

### GB Assembly Instructions

NL Montage instructies

FR Instructions de montage

DE Aufbauanleitung

IT Istruzione assemblaggio

ES Instrucciones de montaje

PT Instruções de montagem

PL Instrukcja montażu

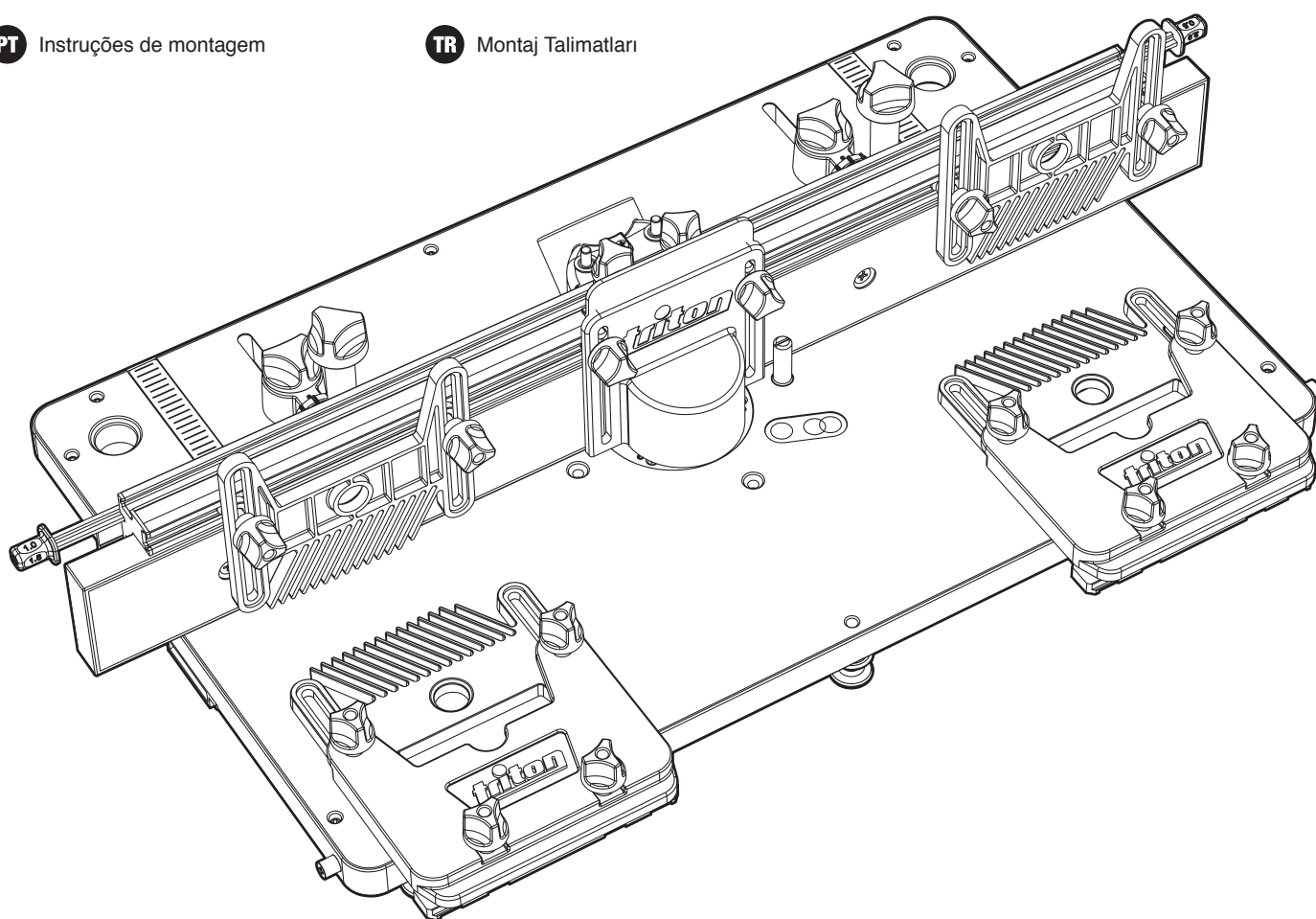
RU Инструкции по сборке

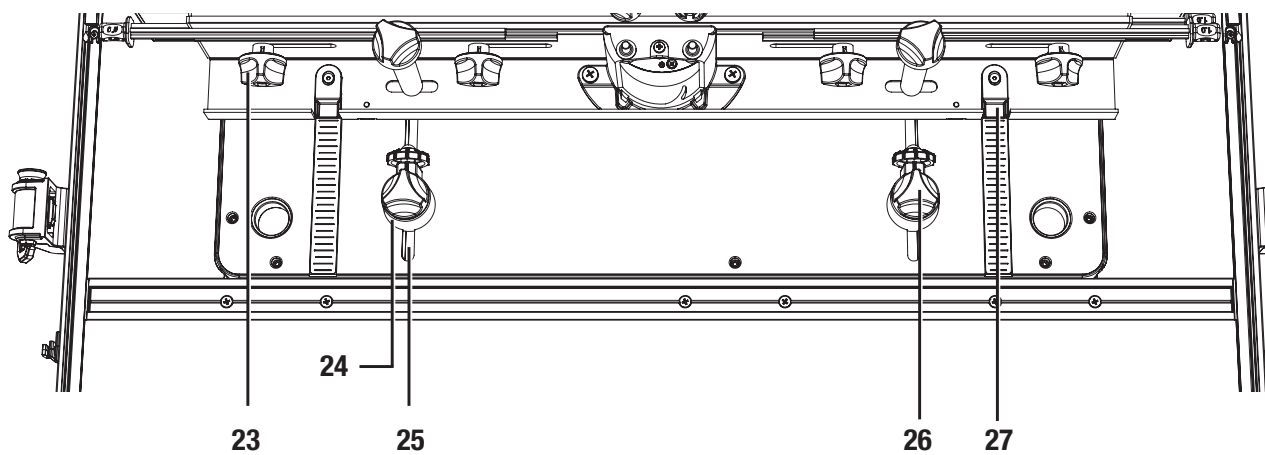
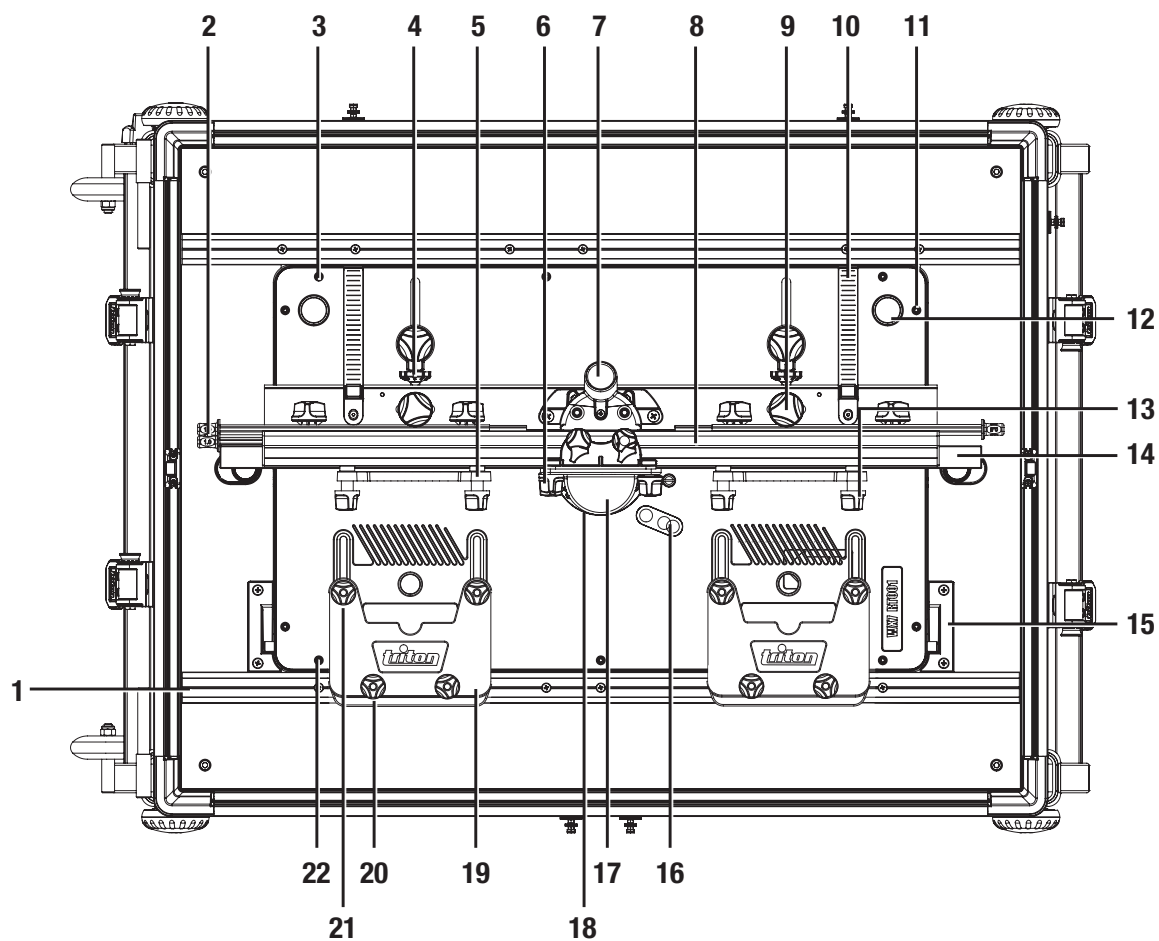
HU Összeszerelési utasítások

CZ Pokyny k sestavení

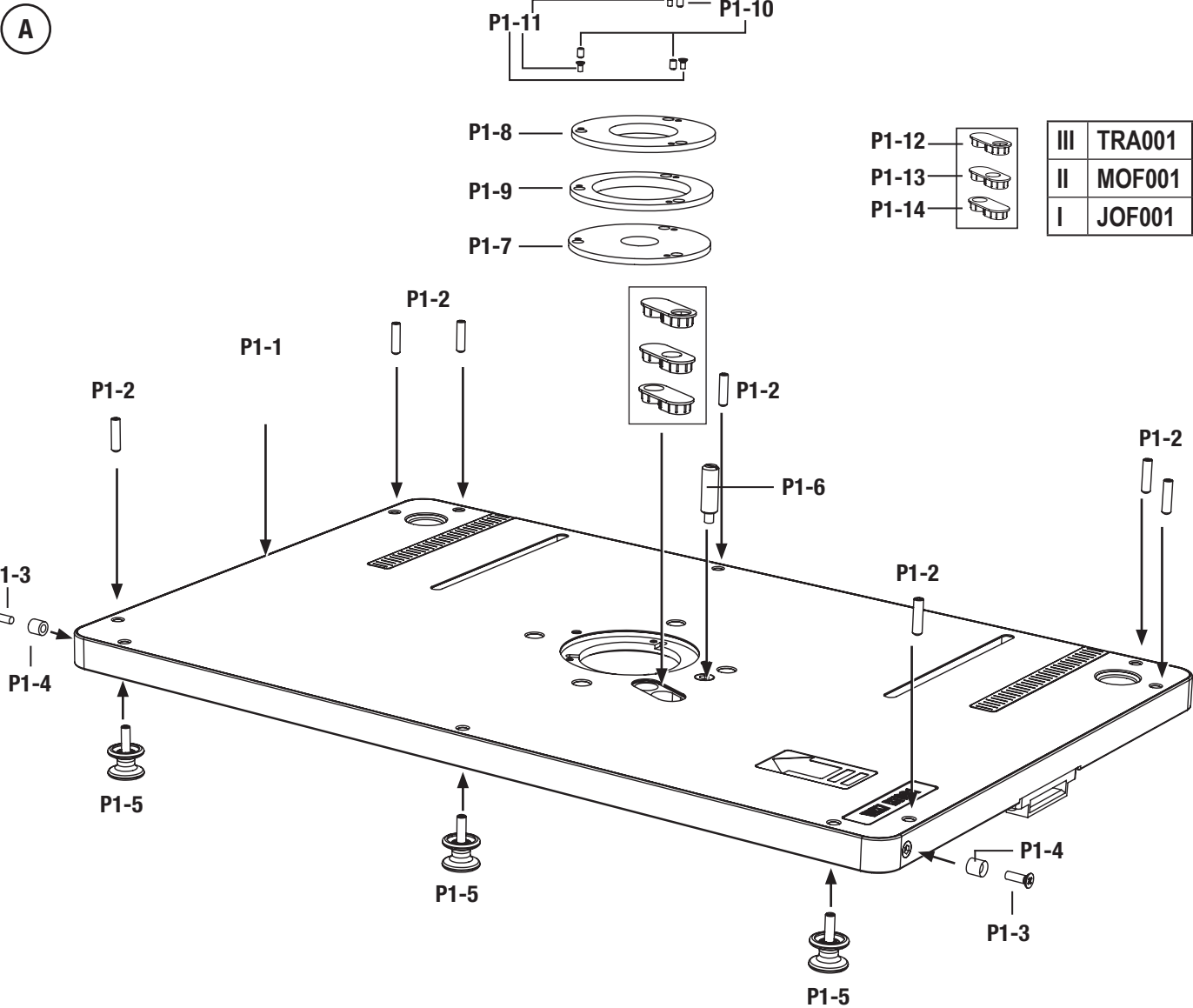
SK Pokyny na zostavenie

TR Montaj Talimatları

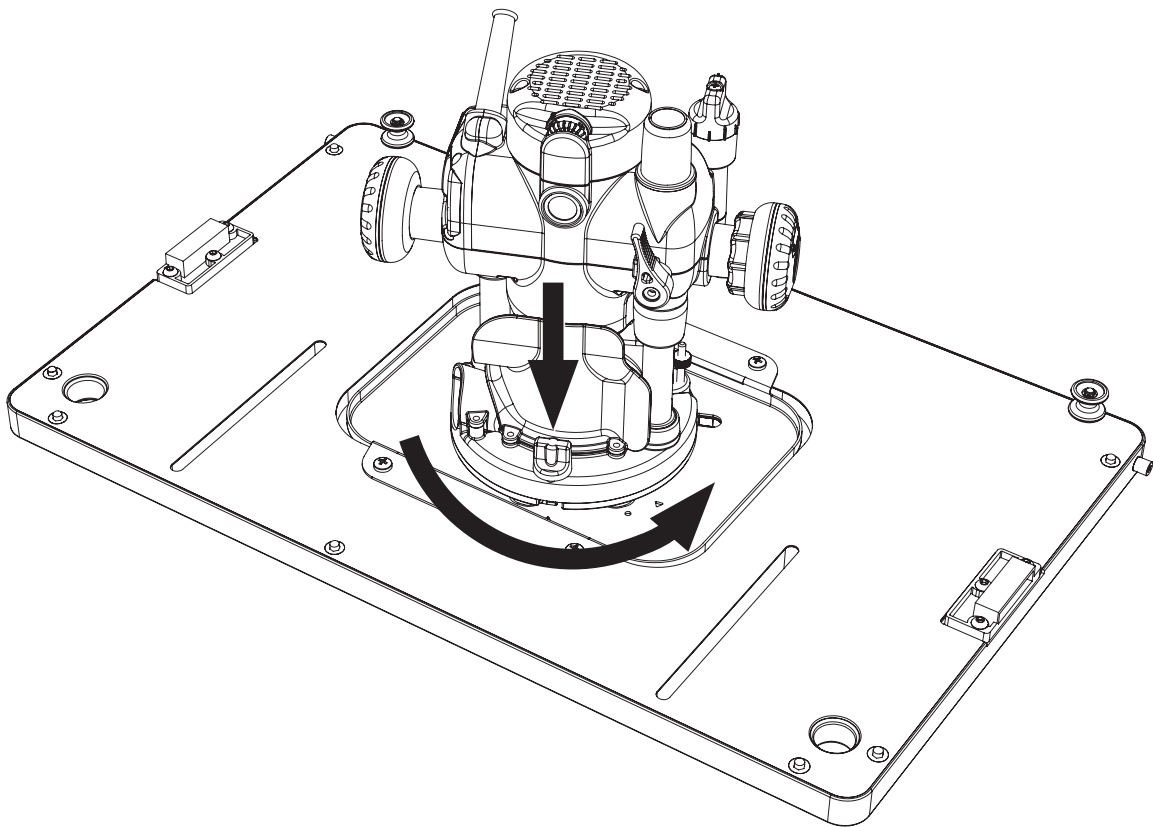




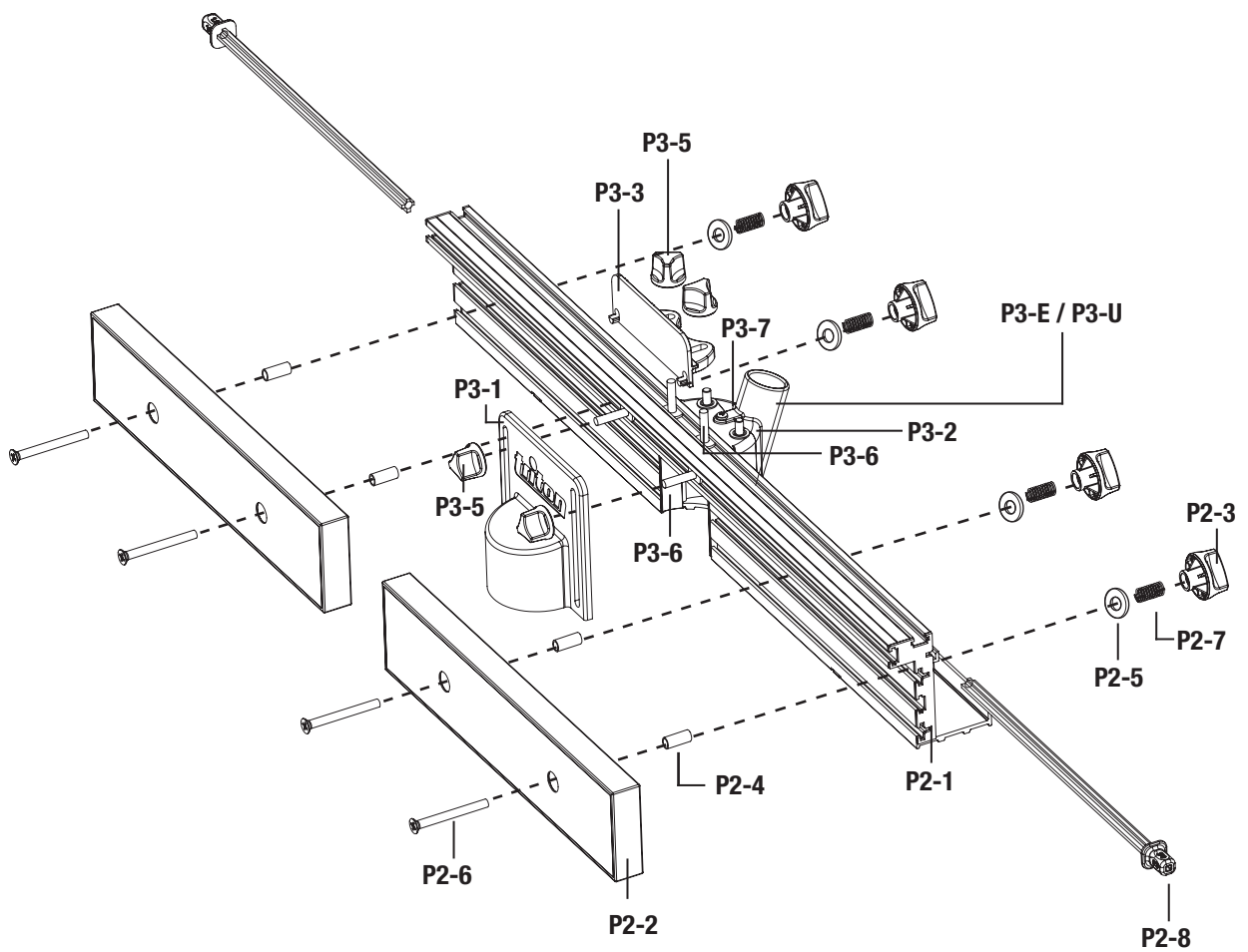
P1-1	x1	P1-8	x1	P2-1	x1	P2-8	x2	P2-15	x2	P3-4	x2	P4-2	x2
P1-2	x7	P1-9	x1	P2-2	x2	P2-9	x2	P2-16	x2	P3-5	x4	P4-3	x12
P1-3	x2	P1-10	x3	P2-3	x4	P2-10	x2	P2-17	x2	P3-6	x4	P4-4	x2
P1-4	x2	P1-11	x3	P2-4	x4	P2-11	x2	P2-18	x2	P3-7	x2	P4-5	x4
P1-5	x3	P1-12	x1	P2-5	x4	P2-12	x2	P3-1	x1	P3-E	x1	P4-6	x12
P1-6	x1	P1-13	x1	P2-6	x4	P2-13	x2	P3-2	x1	P3-U	x1		
P1-7	x1	P1-14	x1	P2-7	x4	P2-14	x2	P3-3	x1	P4-1	x4		

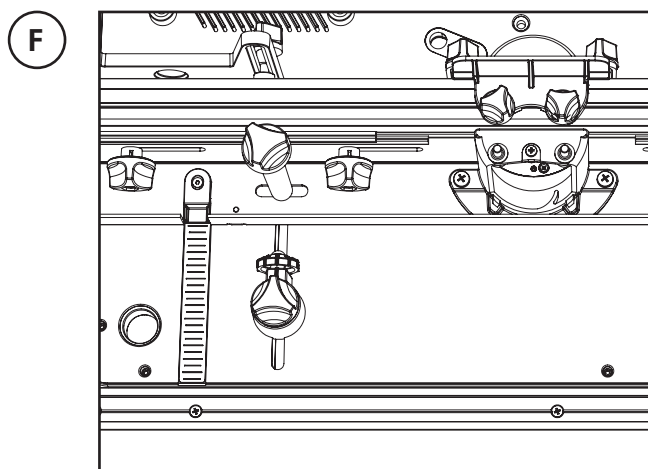
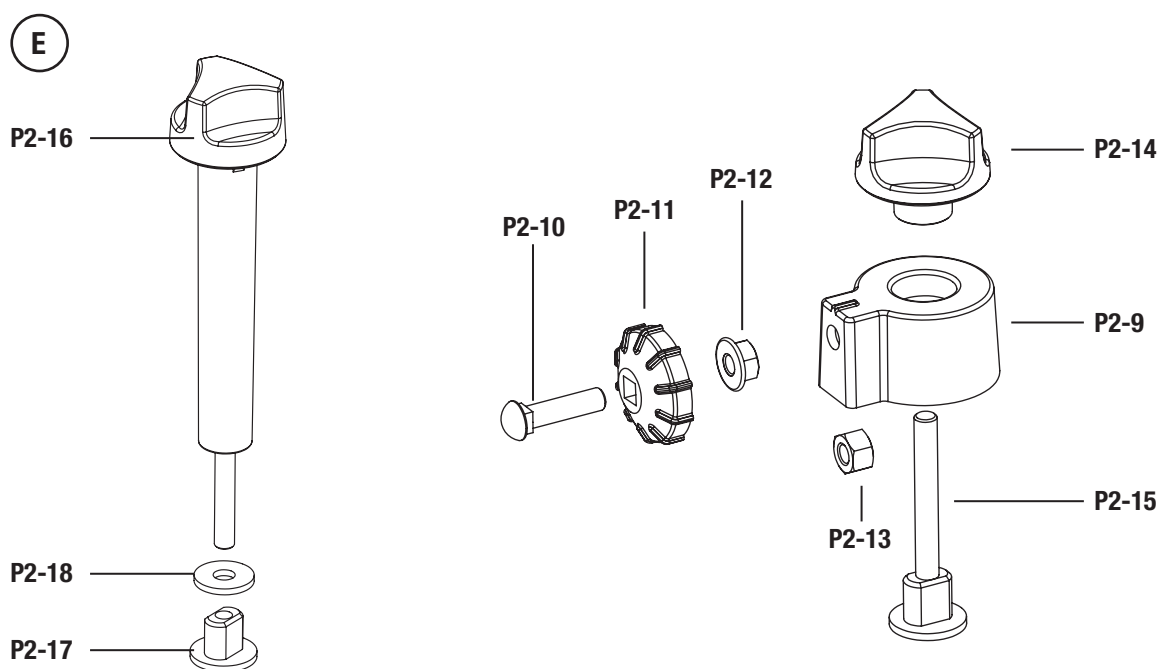
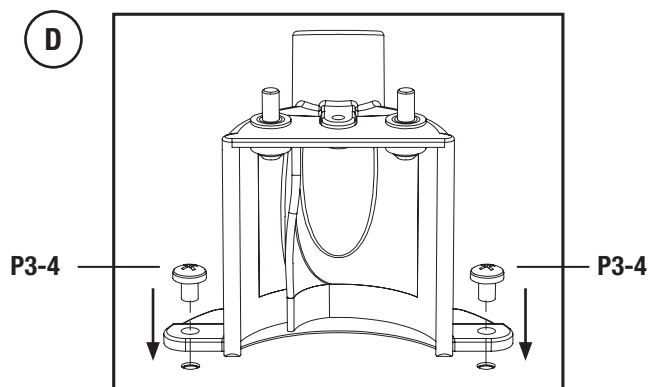


B

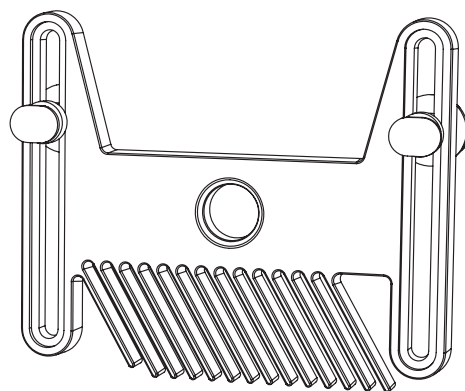
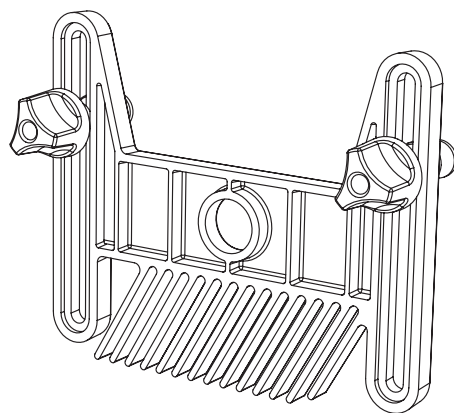
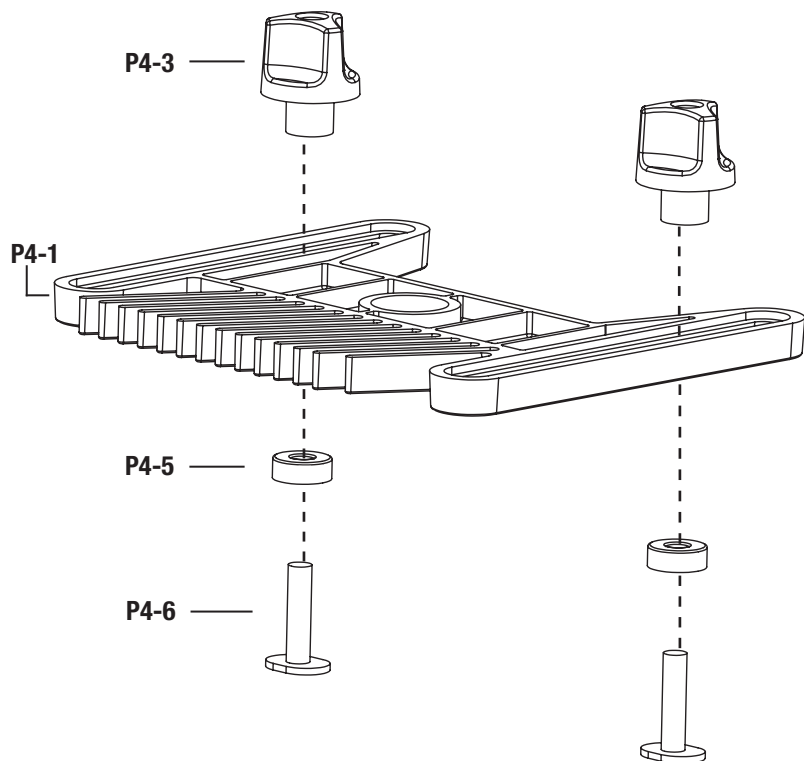


C

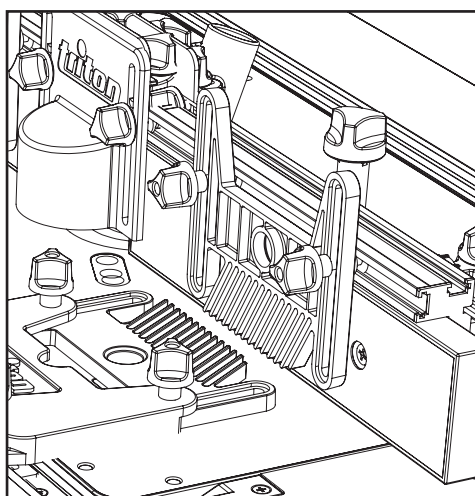




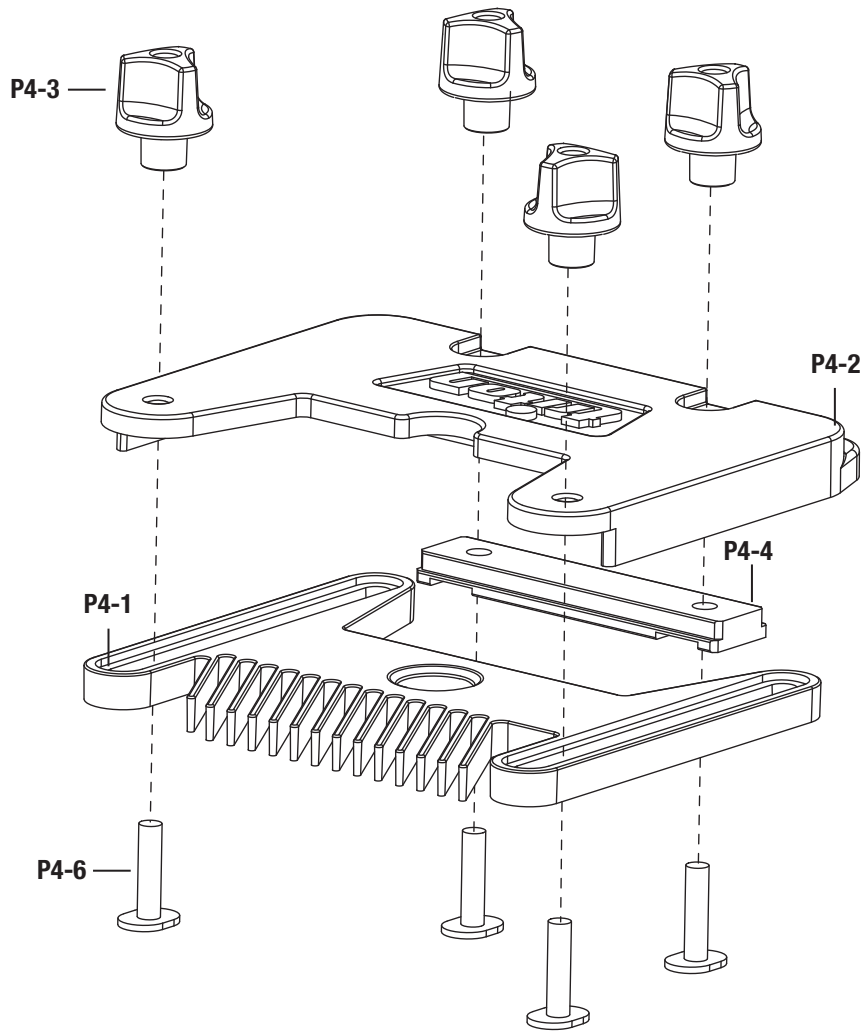
G



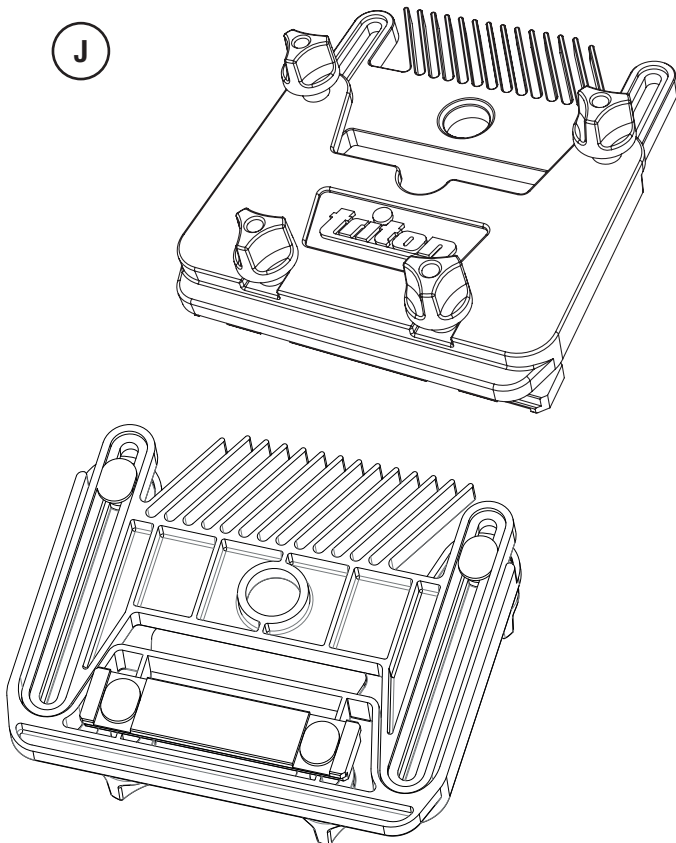
H



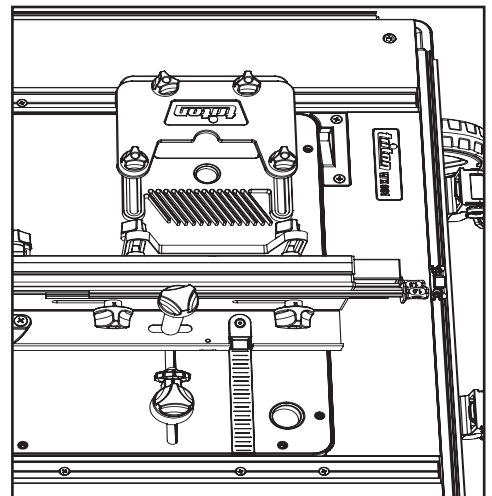
I

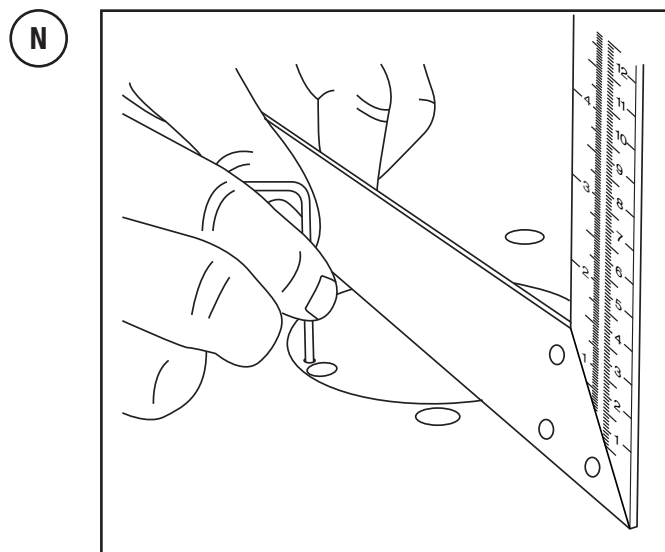
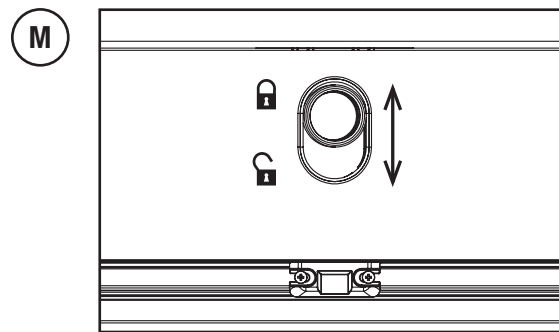
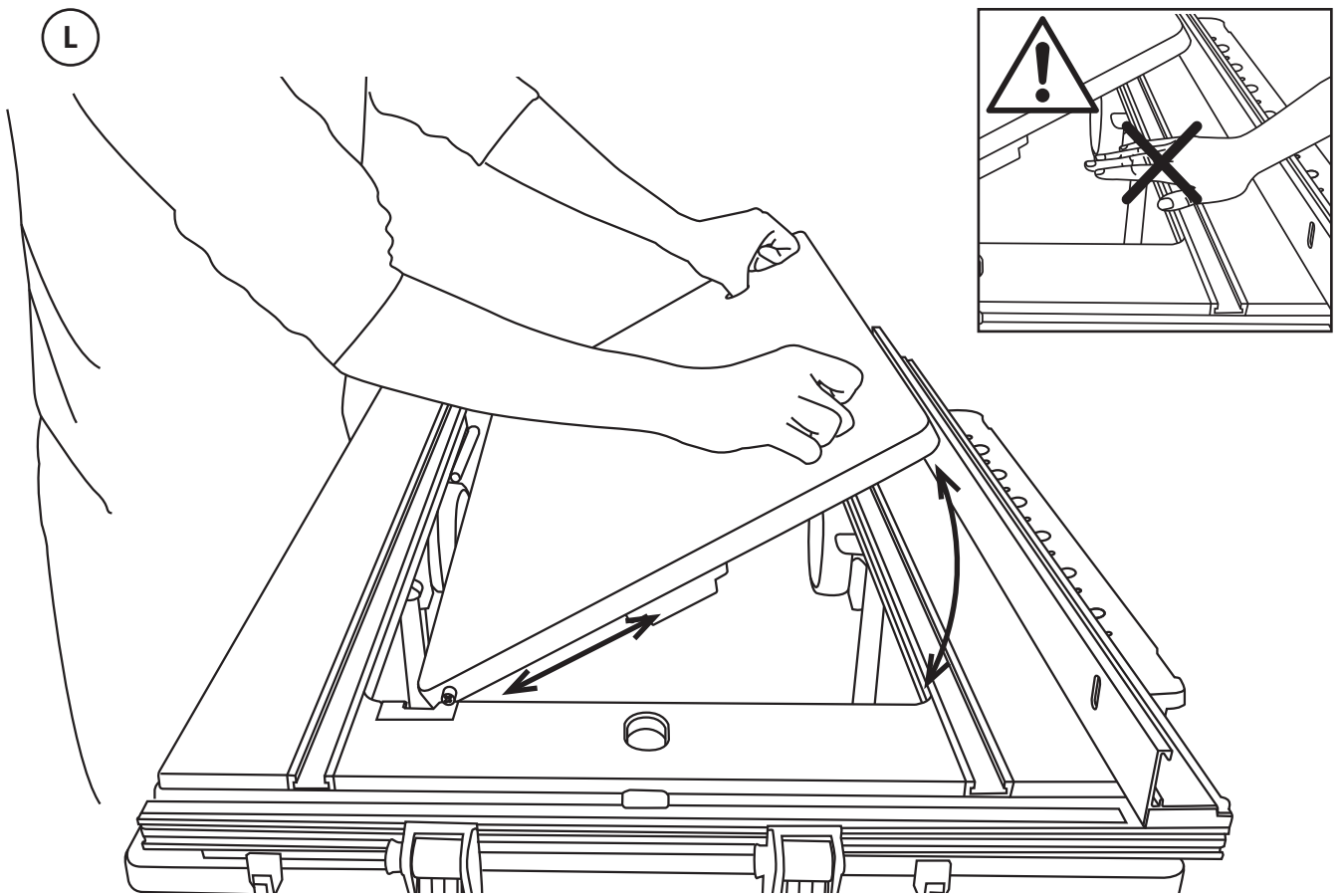


J

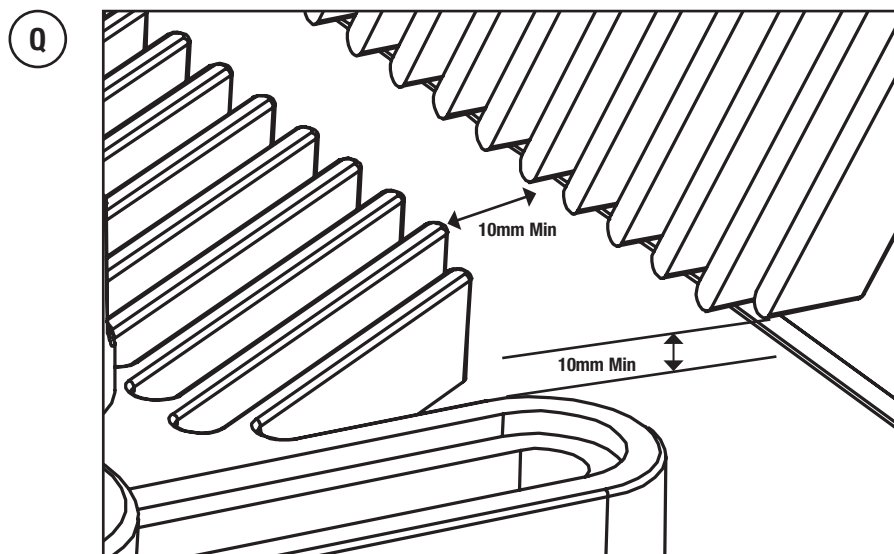
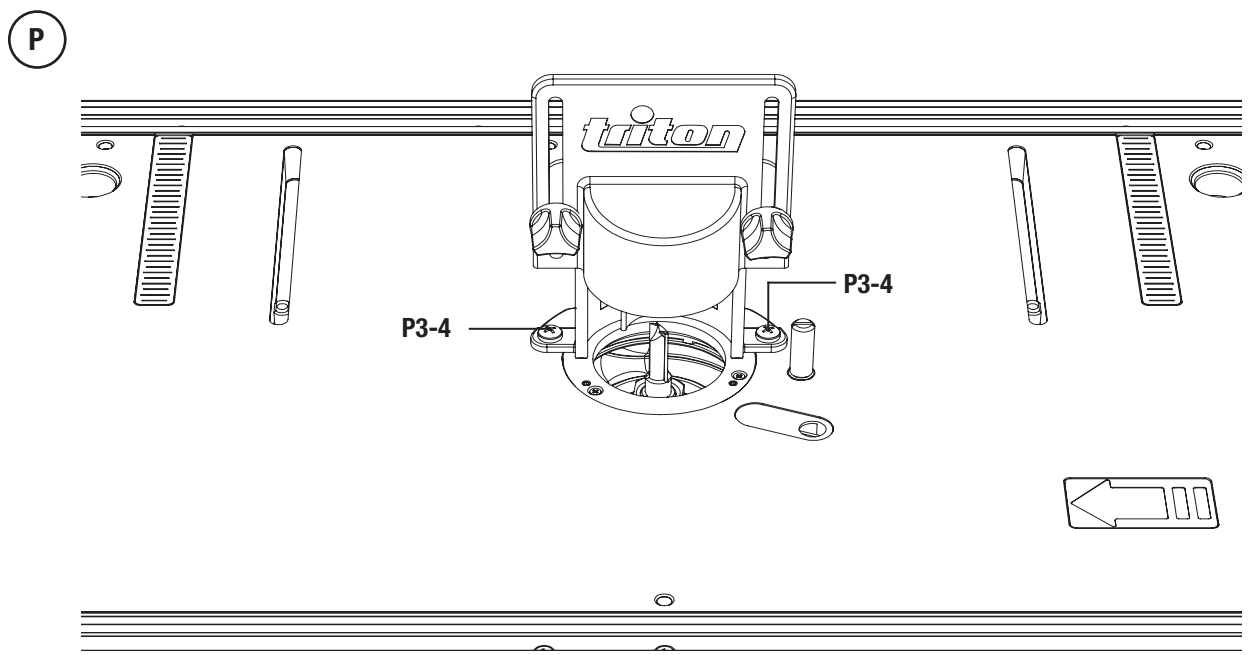
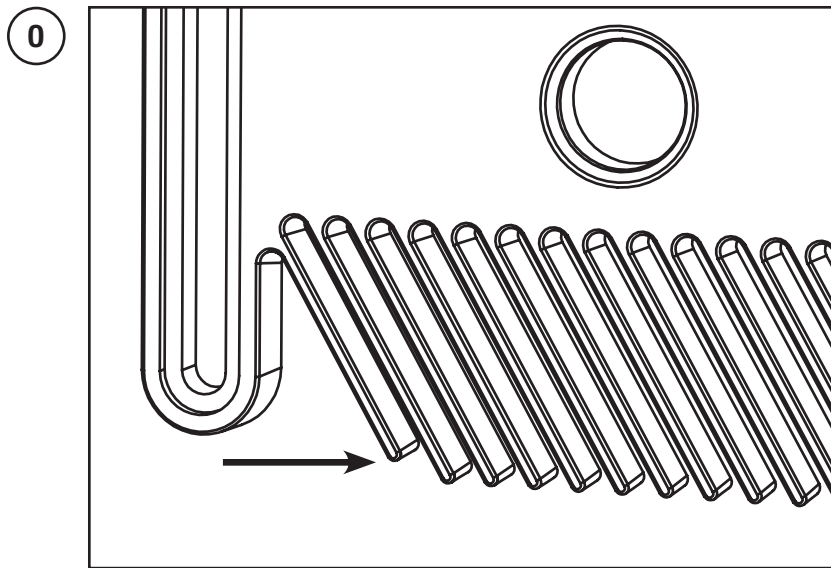


K

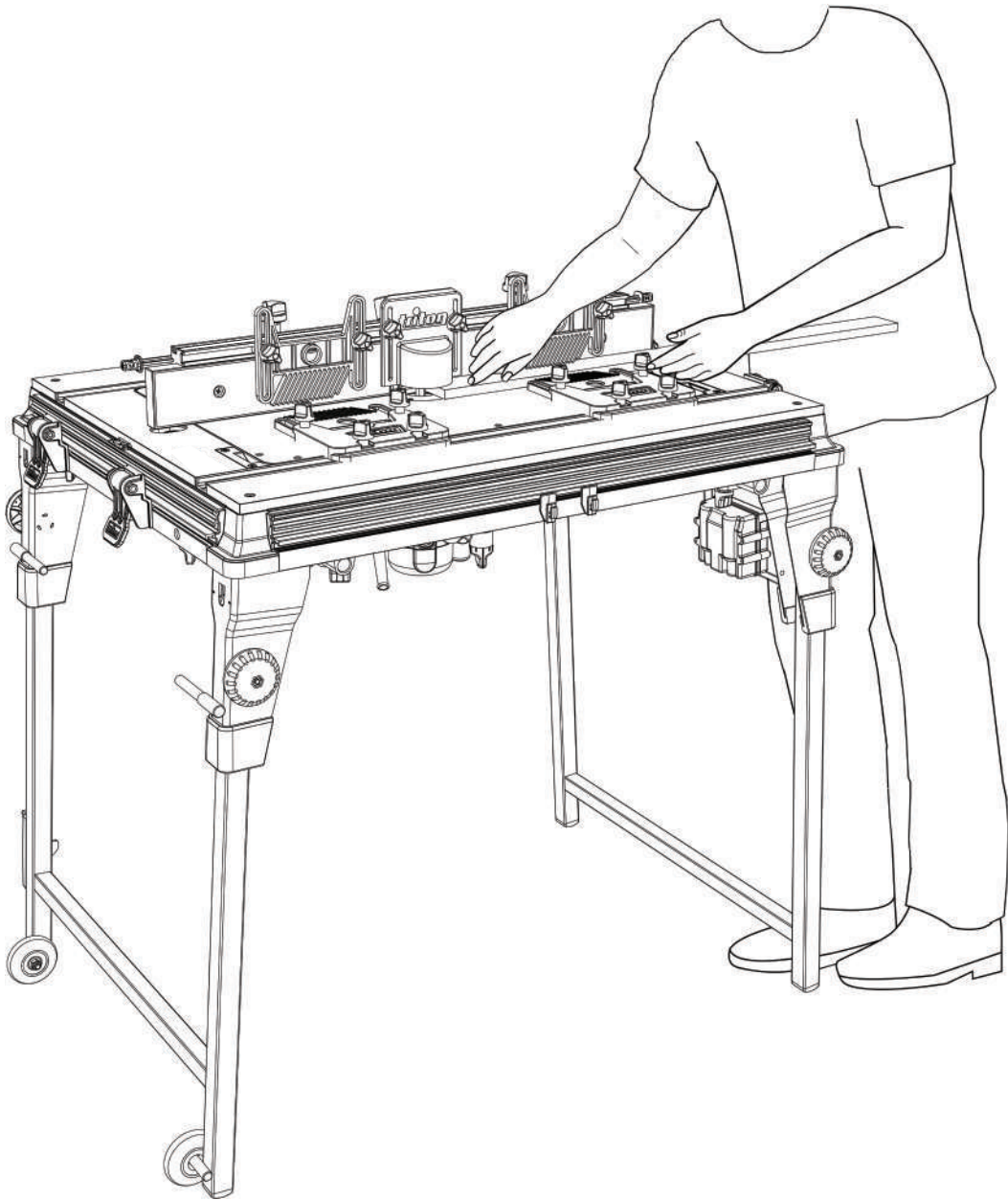




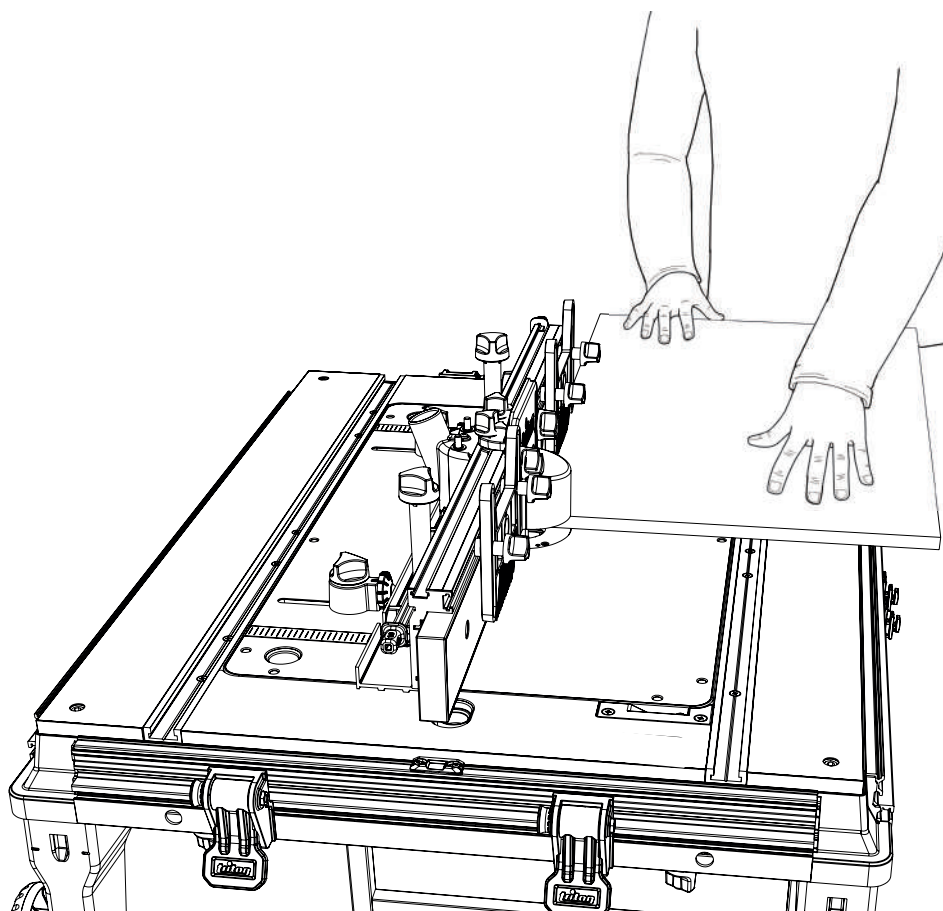




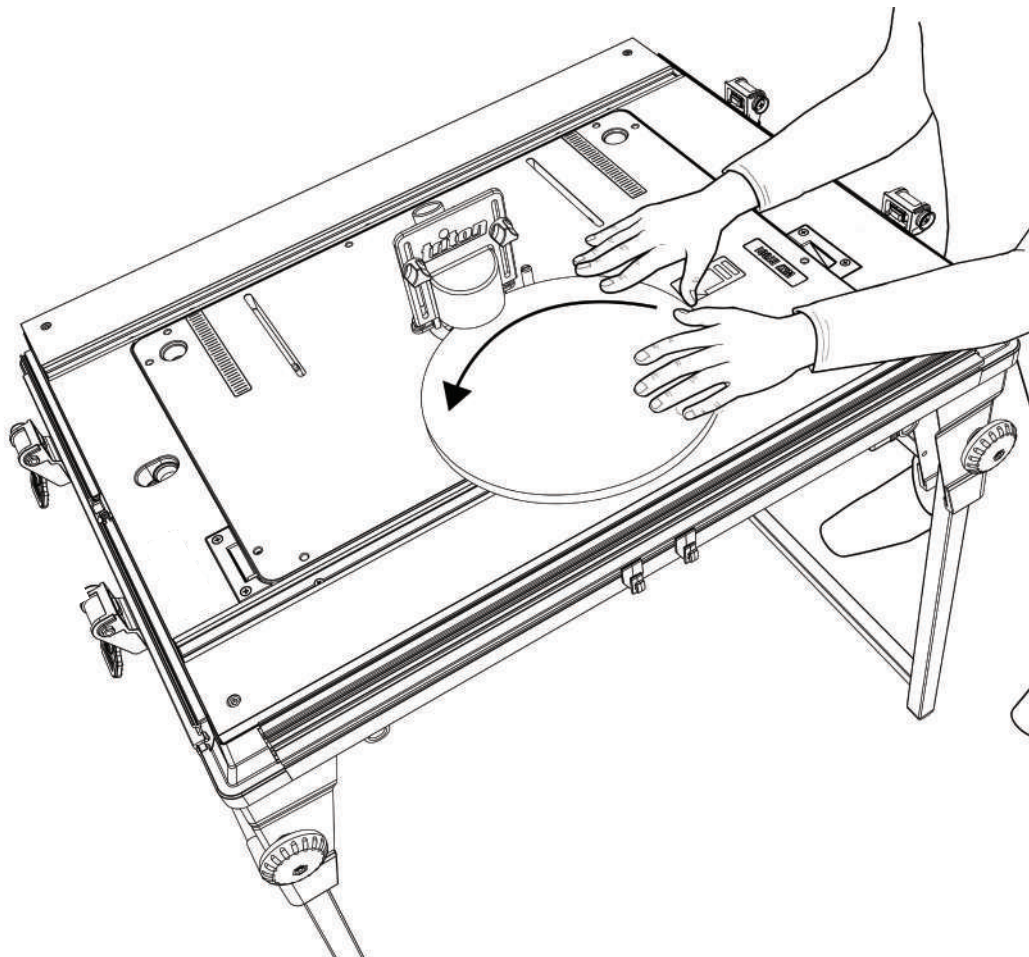
R



S



T





### GB Operating and Safety Instructions

**NL** Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

**FR** Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**DE** Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

**IT** Istruzioni per l'uso e la sicurezza

**ES** Instrucciones de uso y de seguridad

**PT** Instruções de Operação e Segurança

**PL** Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

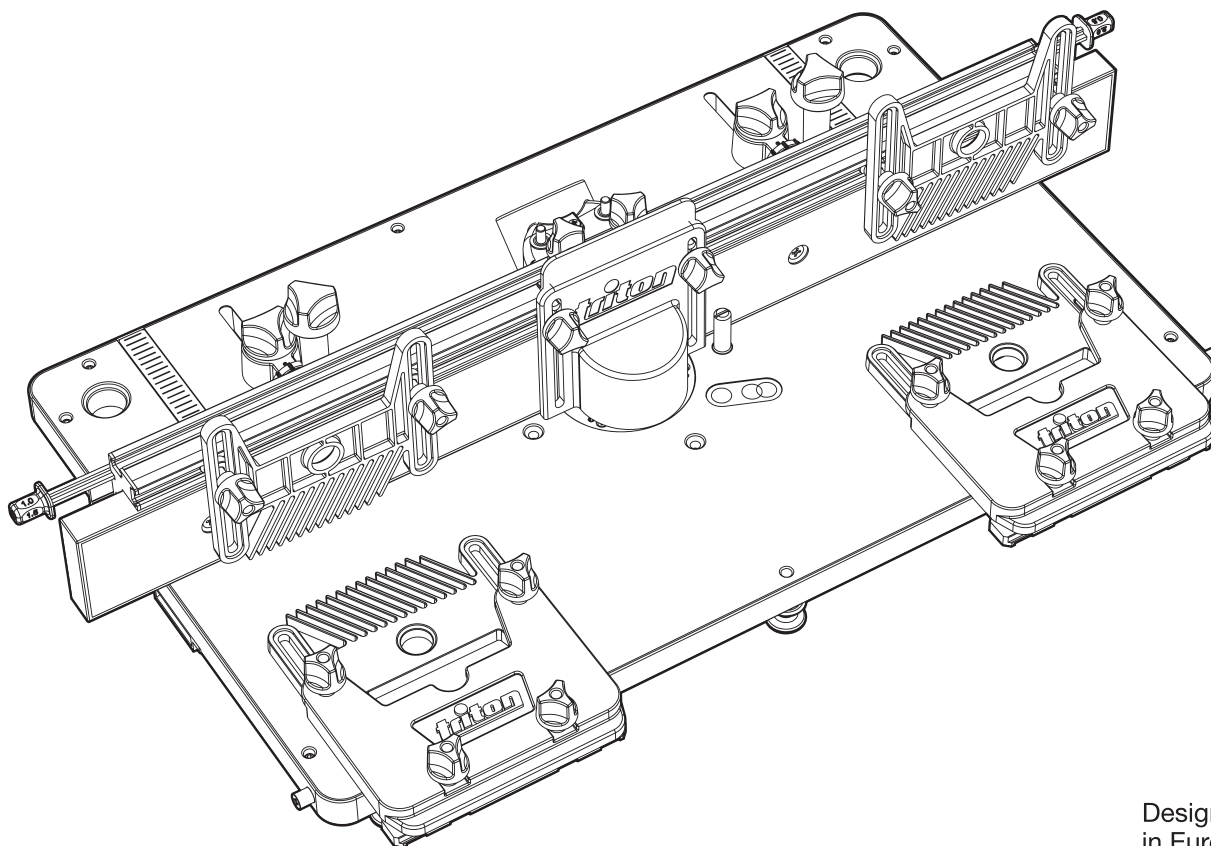
**RU** Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности

**HU** Kezelési és biztonsági utasítások

**CZ** Provozní a bezpečnostní pokyny

**SK** Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

**TR** Çalışma ve Güvenlik Talimatları



Version date: 23.11.2016

Designed  
in Europe



# Original Instructions

## Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

	Wear hearing protection Wear eye protection Wear breathing protection Wear head protection
	Wear hand protection
	Read instruction manual
	Be aware of kickback!
	Warning: Sharp blades or teeth!
	Indoors use only!
	DO NOT use in rain or damp environments!
	<b>WARNING:</b> Moving parts can cause crush and cut injuries.
	Caution!
	Toxic fumes or gases!
	DO NOT touch! DO NOT access the guard without removing the power. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control. All visitors should be kept safe distance from work area.
	Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use! s can cause you to lose control. All visitors should be kept safe distance from work area.

## Technical Abbreviations Key

V	Volts
~, AC	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n <sub>0</sub>	No load speed
Ø	Diameter
°	Degrees
λ	Wavelength
Hz	Hertz
---, DC	Direct current
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operations per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s <sup>2</sup>	Metres per second squared (vibration magnitude)

## Specification

Part no:	TWX7RT001
Compatible routers:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Router module size:	660 x 410mm
Workcentre table size:	904 x 708mm
Extruded fence size:	680 x 85mm
Extruded fence thickness:	21.4mm
MDF fence face size (x 2):	340 x 75mm
Max MDF fence face opening:	90mm
Fence adjustable position:	+25/-125mm
Fence micro adjusters:	1mm (one full revolution)
Spacer bar settings:	0.5, 1.0, 1.5, 2.0mm
Guard height:	0-76mm
Featherboard stack height:	1: 9.5mm, 2: 15mm, 3: 44mm, 4: 50mm
Maximum throat plate router bit diameter (Dmax);	Large - 50mm Medium - 40mm Small - 20mm
Dust Extraction fitting (Dia):	31.75mm High Pressure / 62.5mm Low Pressure
Net weight:	9.9kg

## General Safety

**WARNING!** When using electric power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following safety information. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions for future use.

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**CAUTION:** Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1 - **Keep work area clear** - Cluttered areas and benches invite injuries
  - 2 - **Consider work area environment**
    - Do not expose tools to rain
    - Do not use tools in damp or wet locations
    - Keep work area well lit
    - Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases
  - 3 - **Guard against electric shock** - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators)
  - 4 - **Keep other persons away** - Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area
  - 5 - **Store idle tools** - When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children
  - 6 - **Do not force the tool** - It will perform the job better and safer at the rate for which it was intended
  - 7 - **Use the right tool** - Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
    - Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs
  - 8 - **Dress appropriately**
    - Do not wear loose clothing or jewellery, which can be caught in moving parts
    - Suitable safety footwear is recommended when working outdoors
    - Wear protective covering to contain long hair
  - 9 - **Use protective equipment**
    - Use safety glasses
    - Use face or dust mask if working operations create dust
- WARNING:** Not using protective equipment or appropriate clothing can cause personal injury or increase the severity of an injury.
- 10 - **Connect dust extraction equipment** - If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used
  - 11 - **Do not abuse the power cable** - Never yank the power cable to disconnect it from the socket. Keep the power cable away from heat, oil and sharp edges. Damaged or entangled power cables increase the risk of electric shock
  - 12 - **Secure work** - Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand
  - 13 - **Do not overreach** - Keep proper footing and balance at all times
  - 14 - **Maintain tools with care**
    - Keep cutting tools sharp and clean makes the tool easier to control and less likely to bind or lock in the workpiece
    - Follow instruction for lubricating and changing accessories
    - Inspect tool power cables periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility
    - Inspect extension cables periodically and replace if damaged
    - Keep handles dry, clean and free from oil and grease
- WARNING:** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 15 - **Disconnect tools** - When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply
- WARNING:** The use of accessories or attachments not recommended by the manufacturer may result in a risk of injury to persons.
- 16 - **Remove adjusting keys and wrenches** - Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before switching it on
  - 17 - **Avoid unintentional starting** - Ensure switch is in "off" position when connecting to a mains socket or inserting a battery pack, or when picking up or carrying the tool
- WARNING:** Unintended starting of a tool can cause major injuries.
- 18 - **Use outdoor extension leads** - When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
  - 19 - **Stay alert**



- Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired
- Do not use a power tool while you are under the influence of drugs, alcohol or medication

**WARNING:** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

20 - **Check damaged parts**

- Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function
- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation
- A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual
- Have defective switches replaced by an authorized service centre

**WARNING:** Do not use the tool if the on/off switch does not turn it on and off. The switch must be repaired before the tool is used.

21 - **Have your tool repaired by a qualified person** - This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons, otherwise this may result in considerable danger to the user

**WARNING:** When servicing use only identical replacement parts.

**WARNING:** If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre.


22 - **Power tool mains plugs must match the mains socket** - Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock

23 - **If operating a power tool outside use a residual current device (RCD)** - Use of an RCD reduces the risk of electric shock

**NOTE:** The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".


**WARNING:** When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

## Router Table Safety

 **WARNING:** ALWAYS wear personal protective equipment;

- Hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss
- Respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust
- Cut-proof no-fray gloves to avoid possible injuries when handling router cutters and rough material due to sharp edges. Any gloves where fabric material can work loose with the possibility of fabric strands MUST not be used when operating the router table
- Safety glasses to avoid eye injury caused by flying particles

Ensure all people in the vicinity of the work area use adequate protection. Keep bystanders a safe distance away.

 **WARNING:** ALWAYS connect the dust extraction port on the router cutter guard to a suitable vacuum dust extraction system. Certain types of wood are toxic or may cause allergic reactions in people and animals, especially when exposed to very fine dust. ALWAYS wear appropriate respiratory protection in addition to vacuum dust extraction.

- ONLY fit plunge routers that are listed as compatible in 'Specification' to the Router Table.** Only fit router bits that are suitable for the installed plunge router, with shanks compatible with the collet installed.
- NEVER reach to the underside of the router table when the router is connected to the power supply.**
- ALWAYS remove the router plunge spring and plastic base plate, before fitting the tool to the router table.** This enables easy router bit change and height winder adjustment from above the table.
- Keep your hands away from the cutting area. NEVER pass your hands directly over, or in front of, the revolving cutter.** As one hand approaches the router bit, move it AWAY from the cutter, in an arc motion over the top of the router bit, to the out-feed side beyond the cutter. NEVER trail your fingers behind the workpiece and DO NOT use awkward hand positions. Use push sticks and blocks where necessary.
- Do not attempt to perform tasks on workpieces shorter than 300mm (12") in length without using special fixtures or jigs.** It is recommended to make work pieces oversize then cut to finished length.
- ASSESS risks, benefits and alternatives BEFORE using push sticks, push blocks or other jigs and safety devices.** In many applications the use of such contraptions is useful and safe, however, in others it can be dangerous. Push sticks can fly out of the operator's hand, when they come into contact with the revolving router bit, potentially causing serious injuries.
- ALWAYS support large workpieces on the in-feed and out-feed sides of the router table, and where necessary, also to the sides.** Use Triton Sliding Extension or Multi-stand wherever possible.
- ALWAYS use guards, fences, horizontal and vertical featherboards etc., to guide the workpiece, counteract and avoid kickback, especially when routing small or narrow workpieces.** Vertical featherboards attached to the fence also help prevent uncontrolled lift-up of the workpiece.
- ALWAYS remove ALL loose objects from the table before operating.** Vibrations may cause loose objects to move, and come into contact with the cutter.
- NEVER attempt to remove wood fragments or dust from the cutter with your hands, whilst the router bit is spinning.** ALWAYS switch the router off, disconnect the machine from the power supply, and wait until the cutter has come to a standstill. ALWAYS use cut-proof gloves when touching the cutter, to avoid injury.
- ALWAYS inspect the workpiece for nails, staples and other metal objects and foreign bodies.** If the router cutter hits a concealed nail, the bit may be destroyed, high-velocity projectiles may be produced, kickback can occur, all of which can lead to serious injury.
- WHEREVER possible, use blind cutting techniques, where the router bit does not protrude from underneath the workpiece.** Keeping the cutter on the underside of the workpiece provides additional operator protection.
- ONLY expose the smallest possible part of the cutter above the table surface.** Keep any unused portion of the cutter below the table surface.
- ALWAYS test any new setup by rotating the spindle by hand, with the machine disconnected from the power supply.** Ensure proper cutter clearance to the throat place, fence and guard, before starting the machine.
- ALWAYS use suitable throat plates, providing optimum clearance around the router bit.**
- ALWAYS use the router cutter guard, and adjust the guard to cover as much of the router bit as possible, as close to the workpiece as possible.** This not only protects the user from accessing the revolving router cutter, it also provides effective dust extraction
- LIMIT the depth of cut; NEVER remove too much material in one pass.** Several passes with a smaller cutting depth are safer, and produce a better surface finish.
- ENSURE to adjust the router cutter speed, according to router cutter diameter and material being cut.** Use the speed selection dial on the plunge router.
- ALWAYS feed AGAINST the rotation of the cutter.** Both feed direction and rotation are indicated by arrows on the router table surface.
- ALWAYS use the fence if using a cutter without bearing or pilot.** ALWAYS support the workpiece firmly against the fence. NEVER remove the retractable guards on the fence. ALWAYS use a cutter with bearing or pilot for freehand work.

## Additional Safety Information

- ONLY use router cutters in perfect working condition compatible with the specification of the router table and which are suitable for hand feeding operation (marked 'MAN' for manual operation according to EN 847-1)
- The bit must not enter the workpiece in the same direction as the feed direction. If this occurs, it is likely to cause climb cutting, causing the workpiece to climb and pull away from the operator. This can lead to a loss of control and a potential hazard during operation
- Do not attempt to re-sharpen router cutters unless you specifically follow the manufacturer's instructions and have the equipment to complete this task. The majority of router cutters have blades that cannot be re-sharpened and must be replaced immediately if dull
- Do not create fence traps caused by improper fence location. Fence traps happen when the fence is positioned so far back that the front side of the workpiece would be behind the router cutter. These are dangerous due to the risk of climb cutting and the difficulty of keeping the workpiece against the fence
- Ensure the correct table insert (table ring) is fitted that is the correct size for the size of the router cutter fitted
- Never use a router table until fully assembled and always re-check fasteners after re-assembly after storage
- Make certain the router is not plugged into the power outlet when installing into the table or when making adjustments or changing accessories
- DO NOT plug the router into a standard mains wall socket. It must be plugged into the router table switch box so it can be switched off in an emergency
- The router table must be installed on a solid level surface and secured so the table will not tip. Use of auxiliary in-feed and out-feed supports is necessary for long or wide workpieces. Long workpieces without adequate support could cause the table to tip towards the operator causing injury
- Routers create a lot of vibration and can work loose from their mountings. Check the mountings frequently and re-tighten if necessary
- Never start the tool with the router cutter already engaged in the workpiece. This can lead to a lack of control and possible injury
- The router table is designed to cut flat, straight and squared material only. Do not cut material that is warped, uneven, weak or made from

inconsistent material. If necessary make sure material is correctly prepared before use. Incorrect material can lead to a lack of control and possible injury



**WARNING:** Unmaintained tools can cause uncontrolled situations. ONLY use router cutters that are correctly sharpened, maintained and adjusted in accordance with the manufacturer's instructions.

**Note:** Seek professional training and assistance before attempting work that require procedures you are not familiar with. STOP using the router table, if, at any point during operation, you encounter difficulties or are uncertain how to proceed safely.

## Product Familiarisation

1. Horizontal Featherboard T-Slot
2. Fence Face Spacer
3. Module Levelling Screw
4. Fence Micro-Adjuster
5. Vertical Featherboard
6. Guard Knob
7. Extraction Connector
8. Fence
9. Fence Knob
10. Table Scale
11. Module Levelling Screw
12. Thumb Hole
13. Featherboard Adjuster Knob
14. Fence Face
15. Module Mounting Rollers & Tracks
16. Cutter Height Winder Slot
17. Guard
18. Direction Indicator
19. Horizontal Featherboard
20. Featherboard T-Slot Knob
21. Featherboard Adjuster Knob
22. Module Levelling Bobbin Screw
23. Fence Face Adjustment Knob
24. Micro-Adjuster
25. Fence Slot
26. Fence Micro-Adjuster Knob
27. Table Scale Indicator

## Intended Use

An effective router table capable of edge rebating, trenching, cross trenching, planing, edge moulding (fence and free hand), end grain work, using a template guide, and morticing. For use with the Triton Workcentre TWX7 and Triton Routers.

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

**IMPORTANT:** Read these instructions in combination with the instructions supplied with your Triton router and the Triton Workcentre.

For instruction video, please go to [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)

## Before Use



**WARNING:** Ensure the router is switched off and disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, inserting or removing modules or making any adjustments.

### Installing and removing the router module

See 'Installing and removing modules' in the main Workcentre TWX7 manual for a complete guide.

**WARNING:** Lower the router cutter to a safe height position before installing or removing the router table module.

**WARNING:** Some modules are heavy, especially with power tools installed. ALWAYS grip modules with both hands, ensure secure footing, stand upright, and avoid awkward movements when removing and fitting modules

**IMPORTANT:** Always lower modules carefully using both the provided Thumb Holes. Uncontrolled lowering can cause Workcentre, module and power tool damage as well as possible injury to the operator.



**WARNING:** Do not place fingers and/or body parts between the module and the Workcentre chassis. See Fig. L

**To remove:** Toggle the Module Locks to the unlocked position (see Fig. M). Using both Thumb Holes (12) to tilt the module to 45° then slide and lift out

**To insert:** Locate the Module Mounting Rollers in the Module Mounting Tracks (15) as a hinging point and lower the insert down. Use the Thumb Holes to lower to a level position and then re-lock the Module Locks

**Note:** Modules can be stood upright by angling them to around 120°. This position can be used when adjustments on the underside of modules are necessary, e.g. adjustments to the fitted power tools, and there is no need to remove the module.

### Assembling the router table module

- Use the Figures provided; A-K to assemble the router table module. Step B requires additional information below.

**Note:** P1-6 on Fig.A is the Starting Pin for freehand operation and only requires fitting for freehand operation.

### Fitting a Triton router to the router mounting plate

- The mounting plate is on the underside of the table and has been designed for direct mounting of any of the three Triton Routers (JOF001, MOF001 and TRA001)

**WARNING:** Remove the plunge spring to configure the router for table-mounted operation. See the original router manual for procedure. Store the spring carefully as it will need to be re-fitted when the router is removed from the router table module.

1. Remove the plastic cover of the base plate of the router by removing the securing screws. The screws and plastic base plate should be safely stored for when they may need to be re-fitted in the future
2. Ensure the base of the router is completely clean so it will be level with the mounting plate when fitted
3. Loosen the two mounting knobs on the router until they are approximately 10mm above the base of the router when pushed down
4. Push down on the mounting knobs until the bolt heads locate into the keyholes and rotate the router anticlockwise until the knobs align with the small triangle holes (Fig. B)
5. Tighten the mounting knobs firmly
6. Ensuring all mains power is switched off, connect the power cable plug of the power tool to the mains socket of the Workcentre not directly to a wall socket or other mains outlet

**Note:** Early Triton TRA001 routers do not feature a table winder connector.

### Levelling the throat plate

1. Level the throat plate in the router table using a square and the supplied hex key to adjust the levelling screws (see Fig. N)
2. Fit the three Throat Plate Screws (P8) to secure the throat plate in position
3. Check the throat plate is level with the table surface

**IMPORTANT:** Always ensure the correct throat plate is used for the fitted router bit.

### Levelling the router module

- All modules must be adjusted so they are level with the Workcentre chassis, to achieve accurate results and for safe operation. Therefore all modules are equipped with seven Module Levelling Screws (11)

1. Fit the module into the Workcentre chassis and lock both Module Locks (20)
2. Tighten the three Module Levelling Bobbin Screws (11), until there is no movement between the module and the Workcentre

- chassis
- Place a straight edge over the corner, across the levelling screws, and check for gaps
- Adjust the Module Levelling Screws, using the provided hex key, until both sides of the corner are flush with the Workcentre chassis
- Repeat for the remaining three corners and the single Module Levelling Screw in the middle of the long side of the module.
- Check all sides of the module are flush with the Workcentre chassis by placing a straight edge over the module, perpendicular to the long and short sides, as well as diagonally over the table. Fine-adjust and re-check where necessary


### Dust extraction

**WARNING:** ALWAYS use a suitable vacuum cleaner or workshop dust extraction system.

**WARNING:** Some dust from natural wood , surface coatings and composite materials contains toxic substances. ALWAYS dispose of harmful dust according to laws and regulations.

- While dust extraction can be achieved using any vacuum cleaner, domestic (bag-type) units can fill up very quickly. For a much larger capacity, consider fitting a Triton Dust Collector (DCA300) to your vacuum cleaner
- The combined electrical load of the router and vacuum cleaner may exceed the rated amperage of the domestic extension lead or power outlet. Always connect the vacuum cleaner and router to separate electrical outlets, and switch on both appliances separately

## Operation

 **WARNING:** ALWAYS wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, as well as suitable gloves, when working with this tool.

**IMPORTANT:** The router table is marked with the feed direction. This indicates the correct and safest direction for the workpiece when making the cut.

**WARNING:** Do not over-balance the Workcentre by using very large workpieces.

**Note:** Refer to your original TWX7 Workcentre instructions for full information and diagrams that refer to parts of the Workcentre.

### Workcentre switchbox operation

**IMPORTANT:** The switchbox requires a live mains connection to switch ON. It will reset to OFF as soon as power is disconnected and require resetting to ON when power is restored to continue operation.

**Switching on and off**

**Note:** Refer to your router manual for additional information

- The Workcentre ON/OFF Switch is located at the front
- Connect the Workcentre mains lead to a wall socket and switch on
- Switch the Workcentre ON/OFF Switch into the '0' position by pushing on the emergency stop flap
- Switch on the power tool by pressing the ON/OFF Switch into the 'I' position
- Switch the Workcentre ON/OFF Switch into the 'I' position to power the tool to use

- Press down on the emergency stop flap to switch off

### User position and feed direction

- The main user position is defined by the location of the safety cut-off switch
- ALWAYS remain positioned in close proximity to the switch, so the machine can be instantly switched off in the case of emergency
- Feed workpieces from this position in the direction indicated by the arrows on the table surface of the individual module

### Fitting and removing router bits

**WARNING: Do not use** Router Cutters that exceed 50mm in diameter with the router table module.

- Switch off the router with the power switch fitted to the tool itself
- Fit the table winder through the router table and wind to raise the router cutter and collet
- Use the router collet spanner to remove and replace the existing router bit
- Wind the table winder so the router bit is at the correct height position
- Ensuring the Workcentre power switch is set to 'Off', return the router on/off switch to the on/position

**IMPORTANT:** Do not use the table winder while the router is powered.

**IMPORTANT:** Refer to the router manual for details of compatible router bit types and sizes.

### Using the guard

- Ensure the Guard (17) is used whenever possible and set to the correct height position to ensure maximum protection for the operator's hands

### Using the fence micro adjusters

- Screw the thumbwheels on the Fence Micro-Adjusters (4) out to provide sufficient adjustment. Tighten the micro-adjusters in position against the rear of the fence and screw the thumbwheels in to obtain the required rebate amount. One complete turn is 1mm
- Unlock the fence, move it back against the micro-adjusters and re-lock

### Using the fence

- The Fence Faces (14) should always be positioned as close to the cutter as possible. Position them by sliding forward or backward. Ensure they are tensioned firmly enough to resist unwanted movement

### Using the featherboards

**IMPORTANT:** Horizontal and vertical featherboards should not overlap in use. A minimum gap of 10mm is required. See Fig. Q

Both the Vertical Featherboard (5) and Horizontal Featherboard (19) are used to apply light pressure to the workpiece to hold it more securely as it is cut.

- Each featherboard has a short plastic pin (Fig Q); this indicates the workpiece line. Adjust both the Vertical Featherboard and Horizontal Featherboard so this shorter pin just touches the workpiece so the longer pins are correctly tensioned against the workpiece in use
- The exposed router bit cutter height should not exceed the height of the installed horizontal featherboards. Horizontal featherboards can be stacked to allow for a higher exposed cutter and taller workpieces. This is an additional purchase TWX7FB.

Stacked	1	2	3	4
Height	9.5mm	15mm	44mm	50mm

### Using the fence spacers

Planing cuts should be performed with the cutter mostly hidden behind the Fence Faces (14) (Fig. R & S)

**WARNING:** NEVER make planing cuts with the workpiece passing between the cutter and fence on the right. The cutter will flex aside, 'climb up' on the work, and rip the workpiece out of your hands - or even pull your hand into the cutter

### Planing on the router fence

- Planing cuts of 0.5, 1.0, 1.5 and 2.0mm can be performed using the Fence Face Spacers (2)

#### Method 1

- Ensure the Fence Faces are close to the cutter
- Push the spring-loaded left Fence Face away from the fence and slide the two Fence Face Spacers into the gaps created at the required rotation for the maximum cut depth required as marked on the spacer
- Use a wooden straight edge to align the cutter blade with the left Fence Face only. Begin the cut

#### Method 2

- Ensure the Fence Faces are close to the cutter
- Set Micro-Adjusters (24) to mid travel; ensure marks are aligned

- Use a wooden straight edge to align the cutter blade with the Fence Faces. Push the Micro-Adjusters into contact with the Fence. Lock the Fence in this position
- Decide on cut depth required. Wind both Micro-Adjusters clockwise by this depth. Unlock the Fence and push back into contact with the Micro-Adjusters
- Push the spring-loaded left Fence Face away from the Fence and slide the two Fence Face Spacers into the gaps created at the required rotation for the maximum cut depth required as marked on the spacer. Begin the cut

### Fitting the starting pin

- A Starter Pin can be fitted to the router table to assist freehand routing. For freehand operation, configure the router table as Fig. P
- Ensure the guard is correctly adjusted to the correct height to provide maximum protection to the operator's hands (Fig. T)
- In use, the workpiece should contact the starter pin first and be angled from that position to the cutter for the first cut

## Accessories

- A wide range of accessories and consumables, in addition to those listed below, is available from your Triton stockist. Spare parts can be obtained from [toolsparesonline.com](#)

Triton code	Description
TWX7P	Protractor
TWX7FB	Featherboard Pack

## Maintenance

 **WARNING:** ALWAYS disconnect from the power supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.

### General inspection

- Check regularly that all the fixing screws are tight and all parts are undamaged and in good condition. Do not use the router table until any faulty, damaged or heavily worn parts are replaced
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

### Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- Never use caustic agents to clean plastic parts

### Lubrication

- Slightly lubricate all moving parts at regular intervals with a suitable spray lubricant

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No function when power turned on	No power	Check power supply
	Router unit's power switch is off	Reset router power switch
Table module is not level	Levelling screws are not correctly adjusted	Refer to 'Levelling the router module' section
	Rough surface	Ensure the Workcentre is situated on a secure flat surface. Relocate the table if the ground is found to be rough
Unknown mechanical noise	Check router cutter is correctly fitted	Tighten collet assembly
	Other fittings have worked loose	Check fittings
	Router has worked loose from router mounting	Secure router correctly and tighten fittings
Large amount of chippings and dust in use	Check vacuum system bag or cylinder is not full	Replace bag or empty cylinder
	Check dust extraction is switched on	Switch on
	Check dust extraction is properly connected	Make sure everything is correctly assembled along the whole dust extraction assembly and hose
Poor quality results	Check router cutter is sharp and in good condition	Replace if dull or worn
	Check router speed is correct	Set the speed correctly on router unit
	Cut is too deep per pass	Complete work in multiple passes
Workpiece difficult to control	Workpiece incorrectly positioned	Read Router Table Safety section and also refer to your original Router Manual for additional safety information
	Fence incorrectly positioned	
	Workpiece direction incorrect	
	Featherboards not correctly used	

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* and enter your details.  
Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase:    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_


Model:   TWX7RT001       Retain your receipt as proof of purchase  
Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.  
This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.  
\* Register online within 30 days.  
Terms & conditions apply.  
This does not affect your statutory rights

Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.




Draag gehoorbescherming

Draag een veiligheidsbril

Draag een stofmasker


Draag een veiligheidshelm




Draag handschoenen




Lees de handleiding



Let op: terugslaggevaar!




Waarschuwing: scherpe bladen of tanden!




Enkel geschikt voor binnen gebruik!




Gebruik niet de regen of in vochtige omstandigheden!



**WAARSCHUWING:** Bewegende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.



Voorzichtig!



Giftige dampen of gassen!



**NIET AANRAKEN!** Raak de beschermkap niet aan voordat u de machine ontkoppeld van de stroombron. Houdt kinderen en omstanders tijdens gebruik op afstand. Afleidingen resulteren mogelijk in controleverlies. Houd alle omstanders op een veilige afstand.



Ontkoppel de machine van de stroombron voor het maken van aanpassingen, het vervisselen van accessoires, het schoonmaken, het uitvoeren van onderhoud en wanneer de machine niet in gebruik is!

Technische afkortingen

<b>V</b>	Volts
<b>~, AC</b>	Wisselspanning
<b>A, mA</b>	Ampère
<b>n°</b>	Onbelaste snelheid
<b>Ø</b>	Diameter
<b>°</b>	Graden
<b>λ</b>	Golflengte
<b>Hz</b>	Hertz
<b>---, DC</b>	Directe spanning
<b>W, kW</b>	Watt, kilowatt
<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	Operations per minute
<b>dB(A)</b>	Decibel geluidsniveau (A)
<b>m/s<sup>2</sup></b>	Meters per seconden (trillingsniveau)

Specificaties

Modelnummer:	TWX7RT001
Compatibele bovenfrezen:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Freestafelblad afmetingen:	660 x 410 mm
Workcenter tafelblad afmetingen:	904 x 708 mm
Geleider afmetingen:	680 x 85mm
Geleider dikte:	21,4 mm
MDF geleider afmetingen (x2):	340 x 75 mm
Max. MDF geleider mondopening:	90 mm
Verstelbare geleider positie:	+25/-125 mm
Geleider microstellers:	1 mm (één volledige draai)
Afstandsplaat instellingen:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Beschermers lengte:	0-76 mm
Drukelement stapelhoogte:	1: 9,5 mm, 2:15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
Maximale keelplaat freesbit diameter (Dmax):	Groot - 50 mm Middel - 40 mm Klein - 20 mm
Stofontginning aansluiting (dia.):	31,75 mm hoge druk / 62,5 mm lage druk
Netto gewicht:	9,9 kg

Algemene veiligheid

**WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van elektrische machines horen basis veiligheidsvoorzorgmaatregelen opgevolgd te worden om de kans op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te minimaliseren. Lees de instructies voor gebruik volledig door en bewaar deze bij de machine voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:** De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

**LET OP:** Het gebruik van de machine voor doeleinden, anders dan waarvoor de machine is bestemd resulteert mogelijk in gevaarlijke situaties en serieus persoonlijk letsel

*De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).*

- 1 - **Veiligheid in de werkruimte** - Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- 2 - **Denk aan de werkplaatsomgeving**
  - Stel gereedschap niet bloot aan regen
  - Gebruik gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden
  - Houdt uw werkplaats goed verlicht
  - Gebruik gereedschap niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen
- 3 - **Bescherm uzelf tegen elektrische schok** - Voorkom het contact met geaarde oppervlakken (als leidingen, radiatoren, koelkasten).
- 4 - **Houd kinderen en omstanders uit de buurt** - Laat mensen, vooral kinderen, de machine en verlengsnoeren niet aanraken en houd ze op afstand
- 5 - **Berg gereedschap wat niet in gebruik is op** - Berg gereedschap dat niet in gebruik is op een droge plek, buiten het bereik van kinderen op
- 6 - **Forceer gereedschap niet** - Uw machine functioneert optimaal op de bestemde gebruikssnelheid
- 7 - **Gebruik de juiste machine** - Forceer kleine machine niet voor het uitvoeren van grote werkzaamheden. Gebruik gereedschap niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zijn.
- 8 - **Draag de juiste uitrusting**
  - Loshangende kleding en sieraden kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden
  - Het dragen van niet-slippende schoenen is aangeraden voor buitenwerk
  - Bedek lang haar
- 9 - **Draag de benodigde beschermingsmiddelen**
  - Draag een veiligheidsbril
  - Draag een stofmasker bij stof producerende werkzaamheden
- WAARSCHUWING:** Wanneer de beschermende uitrusting niet gedragen wordt is de kans opeen ongeval groter en is de ernst van voorvallende ongevallen groter
- 10 - **Sluit gereedschap op een stof-ontginningssysteem aan** - Wanneer de machine is voorzien van een stofpoort, sluit u deze op een ontginningssysteem aan
- 11 - **Misbruik het stroomsnoer niet** - Trek nooit aan het stroomsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houdt het stroomsnoer uit de buurt van warmte, olie en scherpe randen. Beschadigde snoeren vergroten de kans op elektrische schok
- 12 - **Klem uw werk vast** - Klem uw werkstuk wanneer mogelijk stevig vast
- 13 - **Reik niet te ver** - Blijf altijd stevig en in balans staan
- 14 - **Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig**
  - Het scherp en schoon houden van snijgereedschap zorgt voor een gemakkelijkere machine controle en een kleinere kans op het buigen en breken
  - Volg smeerinstructies op
  - Controleer stroomsnoeren regelmatig op beschadiging en laat deze bij een geautoriseerd service center repareren
  - Laat stroomsnoeren bij een geautoriseerd service center vervangen
  - Houdt handvaten schoon, droog en vrij van olie en vet

- WAARSCHUWING:** Velen ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden machines
- 15 - **Ontkoppel machines van de stroombron** - wanneer niet in gebruik, voor onderhoud en bij het vervangen van accessoires ontkoppelt u de machine van de stroombron
- 16 - **Verwijder sleutels** - Maak van het controleren op gereedschapsleutels een gewoonte
- 17 - **Voorkom onnodig starten** - Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar bij het aansluiten op de stroombron, het plaatsen van een accu of het vervoeren in de uit-positie staat
- WAARSCHUWING** - Het onnodig starten van de machine kan leiden tot serieuze verwondingen
- 18 - **Het gebruik van buiten verlengsnoeren** - Wanneer gereedschap buiten gebruikt wordt, maakt u gebruik van verlengsnoeren, geschikt voor buiten. Dit vermindert de kans op elektrische schok

19 - **Blijf alert**

- Houd uw aandacht op het werk, gebruik uw gezonde verstand en gebruik machines niet wanneer vermoeid
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen

**WAARSCHUWING:** Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel

20 - **Controleer beschadigde onderdelen**

- Controleer voor verder gebruik of de machine als bestemd functioneert
- Controleer bewegende delen op uittijning, beschadiging, montage en andere gesteldheden die gebruik van de machine mogelijk beïnvloeden
- Een beschadigde beschermkap hoort bij een geautoriseerd service center gerepareerd of vervangen te worden, tenzij anders vermeld in deze handleiding
- Laat defecte schakelaars bij een geautoriseerd service center repareren

**WAARSCHUWING:** Gebruik de machine niet met een defecte aan-/uitschakelaar. De schakelaar hoort voor gebruik gerepareerd te worden

21 - **Laat uw machine te allen tijde door een gekwalificeerd persoon repareren** - Laat uw machine te allen tijde door een gekwalificeerd persoon repareren om gevaarlijk gebruik te vermijden

**WAARSCHUWING:** Maak bij onderhoud enkel gebruik van identieke vervangende onderdelen

**WAARSCHUWING:** Laat een beschadigd stroomsnoer door de verkoper of een geautoriseerd service center vervangen

22 - **Stekker horen overeen te komen met het te gebruiken stopcontact** - Stekkers mogen niet aangepast worden. Gebruik geen adapters op geaarde machines. Overeenkomende stekkers en stopcontacten verminderen de kans op elektrische schok

23 - **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Currency Device)**. Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok

**WAARSCHUWING:** Wanneer de machine in Nieuw-Zeeland gebruikt wordt, met een lekstroom van 30 mA of lager, is het gebruik van een aardlek schakelaar aanbevolen

**WAARSCHUWING:** Voordat u de machine op de stroombron aansluit controleert u of het voltage van de stroombron overeenkomt met de voltage op het gegevensplaatje op de machine. Een stroombron met een hogere spanning kan zorgen voor ernstige verwondingen aan de gebruiker en schade aan de machine. Een stroombron met een lagere spanning kan de motor beschadigen. Plug de stekker bij twijfel niet in de stroombron.


**Gepolariseerde stekkers** (enkel voor Noord-Amerika) Voor het verminderen van het risico op elektrische schok, is de eenheid voorzien van een gepolariseerde stekker (Een blad is breder dan de andere). De stekker past slechts op één manier in een gepolariseerd contactpunt. Wanneer de stekker niet volledig in het contactpunt past, draait u de stekker om. Wanneer de stekker nog steeds niet past, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien. De plug mag in geen enkele manier aangepast worden.

## Freestafel veiligheid

 **WAARSCHUWING:** De geschikte beschermende uitrusting dient te ALLEN TIJDE gedragen te worden

- Gehoorbescherming om de kans op gehoorbeschadiging te minimaliseren
- Een stofmasker om het inademen van giftige stoffen te voorkomen
- Snijbestendige, niet-rafelige handschoenen om mogelijk letsel bij het hanteren van freesbits en materialen met scherpe randen te voorkomen. Draag geen handschoenen waarvan het materiaal los kan rafelen

*Zorg ervoor dat alle mensen in de buurt van het werkgebied voorzien zijn van de geschikte bescherming. Zorg ervoor dat omstanders op een veilige afstand blijven*

 **WAARSCHUWING:** Sluit de stofpoort op het freestafelblad te allen tijde op een geschikt stofontginning-systeem aan. Sommige houtsoorten zijn giftig en veroorzaken mogelijke allergische reacties. Naast de aansluiting op een geschikt systeem is het dragen van een geschikt stofmasker te allen tijde aanbevolen


- Maak enkel gebruik van compatibele bovenfreesen, zie: 'Specificaties'.** Maak enkel gebruik van freesbits die geschikt zijn voor gebruik met de bovenfrees. De schacht dient overeen te komen met de ashals
- Reik nooit onder de freestafel wanneer de bovenfrees aangesloten is op de stroombron**
- Verwijder de vrije-invalveer en de plastic basisplaat van de bovenfrees voordat u de machine op de freestafel bevestigt.** Zo zijn freesbits gemakkelijk te vervisselen en is de freesdiepte met gebruik van een verstelhendel, van bovenaf gemakkelijk te verstellen
- Houd uw handen uit de buurt van het roterende freesbit.** Beweeg uw handen nooit over of voorlangs het roterende freesbit. Wanneer uw hand het freesbit nadert, beweegt u uw hand in een boogvorm over het freesbit, naar de achterzijde van de tafel. Gebruik geen onhandige/onnatuurlijke handposities. Gebruik wanneer mogelijk een duwstok
- Frees geen werkstukken korter dan 300 mm zonder het gebruik van geleiders en mallen. Het is aanbevolen langere werkstukken na het frezen op maat te zagen**
- Schat risico's voordelen en alternatieven in voordat u duwstokken, blokken, mallen en andere veiligheidsmiddelen gebruikt.** Bij vele werkzaamheden is het gebruik van de middelen handig en veilig. Bij sommige werkzaamheden is het gebruik van de hulpmiddelen echter gevaarlijk. Duwstokken kunnen uit de hand van de gebruiker schieten wanneer de stok in contact komt met het freesbit, wat mogelijk resulteert in ernstige ongelukken en persoonlijk letsel
- Grote werkstukken dienen te allen tijde ondersteund te worden. Gebruik de Triton in- en uitvoersteunen en wanneer mogelijk rolsteunen en schragen**
- Maak te allen tijde gebruik van beschermkappen, geleiders, horizontale en verticale drukelementen, etc. om het werkstuk te geleiden en terugslag te voorkomen. Vooral bij het bewerken van kleine werkstukken. Verticale drukelementen, bevestigt op de geleider voorkomen het stijgen van het werkstuk**
- Verwijder alle losse voorwerpen van de tafel voordat u met het frezen begint.** Losse voorwerpen trillen mogelijk in de richting van het freesbit en worden afgevuurd wanneer deze in contact komen met het freesbit
- Verwijder zaagsel en houtsplinters nooit met de hand van het freesbit terwijl het freesbit roteert. Schakel de machine uit, ontkoppel de machine van de stroombron en wacht tot het freesbit volledig tot stilstand gekomen is. Draag ALTIJD snijbestendige handschoenen bij het hanteren van freesbits**
- Controleer of het werkstuk spijkers, schroeven, nietjes of enige andere metalen voorwerpen bevat. Wanneer het freesbit tijdens het frezen in contact komt met een metaal voorwerp, raakt het bit mogelijk beschadigd en is de kans op terugslag en serieus letsel groot**
- Gebruik wanneer mogelijk blinde freestechnieken, waar het freesbit het werkstuk niet vonder onderaf doorboort. Houd het freesbit aan de onderzijde van het werkstuk om de veiligheid van de gebruiker te vergroten**
- Zorg ervoor dat het kleinste mogelijke deel van het freesbit boven het tafelblad uitkomt. Houd het ongebruikte deel van het bit onder het tafelblad**
- Test enige nieuwe opzet door de as met de hand te draaien, zonder dat de machine aangesloten is op de stroombron. Zorg voor genoeg ruimte tussen het freesbit, de keelplaat, de geleider en beschermkap voordat u de machine start**
- Maak ALTIJD gebruik van een geschikte keelplaat, voor optimale ruimte rond het freesbit**
- Maak ALTIJD gebruik van de beschermkap, en zorg ervoor dat de kap zo veel mogelijk van het freesbit bedekt, zo dicht mogelijk bij het werkstuk. Dit zorgt voor een optimale gebruikersbescherming en een optimale stofontginning**
- Limiteer de freesdiepte; verwijder NOOIT te veel materiaal in een enkele doorgang. Verschillende, minder diepe, doorgangen is veiliger en produceert een betere oppervlakte afwerking**
- Verstel de freesbit snelheid, passend bij de bit diameter en het te frezen materiaal. Gebruik de snelheid-selectieschijf op de bovenfrees**
- Voed het werkstuk tegen de rotatierichting van het freesbit in. De voedrichting en rotatierichting zijn beide weergegeven op het tafelblad**
- Maak te allen tijde gebruik van de geleider wanneer u gebruik maakt van een freesbit zonder lager. Ondersteun het werkstuk onder de geleider. De intrekbare beschermkappen op de geleider mogen NOOIT verwijderd worden. Maak te allen tijde gebruik van een lager bij het frezen uit de vrije hand**

## Bijkomende veiligheidsinformatie

- Maak enkel, gebruik van freesbits die in perfecte staat verkeren, die compatibel zijn met de freestafel specificaties en geschikt zijn voor gebruik uit de vrije hand
- Het freesbit dient het werkstuk niet dezelfde richting in te gaan als de voedrichting. Het werkstuk klimt omhoog en wordt uit de handen van de gebruiker getrokken. Zo verliest de gebruiker de controle over het werkstuk wat kan leiden tot serieuze ongelukken en persoonlijk letsel
- Slijp freesbits niet tenzij u de specifieke instructies van de fabrikant opvolgt en gebruik maakt van de juiste hulpmiddelen. De meeste freesbits zijn voorzien van snijranden die niet geslepen kunnen worden en dienen vervangen te worden wanneer de snijranden bot zijn
- Creëer geen geleider vallen veroorzaakt door een onjuist uitlijnende geleider. Geleider vallen ontstaan wanneer de geleider zo ver naar achter gesteld is, dat het werkstuk achter het freesbit valt. Dit is erg gevaarlijk waar het werkstuk moeilijk tegen de geleider aan te houden is en het werkstuk mogelijk omhoog klimt
- Zorg ervoor dat de juiste tafelering, passend bij de maat van het freesbit, op de freestafel geplaatst is
- Gebruik de freestafel niet voordat deze volledig samengesteld is en controleer alle bevestigingsmiddelen na het verstellen van de tafel nadat deze opgeborgen is
- Zorg ervoor dat de bovenfrees niet aangesloten is op de stroombron wanneer u deze op de tafel bevestigt of wanneer u enige aanpassingen maakt of accessoires wisselt
- Sluit de bovenfrees niet op een standaard netstroom stopcontact aan. De bovenfrees dient te allen tijde op het aansluitpunt van de freestafel aangesloten te worden zodat deze in geval van nood gemakkelijk uitgeschakeld kan worden
- De tafel dient op een vlakke en stevige ondergrond geplaatst te worden zodat deze niet om kan kantelen. Het gebruik van in- en uitvoer

ondersteuning is vereist bij het werken met grote werkstukken. Zonder gebruik van geschikte ondersteuning zorgen lange werkstukken ervoor dat de tafel in de richting van de gebruiker omkantelt wat kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel hoge trillingsniveau

- Bovenfreesen creëren hoge trillingsniveaus, waardoor bevestigingsmiddelen los kunnen trillen. Controleer bevestigingsmiddelen regelmatig en draai vast wanneer nodig
- Start de machine niet met het freesbit in contact met het werkstuk. Dit kan resulteren in controle verlies en mogelijk persoonlijk letsel
- De freestafel is ontworpen voor het maken van platte, rechte en evenwijdige doorgangen. Frees geen gebogen, en, zwakke werkstukken en werkstukken uit onregelmatig materiaal. Zorg ervoor dat het werkstuk, wanneer nodig, juist voorbereid is. Onjuiste materialen leiden mogelijk tot controle verlies en mogelijk persoonlijk letsel

 **WAARSCHUWING:** Onjuist onderhouden gereedschap veroorzaakt mogelijk situaties waar de gebruiker de controle over werkstukken verliest. Maak enkel gebruik van scherpe, juist onderhouden en verstelde freesbits

**Let op:** zoek professionele training en hulp voordat u werk uitvoert wat procedures vereist waar u niet bekend mee bent. Stop de machine onmiddellijk wanneer u tijdens het frezen moeilijkheden tegenkomt en niet zeker bent van een veilige voortgang

## Onderdelenlijst

- Horizontale drukelement T-gleuf
- Geleider oppervlak afstandsstuk
- Tafelblad uittijningsschroef
- Geleider microstellers
- Verticaal drukelement
- Beschermkapknop
- Stoppoort
- Geleider
- Geleider knop
- Tafel schaalverdeling
- Tafelblad uittijningsschroef
- Duingat
- Drukelement stelknop
- Geleider oppervlak
- Tafelblad bevestigingsrollers en rails
- Frees bit hoogte verstelhendel gleuf
- Beschermkap
- Richting indicator
- Horizontaal drukelement
- Drukelement T-gleuf knop
- Drukelement stelknop
- Tafelblad haspel uittijningsschroef
- Geleider oppervlak stelknop
- Micro-stelknop
- Geleider gleuf
- Geleider micro-stelknop
- Tafel schaalindicator

## Gebruiksdoel

Effectieve freestafel, geschikt voor het frezen van randen, gleuven, rand vorming (zowel met geleider als uit de vrije hand), nerf frezen en het frezen met mallen. Te gebruiken met het Triton TWX7 Workcenter en Triton bovenfreesen


## Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

**BELANGRIJK:** Lees deze instructies, samen met de instructies van uw bovenfrees en Workcenter aandachtig door

**Voor onze instructievideo, surf naar [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Voor gebruik

 **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de bovenfrees uitgeschakeld en ontkoppeld is van de stroombron voordat u enige aanpassingen maakt en/of accessoires wisselt

### Het installeren en verwijder van het freestafelblad

Verwijs naar "Het installeren en verwijderen van tafelbladen" in de handleiding van het Workcenter

**WAARSCHUWING:** Verlaag het freesbit naar een veilige hoogtepositie voordat u het freestafelblad installeert of verwijdt

**WAARSCHUWING:** Sommige tafelbladen zijn erg zwaar, vooral met een bevestigde machine. Houdt de tafelbladen te allen tijde met beide handen vast en zorg voor een optimale houding. Voorkom onnatuurlijke bewegingen bij het hanteren van tafelbladen

**BELANGRIJK:** Verlaag tafelbladen voorzichtig met gebruik van beide vingergaten. Ongecontroleerd verlagen kan het Workcenter, het tafelblad en de machine beschadigen en kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel

 **WAARSCHUWING:** Plaats uw vingers en enige andere lichaamsdelen niet tussen het tafelblad en het frame van het Workcenter. Zie Fig. L

**Het verwijderen van het tafelblad:** Ontgrendel het tafelblad als afgebeeld in Fig. M. Gebruik beide duimgaten (12), kantel het tafelblad 45° en schuif/til het tafelblad uit het Workcenter

**Het installeren van het tafelblad:** Gebruik de rollers in de bevestigingsrails (15) als scharnieren zodat u het tafelblad in de tafel kunt laten zakken. Gebruik de duimgaten voor het verlagen van het tafelblad en vergrendel het tafelblad e in plaats

**Let op:** Tafelbladen kunnen in een hoek van 120° rechtop gezet worden. Deze positie is handig wanneer aanpassingen aan de onderzijde van het tafelblad gemaakt dienen te worden

### Het samenstellen van het freestafelblad

- Gebruik figuur A –K voor het samenstellen van het freestafelblad. Stap vereist onderstaande informatie

**Let op:** P1-6 in figuur A is de startpin voor het gebruik uit de vrije hand. De pin dient enkel bevestigd te worden voor het gebruik uit de vrije hand

### Het bevestigen van een bovenfrees op de bevestigingsplaat

- De bevestigingsplaat bevindt zich aan de onderzijde van het tafelblad en is ontworpen voor een directe bevestiging van één van de drie Triton bovenfreesen (JOF001, MOF001 en TRA001)

**WAARSCHUWING:** Verwijder de invalveer uit de bovenfrees. Verwijs naar de originele handleiding van de bovenfrees voor verdere instructies. Berg de veer veilig op. De veer dient geïnstalleerd te worden als de bovenfrees zonder het freestafelblad gebruikt wordt

- Verwijder de plastic plaat van de bovenfreesvoet door de schroeven los te draaien. Berg de plaat en de schroeven veilig op voor toekomstig gebruik
- Verwijder de invalveer uit de bovenfrees. Verwijs naar de originele handleiding van de bovenfrees voor verdere instructies. Berg de veer veilig op. De veer dient geïnstalleerd te worden als de bovenfrees zonder het freestafelblad gebruikt wordt
- Zorg ervoor dat de voet van de bovenfrees schoon is, zodat deze evenwijdig aan de bevestigingsplaat valt wanneer de bovenfrees gemonteerd is
- Draai de twee montageknoppen op de bovenfrees los tot de ze ongeveer 10 mm boven de basis van de bovenfrees vallen wanneer de knoppen ingedrukt worden
- Druk de knoppen in tot de boutkoppen in de sleutelgaten vallen en draai de bovenfrees linksom tot de knoppen uitlijnen met de kleine, driehoekige gaten (Fig. B)
- Draai de montageknoppen stevig vast
- Zorg ervoor dat de stroombron uitgeschakeld is en sluit de stekker van de machine op het stopcontact van het Workcenter aan. Sluit de machine nooit direct op een netstroom stopcontact aan

**Let op:** De 1e TRA001 Triton bovenfreesen zijn niet voorzien van een tafel hoogte-verstelhendel aansluiting

## Het uitlijnen van de keelplaat

1. Lijn de keelplaat van het tafelblad uit met behulp van een zweelhaak en de inbegrepen inbus sleutel en uitlijningsschroeven (Zie Fig. N)
2. Draai de drie keelplaat schroeven (P8) vast om de plaat in positie te vergrendelen
3. Controleer of de keelplaat evenwijdig ligt aan het tafelblad

**BELANGRIJK:** Gebruik de juiste keelplaat voor de aangesloten bovenfrees

## Het uitlijnen van het freestafelblad

- Alle tafelbladen dienen verstelt te worden zodat deze evenwijdig aan het Workcenter frame liggen, voor het verkrijgen van nauwkeurige resultaten. Alle tafelbladen zijn voorzien van 7 uitlijningsschroeven (11)

1. Plaats het freestafelblad in het Workcenter en vergrendel het tafelblad
2. Draai de drie haspel uitlijningsschroeven vast tot alle beweging tussen het tafelblad en het Workcenter frame verdwenen is
3. Plaats een rechte rand over de hoeken, langs de uitlijningsschroeven en controleer voor gaten
4. Verstel de uitlijningsschroeven met gebruik van de inbegrepen inbus sleutel, tot beide zijden van de hoek evenwijdig liggen aan de Workcenter frame
5. Herhaal voor de andere drie hoeken van het tafelblad en de enkele uitlijningsschroef in het midden van de lange zijde van het tafelblad
6. Controleer of alle vier de hoeken van het tafelblad evenwijdig liggen aan het Workcenter frame door de rechte rand over de hoeken te plaatsen, loodrecht op de lange en korte zijden en diagonaal over de tafel. Fijn-verstel en controleer opnieuw wanneer nodig

## Stofontginning

**WAARSCHUWING:** Maak te allen tijde gebruik van een stofzuiger of geschikt ontginningssysteem

**WAARSCHUWING:** Sommige stof van natuurlijk hout, oppervlakte coatings en houtsmenstellingen bevatten mogelijk giftige stoffen. Gooi giftig zaagsel/stoffen volgens de plaatselijke regels en wetgeving weg

- Ondanks dat stofzuigers uitstekend werken voor het opvangen van stof en zaagsel, raken stofzakken erg snel vol. Vergroot de opvangcapaciteit met gebruik van een Triton opvangemmer (DCA300)
- De gecombineerde stroomvraag van de bovenfrees en een stofzuiger overschrijdt de maximale stroomsterkte van een verlengsnoer of het contact van het Workcenter. Sluit de bovenfrees en de stofzuiger op verschillende stroombronnen aan en schakel beide apparaten apart van elkaar in

# Gebruik

 **WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van het freestafelblad is het dragen van een geschikte veiligheidsbril, een geschikt stofmasker, geschikte handschoenen en geschikte gehoorbescherming aanbevolen

**BELANGRIJK:** Het tafelblad is voorzien van de juiste voedrichting. De pijl geeft de juiste en veiligste richting van het werkstuk weer

**WAARSCHUWING:** Voorkom het werken met grote werkstukken. Bij het bewerken van grote werkstukken raakt het Workcenter mogelijk uit evenwicht

**Let op:** Verwijs naar uw Workcenter TWX7 handleiding voor volledige informatie en diagrammen betreft Workcenter onderdelen

## Workcenter schakeldoos

**BELANGRIJK:** De schakel vereist aansluiting op netstroom om ingeschakeld te worden. Wanneer het Workcenter ontkoppeld wordt van de stroombron stopt de schakeldoos onmiddellijk

### In- en uitschakeling

**Let op:** Verwijs naar de bovenfrees handleiding voor bijkomende informatie

1. De aan-/uitschakelaar bevindt zich aan de voorzijde van het Workcenter
2. Sluit het Workcenter op de netsroom aan
3. Schakel de Workcenter aan-/uitschakelaar in de '0' stand door de noodstop in te drukken
4. Schakel de bovenfrees aan door de aan-/uitschakelaar van de bovenfrees in de '1' stand te zetten
5. Schakel de aan-/uitschakelaar van het Workcenter in de '1' stand om de bovenfrees in te schakelen
- Druk de noodstop in om de schakeldoos uit te schakelen

## Gebruikers positie en voedrichting

- De voornaamste gebruikers positie is vastgesteld door de veiligheidsschakelaar (11)
- Blijf te allen tijde in de buurt van de schakelaar staan zodat deze in geval van nood onmiddellijk gebruikt kan worden
- Voed het werkstuk vanuit deze positie in de richting aangeduid door de pijlen op het oppervlak van het individuele tafelblad

## Het installeren en verwijderen van freesbits

**WAARSCHUWING:** Gebruik GEEN freesbits met een diameter groter dan 50 mm

1. Schakel de bovenfrees uit met behulp van de bovenfrees aan-/uitschakelaar
2. Plaats de tafel hoogte-verstelhendel door het tafelblad en draai de hendel om het freesbit en de ashals te verhogen
3. Gebruik de ashals steeksleutel om het freesbit te wisselen
4. Draai de verstelhendel om het freesbit in de gewenste positie te stellen
5. Zorg ervoor dat de schakeldoos schakelaar in de uit-stand staat voordat u de aan-/uitschakelaar van de bovenfrees in de aan-stand schakelt

**BELANGRIJK:** Gebruik de stelhendel niet wanneer de machine is ingeschakeld

**BELANGRIJK:** Verwijs naar de bovenfrees handleiding voor informatie betreft compatibele freesbits

## Het gebruik van de beschermkap

- De beschermkap (17) dient wanneer mogelijk gebruikt te worden. Stel de beschermkap op de juiste hoogte voor het verkrijgen van optimale bescherming en stofontginning

## Het gebruik van de geleider microstellers

1. Draai de duimschroeven op de microverstellers (4) uit voor het verkrijgen van de gewenste verstelling
2. Draai de microstellers in positie tegen de achterzijde van de geleider en schroef de duimschroeven in voor het verkrijgen van de gewenste compensatie. Een volledige draai komt overeen met 1 mm
3. Ontgrendel de geleider, plaats deze terug tegen de microstellers en vergrendel de geleider opnieuw

## Het gebruik van de geleider

- De geleider (14) dient te allen tijde zo dicht mogelijk bij het freesbit vergrendelt te worden. Schuif de geleider voor- en achterwaarts in de gewenste positie voordat u deze voldoende vast zet

## Het gebruik van de drukelementen

**BELANGRIJK:** Horizontale en verticale drukelementen dienen elkaar niet te overlappen. Een minimale tussenruimte van 10 mm is vereist. Zie Fig. Q

Zowel het horizontale (5) als verticale drukelement (19) voorziet voldoende druk om het werkstuk tijdens het frezen op de tafel te drukken

- Elk drukelement is voorzien van een korte pin (Fig. O); deze duidt op de werktuklijn. Stel de elementen zodat de korte pin net in contact komt met het werkstuk en de grote pinnen juist tegen het werkstuk gespannen zijn
- De blootgestelde freesbit hoogte dient de hoogte van het horizontale drukelement niet te overschrijden. Horizontale drukelementen zijn stapelbaar voor een hoger blootgestelde freesbit en hogere werkstukken. Dit is een optionele aankoop TWX7FB

Gestapeld	1	2	3	4
Hoogte	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Het gebruik van de geleider afstandsstukken

Freesdoorgangen dienen uitgevoerd te worden met het freesbit zo ver mogelijk verstopt achter de geleider oppervlakken (14) (Fig. R&S)

**WAARSCHUWING:** Maak geen doorgangen met het werkstuk tussen het freesbit en de geleider aan de rechter zijde. Het freesbit buigt zijwaarts waardoor het werkstuk omhoog klimt en uit uw handen getrokken word of uw hand in het freesbit trekt

## Schaven op de freesgeleider

- Schaafsmeden van 0,5, 1, 1,5 en 2 mm zijn te maken met gebruik van de geleider oppervlak afstandsstukken (2)

### Methode 1:

1. Zorg ervoor dat de geleider oppervlakken dicht bij het freesbit staan
2. Duw het linker veer-geladen geleider oppervlak van de geleider af om de afstandsstukken in de juiste afstandsgaten te schuiven (als gemarkeerd op de afstandsstukken)
3. Gebruik een rechte rand om het freesbit uit te lijnen met de geleider oppervlakken

### Methode 2:

1. Zorg ervoor dat de geleider oppervlakken dicht bij het freesbit staan
2. Stel de micro-stelknoppen (24) in het midden. Zorg ervoor dat de markeringen uitlijnen
3. Gebruik een rechte rand om het freesbit uit te lijnen met de geleider oppervlakken. Duw de micro-stelknoppen zodat deze de geleider raken. Vergrendel de geleider in deze positie
4. Draai beide micro-stelknoppen linksom tot de gewenste freesdiepte bereikt is. Ontgrendel de geleider en duw deze naar terug zodat deze de micro-stelknoppen raakt
5. Duw het linker veer-geladen geleider oppervlak van de geleider af om de afstandsstukken in de juiste afstandsgaten te schuiven (als gemarkeerd op de afstandsstukken)

## Het bevestigen van de startpin


- Een startpin is op het tafelblad te monteren voor het assisteren bij het frezen uit de vrije hand. Voor het frezen uit de vrije hand configureert u de tafel als weergegeven in Fig. P
- Zorg ervoor dat de beschermkap op de juiste hoogte versteld is, voor het voorzien van de maximale bescherming van de handen van de gebruiker (Fig. T)
- Het werkstuk dient in contact te staan met de pin en in de juiste hoek geplaatst te zijn voor het uitvoeren van de eerste doorgang

# Accessoires

- Verschillende accessoires en verbruiksmiddelen, naast onderstaande producten, zijn verkrijgbaar bij uw Triton handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar op toolsparesonline.com

Triton code	Beschrijving
TWX7P	Gradenboog
TWX7FB	Drukelement set

# Onderhoud

 **WAARSCHUWING:** Ontkoppel het Workcenter van de stroombron voordat u deze schoonmaakt, accessoires wisselt of enig onderhoud uitvoert

## Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten. Gebruik het tafelblad niet voordat beschadigde, foutieve en versleten onderdelen vervangen zijn
- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Triton service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine

## Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen snel slijten, wat de levensduur aanzienlijk vermindert. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen
- Maak de plastic behuizing niet met bijtende stoffen schoon. Gebruik wanneer nodig een vochtige doek en een licht schoonmaakmiddel
- Gebruik geen bijtende stoffen voor het schoonmaken van plastic onderdelen

## Smeren

- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig met een geschikt smeermiddel

# Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

# Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap

# Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt niet wanneer deze ingeschakeld wordt	Geen stroom	Controleer de stroombron
	De aan-/uitschakelaar van de bovenfrees staat in de uit-stand	Plaats de schakelaar i de aan-stand
Het tafelblad ligt niet evenwijdig aan het Workcenter frame	De uitlijningsschroeven zijn niet juist versteld	Verwijs naar 'Het uitlijnen van het freestafelblad'
	Ongelijke ondergrond	Zorg ervoor dat het Workcenter op een volledig vlakke ondergrond staat
Onbekend mechanisch geluid	Controleer of de bovenfrees juist gemonteerd is	Draai de ashals samenstelling vast
	Andere aansluitingen zitten los	Controleer alle aansluitingen
	De bovenfrees is los gekomen van de montageplaat	Monteer de bovenfrees juist op de plaat
Grote hoeveelheid houtsplinters en zaagsel	Controleer of de stofzak of stofemmer vol zit	Vervang de zak of leeg de emmer
	Controleer of de stofontginning ingeschakeld is	Schakel de stofontginning in
	Controleer of de stofontginning juist aangesloten is	Zorg ervoor dat de stofontginning juist aangesloten is
Slechte freesresultaten	Controleer of het freesbit scherp is en in goede staat verkeerd	Vervang wanneer bot of versleten
	Controleer de freessnelheid	Stel de juiste freessnelheid op de bovenfrees
	Te diepe freesdoorgangen	Voltooi het werk in meerdere, ondiepe doorgangen
Het werkstuk is moeilijk onder controle te houden	Onjuist gepositioneerd werkstuk	Verwijs naar de juiste sectoren in deze handleiding voor een juiste verstelling
	Onjuist gepositioneerde geleider	
	Onjuist werkstuk voedrichting	
	Onjuist gestelde drukelementen	

## Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

## Aankoopgegevens

Datum van aankoop: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Model: TWX7RT001    Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

\* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.


Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.


Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles


La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.




Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port du masque respiratoire  
Port du casque




Port de gants




Lire le manuel d'instructions




Attention à l'effet de rebond !




Attention : lames ou dents coupantes !




Usage à l'intérieur seulement !




NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !




**ATTENTION** : les pièces mobiles peuvent engendrer des écrasements et des coupures.




Attention !



Gaz ou fumées toxiques !



NE PAS toucher ! NE PAS accéder à la garde sans débrancher du courant. Maintenir les enfants et autres personnes à distance lors de l'utilisation de cette machine. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle. Les visiteurs doivent être maintenus à distance.



Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé.

Abréviations pour les termes techniques

<b>V</b>	Volts
<b>~, AC</b>	Courant alternatif
<b>A, mA</b>	Ampère, milliampère
<b>n<sub>0</sub></b>	Vitesse à vide
<b>Ø</b>	Diamètre
<b>°</b>	Degrés
<b>λ</b>	Longueur d'onde
<b>Hz</b>	Hertz
<b>---, DC</b>	Courant continu
<b>W, kW</b>	Watt, kilowatt
<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	Opérations par minute
<b>dB(A)</b>	Niveau d'intensité sonore (pondéré A)
<b>m/s²</b>	Mètres par second au carré (magnitude de la vibration)

Caractéristiques techniques

<b>Numéro de modèle :</b>	TWX7RT001
<b>Défonceuse compatible :</b>	TRA001 Triton MOFO01 Triton JOF001 Triton
<b>Taille du module défonceuse :</b>	660 x 410 mm
<b>Taille de la table du Workcentre :</b>	904 x 708 mm
<b>Taille des guides extrudés :</b>	680 x 85 mm
<b>Épaisseur des guides extrudés :</b>	21,4 mm
<b>Taille de la face du guide MDF (x2) :</b>	340 x 75 mm
<b>Ouverture max. du guide MDF :</b>	90 mm
<b>Réglage de la position du guide :</b>	+25/-125 mm
<b>Micro-réglage du guide :</b>	1 mm (une révolution complète)
<b>Réglages des barres d'espacement :</b>	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
<b>Hauteur de la garde :</b>	0-76 mm
<b>Hauteur des peignes :</b>	1 : 9,5 mm, 2 :15 mm, 3 : 44 mm, 4 :50mm
<b>Diamètre de la plaque à gorge de la fraise (Dmax) :</b>	Large - 50 mm Medium - 40 mm Petit - 20 mm
<b>Diamètre du tube d'extraction de poussière :</b>	31,75 mm haute pression / 62,5 mm basse pression
<b>Poids net :</b>	9,9 kg

Consignes générales de sécurité relatives aux appareils électriques

- ATTENTION** ! Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.
- ATTENTION** : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.
- AVERTISSEMENT** : Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.
- L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.**
- Maintenir une zone de travail propre.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
  - Prendre en compte la zone de travail :**
    - Ne pas exposer les outils à la pluie,
    - Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides,
    - Travailler dans une zone bien éclairée,
    - Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
  - Éviter les décharges électriques :** Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.
  - Éloigner les personnes aux alentours.** Ne laisser aucune personne dont la présence n'est pas nécessaire, surtout les enfants, s'approcher de la zone de travail et d'être en contact avec l'appareil.
  - Ranger les appareils électriques inutilisés** dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
  - Ne pas forcer sur l'appareil électrique.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité
  - Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Ne pas utiliser de petits outils pour de tâches lourdes.
  - Porter des vêtements appropriés.**
    - Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants qui peuvent être happés par les pièces en rotation.
    - Le port de chaussures antidérapantes est recommandé en extérieur.
    - Attacher ou protéger les cheveux longs.
  - Porter un équipement de protection approprié.**
    - Porter une protection oculaire.
    - Porter un masque à poussières lors de travaux créant de la poussière.
- ATTENTION** : Ne pas porter d'équipements de protection ou de vêtements appropriés peut engendrer et aggraver des blessures.
- Brancher un système d'extraction de la poussière :** si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.
  - Ne pas maltraiter le cordon électrique.** Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
  - Immobiliser votre travail.** Si possible, utiliser des serre-joints ou un étai pour maintenir la pièce de travail. C'est plus sûr et efficace que de tenir avec la main.
  - Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée.** Se tenir TOUJOURS s en position stable permettant de conserver l'équilibre.
  - Veiller à l'entretien des appareils électriques.**
    - Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.
    - Suivre les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
    - Vérifier régulièrement les câbles et les faire réparer /remplacer par un centre agréé.
    - Vérifier également l'état des rallonges utilisées.
    - Travailler avec des mains propres (sans graisse ni huile) et sèches.
- ATTENTION** : de nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus
- Débrancher l'appareil électrique.** Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ou avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoires, veiller à débrancher l'appareil de sa source d'alimentation.
- ATTENTION** : utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant peut engendrer des blessures.



- 16. Enlever les clés et outils de réglage.** Prendre l'habitude de retirer ces outils avant de mettre l'appareil en marche.
- 17. Éviter tout démarrage accidentel ou intempestif.** S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter.
- ATTENTION :** des démarrages accidentels peuvent être dangereux.
- 18. Usage en extérieur :** Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.
- 19. Rester vigilant.**
- Faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil.
  - Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

**ATTENTION :** un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

- 20. Inspecter les pièces endommagées**
- Avant d'utiliser un appareil, TOUJOURS vérifier qu'il soit en bon état de marche.
  - Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
  - Une protection ou partie défectueuse doit être réparée ou remplacée par un centre agréé, sauf en cas d'indication du manuel.
  - Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un centre agréé.

**ATTENTION :** ne pas utiliser un appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt. Il est dangereux et doit être réparé.

- 21. Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié.** Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique et d'éviter des risques considérables pour l'utilisateur.

**ATTENTION :** utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.

**ATTENTION :** si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par un centre agréé.

- 22. La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur.** Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.

- 23. Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.


**ATTENTION :** Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS s'alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'une table pour défonceuse

 **ATTENTION :** Portez TOUJOURS une équipement personnel de protection :

- Une protection auditive afin de réduire les risques de perte auditive
- Une protection respiratoire afin de réduire les risques d'inhalation de poussière toxique
- Des gants anticoupes afin d'éviter les blessures lors du manient des fraises de coupe et des matériaux bruts aux bords coupants. Les gants en tissu amples ou effilochés ne DOIVENT pas être utilisés lors de l'utilisation de la table pour défonceuse.
- Des protections oculaires afin d'éviter des blessures dues aux particules.

*Assurez-vous que les personnes présentent sur la zone de travail portent des protections adaptées. Maintenez toute autre personne à distance.*


 **ATTENTION :** Branchez TOUJOURS le port d'extraction de la poussière sur un système d'aspiration adapté. Certaines poussières de bois sont toxiques ou peuvent causer des réactions allergiques chez les animaux et les humains, surtout lors de l'exposition à des poussières fines. Portez toujours des protections respiratoires adaptées en plus d'un système d'aspiration.

- a) **N'installez QUE des défonceuses listées comme étant compatibles dans les « Caractéristiques techniques ».** N'installez que des défonceuses adaptées pour des coupes plongeantes, avec une tige compatible et une pince de serrage installée.
- b) **Ne vous approchez pas du dessous de la table lorsque la défonceuse est branchée sur une alimentation.**
- c) **Démontez TOUJOURS le ressort de plongée et le plateau de la base en plastique, avant de l'installez sur la table de la défonceuse.** Cela permet de changer les fraises et le d'utiliser le remontoir depuis le dessus de la table.
- d) **Gardez vos mains hors de portée des lames.** N'approchez pas vos mains de la fraise en mouvement. Lorsqu'une main s'approche de la fraise, éloignez-la de la fraise dans un mouvement de demi-cercle au-dessus de la fraise vers la sortie d'autre côté. Ne gardez pas vos doigts derrière la pièce à travailler. Ne mettez pas vos mains dans une position inhabituelle. Utilisez un bâton ou un bloc poussoir lorsque cela est nécessaire.
- e) **Ne défoncez jamais de bois plus court que 300 mm sans utiliser d'outils spécialisés ou un gabarit.** Effectuez des coupes sur des pièces longues puis coupez-les à la longueur voulue.
- f) **Évaluez les risques, les avantages et les alternatives AVANT d'utiliser un bâton ou un bloc poussoir ou tout autre gabarit et équipement de sécurité.** Dans de nombreux cas, l'utilisation de ces outils est utile et sûre, cependant cela peut parfois être dangereux. Les bâtons poussoir peuvent être éjectés des mains de l'opérateur lorsqu'ils rentrent en contact avec la fraise en rotation et potentiellement causer des blessures.
- g) **Supportez TOUJOURS les pièces à travailler de grandes tailles et la sortie de la table de la défonceuse, et lorsque cela est nécessaire, supportez aussi les côtés.** Utilisez des supports à rouleaux ou des tréteaux lorsque cela est possible.
- h) **Utilisez TOUJOURS les gardes, guides et peignes horizontaux et verticaux etc. pour guider la pièce à travailler, évitez contrecarrez l'effet de rebond, surtout lors des coupes sur des pièces de petites taille ou étroite.** Les peignes verticaux fixés sur le guide participe à la prévention de l'effet de rebond et de la montée incontrôlée de la pièce.
- i) **Avant utilisation, enlevez TOUJOURS tous objets laissés sur la table.** Les vibrations peuvent entraîner un mouvement des objets laissés sur la table et les entraîner vers la fraise.
- j) **N'essayez JAMAIS d'enlever des fragments, des poussières de la fraise à la main, lorsque la fraise est en rotation.** Éteignez toujours la défonceuse, débranchez la machine de son alimentation et attendez que la fraise soit à l'arrêt. Portez TOUJOURS des gants anticoupes lorsque vous touchez la fraise.
- k) **Vérifiez TOUJOURS qu'il n'y a ni clous, ni agrafes ou tout autre objet métallique ou corps étranger.** Si la fraise heurte un clou caché, la fraise peut se briser, des projectiles très rapides peuvent être produits, un effet de rebond, le tout pouvant occasionner des blessures sérieuses.
- l) **Lorsque cela est possible, utilisez une technique de coupe à l'aveugle où la fraise ne dépasse pas de la pièce à travailler.** Garder la fraise sous la pièce offre une protection supplémentaire à l'opérateur.
- m) **Ne laissez dépasser QU'une partie la plus petite possible de la fraise.** Gardez la partie inutilisée de la fraise sous la surface de la table.
- n) **Testez TOUJOURS une nouvelle installation en tournant l'arbre à main avec la machine débranchée de sa source d'alimentation.** Assurez-vous que le dégagement au niveau de la plaque à gorge avant de démarrer la machine.
- o) **Utilisez TOUJOURS une plaque à gorge adaptée,** qui offre le dégagement nécessaire autour de la fraise.
- p) **Utilisez TOUJOURS la garde de la fraise,** réglez la garde au plus près possible de la fraise et de la pièce à travailler. Cela permet une bonne protection de l'utilisateur est une bonne extraction de la poussière.
- q) **LIMITEZ la profondeur de coupe ; n'enlevez JAMAIS trop de matière en une passe.** Une coupe en plusieurs passes permet un travail plus sûr et de meilleure qualité.
- r) **ASSUREZ-vous que la vitesse de la défonceuse correspond à la vitesse et au diamètre de la fraise ainsi qu'au matériau coupé.** Utilisez le réglage de la vitesse de la défonceuse.
- s) **Alimentez TOUJOURS la pièce dans le sens contraire du sens de rotation de la fraise.** Le sens de rotation de la fraise et la direction d'alimentation sont indiqués par des flèches sur la surface de la table.
- t) **Utilisez TOUJOURS le guide lors de l'utilisation d'une fraise sans roulement ou pilote.** Supportez TOUJOURS la pièce fermement contre le guide. N'enlevez JAMAIS les gardes rétractables du guide. Utilisez TOUJOURS une fraise avec un roulement ou un pilote lors d'une utilisation à main levée.

## Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez QUE des fraises en parfait état de marche compatibles avec les caractéristiques de la table de la défonceuse et compatibles avec une utilisation à main levée (marqué MAN pour les opérations manuelles selon EN 847-1)
- La fraise ne doit pas rentrer en contact avec la pièce à travailler dans la même direction que la direction d'alimentation. Si cela se produit, cela peut entraîner une remontée de la pièce et l'arracher des mains de l'utilisateur. Cela peut entraîner une perte de contrôle et des dangers.
- N'essayez pas d'aiguiser une fraise à moins que vous suiviez les instructions spécifiques du fabricant et disposiez de l'équipement nécessaire à la réalisation de cette tâche. La plupart des fraises ne sont pas aiguisables et doivent être remplacées lorsqu'elles sont émoussées.
- Ne créez pas de blocage du guide en installant le guide de manière incorrect. Un blocage du guide arrive lorsque le guide n'est pas positionné correctement et est trop à l'arrière par rapport à l'avant de la pièce à travailler qui se trouverait derrière la fraise. Cela est dangereux puisque la pièce peut remonter et est difficile à maintenir contre le guide.
- Assurez-vous que la bonne plaque d'insert (et bague) est correctement installée, qu'elle est de la bonne taille par rapport à la fraise.

- N'utilisez jamais la table de défonceuse si elle n'est pas totalement assemblée et vérifiez les vis et assemblages après les périodes de stockage et après l'assemblage.
- Assurez-vous que la défonceuse n'est pas branchée sur le courant lorsque vous l'installez sur la table ou lorsque vous effectuez des réglages ou changez d'accessoire.
- NE branchez PAS la défonceuse sur une prise de courant murale standard. Elle doit être branchée sur la prise de courant de la table de la défonceuse afin de pouvoir l'arrêter en cas d'urgence.
- La table de la défonceuse doit être installée sur une surface plane et sûre afin qu'elle ne bascule pas. Utilisez un support de sortie ou d'entrée lorsque cela est nécessaire pour les pièces longues ou larges. Sans support adéquat, les pièces longues peuvent entraîner le basculement de la table vers l'utilisateur et causer des blessures.
- Les défonceuses engendrent beaucoup de vibrations et peuvent ainsi causer le desserrage de leur support d'assemblage. Vérifiez les assemblages fréquemment et resserrez-les si nécessaire.
- Ne démarrez jamais l'outil si la fraise est déjà engagée dans la pièce. Cela peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures.
- La table de défonceuse est prévue pour découper des matériaux plats, droits et rectifiés. Ne coupez pas de matériaux voilés, tordus, irréguliers ou composés de matières diverses. Si nécessaire, assurez-vous que les matériaux sont correctement préparés. Des matériaux non-adaptés peuvent entraîner une perte de contrôle et le risque de se blesser.

 **ATTENTION :** Les outils non entretenus peuvent causer des situations incontrôlables. N'utilisez que des fraises correctement aiguisées, entretenues et réglées en accord avec les instructions du fabricant.

**Remarque :** Tournez-vous vers un professionnel pour une formation ou des conseils avant de tenter une réalisation qui nécessite des procédures qui ne vous sont pas familières. ARRÊTEZ d'utiliser la table de la défonceuse si à n'importe quel moment durant l'utilisation vous rencontrez des difficultés ou si vous n'êtes pas sûr de comment travailler en toute sécurité.

## Se familiariser avec le produit

1. Orifice en T du peigne horizontal
2. Espaceur de la face du guide
3. Vis de mise à niveau du module
4. Micro-réglages du guide
5. Peigne vertical
6. Bouton de la garde
7. Tube de l'extracteur
8. Guide
9. Bouton du guide
10. Règle de la table
11. Vis de mise à niveau du module
12. Trou de positionnement
13. Bouton de réglage du peigne
14. Faces du guide
15. Rails de montage (galets et rails)
16. Trous du remontoir de la table
17. Garde
18. Indicateur de direction
19. Peigne horizontal
20. Bouton de l'orifice en T du peigne horizontal
21. Bouton de réglage du peigne
22. Vis bobine de mise à niveau du module
23. Bouton de réglage de la face du guide
24. Micro-réglage
25. Trou du guide
26. Bouton de micro-réglage du guide
27. Indicateur de la règle de la table

## Usage conforme

Table pour défonceuse efficace capable d'effectuer des rainurages, le rabotage, les moulages (guide ou à main libre), à contre sens du grain, en utilisant un gabarit et des mortaises. S'utilise avec le Workcentre TWX7 et les défonceuses Triton.

## Déballer votre produit

- Déballiez le produit avec soin. Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
  - Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.
- IMPORTANT :** Veuillez lire ces instructions conjointement avec celles fournies avec votre défonceuse Triton et le Workcentre Triton.
- Pour consulter la vidéo de démonstration pour le montage de ce module, rendez-vous sur [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)

## Avant utilisation

 **ATTENTION :** Assurez-vous que la défonceuse est éteinte et débranchée de la source d'alimentation avant d'installer ou d'enlever un outil, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien.


### Installation du guide refente du module défonceuse

Pour un guidage complet, référez-vous à la section « installer et enlever les modules » du manuel d'utilisation du Workcentre TWX7.

**ATTENTION :** Abaissez la fraise à une hauteur sûre avant d'installer ou enlever la défonceuse de l'insert.

**ATTENTION :** Certains modules sont lourds, en particulier lorsqu'un outil est installé. Tenez TOUJOURS le module avec les deux mains. Assurez-vous d'être bien en équilibre et évitez les mouvements brusques lorsque vous enlevez et installez les modules.

**IMPORTANT :** Abaissez le module délicatement en utilisant les deux trous de positionnement. Une descente incontrôlée peut entraîner des dommages sur les Workcentre, les outils installés et des possibles blessures pour l'utilisateur.

 **ATTENTION :** Ne placez pas les doigts et/ou toute autre partie du corps entre le module et le châssis du Workcentre. Voir Fig. L

**Pour enlever :** Ouvrez les verrouillages du module (voir Fig. M). Soulevez le module en utilisant les trous de positionnement (12) et faites glisser les galets du module à 45° hors des guides de montage du module.

**Pour installer :** Identifiez les galets du module dans les rails de montage (15), utilisez cela comme une charnière et abaissez l'insert. Utilisez les trous de positionnement pour abaisser le module et verrouiller les verrouillages du module.

**Remarque :** Le module peut être ouvert à environ 120°. Cette position peut être utilisée lorsque des réglages sur le dessous du module sont nécessaires, par ex. pour régler l'outil installé, il n'est pas nécessaire d'enlever le module.

### Assemblez l'insert de la table pour défonceuse

- Utilisez les Figures A à K pour assembler l'insert de la table pour défonceuse. L'étape B nécessite les informations ci-dessous.

**Remarque :** P1-6 de Fig. A est la butée de démarrage pour les opérations, à main levée.

### Installer une défonceuse Triton sur la plaque de montage

- La plaque de montage est située sur le dessous de la table. Elle a été conçue pour pouvoir monter directement n'importe quelle défonceuse Triton (JOF001, MOF001 et TRA001).

**ATTENTION :** Enlevez le ressort de plongée pour régler la défonceuse sur le mode utilisation sur table. Référez-vous au manuel original de la défonceuse pour en connaître la procédure. Entreposez le ressort avec soin pour une utilisation future lorsque la défonceuse est utilisée hors du module pour défonceuse.

1. Enlevez le couvercle en plastique du plateau de la base en dévissant les vis. Les vis et la base en plastique du plateau devraient être entreposées avec soin pour une utilisation future.
2. Assurez-vous que la base de la défonceuse est parfaitement propre avant de l'installer afin qu'elle soit à niveau.
3. Relâchez les deux boutons de montage de la défonceuse jusqu'à ce qu'ils soient à environ 10 mm au-dessus de la base de la défonceuse lorsqu'ils sont poussés vers le bas.
4. Poussez les boutons de montage jusqu'à que les têtes des boulons se placent dans les lumières puis faites tourner la défonceuse dans le sens anthoraire jusqu'à ce que les boutons s'alignent avec les petits trous triangulaires (Fig. B).

- 5. Vissez les boutons fermement.
- 6. Assurez-vous que l'alimentation est en position arrêt, branchez le câble d'alimentation de la défonceuse sur la prise du Workcentre, ne la branchez pas sur une prise murale ou autre.

**Remarque** : Les premiers modèles de défonceuse Triton TRA001 ne disposent pas d'une poignée de réglage de la hauteur de la table.

Mettre la plaque à gorge de niveau

- 1. Pour mettre la plaque à gorge de niveau utilisez une équerre et la clé 6 pans fournie pour régler les vis de mise à niveau (voir Fig. N)
- 2. Placez les vis de la plaque à gorge (P8) pour installer la plaque à gorge en position
- 3. Vérifiez que la plaque à gorge est à niveau avec la surface de la table.

**IMPORTANT** : Assurez-vous toujours que la plaque installée correspond à la fraise utilisée.

Mettre le module défonceuse à niveau

- Le module doit être réglé de manière à ce qu'il soit de niveau avec le châssis du Workcentre afin d'obtenir des résultats précis et pour une utilisation sûre. C'est pour cela que le module est équipé de sept vis de mise à niveau (11) du module.
- 1. Installez le module sur le châssis du Workcentre et enclenchez les deux verrouillages du module
- 2. Serrez les trois vis bobine de mise à niveau du module dans l'ordre indiqué en jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement possible entre le module et le châssis du Workcentre
- 3. Placez une équerre à bords droits sur le coin, au-dessus des vis de mise à niveau et vérifiez qu'il n'y a pas d'espace
- 4. Réglez les vis de mise à niveau en utilisant une clé à six-pans adaptée pour régler les vis jusqu'à ce que les deux côtés soient parfaitement alignés avec le châssis du Workcentre.
- 5. Répétez cette opération pour les trois coins et la vis de mis à niveau situé au milieu du côté long du module (Fig. E)
- 6. Vérifiez que tous les côtés du module sont au même niveau que le châssis du Workcentre en plaçant une règle sur le module, perpendiculairement avec les côtés longs et courts ainsi qu'en diagonale. Réajustez et revérifiez si nécessaire.

Extraction des poussières

**ATTENTION** : Utilisez TOUJOURS un aspirateur ou un système d'extraction des poussières d'atelier

- ATTENTION** : Les poussières peuvent contenir des substances dangereuses lorsque vous travaillez sur certains types de bois, peintures, vernis, revêtements, etc. Jetez les poussières en accord avec les lois et réglementations locales.
- L'extraction des poussières peut être faite à l'aide d'un aspirateur domestique (à sac), mais celui-ci se remplira très rapidement. Pour augmenter la capacité, nous conseillons d'adapter le collecteur de sciureTriton (DCA300 à votre aspirateur.
  - La charge électrique combinée de la défonceuse et de l'aspirateur peut excéder l'ampérage d'une rallonge domestique ou d'une prise électrique classique. Branchez l'aspirateur et la défonceuse sur des prises différentes et allumez les appareils séparément.

Instructions d'utilisation

**ATTENTION** : Portez TOUJOURS des lunettes de protection et des protections auditives ainsi que des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.

**IMPORTANT** : La direction d'avancée de la pièce est indiquée par une flèche. Elle indique la direction correcte et sûre d'avancée de la pièce lors de la coupe.

**ATTENTION** : Faites attention de ne pas faire basculer le Workcentre avec des pièces trop larges.

**Remarque** : reportez-vous au manuel et aux schémas du Workcentre TWX7 pour obtenir une information complète concernant les pièces appartenant au Workcentre.

Utilisation de l'interrupteur du Workcentre

**Remarque** : L'interrupteur du Workcentre doit être branché sur un circuit sous tension pour pouvoir être mis en marche. En cas de coupure de courant, la machine ne redémarrera pas. Le bouton marche/arrêt devra être actionné de nouveau pour reprendre les opérations.

Mettre en marche et arrêter

**Remarque** : Pour plus d'information, référez-vous au manuel du Workcentre.

- 1. Le bouton marche/arrêt du Workcentre se situe à l'avant
- 2. Branchez le cordon d'alimentation du Workcentre sur une prise
- 3. Faites basculer le bouton marche/arrêt en position « 0 » en appuyant sur le bouton d'arrêt coup de genoux
- 4. Allumez l'outil en basculant le bouton marche/arrêt en position « I ».
- 5. Faites basculer le bouton marche/arrêt du Workcentre en position « I » pour alimenter l'outil associé à l'outil.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter.

Position de l'utilisateur et sens d'avancée

- La position de l'utilisateur principale est définie par l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence.
- Restez TOUJOURS à proximité du bouton d'arrêt d'urgence afin de pouvoir arrêter la machine instantanément en cas d'urgence.
- Faites avancer la pièce à travailler en partant de cette position et dans la direction de la flèche présente sur la table du module.

Installer et enlever la fraise

**ATTENTION** : N'utilisez pas de fraises dont le diamètre est supérieur à 50 mm lorsque vous utilisez la défonceuse avec le module défonceuse.

- 1. Arrêtez la défonceuse en utilisant l'interrupteur de celle-ci
- 2. Utilisez la poignée remontoir pour le réglage de la hauteur de la table pour faire remonter la fraise et la pince de serrage
- 3. Utilisez la clé à collet pour enlever et remplacez la fraise
- 4. Tournez la poignée remontoir pour le réglage de la hauteur de la table jusqu'à atteindre la hauteur correct
- 5. Assurez-vous que l'interrupteur du Workcentre est en position arrêt, remettez la défonceuse en marche.

**IMPORTANT** : N'utilisez pas le remontoir lorsque la défonceuse est en marche.

**IMPORTANT** : Référez-vous au manuel de la défonceuse quant à la taille et le type de fraises compatibles.

Utilisation de la garde

Assurez-vous que la garde (17) est utilisé dès lors que cela est possible et qu'elle est réglée à la bonne hauteur afin d'assurer une protection maximale des mains de l'utilisateur.

Utilisation des micro-réglages du guide

- 1. Vissez les molettes sur les micro-réglages du guide (4) afin de pouvoir effectuer les réglages nécessaires
- 2. Vissez les micro-réglages en position contre le guide et vissez les molettes pour obtenir la réduction nécessaire. Un tour complet correspond à 1 mm.
- 3. Débloquez le guide, déplacez-la vers l'arrière contre les micro-réglages et bloquez de nouveaux.

Utilisation du guide

- Les faces du guide (14) doivent en permanence est au plus près de la fraise. Positionnez-les en les glissant vers l'avant et vers l'arrière. Assurez-vous qu'elles sont fermement tendues afin de résister à des mouvements non-désirés.

Utilisation des peignes

**IMPORTANT** : Les peignes verticaux et horizontaux ne doivent pas se chevaucher pendant l'utilisation. Un espace de 10 mm est nécessaire (voir, Fig. Q).

Les peignes verticaux (5) et horizontaux (19) sont utilisés afin d'appliquer une légère pression sur la pièce à travailler et pour mieux la maintenir lors de la coupe.

- Chaque peigne dispose d'une dent en plastique plus courte (Fig. O), elle indique la ligne de position de la pièce à travailler. Réglez les peignes verticaux et horizontaux de manière à ce que la dent la plus courte soit en contact avec la pièce à travailler, les dents les plus longues appuient correctement sur la pièce à travailler.
- La partie exposée de la fraise ne doit pas excéder la hauteur des peignes installés horizontalement. Les peignes horizontaux peuvent être empilés pour s'adapter aux fraises et aux pièces à travailler les plus hautes. Vendus séparément, Réf. TWX7FB.

Nombre de peignes empilés	1	2	3	4
Hauteur	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

Utilisation des espaceurs du guide

Les coupes de rabotage devraient être effectuées avec la fraise dissimulée derrière les faces du guide (14) (Fig. R et S)

**ATTENTION** : Ne faites jamais de rabotage en passant entre la fraise et le guide sur la droite. La fraise pourrait se tordre, mordre le bois et arracher la pièce de vos mains, voire happer vos mains vers la fraise.

Coupes de rabotage contre le guide

- Des coupes de rabotage de 0,5 ; 1,0 ; 1,5 et 2,0 mm peuvent être faites en utilisant les espaceurs du guide (2).

Méthode 1

- 1. Assurez-vous que les faces du guide sont près de la fraise.
- 2. Éloignez la face du guide sur le ressort de gauche et enclenchez les deux espaceurs du guide dans les espaces créés à la largeur désirée, indiquée sur l'espaceur.
- 3. Utilisez une équerre en bois pour aligner la fraise avec les faces du guide.

Méthode 2

- 1. Assurez-vous que les faces du guide sont près de la fraise.
- 2. Placez le micro-réglage (24) à mi-course ; assurez-vous que les marches sont alignées.
- 3. Utilisez une équerre en bois pour aligner la fraise avec les faces du guide. Poussez les micro-réglages contre le guide. Verrouillez le guide en position.
- 4. Éloignez la face du guide sur le ressort de gauche et enclenchez les deux espaceurs du guide dans les espaces créés à la largeur désirée, indiquée sur l'espaceur. Commencez la coupe.

Installer la butée de démarrage

- Une butée de démarrage peut être installée sur la table de la défonceuse pour faciliter le travail à main levée. Pour les coupes à main levée, réglez la table de la défonceuse selon Fig. P.
- Assurez-vous que la garde est correctement réglée à la bonne hauteur afin de fournir une protection maximale des mains de l'opérateur (Fig. T)
- À l'usage, la pièce à travailler devrait être en contact avec la butée de démarrage puis être inclinée à l'angle désiré.

Accessoires

- Une large gamme d'accessoires et de consommables, en plus des produits listés ci-dessous, est disponible chez votre revendeur Triton. Des pièces de rechange peuvent être obtenues sur [toolsparsonline.com](https://toolsparsonline.com).

Triton code	Description
TWX7P	Rapporteur
TWX7FB	Ensemble de peignes

Entretien

**ATTENTION** : Débranchez TOUJOURS le Workcentre de sa source d'alimentation avant d'installer ou d'enlever un accessoire, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que les vis de fixation sont bien serrées et que toutes les pièces sont intactes et en bon état. N'utilisez pas la table de défonceuse tant que les pièces endommagées ou usées n'ont pas été remplacées.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation avant chaque utilisation et vérifiez qu'il n'est pas usé ou endommagé. Toute réparation doit être effectuée dans un centre technique Triton agréé. Ce conseil vaut pour les rallonges utilisées avec cet outil.

Nettoyage

- Veillez à garder cet outil propre en permanence. La saleté et la poussière peuvent entraîner l'usure prématurée des parties internes et réduire la durée de vie de l'appareil. Nettoyer l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez de l'air propre et sec sous pression sur les orifices de ventilation.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et un détergeant doux. N'utilisez ni alcool, essence ou de détergent fort.
- N'utilisez jamais d'agent caustique pour nettoyer des pièces en plastique

Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un vaporisateur de lubrifiant adéquat.

Rangement

Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.



Si mon appareil ne fonctionne pas

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas lors de la mise en marche	Pas de courant	Vérifiez l'alimentation
	L'interrupteur de la défonceuse est en position arrêt	Mettez l'interrupteur en position marche
La table n'est pas à niveau	Les vis de mise à niveau ne sont pas correctement réglées	Référez-vous à la section « Mettre le module de niveau »
	La surface n'est pas à niveau	Assurez-vous que le Workcentre est sur une surface plane et sûre. Déplacez la table si le sol n'est pas adapté.
Bruit mécanique inconnu	Vérifiez que la fraise est bien installée	Serrez la pince de serrage
	Les éléments de l'assemblage se sont desserrés	Vérifiez les assemblages
	La défonceuse s'est desserrée	Installez la défonceuse correctement et serrez les vis
Production de beaucoup de copeaux et de poussières	Vérifiez que l'aspirateur n'est pas plein	Remplacez le sac ou videz la cuve de l'aspirateur
	Vérifiez que l'extracteur de poussières est en marche	Mettez en marche
	Vérifiez que l'extracteur est branché correctement	Vérifiez que tous les éléments sont installés correctement depuis l'extracteur jusqu'à l'aspirateur
Résultat de mauvaise qualité	Vérifiez que la fraise est en bon état	A remplacer si usée ou abîmée
	Vérifiez la vitesse de la fraise	Vérifiez que la vitesse est correctement réglée sur la défonceuse
	Coupe trop profonde	Progresser en plusieurs étapes
Pièce difficile à contrôler	Position de la pièce de la pièce à travailler incorrecte	Lisez les consignes de sécurité relatives à la table de défonceuse et référez-vous au manuel de la défonceuse pour plus d'information relative à la sécurité.
	Position incorrecte du guide	
	Direction de la pièce incorrecte	
	Utilisation incorrecte des peignes	

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous tenir informé sur nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat :    /    /    

Modèle: TWX7RT001    Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

\* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.


# Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.

	Gehörschutz tragen Augenschutz tragen Atemschutz tragen Kopfschutz tragen
	Schutzhandschuhe tragen
	Bedienungsanleitung sorgfältig lesen
	Achtung: Rückschlaggefahr!
	WARNUNG! Scharfe Sägeblätter/-zähne!
	Nur für den Innengebrauch!
	Nicht im Regen oder in feuchter Umgebung verwenden!
	WARNUNG! Risiko von Quetsch- und Schnittverletzungen durch bewegliche Teile!
	Achtung, Gefahr!
	Giftige Dämpfe oder Gase!
	NICHT berühren! Schutzvorrichtung nicht bei Anschluss des Gerätes ans Stromnetz berühren. Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fernhalten. Bei Ablenkung droht ein Kontrollverlust. Alle Umstehenden müssen einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.
	Vor Einstellungsänderungen, Zubehörwechseln, Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten sowie bei Nichtgebrauch stets von der Spannungsversorgung trennen!

## Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

<b>V</b>	Volt
<b>~, AC</b>	Wechselstrom
<b>A, mA</b>	Ampere, Milliampere
<b>n<sub>0</sub></b>	Leerlaufdrehzahl
<b>Ø</b>	Durchmesser
<b>°</b>	Grad
<b>λ</b>	Wellenlänge
<b>Hz</b>	Hertz
<b>---, DC</b>	Gleichstrom
<b>W, kW</b>	Watt, Kilowatt
<b>/min oder min<sup>-1</sup></b>	Umdrehungen pro Minute
<b>dB(A)</b>	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
<b>m/s<sup>2</sup></b>	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

## Technische Daten

<b>Modellbezeichnung:</b>	TWX7RT001
<b>Fräsenkompatibilität:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Abmessungen Frästischmodul:</b>	660 x 410 mm
<b>Abmessungen Workcenter-Tischplatte:</b>	904 x 708 mm
<b>Abmessungen Profilanschlag:</b>	680 x 85 mm
<b>Stärke des Profilanschlags:</b>	21,4 mm
<b>Abmessungen MDF-Anschlagsflächen (2 Stck.):</b>	340 x 75 mm
<b>Öffnung der MDF-Anschlagsfläche:</b>	max. 90 mm
<b>Einstellbare Anschlagposition:</b>	+25/-125 mm
<b>Anschlags-Feinjustierungen:</b>	1 mm (eine volle Umdrehung)
<b>Spacer bar settings:</b>	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
<b>Einstellungen für die Distanzhalter:</b>	0,5 mm, 1,0 mm, 1,5 mm, 2,0 mm
<b>Schutzhaubenhöhe:</b>	0–76 mm
<b>Stapelhöhe Druckkämme:</b>	1: 9,5 mm, 2: 15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
<b>Max. Durchmesser von Stichplattenfräsern (Dmax):</b>	Groß: - 50 mm Mittelgroß: - 40 mm Klein: - 20 mm
<b>Staubabsaug-Anschlussstück:</b>	Hochdruck: Ø 31,75 mm , Niederdruck: Ø 62,5 mm
<b>Eigengewicht:</b>	9,9kg

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**WARNUNG!** Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der folgenden Anweisungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Elektroschocks und Personenschäden zu vermindern. Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie diese für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

**WARNUNG!** Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

**ACHTUNG!** Verwenden Sie Elektrowerkzeuge stets in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und beachten Sie dabei die Arbeitsplatzbedingungen und die auszuführenden Tätigkeiten. Eine Benutzung von Elektrowerkzeugen für Tätigkeiten, für die sie nicht konzipiert wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzgebundene Geräte sowie Akkugeräte (schnurlose Geräte).

1 – **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** – Unordnung auf Werkbänken und Böden begünstigt Verletzungen.

2 – **Beachten Sie die Arbeitsplatzbedingungen.**

- Verwenden Sie Werkzeuge niemals im Regen.
- Verwenden Sie Werkzeuge niemals in feuchten oder nassen Bereichen.
- Sorgen Sie für angemessene Beleuchtung von Arbeitsbereichen.
- Verwenden Sie Werkzeuge niemals in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.

3 – **Schützen Sie sich vor elektrischen Schlägen.** – Vermeiden Sie Kontakt mit geerdeten Objekten und Oberflächen wie z.B. Rohrleitungen, Heizkörpern, Haushaltsgeräten usw.

4 – **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsplatz fern.** – Achten Sie darauf, dass Personen, die nicht direkt am Arbeitsvorgang beteiligt sind, insbesondere Kinder, von Werkzeugen und Werkstücken fernbleiben. Werkzeuge und deren Anschlussleitungen nicht berühren und sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.

5 – **Entfernen Sie nicht benötigte Werkzeuge aus dem Arbeitsbereich.** – Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert und eingeschlossen werden.

6 – **Wenden Sie bei der Benutzung von Werkzeugen keine Gewalt an.** – Werkzeuge erzeugen die besten und effektivsten Ergebnisse, wenn sie mit der Geschwindigkeit und dem Vorschub verwendet werden, für welche sie konzipiert wurden.

7 – **Verwenden Sie für die auszuführende Aufgabe geeignete Werkzeuge.** – Kleine, leichte Werkzeuge verfügen nicht über die gleiche Leistung wie schwere Profi-Werkzeuge.

Verwenden Sie Werkzeuge niemals zweckentfremdet; z.B. dürfen Kreissägen nicht zum Sägen von Baumstämmen oder Ästen verwendet werden.

8 – **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**

- Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck, da sich diese in den beweglichen Komponenten von Maschinen verfangen könnten.
- Tragen Sie stets geeignete Sicherheitsschuhe.
- Decken Sie lange Haare ab.

9 – **Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.**

- Tragen Sie stets eine geeignete Schutzbrille.
- Tragen Sie bei staubigen Arbeiten stets eine Atemschutzmaske.

**WARNUNG!** Falls keine persönliche Schutzausrüstung getragen wird, können schwerwiegende Verletzungen und Erkrankungen auftreten.

10 – **Verwenden Sie Staubabsaugungsausrüstung.** – Verwenden Sie Geräte mit Staubabsauganschluss stets mit einer geeigneten Absaugvorrichtung.

11 – **Verwenden Sie die Anschlussleitung nicht missbräuchlich.** – Ziehen Sie niemals am Kabel, um dieses aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie Anschlussleitungen fern von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten. Beschädigte und abgenutzte Leitungen erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

12 – **Fixieren Sie Ihre Werkstücke.** – Verwenden Sie stets Schraubzwingen, Schraubstöcke und andere Klemmvorrichtungen, um Werkstücke sicher zu fixieren. Dies ist sicherer als das Halten von Hand.

13 – **Nicht zu weit hinauslehnen.** – Bleiben Sie standfest und halten Sie stets Ihr Gleichgewicht.

14 – **Führen Sie Instandhaltungsarbeiten sorgfältig durch.**

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf. Werkzeuge mit scharfen Schneiden sind besser zu kontrollieren und verkanten sich weniger leicht.
- Befolgen Sie die Anweisung zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörteilen.
- Überprüfen Sie Anschlussleitungen in regelmäßigen Abständen und lassen Sie diese bei Beschädigung oder Abnutzung von einem autorisierten Servicetechniker austauschen.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Schmierstoffen.

**WARNUNG!** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf unzureichende Instandhaltung zurückzuführen.

15 – **Trennen Sie Geräte nach dem Gebrauch vom Stromnetz.** – Trennen Sie Elektrowerkzeuge stets von der Spannungsversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und Zubehör abnehmen oder anbringen.

**WARNUNG!** Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Elektrowerkzeugs empfohlen wird, kann zu schwerwiegenden Sach- und Personenschäden führen.

16 – **Entfernen Sie stets alle Werkzeuge vom Gerät.** – Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten von Elektrowerkzeugen zu überprüfen, dass alle beim Zubehöwechsel oder zur Justierung verwendeten Werkzeuge (z.B. Innensechskant-, Maul- u. Stiftschlüssel) entfernt wurden.

17 – **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** – Vergewissern Sie sich, dass sich der Betriebsschalter von Elektrowerkzeugen im ausgeschalteten Zustand befindet, bevor Sie das Werkzeug mit dem Stromnetz verbinden bzw. Akkus einsetzen.

**WARNUNG!** Ein unbeabsichtigtes Einschalten von Elektrowerkzeugen kann zu schwerwiegenden Sach- und Personenschäden führen.

18 – **Verwenden Sie geeignete Verlängerungsleitungen.** – Falls das Elektrowerkzeug in Außenbereichen verwendet wird, muss eine speziell für Außenbereiche geeignete Verlängerungsleitung verwendet werden. Dies vermindert das Risiko von elektrischen Schlägen.

19 – **Seien Sie aufmerksam.**

- Achten Sie darauf, was Sie tun, wenden Sie gutes Urteilsvermögen an und verwenden Sie Werkzeuge niemals, wenn Sie müde sind.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

**WARNUNG!** Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

20 – **Überprüfen Sie den Zustand von Werkzeugen vor der Benutzung.**

- Das Werkzeug muss vor jeder Verwendung auf Beschädigungen überprüft werden. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem Zustand befindet, in dem es seine normale Funktion sicher erfüllen kann.
- Begutachten Sie bewegliche Teile auf feste Verbindung, korrekte Ausrichtung, Schäden, korrekte Montage und andere Fehlerzustände, die ihre Funktion beeinträchtigen könnten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und andere fehlerhafte Komponenten müssen von einem autorisierten Servicetechniker repariert oder ausgetauscht werden, außer wenn in dieser Bedienungsanleitung abweichend beschrieben.
- Defekte Schalter müssen von einem autorisierten Servicetechniker ausgetauscht werden.

**WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es sich nicht über den Ein-/Ausschalter einschalten und auch ausschalten lässt. Der Schalter muss zur sicheren Verwendung ausgetauscht werden.

21 – **Lassen Sie das Werkzeug ausschließlich von qualifizierten Technikern warten und reparieren.** – Dieses Elektrowerkzeug entspricht den relevanten Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicetechnikern durchgeführt werden, da unsachgemäße Reparaturen eine ernstzunehmende Gefahr darstellen können.

**WARNUNG!** Verwenden Sie zur Instandhaltung ausschließlich identische Originalersatzteile.

**WARNUNG!** Eine beschädigte Anschlussleitung muss durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

22 – **Der Netzstecker des Gerätes darf ausschließlich an einer geeigneten Steckdose verwendet werden.** – Der Netzstecker des Gerätes darf niemals modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Dies trägt zum Schutz vor elektrischen Schlägen bei.

23 – **Bei der Verwendung in Außenbereichen muss das Gerät an einem Stromkreis betrieben werden, der von einem Fehlerstromschutzschalter abgesichert ist.** Die Verwendung von FI-Schaltern vermindert die Gefahr elektrischer Schläge.

**HINWEIS:** Fehlerstromschutzschalter werden auch als FI-Schalter, FI-Schutzschalter oder RCDs bezeichnet.

**WARNUNG!** In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.

**WARNHINWEISE:** Stellen Sie vor Anschluss eines Werkzeugs an eine Stromquelle (Steckdose, Stromanschluss u.ä.) sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung entspricht. Eine Stromquelle mit einer höheren Spannung als der für das Werkzeug spezifizierten Spannung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners sowie Beschädigung des Werkzeugs führen. Schließen Sie das Werkzeug im Zweifelsfall nicht an. Eine niedrigere Spannung als auf dem Typenschild angegeben schadet dem Motor.

**Verpolungssichere Stecker** (nur für Nordamerika): Um das Risiko elektrischer Schläge zu verringern, ist dieses Gerät mit einem verpolungssicheren Netzstecker ausgestattet (ein Steckerkontakt ist breiter als der andere). Dieser Stecker kann nur in einer Position in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden. Falls der Stecker nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt werden kann, ziehen Sie ihn heraus und stecken Sie ihn umgekehrt wieder ein. Sollte der Stecker noch immer nicht passen, lassen Sie eine geeignete Steckdose durch einen qualifizierten Elektriker installieren. Verändern Sie die Steckdose niemals eigenmächtig.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Frästmische

**⚠️ WARNUNG!** Tragen Sie stets persönliche Sicherheitsausrüstung:

- Gehörschutz zur Senkung des Risikos von lärmbedingtem Gehörverlust;
- Atemschutz zur Senkung des Risikos, schädliche Staubteilchen einzatmen;
- nicht aufransende Schnittschutzhandschuhe zur Vermeidung möglicher Verletzungen durch scharfe Kanten bei der Handhabung von Fräsern und raum Material. Handschuhe, von denen sich Gewebematerial lösen kann, das möglicherweise Fäden bildet, dürfen bei der Bedienung des Frästmisches nicht verwendet werden.
- Schutzbrille zur Vermeidung von Augenverletzungen durch umherfliegende Partikel.

Sorgen Sie dafür, dass alle Personen in der Nähe des Arbeitsplatzes angemessene Schutzmaßnahmen treffen. Umstehende müssen einen Sicherheitsabstand wahren.

**⚠️ WARNUNG!** Verbinden Sie den Staubabsauganschluss an der Frässhutzhäube stets mit einer geeigneten Staubabsauganlage. Bestimmte Holzarten sind giftig oder können zu allergischen Reaktionen bei Menschen und Tieren führen, insbesondere wenn diese Feinstaub ausgesetzt sind. Zusätzlich zum Einsatz der Staubabsaugeneinrichtung muss stets ein geeigneter Atemschutz getragen werden.

- Montieren Sie ausschließlich Tauchfräsen, die in den „Technischen Daten“ als kompatibel mit dem Frästmisch ausgeführt sind.** Montieren Sie ausschließlich Fräser, die für die eingebaute Tauchfräse geeignet sind, und über Schäfte verfügen, die mit der montierten Spannange kompatibel sind.
- Greifen Sie niemals mit der Hand unter den Frästmisch, wenn die Fräse an die Stromversorgung angeschlossen ist.**
- Entfernen Sie stets die Eintauchfeder der Fräse und die Kunststoff-Grundplatte, bevor Sie das Werkzeug an den Frästmisch montieren.** Dies ermöglicht einen einfachen Fräserwechsel und eine leichte Höheneinstellung mittels Kurbel von oben.
- Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich fern.** Halten Sie Ihre Hände niemals unmittelbar über oder vor den sich drehenden Fräser. Wenn eine Hand dem Fräser nahegekommen ist, ziehen Sie sie in einer Bogenbewegung über dem Oberteil des Fräfers weg vom Fräser zur Abnahmeseite auf der anderen Seite des Fräfers. Legen Sie Ihre Finger niemals hinter das Werkstück und unterlassen Sie gefährliche Handhaltungen. Verwenden Sie gegebenenfalls Schiebестöcke und -blöcke.
- Versuchen Sie nicht, Werkstücke zu bearbeiten, die kürzer als 300 mm sind, ohne dabei spezielle Einspannvorrichtungen oder Werkstückaufnahmen zu verwenden.** Fräsen Sie nach Möglichkeit größere Werkstücke und schneiden Sie sie anschließend auf die gewünschte Länge.
- Bewerten Sie Risiken, Vorteile und Alternativen, bevor Sie Schiebестöcke, Schiebepöcke oder andere Werkzeugaufnahmen und Sicherheitsvorrichtungen einsetzen.** Bei vielen Anwendungen ist die Verwendung derartiger Vorrichtungen zweckdienlich und sicher, bei anderen Anwendungen kann sie jedoch gefährlich sein. Schiebepöcke können aus der Hand des Bedieners springen, wenn sie mit dem rotierenden Fräser in Kontakt kommen, und möglicherweise schwere Verletzungen verursachen.
- Stützen Sie große Werkstücke stets auf der Zuführ- und der Abnahmeseite des Frästmisches und gegebenenfalls auch auf den Seiten ab.** Verwenden Sie nach Möglichkeit den Triton-Ausziehtisch mit Schiebeshlitten oder den Triton-Mehrzweck-Ständer.
- Verwenden Sie stets Schutzhauben, Anschläge, horizontale und vertikale Druckkämme usw., um das Werkstück zu führen und Rückschlag entgegenzuwirken bzw. ihn zu vermeiden. Dies gilt insbesondere beim Fräsen kleiner oder schmaler Werkstücke.** Am Anschlag angebrachte Druckkämme tragen außerdem dazu bei, ein unkontrolliertes Anheben des Werkstücks zu verhindern.
- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme stets alle losen Gegenstände vom Tisch.** Vibrationen können dazu führen, dass lose Gegenstände sich verlagern und mit dem Fräser in Kontakt kommen.
- Entfernen Sie niemals Holzstücke oder Staub mit den Händen, während sich der Fräser dreht.** Schalten Sie die Fräse stets aus, trennen Sie sie von der Stromversorgung und warten Sie, bis der Fräser zum Stillstand gekommen ist. Tragen Sie bei der Handhabung des Fräfers stets Schnittschutzhandschuhe, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie das Werkstück stets auf Nägel, Klammern und andere Metallgegenstände und Fremdkörper.** Durch die Berührung mit einem verborgenen Nagel kann der Fräser zerstört werden, es können Flugkörper mit hohen Geschwindigkeiten gebildet werden und es kann zu Rückschlag kommen. All dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Nutzen Sie nach Möglichkeit Blindfräsvorfahren, bei denen der Fräser nicht unter dem Werkstück herausragt.** Den Fräser unterseits des Werkstücks zu halten, bietet zusätzlichen Schutz für den Bediener.
- Lassen Sie den Fräser nur so wenig wie möglich über die Tischoberfläche hinausragen.** Alle ungenutzten Teile des Fräfers sollten unterhalb der Tischplatte verbleiben.
- Testen Sie stets jede neue Einstellung, indem Sie die Spindel von Hand drehen. Dabei muss die Maschine von der Stromversorgung getrennt sein.** Sorgen Sie für einen angemessenen Abstand des Fräfers von der Stichplatte, dem Anschlag und der Schutzhaube, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Verwenden Sie stets geeignete Stichplatten, die einen optimalen Abstand um den Fräser herum ermöglichen.**
- Verwenden Sie stets die Frässhutzhäube und justieren Sie die Schutzhaube so, dass sie möglichst viel vom Fräser abdeckt und möglichst nahe am Werkstück positioniert ist. Das bewahrt den Anwender nicht nur davor, den rotierenden Fräser zu berühren, sondern ermöglicht auch eine wirksame Staubabsaugung.**
- Begrenzen Sie die Frästiefe. Tragen Sie niemals zu viel Material in einem Arbeitsgang ab.** Mehrere Arbeitsgänge mit einer geringeren Frästiefe sind sicherer und liefern eine bessere Oberflächengüte.
- Stellen Sie sicher, dass die Fräserdrehzahl entsprechend dem Fräserdurchmesser und dem zu fräsenden Material eingestellt wird.** Verwenden Sie den Drehzahl-Wahlschalter an der Tauchfräse.
- Führen Sie das Werkstück stets gegen die Drehrichtung des Fräfers zu.** Vorschubrichtung und Drehrichtung werden durch Pfeile auf der Frästmischplatte angezeigt.

t) **Verwenden Sie stets den Anschlag, wenn Sie einen Fräser ohne Auflager oder Anschlagstift einsetzen.** Stützen Sie das Werkstück stets fest gegen den Anschlag ab. Entfernen Sie niemals die abnehmbaren Abdeckungen am Anschlag. Verwenden Sie für Freihandarbeiten stets einen Fräser mit Auflager oder Anschlagstift.

## Weitere Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie ausschließlich Fräser in einwandfreiem Betriebszustand, die mit den technischen Daten des Frästmisches kompatibel und für den Betrieb mit Handvorschub geeignet sind (gemäß EN 847-1 mit „MAN“ für manuellen Betrieb gekennzeichnet).
- Der Fräser darf nicht in Vorschubrichtung in das Werkstück eintreten. Wenn dieser Fall eintritt, führt dies wahrscheinlich zu einem Gleichlaufräsen, wodurch das Werkstück hoch- und vom Bediener weggezogen wird. Dies kann zum Verlust der Kontrolle führen und im laufenden Betrieb eine potenzielle Gefahr darstellen.
- Versuchen Sie nicht, Fräser nachzuschleifen, es sei denn, Sie befolgen ausdrücklich die Anweisungen des Herstellers und verfügen über die entsprechende Ausstattung, um diese Aufgabe zu bewerkstelligen. Ein Großteil der Fräser besitzt Blätter, die nicht nachgeschliffen werden können und müssen daher sofort ersetzt werden, wenn sie stumpf sind.
- Schaffen Sie durch eine unsachgemäße Anschlagposition keine Fangstellen für den Anschlag. Diese treten auf, wenn der Anschlag so weit hinten positioniert wird, dass sich die Vorderseite des Werkstücks hinter dem Fräser befindet. Diese Fangstellen sind aufgrund des Risikos für ein Gleichlaufräsen und der Schwierigkeit, das Werkstück gegen den Anschlag gedrückt zu halten, gefährlich.
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Tischeinsatz (Tischring) montiert ist, d.h. in der für die Größe des montierten Fräfers richtigen Größe.
- Verwenden Sie einen Frästmisch erst dann, wenn er vollständig montiert ist, und nehmen Sie nach einer erneuten Montage nach Lagerung immer eine erneute Überprüfung der Befestigungselemente vor.
- Stellen Sie sicher, dass die Fräse nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist, wenn sie in den Tisch eingebaut wird oder wenn Einstellungen vorgenommen oder Zubehör gewechselt wird.
- Schließen Sie die Oberfläche nicht an eine Standard-Wandsteckdose an. Sie muss an den Schaltkasten des Frästmisches angeschlossen werden, damit sie im Notfall ausgeschaltet werden kann.
- Der Frästmisch muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgebaut und so befestigt werden, dass er nicht kippt. Bei langen oder breiten Werkstücken ist der Einsatz von Hilfsstützen an den Zuführ- und Abnahmeseiten notwendig. Lange Werkstücke ohne ausreichende Abstützung können dazu führen, dass der Tisch gegen den Bediener kippt und Verletzungen verursacht.
- Fräsen erzeugen starke Vibrationen und können sich aus ihren Befestigungen lösen. Überprüfen Sie die Befestigungen häufig und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.
- Lassen Sie die Maschine niemals anlaufen, wenn der Fräser bereits in das Werkstück greift. Dies kann zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- Der Frästmisch ist ausschließlich für das Fräsen flacher, gerader und vierkantiger Materialien konzipiert. Fräsen Sie kein Werkstück, das verzogen oder uneben oder aus weichem oder unbeständigem Material hergestellt ist. Stellen Sie gegebenenfalls sicher, dass das Material vor der Verwendung richtig vorbereitet wird. Ungeeignetes Material kann zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

**⚠️ WARNUNG!** Nicht gewartete Werkzeuge können zu unkontrollierten Situationen führen. Verwenden Sie ausschließlich Fräser, die entsprechend den Anweisungen des Herstellers richtig geschliffen, gewartet und eingestellt wurden.

**Hinweis:** Lassen Sie sich entsprechend schulen und ziehen Sie fachmännischen Rat zu Hilfe, bevor Sie sich an Arbeiten versuchen, die Ihnen nicht vertraute Verfahren erfordern. Unterlassen Sie umgehend die Verwendung des Frästmisches, wenn zu irgendeinem Zeitpunkt im laufenden Betrieb Probleme auftreten oder Sie nicht sicher sind, wie Sie auf sichere Weise fortfahren.

## Geräteübersicht

1. T-Nut für horizontalen Druckkamm
2. Distanzstück für die Anschlagfläche
3. Modulnivellierschraube
4. Anschlags-Feinjustierung
5. Vertikaler Druckkamm
6. Schutzhaubenknopf
7. Absauganschluss
8. Anschlag
9. Anschlagsknopf
10. Tischskala
11. Modulnivellierschraube
12. Daumenloch
13. Einstellknopf des Druckkamms
14. Anschlagfläche
15. Auflagerollen und -schienen des Moduls
16. Schlitzle der Fräser-Höheneinstellung
17. Schutzhaube
18. Richtungsanzeige
19. Horizontaler Druckkamm
20. T-Nut-Knopf für Druckkamm
21. Einstellknopf des Druckkamms
22. Modulnivellierspulsenschraube
23. Einstellknopf der Anschlagfläche
24. Feinjustierung
25. Anschlagsschlitz
26. Anschlags-Feinjustierknopf
27. Tischskalenanzeige

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Vielseitiger Frästmisch zum Kantenfalten, Nutenfräsen, Planfräsen, zur Kantenaufbearbeitung (Anschlag und Freihand), zur Hirnholzbearbeitung mit Schablottenführung und zum Erstellen von Zapfenlöchern. Zur Verwendung mit dem Triton-Workcenter TWX7 und Triton-Fräsen.

## Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

**WICHTIGER HINWEIS:** Lesen Sie diese Anweisungen in Verbindung mit der im Lieferumfang Ihrer Triton-Fräse und Ihres Triton-Workcenters enthaltenen Anleitung.

**Eine Videoanleitung finden Sie auf [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com).**

## Vor Inbetriebnahme

**⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass die Fräse ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Zubehör einsetzen oder wechseln, Module einsetzen oder entfernen oder andere Änderungen vornehmen.

### Einbau und Ausbau des Frästmischmoduls

Eine vollständige Anleitung finden Sie in der Original-Gebrauchsanweisung des Workcenters TWX7 unter „Einbau und Ausbau von Modulen“.

**WARNUNG!** Senken Sie den Fräser auf eine sichere Höhe ab, bevor Sie das Frästmischmodul ein- oder ausbauen.

**WARNUNG!** Einige Module sind schwer, insbesondere bei montierten Elektrowerkzeugen. Fassen Sie Module stets mit beiden Händen an, sorgen Sie für einen festen Stand, stellen Sie sich aufrecht hin und vermeiden Sie ungeschickte Bewegungen, wenn Sie Module entfernen oder montieren.

**⚠️ WARNUNG!** Finger und/oder andere Körperteile nicht zwischen das Modul und das Workcenter-Gestell bringen (siehe Abb. L)

**Ausbau:** Bringen Sie die Modulverriegelungen in die entriegelte Position (siehe Abb. M). Kippen Sie das Modul mithilfe der beiden Daumenlöcher (12) um 45° und ziehen und heben Sie es anschließend heraus.

**Einbau:** Peilen Sie die Auflagerollen des Moduls in den Auflageschienen (15) des Moduls als Gelenkpunkt an und senken Sie den Einsatz ab. Senken Sie ihn mithilfe der Daumenlöcher in eine waagerechte Lage ab und arretieren Sie dann die Modulverriegelungen wieder.

**Hinweis:** Module können aufrecht gestellt werden, indem Sie um etwa 120° abgewinkelt werden. Diese Position kann genutzt werden, wenn Einstellungen an der Unterseite von Modulen notwendig sind (z.B. Einstellungen an den montierten Elektrowerkzeugen), und es

ist nicht erforderlich, das Modul auszubauen.

## Montage des Frästischmoduls

- Montieren Sie das Frästischmodul mithilfe der Abbildungen A bis K. Für Schritt B sind die nachstehenden zusätzlichen Informationen erforderlich.

**Hinweis:** P1-6 in Abb. A ist der Startstift für den Freihandbetrieb, er muss nur für den Freihandbetrieb montiert werden.

## Montage einer Triton-Fräse an die Montageplatte

- Die Montageplatte befindet sich auf der Unterseite des Tisches und wurde für die unmittelbare Befestigung einer der drei Triton-Fräsen (JOF001, MOF001 und TRA001) konzipiert.

**WARNUNG!** Entfernen Sie die Eintauchfeder, um die Fräse für den Tischbetrieb zu konfigurieren. Das entsprechende Verfahren finden Sie in der Betriebsanleitung der Fräse. Bewahren Sie die Feder sorgfältig auf, da sie wieder eingesetzt werden muss, wenn die Fräse vom Frästischmodul entfernt wird.

- Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung der Fräsegleitplatte ab, indem Sie die Befestigungsschrauben entfernen. Die Schrauben und die Kunststoff-Gleitplatte müssen sicher aufbewahrt werden, falls sie später wieder eingesetzt werden müssen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gleitplatte der Fräse vollkommen sauber ist, damit sie sich nach Montage auf gleicher Höhe mit der Montageplatte befindet.
- Lösen Sie die zwei Montageknöpfe an der Fräse, bis sie sich etwa 10 mm über der Gleitplatte der Fräse befinden, wenn sie nach unten geschoben werden.
- Schieben Sie die Montageknöpfe nach unten, bis die Schraubenköpfe sich in den Schlüsselöchern befinden, und drehen Sie die Fräse entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Knöpfe an den kleinen Dreiecklöchern ausgerichtet sind (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie die Montageknöpfe fest.
- Schließen Sie den Netzkabelstecker des Elektrowerkzeugs an die Netzsteckdose des Workcenters an, d.h. nicht direkt an eine Wandsteckdose oder eine andere Netzsteckdose.

**Hinweis:** Anfänglich besaßen die Modelle der Triton-Fräse TRA001 noch keinen Tischkurbelanschluss.

## Nivellierung der Stichplatte

- Nivellieren Sie die Stichplatte im Frästisch mithilfe eines Anschlagswinkels und des mitgelieferten Sechskantschlüssels (siehe Abb. N).
- Montieren Sie die drei Stichplattenschrauben (P8), um die Stichplatte zu fixieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stichplatte plan mit der Tischfläche verläuft.

**WICHTIGER HINWEIS:** Stellen Sie stets sicher, dass für den montierten Fräser die richtige Stichplatte verwendet wird.

## Nivellierung des Fräsenmoduls

- Um genaue Ergebnisse zu erzielen und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen alle Module so eingestellt werden, dass sie plan mit dem Workcenter-Gestell liegen. Daher sind alle Module mit sieben Modulnivellierschrauben (11) ausgestattet.

- Passen Sie das Modul in das Workcenter-Gestell ein und arretieren Sie beide Modulverriegelungen.
- Ziehen Sie die drei Modulnivellierspülenschrauben fest, bis es kein Spiel zwischen dem Modul und dem Workcenter-Gestell mehr gibt.
- Legen Sie einen Messstab über die Ecke, quer über die Nivellierschrauben, und prüfen Sie auf Lücken.
- Stellen Sie mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel die Modulnivellierschrauben ein, bis beide Seiten der Ecke bündig mit dem Workcenter-Gestell sind.
- Wiederholen Sie diese Schritte für die übrigen drei Ecken und die einzelne Modulnivellierschraube in der Mitte der langen Modulseite.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Seiten des Moduls bündig mit dem Workcenter-Gestell sind, indem Sie einen Messstab über das Modul legen, und zwar senkrecht zur langen und kurzen Seite sowie diagonal über den Tisch. Nehmen Sie eine Feinjustierung vor und prüfen Sie gegebenenfalls erneut.

## Staubabsaugung

**WARNUNG!** Verwenden Sie stets einen entsprechend geeigneten Staubsauger oder eine Werkstattstaubsauganlage.

**WARNUNG!** Staub aus der Bearbeitung von Naturholz, Oberflächenbeschichtungen und Verbundmaterialien kann schädliche Substanzen enthalten. Entsorgen Sie giftigen Staub stets vorschriftsmäßig.

- Während die Staubabsaugung mit jedem beliebigen Staubsauger erreicht werden kann, sind Geräte für den Hausgebrauch (vom Beuteltyp) schnell voll. Ziehen Sie die Verwendung eines Triton-Staubsammelbehälters (DCA300) für Ihren Staubsauger in Betracht, um von einem deutlich höheren Füllvermögen zu profitieren.
- Die kombinierte elektrische Last der Fräse und des Staubsaugers kann die Nenn-Amperezahl der Verlängerungsleitung oder der Steckdose für den Hausgebrauch überschreiten. Schließen Sie den Staubsauger und die Oberfräse stets an verschiedene Steckdosen an und schalten Sie die Geräte einzeln ein.

# Bedienung

**! WARNUNG!** Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug stets Schutzbrille, angemessenen Atem- und Gehörschutz sowie entsprechend geeignete Schutzhandschuhe.

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Frästisch ist mit der Vorschubrichtung gekennzeichnet. Dies zeigt beim Fräsen die richtige und sicherste Richtung für das Werkstück an.

**WARNUNG!** Bringen Sie das Workcenter nicht durch Verwendung sehr großer Werkstücke aus dem Gleichgewicht.

**Hinweis:** Umfassende Informationen und Schaubilder, die sich auf Teile des Workcenters beziehen, finden Sie in der Original-Gebrauchsanweisung für den Workcenter TWX7.

## Workcenter-Schaltkasten bedienen

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Schaltkasten benötigt zum Wechsel auf EIN einen stromführenden Netzanschluss. Er wird auf AUS zurückgesetzt, wenn die Stromversorgung getrennt wird, und erfordert ein erneutes Einschalten, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, um den Betrieb fortzusetzen.

## Ein- und Ausschalten

**Hinweis:** Zusätzliche Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung Ihrer Fräse.

- Der EIN-/AUS-Schalter des Workcenters befindet sich auf der Vorderseite.
- Schließen Sie das Netzkabel des Workcenters an eine Wandsteckdose an und schalten Sie ihn ein.
- Bringen Sie den EIN-/AUS-Schalter in die O-Stellung, indem Sie auf die Not-Aus-Klappe drücken.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter in die I-Stellung drücken.
- Bringen Sie den EIN-/AUS-Schalter in die I-Stellung, um das zu verwendende Werkzeug mit Strom zu versorgen.
- Drücken Sie auf die Not-Aus-Klappe, um ihn auszuschalten.

## Bedienposition und Vorschubrichtung

- Die vorrangige Bedienposition hängt davon ab, wo sich der Sicherheitsschalter befindet.
- Bleiben Sie stets in der Nähe des Sicherheitsschalters, damit Sie die Maschine im Notfall sofort abschalten können.
- Führen Sie Ihre Werkstücke der Maschine von dieser Position aus in der durch die Pfeile an der jeweiligen Modultischplatte angegebenen Richtung zu.

## Einbau und Ausbau von Fräsern

**WARNUNG!** Verwenden Sie keine Fräser, deren Durchmesser 50 mm überschreitet, zusammen mit dem Frästischmodul.

- Schalten Sie die Fräse am Netzschalter aus, der sich am Werkzeug selbst befindet.
- Passen Sie die Tisch-Einstellkurbel durch den Frästisch ein und kurbeln Sie, um Fräser und Spannzange anzuheben.
- Verwenden Sie den Spannzangen-Gabelschlüssel, um den vorhandenen Fräser zu entfernen und zu ersetzen.
- Bringen Sie so lange an der Tisch-Einstellkurbel, bis sich der Fräser in der richtigen Höhenstellung befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter des Workcenters auf „Aus“ steht und bringen Sie den EIN-/AUS-Schalter der Fräse wieder in die „Ein“-Stellung.

**WICHTIGER HINWEIS:** Verwenden Sie die Tisch-Einstellkurbel nicht, solange die Fräse mit Strom versorgt wird.

**WICHTIGER HINWEIS:** Nähere Angaben zu kompatiblen Fräsertypen und -größen finden sich in der Betriebsanleitung der Fräse.

## Verwendung der Schutzhaube

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube (17) nach Möglichkeit stets verwendet wird, und stellen Sie sie auf die richtige Höhe ein, um maximalen Schutz für die Hände des Bedieners zu bieten.

## Verwendung der Anschlags-Feinjustierungen

- Schrauben Sie die Flügelschrauben an den Anschlags-Feinjustierungen (4) heraus, um eine ausreichende Einstellung zu ermöglichen.
- Ziehen Sie die Feinjustierungen gegen die Anschlagrückseite in Position fest und schrauben Sie die Flügelschrauben ein, um das erforderlichen Falzmaß zu erhalten. Eine komplette Umdrehung beträgt 1 mm.

- Entriegeln Sie den Anschlag, schieben Sie ihn gegen die Feinjustierungen zurück und arretieren Sie ihn wieder.

## Verwendung des Anschlags

- Die Anschlagflächen (14) müssen immer möglichst nahe am Fräser positioniert werden. Positionieren Sie sie, indem Sie sie vor- und zurückschieben. Vergewissern Sie sich, dass sie ausreichend fest gespannt sind, um unerwünschtes Spiel zu verhindern.

## Verwendung der Druckkämme

**WICHTIGER HINWEIS:** Horizontale und vertikale Druckkämme dürfen sich bei Gebrauch nicht überdecken. Ein Mindestabstand von 10 mm ist erforderlich (siehe Abb. Q).

Der vertikale Druckkamm (5) und der horizontale Druckkamm (19) werden verwendet, um beim Fräsen leichten Druck auf das Werkstück auszuüben und so sichereren Halt zu bieten.

- Die Druckkämme verfügen über einen kurzen Kunststoffstift (siehe Abb. O): Dieser zeigt die Werkstücklinie an. Justieren Sie den vertikalen und den horizontalen Druckkamm, damit dieser kürzere Stift das Werkstück berührt und die längeren Stütze bei Gebrauch richtig gegen das Werkstück gespannt sind.
- Die Höhe des freiliegenden Fräsers darf die Höhe der montierten horizontalen Druckkämme nicht übersteigen. Horizontale Druckkämme können gestapelt werden, um einen weiter freigelegten Fräser und längere Werkstücke zu ermöglichen. Dies macht einen zusätzlichen Erwerb von TWX7FB erforderlich.

Gestapelt	1	2	3	4
Höhe	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Verwendung des Anschlags-Distanzstücks

Das Planfräsen muss so erfolgen, dass der Fräser hinter den Anschlagflächen (14) weitestgehend verborgen ist (siehe Abb. R und S).

**WARNUNG!** Führen Sie das Werkstück beim Planfräsen niemals zwischen den Fräser und den rechten Anschlag. Der Fräser wird sich zur Seite biegen, sich am Werkstück hocharbeiten und es Ihnen aus den Händen reißen – oder Ihre Hand sogar in den Fräser ziehen.

## Planfräsen am Fräsanschlag

- Das Planfräsen von 0,5 mm, 1,0 mm, 1,5 mm und 2,0 mm kann mithilfe der Distanzstücke der Anschlagflächen (2) erfolgen.

### Verfahren 1:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlagflächen nahe am Fräser liegen.
- Schieben Sie die federgelagerte linke Anschlagfläche vom Anschlag weg und schieben Sie die beiden Distanzstücke der Anschlagflächen in die Lücken, die bei der erforderlichen Drehbewegung für die maximale Frästiefe, die auf dem Distanzstück vermerkt ist, geschaffen werden.
- Verwenden Sie einen Holzmesstab, um das Fräserblatt ausschließlich an der linken Anschlagfläche auszurichten. Beginnen Sie den Fräsvorgang.

### Verfahren 2:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlagflächen nahe am Fräser liegen.
- Stellen Sie die Feinjustierungen (24) auf mittleren Federweg. Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen ausgerichtet sind.
- Verwenden Sie einen Holzmesstab, um das Fräserblatt an den Anschlagflächen auszurichten. Schieben Sie die Feinjustierungen in Kontakt mit dem Anschlag. Arretieren Sie den Anschlag in dieser Position.
- Wählen Sie die benötigte Frästiefe. Drehen Sie beide Feinjustierungen mit der Kurbel im Uhrzeigersinn bis zu dieser Tiefe. Entriegeln Sie den Anschlag und schieben Sie ihn zurück in Kontakt mit den Feinjustierungen.
- Schieben Sie die federgelagerte linke Anschlagfläche vom Anschlag weg und schieben Sie die beiden Distanzstücke der Anschlagflächen in die Lücken, die bei der erforderlichen Drehbewegung für die maximale Frästiefe, die auf dem Distanzstück vermerkt ist, geschaffen werden. Beginnen Sie den Fräsvorgang.

## Montieren des Startstifts

- Am Frästisch kann ein Startstift montiert werden, der das Freihandfräsen vereinfacht. Konfigurieren Sie den Frästisch für den Freihandbetrieb gemäß Abb. P.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube auf die richtige Höhe eingestellt ist, damit sie maximalen Schutz für die Hände des Bedieners bietet (siehe Abb. T).
- Bei Gebrauch muss das Werkstück zuerst mit dem Startstift in Kontakt kommen und von dieser Position aus für den ersten Fräsvorgang zum Fräser abgewinkelt werden.

# Zubehör

- Zusätzlich zu den unten aufgeführten Zubehörtteilen ist ein umfangreiches Zubehörsortiment über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich. Ersatzteile können über toolsparesonline.com bezogen werden.

Triton-Artikelnnummer	Bezeichnung
TWX7P	Winkelmesser
TWX7FB	Druckkämme-Satz

# Instandhaltung

**! WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen.

## Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz und alle Geräteteile auf einwandfreien Zustand. Verwenden Sie den Frästisch erst, nachdem defekte, beschädigte oder verschlissene Teile ersetzt wurden.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Gerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Reparaturen müssen durch eine zugelassene Triton-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

## Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Staub und Schmutz verschleiben die inneren Teile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten, weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinesfalls benzin- oder alkoholhaltige oder andere scharfe Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln.

## Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen mit einem geeigneten Sprühschmiermittel.

# Lagerung

- Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

# Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Bei eingeschalteter Stromversorgung kein Betrieb	Kein Strom	Stromversorgung überprüfen
	Netzschalter der Fräse ist ausgeschaltet	Netzschalter der Fräse zurücksetzen
Tischmodul nicht waagrecht	Stellschrauben nicht korrekt eingestellt	Siehe Abschnitt „Nivellierung des Fräsenmoduls“
	Unebener Untergrund	Workcenter muss auf stabilem, flachem Boden stehen; bei unebenem Untergrund an anderer Stelle aufstellen
Unbekanntes mechanisches Geräusch	Sicherstellen, dass der Fräser richtig montiert ist	Spannzange festziehen
	Andere Befestigungselemente haben sich gelöst	Befestigungselemente überprüfen
	Oberfräse hat sich aus der Fräsenbefestigung gelöst	Fräse richtig befestigen und Befestigungselemente anziehen
Bei Gebrauch große Mengen Staub und Späne	Sicherstellen, dass der Beutel oder Zylinder der Absaugereinheit nicht gefüllt ist	Beutel oder leeren Zylinder austauschen
	Sicherstellen, dass die Staubabsaugung eingeschaltet ist	Einschalten
	Sicherstellen, dass die Staubabsaugung ordnungsgemäß angeschlossen ist	Sicherstellen, dass alles entlang der gesamten Staubabsaugereinheit samt Schlauch richtig montiert ist
Minderwertige Ergebnisse	Sicherstellen, dass der Fräser scharf und in gutem Zustand ist	Fräser austauschen, wenn er stumpf oder abgenutzt ist
	Sicherstellen, dass die Fräsdrehzahl korrekt ist	Drehzahl an der Fräse richtig einstellen
	Frästiefe je Arbeitsgang zu groß	Arbeit in mehreren Arbeitsgängen abschließen
Werkstück lässt sich nur mühsam kontrollieren	Werkstück falsch positioniert	Zusätzliche Sicherheitshinweise finden Sie im Abschnitt „Zusätzliche Sicherheitshinweise für Frästmische“ und in der Original-Betriebsanleitung Ihrer Fräse
	Anschlag falsch positioniert	
	Richtung des Werkstücks falsch	
	Druckkämme nicht richtig verwendet	

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein. Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum:    /    /      
Modell: TWX7RT001    Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

\*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.




Introduzione


Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizione dei simboli


La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.




Usare la protezione acustica  
Indossare occhiali protettivi  
Indossare protezione respiratoria  
Indossare il casco




Indossare la protezione delle mani




Leggere il manuale di istruzioni




Essere consapevoli di contraccolpi!




Attenzione: lame affilate e denti!




Solo per uso all'interno!




NON utilizzare in caso di pioggia o in ambienti umidi!




**ATTENZIONE:** Parti in movimento possono provocare lesioni da schiacciamento e taglio.




Attenzione!



Fumi tossici o gas!



Non toccare! NON accedere la guardia senza rimuovere l'alimentazione. Tenere i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo. Tutti i visitatori devono essere tenuti a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.



Scollegare sempre dalla rete elettrica durante la regolazione, durante il cambio degli accessori, la pulizia, la manutenzione e quando non è in uso!

Abbreviazioni tecniche

V	Volts
~, AC	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milli-Amp
v	Velocità a vuoto
Ø	Diametro
°	Gradi
λ	Lunghezza d'onda
Hz	Hertz
---, DC	Corrente continua
W, kW	Watt, kilowatt
/min or min <sup>-1</sup>	Operazioni per minuto
dB(A)	Livello sonoro decibel (A ponderato)
m/s <sup>2</sup>	Metri al secondo quadrato (grandezza della vibrazione)

Specifiche Tecniche

Parte no:	TWX7RT001
Fresatrici compatibili:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Dimensione modulo fresatrice:	660 x 410 mm
Workcentre dimensioni banco:	904 x 708 mm
Estruso dimensione guida:	680 x 85 mm
Estruso spessore guida:	21,4 mm
Dimensione faccia guida cartongesso:	340 x 75 mm (x2)
Max apertura faccia guida:	90 mm
Posizione regolabile della guida:	+ 25 / -125 mm
Micro regolatori:	1 mm (un giro completo)
Impostazioni della barra distanziatore:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Altezza guardia:	0-76 mm
Altezza del ammasso:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Diametro della placca massima fresa (Dmax);	Large - 50 mm Medium - 40 mm Small - 20 mm
Aspiratori raccordo (Dia):	31.75 mm Alta pressione / 62.5 mm Bassa Pressione
Peso netto:	9.9 kg

Avvisi di sicurezza generali per elettroutensili

**ATTENZIONE!** Quando si utilizzano utensili elettrici, le precauzioni di sicurezza devono sempre essere seguiti per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni alle persone tra cui le seguenti informazioni di sicurezza. Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste istruzioni per un utilizzo futuro.

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisici o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**ATTENZIONE:** Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro ed il lavoro da svolgere. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al vostro elettroutensile (con cavo) alimentati dalla rete o a batteria (senza cavi).

- 1 - **Mantenere l'area di lavoro libero** - Il disordine e panchine invitano gli infortuni
- 2 - **Considerare l'ambiente di lavoro**
  - Non esporre gli utensili alla pioggia
  - Non utilizzare gli strumenti in luoghi umidi o bagnati
  - Mantenere l'area di lavoro ben illuminata
  - Non usare utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili
- 3 - **Protezione contro le scosse elettriche** - Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra (p.es. tubi, caloriferi, fornelli, frigoriferi)
- 4 - **Tenere le altre persone lontane** - Non consentire a persone, soprattutto bambini, non coinvolti nei lavori toccare l'utensile o il cavo di prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro
- 5 - **Riporre gli elettroutensili** - Quando non è in uso, gli strumenti devono essere conservati in un luogo chiuso a chiave asciutto, fuori dalla portata dei bambini
- 6 - **Non forzare lo strumento** - Si eseguirà il lavoro meglio e più sicuro alla velocità per la quale è stato previsto
- 7 - **Utilizzare lo strumento giusto** - Non forzare piccoli attrezzi per fare il lavoro di un attrezzo pesante. Non usare utensili per scopi non previsti, ad esempio non utilizzare seghe circolari per tagliare grossi tronchi
- 8 - **Abbigliamento adeguato**
  - Non indossare abiti larghi o gioielli , che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento
  - Calzature di sicurezza adatte sono consigliate quando si lavora all'aperto .
  - Indossare rivestimento di protezione per contenere i capelli lunghi
- 9 - **Utilizzare dispositivi di protezione**
  - Usare occhiali di sicurezza
  - Utilizzare una mascherina antipolvere , se le operazioni di lavoro creano polvere
- ATTENZIONE :** Non utilizzare dispositivi di protezione o abbigliamento adeguato che può causare lesioni personali o aumentare la gravità di un infortunio .
- 10 - **Collegare apparecchiature di aspirazione** - Se lo strumento è previsto per il collegamento di aspirazione della polvere e di raccolta delle apparecchiature , assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente
- 11 - **Non abusare del cavo di alimentazione** - Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da bordi di calore , olio e bordi taglienti . Cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche
- 12 - **Lavoro sicuro** - Dove possibile utilizzare pinze o morse per bloccare il lavoro . E 'più sicuro che usare la mano
- 13 - **Non sbilanciarsi** - Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio in ogni momento
- 14 - **Mantenere gli utensili elettrici con cura**
  - Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti rende più facile da controllare lo strumento e meno probabilità di legarsi o bloccare il pezzo in lavorazione
  - Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori
  - Controllare i cavi di alimentazione degli strumenti periodicamente e se danneggiato mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato
  - Controllare che i cavi di prolunga periodicamente e sostituirlo se danneggiato
  - Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso

**ATTENZIONE:** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

15 - **Strumenti di disconnessioni** - Quando non è in uso, prima della manutenzione e durante il cambio accessori come lame, punte e frese, scollegare strumenti dalla rete elettrica

**ATTENZIONE:** L'uso di accessori o ricambi non raccomandati dal produttore può comportare un rischio di lesioni alle persone.

16 - **Rimuovere le chiavi di registro e chiavi** - formare l'abitudine di controllare per vedere che le chiavi di registro vengono rimossi dallo strumento prima di accenderlo

17 - **Evitare avviamenti accidentali** - Controllare che l'interruttore sia in posizione " off " per il collegamento ad una presa di rete o durante l'inserimento di una batteria, o al quando ritirando o trasportando lo strumento

**ATTENZIONE :** L'avviamento non intenzionale di uno strumento è in grado di causare lesioni importanti .

18 - **Utilizzare prolunghes esterne** - Quando lo strumento viene utilizzato all'aperto , utilizzare solo prolunghes per uso esterno e in modo

marcato . L'uso di un cavo di prolunga adatto per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche

#### 19 - Fare attenzione

- Fate attenzione a quello che state facendo , usare il buon senso e non azionare l'utensile quando si è stanchi
- Non utilizzare uno strumento di potere , mentre si è sotto l'effetto di droghe , alcol o medicinali

**ATTENZIONE :** Un attimo di distrazione durante l'uso può causare gravi lesioni personali.

#### 20 - Controllare le parti danneggiate

- Prima di un ulteriore utilizzo dell'utensile , esso deve essere attentamente controllato per determinare che funzioni correttamente per svolgere la funzione prevista
- Verificare l'allineamento di parti in movimento , legando di parti in movimento , danni ai componenti , montaggio e altre condizioni che possono compromettere il funzionamento
- Una guardia o altre parti danneggiate devono essere adeguatamente riparate o sostituite da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni
- Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un centro di assistenza autorizzato

**ATTENZIONE :** Non utilizzare lo strumento se l' interruttore on / off non si accende e spegne . L'interruttore deve essere riparata prima di utilizzare l' utensile .

21 - **Far riparare da personale qualificato** - Questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, altrimenti questo può comportare un notevole pericolo per l'utente

**ATTENZIONE :** Per la manutenzione utilizzare solo parti di ricambio identiche.

**ATTENZIONE :** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

22 - **La presa dello strumento deve corrispondere alla presa di corrente** - Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori per spine con utensili elettrici messa a terra (messa a terra). Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche

23 - **In caso di funzionamento di un utensile elettrico all'esterno utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD)** - Utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche

**NB:** Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituito con il termine "interruttore differenziale (salvavita)" o "interruttore differenziale (ELCB)".

**ATTENZIONE:** Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento viene sempre fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.

**AVVERTENZE.** Prima di collegare uno strumento a una fonte di alimentazione (interruttore di rete presa di alimentazione, presa di corrente, ecc) assicurarsi che la tensione è la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile. Una fonte di alimentazione con una tensione superiore a quella indicata per lo strumento può causare gravi lesioni per l'utente, e danni allo strumento. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. Utilizzando una fonte di alimentazione con una tensione inferiore a quella nominata sulla targhetta è dannoso per il motore.


**Le spine polarizzate** (solo Nord America) Per ridurre il rischio di scosse elettriche, l'apparecchio dispone di una spina polarizzata (una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita in una presa polarizzata in un solo modo. Se la spina non entra completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non si adatta, contattare un elettricista qualificato per installare la presa adeguata. Non modificare la spina in alcun modo.

## Sicurezza durante l'uso del banco fresa

 **ATTENZIONE:** Indossare sempre dispositivi di protezione individuale;

- Protezione acustica per ridurre il rischio di perdita di udito indotta
- Protezione delle vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive
- Guanti antitaglio no-mischia per evitare possibili lesioni durante la manipolazione fresse e materiale grezzo a causa di spigoli vivi. Qualsiasi guanti dove tessuto possono allentarsi con la possibilità di filamenti di tessuto non deve essere utilizzato durante il funzionamento del piano di fresatura
- Occhiali di sicurezza per evitare lesioni agli occhi causate da particelle volanti

Assicurarsi che tutte le persone nelle vicinanze della zona di lavoro utilizzano una protezione adeguata. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza.


 **ATTENZIONE:** Collegare sempre la porta di aspirazione sulla guardia da taglio ad un sistema di aspirazione adatto. Alcuni tipi di legno sono tossici o possono causare reazioni allergiche in persone e animali, soprattutto quando sono esposti alla polvere molto fine. Indossare sempre una protezione per le vie respiratorie, oltre all'estrazione della polvere.

- Montare SOLO fresatrici ad immersione che sono elencati come compatibili in 'Specifiche' al banco fresa.** Montare solo fresa adatte che sono adatti per la fresatrice a stantuffo, con gambi compatibili con il mandrino installato.
- Non allungarsi mai oltre il lato inferiore del banco fresa quando la fresatrice è collegata alla rete elettrica.**
- Togliere sempre la molla della fresatrice e piastra di base in plastica, prima di montare lo strumento al banco fresa.** Questo facilita il cambiamento e l'altezza dell' avvolgitore di regolazione fresa da sopra il banco.
- Tenere le mani lontano dalla zona di taglio.** MAI passare le mani direttamente sopra, o davanti, la fresa rotante. Come una mano si avvicina alla fresa, allontanarla dalla taglierina, in un movimento ad arco sopra la parte superiore della fresa, al lato di uscita oltre la taglierina. Non passare mai le dita dietro il pezzo e NON utilizzare posizioni delle mani scomode. Utilizzare bastoni da spinta e blocchi, se necessario.
- Non tentare di eseguire operazioni su pezzi più corti di 300 mm (12") di lunghezza senza l'utilizzo di attrezzature speciali o gighe. Preferibilmente taglia materiali più lunghi e poi eventualmente taglia alla lunghezza desiderata.
- Valutare i rischi, i benefici e le alternative PRIMA di usare bastoni di spinta, blocchi di spinta o altre giga e dispositivi di sicurezza.** In molte applicazioni l'uso di tali congegni è utile e sicuro, tuttavia, in altri può essere pericoloso. Bastoni di spinta possono volare via dalla mano dell'operatore, quando entrano in contatto con la fresa rotante, causando potenzialmente gravi lesioni.
- Sostenere SEMPRE pezzi di grandi dimensioni sui lati di ingresso e uscita di avanzamento del piano di fresatura, e, se necessario, anche ai lati.** Utilizzare Triton estensioni scorrevoli o Multi-supporto, dove possibile.
- Usare sempre protezioni, recinzioni, featherboards orizzontali e verticali, ecc, per guidare il pezzo, contrastare ed evitare contraccolpi, soprattutto quando tagliando pezzi piccoli o stretti.** Featherboards verticali collegati alla recinzione aiutano anche a prevenire sollevamento incontrollatodel pezzo.
- Rimuovere SEMPRE TUTTI gli oggetti sparsi dal banco prima di utilizzarlo.** Le vibrazioni possono causare oggetti liberi di muoversi, ed entrare in contatto con la taglierina.
- Non tentare di rimuovere i frammenti o polvere di legno da taglio con le mani, mentre la fresa è in rotazione.** Spegnere sempre la fresatrice, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, e attendere che il taglio è giunto a un punto morto. Usare sempre guanti a prova di taglio quando si tocca la taglierina, per evitare lesioni.
- Controllare sempre il pezzo per chiodi, graffette e altri oggetti metallici e corpi estranei.** Se la taglierina colpisce un chiodo nascosto, la punta potrebbe distruggersi, proiettili ad alta velocità possono essere prodotti, contraccolpi possono verificarsi, ognuno dei quali può portare a lesioni gravi.
- Per quanto possibile, usare tecniche di taglio cieco, dove la fresa non sporga da sotto il pezzo.** Mantenere la taglierina sul lato inferiore del pezzo fornisce una protezione dell'operatore aggiuntivo.
- Esporre solo la più piccola parte possibile della fresa sopra la superficie del banco.** Tenere qualsiasi parte inutilizzata del taglio sotto la superficie del banco.
- Controllare sempre una nuova impostazione ruotando il mandrino a mano, con la macchina scollegata dalla rete elettrica.** Garantire la corretta distanza di taglio dalla posizione gola, guida e guardia, prima di avviare la macchina.
- Usare sempre piastre di gola idonei,** fornendo spazio ottimale intorno alla fresa.
- Usare sempre la protezione fresa,** e regolare la guardia per coprire il maggior parte della punta possibile, il più vicino al pezzo possibile. Questo non solo protegge l'utente dall'accesso alla fresa rotante, ma fornisce anche un'aspirazione efficace
- Limitare la profondità di taglio; NON rimuovere MAI troppi materiali in un unico passaggio.** Diversi passaggi con una profondità di taglio più piccola sono più sicuri, e producono una migliore finitura superficiale.
- ASSICURARSI la regolazione della velocità di taglio, secondo il diametro di taglio della fresa e materiale da tagliare.** Utilizzare la manopola di selezione velocità sulla fresatrice a stantuffo
- SEMPRE alimentare la rotazione della fresa.** Sia la direzione di alimentazione e la rotazione sono indicati da frecce sulla superficie del banco fresa.
- Usare sempre la guida se si utilizza una fresa senza cuscinetto o pilota.** Sostenere SEMPRE il pezzo con forza contro il muro. NON rimuovere le protezioni retrattili sulla guida. Usare sempre una fresa con cuscinetto o pilota per il lavoro a mano libera.

## Ulteriori informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare esclusivamente fresse in perfette condizioni di lavoro compatibili con la specifica del banco fresa e che sono adatti per il funzionamento di alimentazione della mano (contrassegnati 'MAN' per il funzionamento manuale secondo EN 847-1)
- La punta non deve penetrare il pezzo nella stessa direzione della direzione di alimentazione. In questo caso, è probabile che causa un taglio a salita, causando il pezzo a salire e tirare via dall'operatore. Questo può portare ad una perdita di controllo e un potenziale pericolo durante il funzionamento
- Non tentare di riaffilare fresse a meno che non avete espressamente seguito le istruzioni del produttore e avete l'attrezzatura per completare questa operazione. La maggior parte delle fresse hanno lame che non possono essere ri-affilate e devono essere sostituite immediatamente se smussate
- Non creare trappole di guida causate da una posizione di guida impropria. Trappole della guida accadono quando la guida è posizionata così indietro che il lato anteriore del pezzo si trova dietro la taglierina. Questi sono pericolosi per il rischio di taglio salita e per la difficoltà che ci vuole per mantenere il pezzo contro il muro

- Assicurarsi che l'inserito banco corretto (banco ad anello) è montato che è la dimensione giusta per la dimensione della taglierina montata
- Non usare mai un banco fresa fin quando non completamente assemblato e sempre controllare i fissaggi dopo il ri-assemblaggio dopo la conservazione
- Accertarsi che la fresatrice non sia collegato alla presa di alimentazione durante l'installazione nel banco o quando si eseguono le regolazioni o durante il cambio degli accessori
- NON collegare la fresatrice ad una presa di corrente standard. Deve essere inserita nella scatola di comando del banco fresa in modo che possa essere spento in caso di emergenza
- Il banco fresa deve essere installato su una superficie piana solida e fissata in modo che il banco non si rovescia. L'utilizzo di supporti ausiliari all' ingresso e all'uscita di alimentazione sia necessario per pezzi lunghi o larghi. Pezzi lunghi senza sufficiente supporto potrebbero causare il banco di ribaltarsi verso l'operatore causando danni
- Le fresatrici creano un sacco di vibrazioni e possono allentarsi dai loro sostegni. Controllare i supporti di frequente e stringere se necessario
- Non avviare lo strumento con la fresa già inserita nel pezzo. Questo può portare ad una mancanza di controllo e possibili lesioni
- Il banco fresa è stato progettato per tagliare solo materiale piatto, dritto e squadrato. Non tagliare materiale deformato, irregolare, debole o materiale incoerente. Se necessario controllare che il materiale è preparato correttamente prima dell'uso. Materiale non corretto può portare ad una mancanza di controllo e a possibili lesioni

 **ATTENZIONE:** Gli strumenti non mantenuti possono causare situazioni non controllate. Utilizzare solo fresse che sono correttamente affilate, mantenute e regolate secondo le istruzioni del produttore.

**NB:** Cercare la formazione professionale e l'assistenza prima di tentare il lavoro che richiedono procedure con cui non avete familiarità. Smettere di usare il banco fresa, se, in qualsiasi momento durante il funzionamento, si incontrano difficoltà o dubbi su come procedere in sicurezza.

## Familiarizzazione del Prodotto

1. Fessura a T orizzontale per guide
2. Distanziale per guida
3. Vite di livellamento modulo
4. Micro regolatore per guida
5. Guida a spazzola verticale (Featherboard)
6. Manopola della guardia
7. Connettore di estrazione
8. Guida
9. Manopola della guida
10. Scala del banco
11. Vite di livellamento modulo
12. Foro per pollice
13. Ghiera di regolazione Featherboard
14. Faccia guida
15. Rulli e rotaie di montaggio modulo
16. Fori per avvolgitore altezza fresa
17. Guardia
18. Indicatore di direzione
19. Guida a spazzola orizzontale (Featherboard)
20. Ghiera a T per Featherboard
21. Ghiera di regolazione Featherboard
22. Vite a bobina dik livellamento modulo
23. Ghiera di regolazione guida
24. Micro-regolatore
25. Foro per guida
26. Ghiera micro regolatore per guida
27. Indicatore scala banco

## Destinazione d'uso

Un banco sega efficace capace di effettuare sconti di bordo, taglio a scavo, scavo a croce, piallatura, stampaggio bordo (con guida e a mano libera), il lavoro di grano fine, utilizzando una guida modello e unire a mortasa. Per l'uso con i Triton WorkCentre TWX7 e Triton fresatrice.

## Disimballaggio dello strumento

- Estrarre delicatamente e controllare il vostro nuovo strumento. Familiarizzarsi con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituite tali parti prima di utilizzare questo strumento

**IMPORTANTE:** Leggere le istruzioni in combinazione con le istruzioni fornite con la fresatrice Triton e Triton Workcentre.

**Per il video di istruzioni, andare su [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Prima dell'uso

 **ATTENZIONE:** Assicurarsi che la fresatrice sia spenta e scollegata dalla rete elettrica prima di collegare o cambiare gli accessori, l'inserimento o la rimozione di moduli o di eseguire qualsiasi regolazione.

### Installazione e rimozione del modulo fresa

Vedere 'Installazione e rimozione di moduli' nel manuale principale WorkCentre TWX7 per una guida completa.

**ATTENZIONE:** Prima di installare o rimuovere il modulo banco fresa abbassare la taglierina ad una posizione di quota di sicurezza.

**ATTENZIONE:** Alcuni moduli sono pesanti, in particolare con gli strumenti di potenza installata. Afferrare SEMPRE moduli con entrambe le mani, assicura un appoggio sicuro, stare in piedi, ed evitare movimenti goffi durante la rimozione e il montaggio dei moduli

**IMPORTANTE:** Abbassare sempre i moduli con attenzione usando entrambe i fori per pollice previsti. Incontrollata abbassamento può causare il Workcentre, modulo e danni allo strumento di potere, nonché possibili lesioni all'operatore.

 **ATTENZIONE:** Non mettere le dita e / o parti del corpo tra il modulo e il telaio Workcentre. Vedi Fig. L

**Per rimuovere:** Alternare i blocchi del modulo nella posizione di sblocco (vedi Fig M.). Usando entrambe i fori per pollice (12) per inclinare il modulo a 45° poi far scorrere e sollevare

**Per inserire:** Individuare i rulli di montaggio modulo nelle rotaie di montaggio modulo (15) come punto di cerniera di montaggio e abbassare l'inserito verso il basso. Utilizzare i fori per pollice per abbassare ad una posizione di livello e poi ri-bloccare le serrature

**NB:** I moduli possono essere posizionati in piedi angolandoli di circa 120°. Questa posizione può essere utilizzata quando sono necessarie regolazioni sul lato inferiore dei moduli, ad esempio adattamenti dei utensili elettrici montati, e non c'è necessità di rimuovere il modulo.

### Montaggio del modulo banco fresa

- Utilizzare i dati forniti; A-K per assemblare il modulo del banco fresa. Fase B richiede ulteriori informazioni qui di seguito.

**NB:** P1-6 su Fig.A è il punto di partenza per il funzionamento a mano libera e richiede un fissaggio adatto per il funzionamento a mano libera.

### Montaggio di una fresatrice Triton alla piastra di montaggio

- La piastra di montaggio è sul lato inferiore del banco ed è stato progettato per il montaggio diretto di una delle tre fresatrici Triton (JOF001, MOF001 e TRA001)

**ATTENZIONE:** Rimuovere la molla a stantuffo per configurare la fresatrice per il funzionamento montato a banco. Consultare il manuale della fresatrice originale per la procedura. Conservare con cura la molla in quanto dovrà essere nuovamente montato quando la fresatrice viene rimosso del modulo del banco fresatrice

1. Rimuovere la copertura in plastica della piastra di base rimuovendo le viti di fissaggio. La piastra di base di plastica e le viti devono essere conservati in modo sicuro per quando possono essere utili per il rimontaggio in futuro
2. Assicurarsi che la base della fresatrice è completamente pulita così sarà a livello con la piastra di montaggio quando montata
3. Allentare le due manopole di montaggio sulla fresatrice finché sono a circa 10 mm sopra la base quando spinto verso il basso
4. Spingere verso il basso le manopole di montaggio fino a quando le teste dei bulloni si innescano nei fori e ruotare in senso antiorario la fresatrice fino a quando le manopole siano allineati con i piccoli fori a triangolo (Fig. B)
5. Serrare le manopole di montaggio saldamente
6. Assicurandosi che l'alimentazione di rete sia spenta, collegare la spina del cavo di alimentazione dello strumento di potere alla presa del WorkCentre non direttamente ad una presa a muro o altre reti di alimentazione

**NB:** Le prime fresatrici Triton TRA001 non sono dotati di un connettore per l'avvolgitore.

### Livellamento placca ago

1. Livellare la placca ago nel banco utilizzando una squadra e la chiave esagonale fornita per regolare le viti di livellamento (vedi Fig. N)
2. Inserire le tre viti della placca ad gola (P8) per fissare la placca in posizione
3. Controllare che la piastra di gola è a livello con la superficie del tavolo

**IMPORTANTE:** Assicurarsi sempre che la placca corretta viene utilizzata per la fresa montata.

### Livellamento del modulo

- Tutti i moduli devono essere regolati in modo che siano a livello con il telaio Workcentre, per ottenere risultati accurati e per un funzionamento sicuro. Pertanto tutti i moduli sono dotati di sette viti di livellamento modulo (1 1)
- 1. Inserire il modulo nel telaio del Workcentre e bloccare entrambe i fermi di arresto modulo
- 2. Serrare le tre viti di livellamento fino a quando non c'è movimento tra il modulo e il telaio del Workcentre
- 3. Posizionare un regolo sopra l'angolo, attraverso le viti di livellamento, e verificare la presenza di spazi
- 4. Regolare le viti di livellamento, utilizzando la chiave a brugola in dotazione, fino a quando entrambi i lati dell'angolo sono a filo con il telaio del Workcentre
- 5. Ripetere per i rimanenti tre angoli e per la vite singola di livellamento al centro del lato lungo del modulo.
- 6. Controllare tutti i lati del modulo sono a filo con il telaio del Workcentre posizionando un regolo sul modulo, perpendicolare ai lati lunghi e corti, nonché diagonale sul tavolo. Regolare bene e ri-verificare, se necessario


### Aspirazione della polvere

**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre una aspirapolvere o un sistema di aspirazione professionale adatto.

**ATTENZIONE:** Alcune polveri di legno naturale, rivestimenti superficiali e materiali composti contengono sostanze tossiche. Smettere SEMPRE polveri nocive in base alle leggi e ai regolamenti.

- Mentre l'aspirazione della polvere può essere realizzata con qualsiasi aspirapolvere, unità domestiche (tipo-sacchetto) possono riempirsi molto rapidamente. Per una capacità molto più grande, considerare il montaggio del sistema raccogli polvere di Triton (DCA300) alla vostro aspirapolvere
- Il carico elettrico combinato della fresatrice e aspirapolvere può superare l'ampéraggio nominale della prolunga domestica o presa di corrente. Collegare sempre l'aspirapolvere e fresatrice a prese elettriche separate, e accendere entrambi gli apparecchi separatamente

## Funzionamento

 **ATTENZIONE:** Indossare sempre occhiali di protezione, adeguata delle vie respiratorie e protezione acustica, così come guanti adatti, quando si lavora con questo strumento.

**IMPORTANTE:** Il banco fresa è contrassegnato con la direzione di alimentazione. Questo indica la direzione corretta e sicura del pezzo quando si effettua il taglio.

**ATTENZIONE:** Non sovra-bilanciare il Workcentre utilizzando pezzi di grandi dimensioni.

**NB:** Fare riferimento alle istruzioni originali del TWX7 Workcentre per tutte le informazioni e gli schemi che si riferiscono a parti del WorkCentre.

### Operazione commutatore del Workcentre

**IMPORTANTE:** Il commutatore richiede una connessione di rete diretta per accendersi. Si resetta su OFF non appena l'alimentazione sia scollegata e richiede il ripristino su ON quando viene ripristinata per continuare l'operazione

#### Accensione e spegnimento

**NB:** Consultare il manuale della fresatrice per ulteriori informazioni

1. L'interruttore del Workcentre ON / OFF si trova nella parte anteriore
2. Collegare il cavo di alimentazione WorkCentre ad una presa a muro e accendere
3. Accendere l'interruttore ON / OFF del Workcentre nella posizione "O" spingendo sulla battuta lembo di emergenza
4. Accendere l'utensile elettrico con il tasto ON / OFF nella posizione 'I'
5. Accendere il Workcentre posizionando l'interruttore ON/OFF su 'I' per alimentare lo strumento da utilizzare
- Premere sullo sportello di arresto di emergenza per spegnere

### La posizione dell'utente e direzione di alimentazione

- La posizione dell'utente principale è definita dalla posizione dell'interruttore di sicurezza a taglio
- Rimangono sempre posizionati in prossimità del commutatore, in modo che la macchina può essere immediatamente disattivata in caso di emergenza
- Inserisci i pezzi da questa posizione nella direzione indicata dalle frecce sulla superficie banco del singolo modulo

### Montaggio e lo smontaggio delle frese

**ATTENZIONE:** Non utilizzare frese che superano 50 mm di diametro con l'inserto del banco fresa.

1. Spegner la fresatrice con l'interruttore di alimentazione montato allo strumento stesso
2. Inserire l'avvolgitore del banco tramite il banco e girare per sollevare la fresa e il mandrino
3. Usare la chiave del mandrino per rimuovere e sostituire la fresa esistente
4. Avvolgere l'avvolgitore in modo che la fresa è nella posizione di altezza giusta
5. Garantire che l'interruttore di accensione del Workcentre è impostata su 'Off', riportare l'interruttore On/Off nella posizione On

**IMPORTANTE:** Non utilizzare l'avvolgitore mentre la fresatrice è alimentato.

**IMPORTANTE:** Fare riferimento al manuale della fresatrice per i dettagli sui tipi di punte frese compatibili e sulle dimensioni.

### Utilizzando la guardia

- Assicurarsi che la guardia (17) viene utilizzata quando possibile e impostare la posizione di altezza corretta per garantire la massima protezione per le mani dell'operatore

### Utilizzando i micro regolatori della guida

1. Avvitare i selettori rotativi sui micro regolatori della guida (4) per fornire una regolazione sufficiente
2. Serrare i micro regolatori in posizione contro la parte posteriore della guida ed avvitare le rotelle zigrinate per ottenere la riduzione richiesta. Un giro completo è di 1 mm
3. Sbloccare la guida, spostarla indietro contro i micro regolatori e serrare

### Utilizzando la guida

- Le facce della guida (14) devono essere sempre posizionati in prossimità del taglio il più possibile. Posizionarli facendo scorrere in avanti o indietro. Garantire che siano tese abbastanza saldamente per resistere al movimento indesiderato

### Utilizzando le guide a spazzola (featherboards)

**IMPORTANTE:** Le guide a spazzola (featherboards) orizzontali e verticali non dovrebbero sovrapporsi in uso. È necessaria una distanza minima di 10 mm. Vedere Fig. Q

Sia la guida verticale (5) e orizzontale (19) sono usate per applicare una leggera pressione sul pezzo per tenerlo più saldo durante il taglio.

- Ogni guida ha un breve perno di plastica (Fig O): indica la linea del pezzo. Regolare sia la guida verticale e orizzontale in modo che questo perno corto tocca appena il pezzo in modo che i perni più lunghi vengono tesi correttamente contro il pezzo in uso
- L'altezza di taglio fresa esposta non deve superare l'altezza delle guide orizzontali installate. Le guide a spazzola orizzontali possono essere impiantati per consentire una taglierina superiore e pezzi più alti. Si tratta di un ulteriore acquisto TWX7FB.

Impilati	1	2	3	4
Altezza	9.5mm	15mm	44mm	50mm

### Utilizzando i distanziatori della guida

Tagli di piallatura devono essere eseguite con la fresa nascosta dietro le facce della guida (14) (Fig. R & S)

**ATTENZIONE:** NON effettuare tagli a piallatura con il pezzo che passa tra la fresa e la guida a destra. La fresa si flessa a parte, 'salire' sul lavoro, e strappare il pezzo di mano - o anche tirare la mano verso la fresa

### Piallatura sulla guida della fresatrice

- Tagli di piallatura di 0,5, 1,0, 1,5 e 2,5 mm possono essere eseguite utilizzando i distanziatori (2)

#### Metodo 1

1. Assicurarsi che i volti della guida sono vicini alla fresa
2. Spingere la guida di sinistra a molla via dalla guida e far scorrere i due distanziatori nelle fessure create nella rotazione richiesta per la profondità di taglio massima richiesta come indicato sul distanziale
3. Utilizzare un bordo di legno dritto per allineare la lama con solo la faccia di guida di sinistra. Iniziare il taglio

#### Metodo 2

1. Assicurarsi che i volti della guida sono vicini alla fresa
2. Impostare i micro-regolatori (24) a metà corsa; garantire che i marchi sono allineati
3. Utilizzare un bordo di legno dritto per allineare la lama con le facce della guida. Spingere le micro-regolatori in contatto con la guida. Bloccare la guida in questa posizione
4. Decidere la profondità di taglio desiderata. Avvolgere due micro-regolatori in senso orario da questa profondità. Sbloccare la guida e spingere di nuovo in contatto con il micro-regolatori
5. Spingere la molla via dalla guida di sinistra e far scorrere i due distanziatori nelle fessure create in rotazione richiesta per la profondità di taglio massima richiesta come indicato sul distanziale. Iniziare il taglio

### Montaggio del perno di avviamento

- Il perno di avviamento può essere montato sul banco fresa per assistere la fresatura a mano libera. Per il funzionamento a mano libera, configurare il banco fresa come in Fig. P
- Assicurarsi che la protezione è regolata correttamente alla giusta altezza per offrire la massima protezione per le mani dell'operatore (Fig. T)
- In uso, il pezzo deve contattare il perno di avviamento e prima essere angolata da quella posizione alla taglierina per il primo taglio

## Accessori

- Una vasta gamma di accessori e materiali di consumo, oltre a quelli elencati di seguito, è disponibile presso i rivenditori Triton. Pezzi di ricambio possono essere ottenuti da toolsparesonline.com

Codice Triton	Descrizione
TWX7P	Goniometro
TWX7FB	Pacco di guida a spazzola (Featherboards)

## Manutenzione

 **ATTENZIONE:** Scollegare SEMPRE dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia.

### Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio sono strette e tutti i componenti siano integri e in buone condizioni. Non utilizzare il banco di fresatura fin quando i pezzi difettosi, danneggiati o fortemente usurati vengono sostituiti
- Controllare il cavo di alimentazione dello strumento, prima di ogni utilizzo, per eventuali danni o segni di usura. Le riparazione deve essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato Triton. Questo consiglio vale anche per prolunghe utilizzate con questo strumento

### Pulizia

- Mantenere lo strumento pulito in ogni momento. Sporizia e polvere causeranno le parti interne di usurarsi rapidamente, e riduce la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida, o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita, ed asciutta e farla soffiare attraverso i fori di ventilazione
- Pulire il rivestimento strumento con un panno morbido inumidito con un detergente delicato. Non usare alcol, benzina o detergenti aggressivi
- Non utilizzare agenti caustici per la pulizia delle parti in plastica

### Lubrificazione

- Lubrificare leggermente tutte le parti in movimento a intervalli regolari con spray lubrificante adatto

## Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini

## Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti di potere che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, o apparecchiature elettriche ed elettroniche di altri rifiuti (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire utensili elettrici



# Risoluzione dei Problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna funzione quando l'alimentazione è attivata	Nessun potere	Controllare l'alimentazione
	Interruttore di accensione dell'unità è spento	Resettare l'interruttore di funzionamento
Modulo banco non è a livello	Viti di livellamento non sono regolate correttamente	Fare riferimento alla sezione 'Livellamento modulo a fresatura'
	Superficie ruvida	Assicurarsi che il Workcentre si trova su una superficie piana e sicura. Riposizionare il banco se il terreno si trova ad essere ruvido
Rumore meccanico sconosciuto	Controllare che la fresa sia montata correttamente	Serrare gruppo mandrino
	Altri accessori sono allentati	Controllare raccordi
	Fresatrice si è allentata dal montaggio	Assicurare la fresatrice correttamente e stringere raccordi
Grande quantità di scaglie e polvere in uso	Controllare che sacchetto dal sistema di aspirazione o cilindro non sia pieno	Sostituire il sacchetto o il cilindro vuoto
	Controllare estrazione della polvere sia acceso	Accendere
	Controllare che l'estrazione della polvere viene collegato correttamente	Assicurarsi che tutto è montato correttamente lungo tutto il gruppo di estrazione della polvere e tubo
Risultati di scarsa qualità	Controllare che la fresa è forte e in buone condizioni	Sostituire se smussato o usurato
	Controllare la velocità della fresatrice sia corretta	Impostare correttamente la velocità sull'unità della fresatrice
	Taglio è troppo profondo a passaggio	Completa il lavoro in più passaggi
Pezzo difficile da controllare	Pezzo posizionato in modo non corretto	Leggi la sezione Sicurezza durante l'uso del banco fresa e vedere anche il manuale della fresatrice originale per ulteriori informazioni sulla sicurezza
	Guida posizionata in modo non corretto	
	Direzione del pezzo errato	
	Featherboards non utilizzati correttamente	

## Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

## Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto:    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modello N.: TWX7RT001    Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che se qualsiasi parte si rivelasse difettoso a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

\* Registrati entro 30 giorni.

Si applicano termini e condizioni.


Ciò non pregiudica i diritti legalito be defecti


Introducción


Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.


Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.


 Lleve protección auditiva  
Lleve protección ocular  
Lleve protección respiratoria  
Lleve un casco de seguridad


 Lleve guantes de seguridad


 Lea el manual de instrucciones

 Tenga precaución – ¡Peligro de contragolpe!

 ¡Atención! Cuchillas/dientes muy afilados


 Para uso solo en interiores.

 No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia

 **ADVERTENCIA:** Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales

 ¡Peligro!

 ¡Peligro! Gases o humo tóxico

 No tocar! Desenchufe la herramienta antes de acceder al protector. Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden causar la pérdida de control de la herramienta. Las personas deben situarse a una distancia de seguridad de la zona de trabajo.

 Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~, AC	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
n <sub>0</sub>	Velocidad sin carga
Ø	Diámetro
°	Grados
λ	Longitud de onda
Hz	Hercio/s
---, DC	Corriente continua
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
/min or min <sup>-1</sup>	(Revoluciones/ oscilaciones) por minuto
dB(A)	Nivel de decibelios (Ponderada A)
m/s <sup>2</sup>	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo:	TWX7RT001
Fresadoras compatibles:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Dimensiones del accesorio:	660 x 410 mm
Dimensiones de la mesa del Workcentre:	904 x 708 mm
Dimensiones de la guía de corte de aluminio:	680 x 85 mm
Grosor de la guía de corte de aluminio:	21,4 mm
Dimensiones de la guía de corte DM (x 2):	340 x 75 mm
Extensión máxima de la guía de corte DM:	90 mm
Margen de ajuste de la guía de corte:	+25/-125 mm
Microajustadores de la guía de corte:	1 mm (vuelta completa)
Ajuste de los espaciadores:	0,5, 1, 1,5, 2 mm
Altura del protector:	0 – 76 mm
Altura de los empujadores en modo apilado:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50mm)
Diámetro máximo de la placa guía (Ø máx.);	Grande - 50 mm Mediano - 40 mm Pequeño - 20 mm
Diámetro de la salida de extracción de polvo:	Presión alta 31,75 mm / Presión baja 62,5 mm
Peso neto:	9,9 kg

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

**ADVERTENCIA:** Lea siempre el manual de instrucciones antes de utilizar esta herramienta. Las herramientas eléctricas pueden ser peligrosas y causar riesgo de incendio o descarga eléctrica si no se utilizan correctamente. Guarde estas instrucciones con la herramienta para poderlas consultar en el futuro.

**ADVERTENCIA:** No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

**PRECAUCIÓN:** Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo siempre las instrucciones suministradas por el fabricante. El uso de cualquier accesorio diferente a los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones graves.

**La expresión “herramienta eléctrica” se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).**

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- Entorno de trabajo adecuado.**  
No utilice esta herramienta bajo la lluvia.  
No utilice esta herramienta en áreas húmedas o mojadas.  
Mantenga el área bien iluminada.  
No utilice esta herramienta en áreas con gases o líquidos inflamables.
- Descargas eléctricas.** Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.
- Mantenga alejadas a otras personas.** Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.
- Almacenaje.** Guarde siempre las herramientas eléctricas en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.
- Utilice las herramientas y accesorios adecuados.** No intente realizar un trabajo con una herramienta o accesorio que no sea adecuado.
- Vístase adecuadamente.**  
No lleve ropa holgada ni joyas.  
Lleve calzado antideslizante  
Mantenga el pelo recogido.
- Use equipo de protección personal.**  
Utilice siempre protección ocular.  
Use máscara de protección anti-polvo.

**ADVERTENCIA:** No utilizar el equipo de protección adecuado puede provocar lesiones graves.

- Sistema de extracción de polvo.** Utilice siempre sistemas de extracción de polvo y asegúrese de que esté colocado adecuadamente.
- No doble el cable de alimentación.** No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.
- Sujete las piezas de trabajo.** Utilice siempre abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo.
- No adopte posturas forzadas.** Manténgase en posición firme y el equilibrio en todo momento.
- Mantenimiento de las herramientas.**  
Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.  
Lubrique las piezas y accesorios necesarios.  
Inspeccione el cable de alimentación periódicamente. En caso de estar dañado, contacte con un servicio técnico autorizado para su reparación.  
Inspeccione los cables de extensión regularmente y repárelos si están dañados.  
Mantenga siempre las empuñaduras limpias de grasa y aceite.

**ADVERTENCIA:** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- Desenchufe la herramienta.** Desconecte la herramienta eléctrica antes de instalar accesorios (brocas, fresas, disco de corte) o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Utilice sólo accesorios y piezas recomendadas por el fabricante.

- Retire todas las llaves de ajuste.** Retire siempre todas las llaves de ajuste antes de encender y utilizar la herramienta.

- Encendido accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.

**ADVERTENCIA:** El encendido accidental puede causar lesiones graves.

- Cables de extensión para exteriores.** Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- Manténgase alerta.**  
Fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.  
No use herramientas eléctricas si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

**ADVERTENCIA:** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

#### 20. Piezas en mal estado.

Compruebe que su herramienta funcione correctamente antes de utilizarla.

Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas, trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Algunas de las piezas (ej. protector) deben ser reparadas solamente por un servicio técnico autorizado.

Los enchufes dañados deben repararse únicamente por un servicio técnico autorizado.

**ADVERTENCIA:** No utilice la herramienta si el botón de encendido/apagado no funciona correctamente. Repárelo en un servicio técnico autorizado.

**21. Reparación de su herramienta.** Lleve siempre su herramienta eléctrica a un servicio técnico cualificado. No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones graves e invalidar la garantía.

**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente piezas de recambio idénticas.

**ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación está dañado, deberá repararlo en un servicio técnico autorizado.

#### 22. El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente.

No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con tomas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

**23. Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**ADVERTENCIA:** Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

**ADVERTENCIA:** Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos indicada en esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. En caso de duda, no conecte la herramienta a la red eléctrica. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar el motor.

**Enchufes polarizados** (sólo para enchufes en América del norte). Esta herramienta está equipada con un enchufe polarizado para evitar el riesgo de descarga eléctrica (uno de los conectores es más ancho que el otro). Este tipo de enchufe sólo puede encajar en una posición concreta. Si nota que el enchufe no encaja en la toma, dele la vuelta. Si sigue sin poder enchufarlo correctamente, contacte con un electricista cualificado. No intente cambiar el enchufe de ninguna manera.

## Instrucciones de seguridad para mesas de fresado

**ADVERTENCIA:** Lleve SIEMPRE protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido:

- Protección auditiva para evitar lesiones auditivas.
- Protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo
- Guantes de protección resistente a los cortes. Este tipo de guantes deben utilizarse al manipular fresas y accesorios con filos de corte afilados. Nunca utilice guantes de tela holgados con esta herramienta.
- Protección ocular para evitar daños oculares producidos por partículas proyectadas.

Todas las personas que estén alrededor de la zona de trabajo también deben llevar equipo de protección personal. Estas personas deben mantenerse a una distancia de seguridad.

**ADVERTENCIA:** Conecte SIEMPRE la salida de extracción de polvo del protector de la fresa a un sistema de extracción de polvo/ aspiradora. Algunos tipos de maderas pueden ser tóxicas, el polvo y el aserrín pueden causar reacciones alérgicas en personas y animales. Lleve SIEMPRE mascar respiratoria y utilice un sistema de extracción de polvo.

a) **NUNCA** corte piezas de trabajo inferiores a 300 mm (12") sin utilizar un empujador o plantilla. Se recomienda fresar primero piezas de trabajo más grandes y después córtalas a la medida requerida.

b) **NUNCA** se coloque debajo de la mesa de fresado cuando la fresadora esté conectada a la red eléctrica.

c) **Apoye SIEMPRE las piezas de trabajo de gran tamaño en la parte posterior o lateral de la mesa de fresado. Utilice soportes con rodillos Triton siempre que sea posible.**

d) **Mantenga las manos alejadas de la fresa y la zona de corte. Nunca coloque las manos cerca de la fresa. Aleje sus manos realizando un movimiento en arco cuando comiencen a acercarse a la fresa. Nunca coloque sus dedos detrás de la pieza de trabajo. Nocoloque sus manos en posiciones extrañas. Utilice empujadores siempre que sea necesario.**

e) **NUNCA** corte piezas de trabajo inferiores a 300 mm (12") sin utilizar un empujador o plantilla. Se recomienda fresar primero piezas de trabajo más grandes y después córtalas a la medida requerida.

f) **Tenga en cuenta todos los posibles RIESGOS antes de utilizar empujadores, plantillas de corte y otros elementos de seguridad. Estos elementos etan diseñados para proteger al usuario al realizar un corte. En algunas ocasiones estos elementos pueden ser peligrosos y provocar lesiones graves al usuario (ej. Si salen despedidos bruscamente al entrar en contacto con la fresa).**

g) **Apoye SIEMPRE las piezas de trabajo de gran tamaño en la parte posterior o lateral de la mesa de fresado. Utilice soportes con rodillos siempre que sea posible.**

h) **Utilice SIEMPRE los mecanismos de protección, guías de corte, plantillas verticales y horizontales para guiar la pieza de trabajo durante el corte y evitar que se produzca el contragolpe, especialmente al cortar piezas de trabajo estrechas. Las guías de corte verticales montadas sobre una guía de corte le ayudará a controlar la pieza de trabajo con mayor seguridad durante el corte.**

i) **Retire SIEMPRE todos los objetos que estén sueltos o alojados antes de utilizar esta herramienta. Las vibraciones pueden hacer que los objetos o piezas se muevan y entren en contacto con la fresa.**

j) **NUNCA intente retirar el polvo o los desechos de madera alrededor de la fresa mientras esté funcionando. Apague SIEMPRE la fresadora, desconéctala de la red eléctrica y deje que la fresa se detenga completamente antes limpiar los restos de polvo o madera. Utilice SIEMPRE guantes de protección resistente a los cortes para limpiar el polvo incrustado en la fresa.**

k) **Inspecciones SIEMPRE la pieza de trabajo en busca de clavos, grapas y otros objetos metálicos ocultos. Si la fresa entra en contacto con uno de estos objetos podría romperlo y proyectarlo a gran velocidad hacia el usuario, provocar lesiones graves e incluso un contragolpe.**

l) **SIEMPRE que sea posible, intente realizar el corte sin que la fresa sobresalga de la pieza de trabajo. Mantener la fresa por debajo de la pieza de trabajo le ofrecerá una protección adicional.**

m) **La fresa debe sobresalir lo menos posible sobre la superficie de la mesa de fresado. Mantenga siempre la mayor parte de la longitud de la fresa por debajo de la mesa de fresado.**

n) **Compruebe SIEMPRE la instalación de una nueva fresa girando el husillo con la mano. Desenchufe siempre la fresadora antes de comprobar el montaje de la fresa. Asegúrese de que la fresa disponga del espacio adecuado entre la placa de guía, la guía de corte y el protector antes de encender la herramienta.**

o) **Utilice SIEMPRE placas de guía con espacio suficiente para que la fresa pueda trabajar de forma adecuada.**

p) **Utilice SIEMPRE el protector de la fresa. Ajuste el protector para cubrir la fresa lo más cerca posible de la pieza de trabajo. Esto evitará que pueda entrar en contacto con la fresa además de mejorar la extracción de polvo.**

q) **LÍMITE siempre la profundidad de corte, nunca retire demasiado material en una sola pasada. Para mayor seguridad, realice siempre varias pasadas.**

r) **ASEGÚRESE de ajustar la velocidad de la fresa adecuadamente según el diámetro de la fresa y el tipo de material. Utilice la función de ajuste de velocidad de la fresadora.**

s) **Introduzca siempre la pieza de trabajo en dirección opuesta al sentido de rotación de la fresa. La mesa de fresado dispone de flechas donde se indica el sentido de rotación de la fresa y la dirección correcta de la pieza de trabajo.**

t) **Utilice SIEMPRE la guía de corte cuando use fresas piloto o sin rodamientos. Apoye la pieza de trabajo firmemente contra la guía de corte. Nunca retire los protectores retráctiles de la guía. Utilice SIEMPRE una fresa piloto o fresa con rodamientos cuando trabaje en modo libre.**

## Información adicional

- Utilice solamente fresas en buen estado compatibles con este producto y diseñadas para utilizarse de modo manual (marcadas con el término MAN según la directiva EN 847-1).
- Introduzca siempre la pieza de trabajo en sentido opuesto a la dirección de rotación de la fresa, de lo contrario la pieza de trabajo saldrá despedida violentamente hacia el usuario.
- Nunca intente afilar una fresa a no ser que esté previamente especificado en las instrucciones del fabricante. La mayoría de fresas no pueden volver a afilarse y deben reemplazarse cuando estén desgastadas.
- Coloque siempre la guía de corte y evite los espacios vacíos, de lo contrario podría perder el control de la pieza de trabajo y salir despedida violentamente hacia el usuario.
- Asegúrese de utilizar los insertos de mesa adecuados dependiendo del diámetro de la fresa que está utilizando.
- Instale y ajuste completamente todos los elementos de fijación de la mesa de fresado antes de utilizarla.
- Asegúrese de que la fresadora esté desconectada de la toma de corriente antes de realizar ajustes o sustituir accesorios.
- NUNCA** enchufe la fresadora directamente en una toma de corriente d la pared. Enchufe la fresadora siempre a la toma de corriente de la mesa de fresado para poder detenerla rápidamente en caso de emergencia.
- Coloque siempre esta herramienta sobre una superficie plana y segura. Utilice el soporte lateral y de salida para apoyar piezas de trabajo de gran tamaño. Las piezas de trabajo de gran tamaño pueden caerse fácilmente encima del usuario.
- Las fresas pueden vibrar excesivamente y aflojarse. Compruebe regularmente que la fresa esté sujeta firmemente y apriétela si es necesario.
- Nunca encienda la herramienta cuando la fresa esté en contacto con la pieza de trabajo, podría perder el control y causarle lesiones.
- Esta mesa para fresadora ha sido diseñada para cortar piezas de trabajo planas, rectas y cuadradas. Nunca corte piezas de trabajo irregulares o deformadas. Asegúrese de que el material sea adecuado antes de comenzar a cortar, de lo contrario podría perder el control de la pieza de trabajo y causarle lesiones.

**ADVERTENCIA:** Las herramientas con falta de mantenimiento pueden provocar accidentes. Utilice solamente fresas afiladas. Realice el mantenimiento siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.

**Nota:** Solicite ayuda profesional cuando necesite realizar un corte con el cual no esté familiarizado. DETENGA inmediatamente la herramienta cuando experimente algún problema o dificultad durante el corte.

## Características del producto

- Ranura en T de la plantilla horizontal
- Espaciador de la guía
- Tornillo para nivelar la mesa
- Microajustador de la guía
- Plantilla vertical
- Perilla del protector
- Salida de extracción de polvo
- Guía
- Perilla de la guía
- Escala de la mesa
- Tornillo para nivelar la mesa
- Orificios para los dedos
- Perilla de ajuste de la plantilla
- Cara de la guía
- Soportes para los rodillos y carriles
- Orificio para la manivela de ajuste
- Protector
- Indicador de avance del material
- Plantilla horizontal
- Ranura en T de la plantilla
- Perilla de ajuste de la plantilla
- Tornillo para nivelar la mesa
- Perilla de ajuste de la cara de la guía
- Microajustador
- Ranura de la guía
- Perilla de microajuste de la guía
- Indicador de la escala de la mesa

## Aplicaciones

Mesa para fresadora compatible con los modelos de fresadoras Triton y el Workcentre TWX7. Esta herramienta está indicada para utilizarse con guía de corte y en modo manual. Ideal para realizar cortes a testa, mortajar, etc.

## Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

**IMPORTANTE:** Lea este manual de instrucciones junto a los manuales de su fresadora y Workcentre Triton.

**Video tutorial disponible en [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Antes de usar

**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.

### Instalación y desmontaje de la mesa de fresado

Lea atentamente las instrucciones referentes a la "Instalación y desmontaje de accesorios" indicadas en el manual del Workcentre TWX7.

**ADVERTENCIA:** Baje la altura de la fresa a una posición segura antes de instalar la mesa de fresado.

**ADVERTENCIA:** Algunos accesorios pueden ser muy pesados. Utilice SIEMPRE los orificios para los dedos cuando monte o desmonte un accesorio.

**ADVERTENCIA:** Algunos accesorios pueden ser muy pesados, especialmente los accesorios con herramientas eléctricas. Sujete SIEMPRE los accesorios con ambas manos y colóquese en una posición adecuada antes de retirar o instalar cualquier accesorio.

**ADVERTENCIA:** Nunca coloque las manos/dedos entre el accesorio y el bastidor del Workcentre Véase Fig. L

**Desmontaje:** Desbloquee los cierres del accesorio (Fig. M). Utilice los dos orificios para los dedos (12) para inclinar la mesa de fresado a 45°. A continuación, deslicela y retírela.

**Montaje:** Utilice los soportes para los rodillos y carriles (15) como referencia para acoplar la mesa de fresado. Utilice los orificios para los dedos para nivelar la mesa de fresado. A continuación, utilice los cierres para fijar el accesorio.

**Nota:** Los accesorios pueden colocarse verticalmente inclinándolos a 120°. Utilice esta posición para realizar ajustes por debajo de la mesa (ej. para ajustar y retirar herramientas eléctricas)

### Montaje de la mesa de fresado

- Utilice las imágenes mostradas (A – K) como referencia para montar la mesa de fresado. El paso B requiere información adicional mostrada más abajo.

**Nota:** P1 – 6 en la Fig. A se refiere al pasador de inicio y está indicado solo para trabajos manuales sin guía de corte.

### Montaje de la fresadora Triton en la placa de montaje

- La placa de montaje situada en la parte inferior de la mesa está especialmente diseñada para utilizarse con las fresadoras Triton (JOFO01, MOFO01 y TRA001).

**ADVERTENCIA:** Retire el muelle de la fresadora para utilizarla sobre la mesa de fresado. Lea antes las instrucciones de su fresadora. Guarde el muelle en un lugar seguro para poder instalarlo de nuevo una vez haya acabado todo el proceso.

- Aloje los tornillos y retire el protector de plástico de la base de la fresadora. Guarde los tornillos y el protector en un lugar seguro.
- Retire el muelle de la fresadora para utilizarla sobre la mesa de fresado. Lea antes las instrucciones de su fresadora. Guarde el muelle en un lugar seguro para poder instalarlo de nuevo una vez haya acabado todo el proceso.
- Asegúrese de que la base de la fresadora esté completamente limpia y nivelada con la placa de montaje.
- Aloje las dos perillas de montaje de la fresadora hasta que estén situadas aproximadamente a 10 mm por encima de la base al bajar la fresadora.
- Presione las perillas de montaje hacia abajo hasta que las cabezas de los pernos encajen en los agujeros. A continuación, gire la fresadora en sentido antihorario hasta que las perillas queden alineadas con los orificios triangulares (Fig. B).
- Apriete las perillas firmemente.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido de la fresadora esté apagado. Enchufe la fresadora en la toma de corriente del Workcentre.

**Nota:** Los modelos TRA001 más antiguos no disponen de ajuste de altura mediante manivela.

### Nivelado de la placa de guía

- Utilice la llave hexagonal suministrada para ajustar los tornillos y nivelar la placa de guía con la mesa de fresado (Fig. N).
- Coloque los tres tornillos de la placa de guía (P8) para fijarla en la posición requerida.
- Compruebe que la placa de guía esté completamente a l mismo nivel que la mesa de fresado.

**IMPORTANTE:** Utilice siempre una placa de guía adecuada para el tamaño de fresa que esté utilizando.

### Nivelado de la mesa de fresado

- Para obtener un acabado de calidad y garantizar la seguridad del usuario, los accesorios instalados deberán estar nivelados con el bastidor del Workcentre. Todos los accesorios compatibles disponen de 7 tornillos para nivelar la mesa (11).


- Coloque el accesorio sobre el bastidor del Workcentre y bloquee los cierres de la mesa.
- Apriete los tres tornillos para nivelar el bastidor. Compruebe que no exista movimiento entre el accesorio y el bastidor del Workcentre.
- Coloque un borde recto sobre la esquina a través de los tornillos de nivelado y compruebe que no hayan espacios.
- Ajuste los tornillos de nivelado de la mesa. Utilice una llave hexagonal para ajustar los tornillos hasta que ambas esquinas estén al mismo

- nivel que el bastidor del Workcentre.
- Repita el mismo procedimiento en los tres bordes restantes y ajuste también el tornillo nivelador situado en el centro de la mesa de fresado.
  - Coloque un borde recto sobre todas las esquinas de la mesa para comprobar que esté completamente nivelada con el bastidor del Workcentre. Realice ajustes precisos si es necesario y vuelva a comprobar que esté nivelada.

### Salida de extracción de polvo

- ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE un aspirador o sistema de extracción de polvo cuando trabaje con esta herramienta.
- ADVERTENCIA:** Algunos materiales pueden contener sustancias tóxicas, especialmente maderas pintadas o barnizadas. Recicle siempre el polvo tóxico según la regulación vigente.
- Puede usar una aspiradora doméstica para la extracción de polvo. Para más capacidad puede utilizar el colector de polvo Triton (DCA300) junto con su aspiradora.
  - Conectar la fresadora y la aspiradora conjuntamente a la misma toma eléctrica podría exceder la potencia nominal de su red eléctrica. Asegúrese de conectar ambas herramientas a tomas diferentes y encenderlas por separado.

## Funcionamiento

-  **ADVERTENCIA:** Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección. Lleve mascarilla respiratoria cuando esté expuesto al humo o el polvo.
- IMPORTANTE:** La superficie de la mesa de fresado dispone de una marca que indica el sentido correcto de avance de la pieza de trabajo.
- ADVERTENCIA:** Tenga precaución para evitar que la mesa se pueda volcar cuando utilice piezas de trabajo de gran tamaño.
- Nota:** Lea atentamente el manual de instrucciones del Workcentre TWX7 para identificar las partes mencionadas en este manual.

### Caja del interruptor del Workcentre

- IMPORTANTE:** La caja del interruptor del Workcentre requiere alimentación eléctrica para funcionar. En caso de interrupción de suministro eléctrico, la herramienta no volverá a encenderse automáticamente, en este caso deberá volver a colocar el interruptor en la posición de encendido "ON".
- Encendido y apagado**
- Nota:** Consulte el manual de instrucciones de su fresadora para más información.
- El interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) está situado en la parte frontal de la herramienta.
  - Enchufe el Workcentre a la toma eléctrica de la pared.
  - Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de apagado "O".
  - Encienda la herramienta eléctrica colocando el interruptor de encendido en la posición "I".
  - Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de encendido "I".
  - Utilice el botón de parada de seguridad para detener la herramienta en caso de emergencia.

### Dirección de avance del material y posición del usuario

- El usuario deberá colocarse en la parte frontal donde está situado el interruptor de encendido/apagado.
- Colóquese SIEMPRE cerca del botón de parada de seguridad para poder accionarlo en caso de emergencia.
- Avance la pieza de trabajo siguiendo las flechas indicadas en la superficie de la mesa.

### Montaje y desmontaje de una fresa

- ADVERTENCIA:** Nunca utilice fresas con diámetro superior a 50 mm en este accesorio.
- Apague la fresadora y desenchúfela de la toma de corriente.
  - Coloque la manivela de ajuste a través de la mesa de fresado para subir o bajar la pinza de apriete y la fresa.
  - Utilice la llave de ajuste de la pinza de apriete para retirar y sustituir la fresa.
  - Ajuste la altura de la fresa en la posición requerida mediante la manivela de ajuste.
  - Coloque el interruptor de encendido del Workcentre en la posición de encendido.
- IMPORTANTE:** Nunca utilice la manivela de ajuste cuando la fresadora esté encendida.
- IMPORTANTE:** Lea el manual de instrucciones de su fresadora para averiguar los tipos de fresas compatibles.

### Uso del protector

- Utilice el protector (17) siempre que sea posible. Asegúrese de colocar el protector a la altura correcta para garantizar la máxima protección.

### Uso de los microajustadores de la guía

- Coloque y ajuste los tornillos moleteados en los microajustadores de la guía (4).
- Apriete los microajustadores y colóquelos contra la parte posterior de la guía. Ajuste las perillas hasta obtener la cantidad de rebaje necesaria. Un giro completo equivale a 1 mm.
- Afloje la guía y colóquela contra los microajustadores. A continuación, vuelva a fijarla en la posición requerida.

### Uso de la guía de corte

- Las caras de la guía de corte (14) deben estar colocadas lo más cerca posible de la fresa. Ajustelas deslizándolas hacia delante y hacia atrás. Asegúrese de que estén ajustadas firmemente.

### Uso de plantillas

- IMPORTANTE:** Las plantillas horizontales y verticales nunca deben sobreponerse durante el uso. Necesitará dejar un espacio de 10 mm, véase Fig. Q.
- Las plantilla vertical (5) y horizontal (19) sirven para presionar ligeramente y guiar la pieza de trabajo durante el corte.
- Cada plantilla dispone de un pasador de plástico (Fig. O) para visualizar la línea de corte. Ajuste ambas plantillas hasta que el pasador más corto esté en contacto con la pieza de trabajo y los pasadores más largos sujeten la pieza de trabajo de forma correcta.
  - La altura de la fresa nunca debe superar la altura de la plantilla horizontal. Las plantillas horizontales pueden apilarse para utilizarse con fresas de mayor longitud y piezas de trabajo más gruesas. Las plantillas TWX7FB están disponibles como accesorio opcional.

Modo apilado	1 unidad	2 unidades	3 unidades	4 unidades
Alto	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

### Uso de los espaciadores

- Los cortes tipo desbaste/cepillado deben realizarse con la fresa colocada detrás de las caras de la guía (14) (Fig. R y S).
- ADVERTENCIA:** Nunca intente realizar este tipo de cortes con la pieza de trabajo colocada entre la fresa y la guía del lado derecho. La fresa podría doblarse provocando la pérdida de control de la pieza de trabajo.

### Desbastado utilizando la guía de corte de la fresadora

- Los cortes de desbaste de 0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm y 2 mm deberán realizarse utilizando los espaciadores de la guía (2).

#### Método 1

- Asegúrese de que las caras de la guía estén colocadas cerca de la fresa.
- Utilice un listón de madera recto para alinear la fresa con la parte posterior de la cara de la guía.
- Coloque el muelle de la cara de la guía izquierda alejada de la guía e introduzca los dos espaciadores en los espacios creados (marcados en el espaciador).

#### Método 2

- Asegúrese de que las caras de la guía estén colocadas cerca de la fresa.
- Coloque los microajustadores (24) en el centro y asegúrese de que estén alineados con las marcas.
- Utilice un listón de madera recto para alinear la fresa con la parte posterior de la cara de la guía. Coloque los microajustadores contra la guía. Apriete la guía.
- Ajuste la profundidad de corte. Gire ambos microajustadores en sentido horario. Afloje la guía y colóquela contra los microajustadores.
- Coloque el muelle de la cara de la guía izquierda alejada de la guía e introduzca los dos espaciadores en los espacios creados (marcados

en el espaciador). Comience el corte.

### Montaje del pasador de inicio


- El pasador de inicio puede montarse sobre la mesa de fresado para realizar cortes manuales sin guía. Utilice la configuración mostrada en la Fig. P cuando desee utilizar el pasador de inicio.
- Asegúrese de que el protector esté ajustado a la altura correcta para garantizar la máxima seguridad al usuario (Fig. T).
- Durante el uso, el pasador de inicio deberá entrar en contacto con la pieza de trabajo en ángulo antes de que esta alcance la fresa.

## Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios compatibles para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton más cercano o a través de [www.tools paresonline.com](http://www.tools paresonline.com).

Modelo Triton	Accesorio
TWX7P	Transportador de ángulos
TWX7FB	Juego de plantillas de sujeción

## Mantenimiento

-  **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio, instalar una herramienta o realizar cualquier ajuste.

### Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse. No utilice la mesa de fresado si existe alguna pieza o accesorio dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado.

### Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.
- Limpie la carcasa de la herramienta con un paño húmedo y detergente suave. Nunca utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

### Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

- Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.
- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
  - Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

# Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	La fresadora está apagada	Encienda la fresadora
La mesa de fresado no está nivelada	Tornillos de nivelado mal ajustados	Véase la sección "Nivelado de la mesa de fresado"
	Superficie irregular	Asegúrese de que el Workcentre esté colocado sobre una superficie plana y segura. Nunca coloque la herramienta sobre superficies irregulares.
Ruido anormal	Compruebe que la fresa esté correctamente ajustada	Apriete la pinza de apriete de la fresadora
	Elementos de fijación aflojados	Apriete los elementos de fijación
	La fresadora no está lo suficientemente ajustada en la placa de montaje	Apriete todos los elementos de fijación
Gran cantidad de polvo/virutas durante el uso	Compruebe que la bolsa de la aspiradora no esté llena	Vacíe la bolsa/recipiente
	Compruebe que el sistema de extracción de polvo esté encendido	Enciéndalo
	Compruebe que el sistema de extracción de polvo esté conectado correctamente	Compruebe que el tubo de aspiración y los conectores estén colocados correctamente
Acabado de mala calidad	Asegúrese de que la fresa esté afilada	Sustituya la fresa si es necesario
	Compruebe que la velocidad de la fresadora sea adecuada	Ajuste la velocidad de la fresadora
	Corte demasiado profundo	Complete el corte realizando varias pasadas
Pieza de trabajo difícil de controlar	Pieza de trabajo mal colocada	Lea atentamente las instrucciones de seguridad indicadas en este manual y en el manual de su fresadora
	Guía de corte mal colocada	
	Dirección de avance incorrecta	
	Uso incorrecto de las plantillas	

## Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e introduzca sus datos personales. Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

## Recordatorio de compra

Fecha de compra:    \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Modelo:    TWX7RT001    Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un periodo de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese periodo apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

\* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.


Esto no afecta a sus derechos legales.

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.




Use proteção auricular


Use proteção ocular

Use proteção respiratória


Use proteção de cabeça




Use proteção nas mãos




Leia o manual de instruções




Cuidado com os contragolpes!




Aviso: Lâminas ou dentes afiados!




Apenas para uso interno!




NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!




**AVISO:** A movimentação das peças tem o risco de causar ferimentos por corte ou esmagamento.




Cuidado!



Fumaça ou gases tóxicos!



NÃO toque! NÃO TOQUE na proteção sem antes desligar a energia elétrica. Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle. Todos os observadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho.



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!

Abreviações Técnicas

<b>V</b>	Volts
<b>~, AC</b>	Corrente alternada
<b>A, mA</b>	Ampere, milliampere
<b>v</b>	Velocidade sem carga
<b>Ø</b>	Diâmetro
<b>°</b>	Graus
<b>λ</b>	Comprimento de onda
<b>Hz</b>	Hertz
<b>—, DC</b>	Corrente contínua
<b>W, kW</b>	Watt, Quilowatt
<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	Operações por minuto
<b>dB(A)</b>	Nível sonoro em decibéis (ponderação A)
<b>m/s<sup>2</sup></b>	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

<b>Nº de peça:</b>	TWX7RT001
<b>Tupias compatíveis:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Tam. do módulo de tupia:</b>	660 x 410mm
<b>Tam. da mesa do centro de trabalho:</b>	904 x 708mm
<b>Tam. da guia extrudada:</b>	680 x 85mm
<b>Espessura da guia extrudada:</b>	21,4mm
<b>Tam. da face da guia de MDF:</b>	340 x 75mm (x2)
<b>Abertura máx. da face da guia de MDF:</b>	90mm
<b>Posição ajustável da guia:</b>	+25/-125mm
<b>Ajuste micrométrico da guia:</b>	1mm (uma volta completa)
<b>Ajustes da barra espaçadora:</b>	0,5; 1,0; 1,5; 2,0mm
<b>Altura da proteção:</b>	0 a 76mm
<b>Altura da pilha de pentes de segurança:</b>	1 (9,5mm), 2 (15mm), 3 (44mm), 4 (50mm)
<b>Diâmetro máximo da placa guia da fresa da tupia (Dmax);</b>	Grande - 50mm Média - 40mm Pequena - 20mm
<b>Encaixe do coletor de pó (Diâmetro):</b>	31,75mm Alta pressão / 62,5mm Baixa pressão
<b>Peso:</b>	9,9kg

Segurança geral

- AVISO!** Quando se trabalha com ferramentas elétricas, devem ser tomadas precauções básicas de segurança para se reduzir o risco de incêndio, choques elétricos e ferimentos pessoais, incluindo as seguintes informações de segurança. Leia todas estas instruções antes de tentar operar este produto e guarde-as para uso posterior.
- AVISO:** Este equipamento não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física ou mental reduzida ou com falta de experiência ou conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou houverem recebido instruções relativas ao uso do equipamento pela pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.
- CAUIDADO:** Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco
- O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).*
- **Mantenha o local de trabalho limpo** - Locais e bancadas desordenadas são um convite a ferimentos.
  - **Providencie um ambiente de trabalho adequado**
    - onde as ferramentas não fiquem expostas à chuva
    - onde as ferramentas não tenham contato com água ou umidade
    - que seja bem iluminado
    - onde as ferramentas não sejam usadas na presença de gases ou líquidos inflamáveis
  - **Proteja-se contra choques elétricos** - Evite contato do seu corpo com superfícies aterradas (por ex., canos, radiadores, fogões, refrigeradores).
  - **Mantenha outras pessoas afastadas do local** - Não deixe que outras pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho, toquem a ferramenta ou o cabo de alimentação elétrica, e mantenha-as afastadas do local de trabalho.
  - **Guarde ferramentas que não estejam em uso** - Quando não estiverem sendo usadas, as ferramentas deverão ser guardadas em um local seco e trancado, longe do alcance de crianças.
  - **Não force a ferramenta** - Ela fará o trabalho de uma maneira melhor e mais segura, se usada da forma para a qual foi concebida.
  - **Use a ferramenta correta** - Não force ferramentas pequenas a fazerem o trabalho de uma ferramenta de serviço pesado. Não use as ferramentas para fins não pretendidos; por exemplo, não use serras circulares para cortar galhos ou toras de árvores.
  - **Vista-se de forma apropriada**
    - Não use roupas soltas ou joias, que podem ser agarradas por peças móveis.
    - Recomenda-se o uso de calçados de segurança adequados, quando trabalhar ao ar livre.
    - Use uma toca de proteção para prender cabelos longos.
  - **Use equipamento de proteção**
    - Use óculos de segurança
    - Use uma máscara contra poeira se o trabalho produzir poeira ou serragem.
- AVISO:** A não utilização de equipamentos de proteção ou de vestuário adequado poderá provocar ferimentos pessoais ou aumentar a gravidade dos ferimentos.
- **Use equipamento de coleta e extração de poeira ou serragem** - Se a ferramenta tem encaixe para equipamento de coleta e extração de serragem e poeira, assegure-se de utilizá-lo.
  - **Não abuse do cabo de alimentação** - Nunca sacuda ou puxe o cabo de energia para desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe do calor, óleo e bordas afiadas. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
  - **Prenda a peça de trabalho** - Sempre que possível, use braçadeiras ou uma morsa para prender a peça de trabalho. É mais seguro do que usar sua mão.
  - **Não se estique demais** - Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.
  - **Faça a manutenção cuidadosa das ferramentas**
    - Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas, torna-as mais fáceis de controlar e reduz as chances de que travem na peça de trabalho.
    - Sigas as instruções de lubrificação e de substituição de acessórios.
    - Inspeccione os cabos de energia da ferramenta, periodicamente, e, caso estejam danificados, providencie o reparo por uma oficina de assistência técnica autorizada.
    - Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se estiverem danificados.
    - Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa.
- AVISO:** Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- **Desconecte as ferramentas** - Quando não estiverem em uso e antes de efetuar a manutenção, ou quando for trocar acessórios, como lâminas brocas e facas, desconecte as ferramentas da alimentação elétrica.
- AVISO:** O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante poderá resultar em risco de ferimentos.
- **Remova as chaves e ferramentas** - Crie o hábito de verificar se não ficou nenhuma ferramenta ou chave dentro da máquina, antes de ligá-la à alimentação elétrica.
  - **Evite partidas não intencionais** - Assegure-se de que o interruptor está na posição "desligada", quando ligar a máquina na tomada de energia, quando estiver inserindo um conjunto de baterias ou quando for pegar ou transportar a máquina.
- AVISO:** A partida não intencional de uma ferramenta pode causar ferimentos graves.



18 - **Use extensões próprias para uso externo** - Quando a máquina for usada ao ar livre, use somente cabos de extensão próprios para uso externo, e que tenham esse tipo de indicação em seu corpo. A utilização de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

19 - **Fique alerta**

- Preste atenção ao que está fazendo, use o bom senso e não opere a máquina quando estiver cansado.
- Não use ferramentas elétricas quando estiver sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.

**AVISO:** Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.

20 - **Verifique se existem peças danificadas**

- Antes de usar a ferramenta, esta deverá ser cuidadosamente inspecionada para se garantir que funcionará corretamente e de acordo com sua finalidade pretendida.
- Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outras condições que possam afetar a operação da máquina.
- Uma proteção, ou peça, que esteja danificada deverá ser consertada de forma correta, ou substituída, em uma oficina de assistência técnica autorizada, a menos que o manual de instruções dê outra orientação.
- Interruptores defeituosos devem ser consertados em uma oficina de assistência técnica autorizada.

**AVISO:** Não use a máquina se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Nesse caso, o interruptor precisará ser reparado, antes que a máquina volte a ser usada.

21 - **A máquina deve ser reparada por uma pessoa qualificada** - Esta ferramenta elétrica atende as normas de segurança aplicáveis. Os reparos só devem ser efetuados por pessoal qualificado pois, de outro modo, poderão surgir perigos consideráveis para o usuário.

**AVISO:** Quando trocar peças, use apenas peça originais idênticas.

**AVISO:** Se o cabo de força estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, ou por um centro de assistência técnica autorizado.

22 - **O plugue de tomada do cabo de alimentação da máquina deve corresponder ao padrão da tomada de parede** - Nunca modifique o plugue. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Plugues sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.

23 - **Caso esteja usando uma ferramenta elétrica, use um disjuntor DR** - O uso de um disjuntor DR reduz o risco de choques elétricos.

**NOTA:** O termo “Dispositivo de Corrente Residual” (Disjuntor DR, Disjuntor Diferencial, Disjuntor Diferencial Residual, ou, simplesmente, DR), poderá ser substituído pelo termo “ground fault circuit interrupter (GFCI)” (Disjuntor de Falha de Terra) ou “earth leakage circuit breaker (ELCB)” (Disjuntor de Fuga de Terra).


**AVISO:** Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja **SEMPRE** alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.-

## Segurança da mesa de tupa

 **AVISO:** Use SEMPRE equipamento de proteção individual;

- Proteção auditiva para reduzir as chances de perda auditiva induzida.
- Proteção respiratória para reduzir o risco de inalação de poeiras nocivas.
- Luvas à prova de cortes e sem fiapos para evitar possíveis ferimentos durante o manuseio das fresas e materiais ásperos que possuam bordas afiadas. Qualquer tipo de luva onde o tecido fique solto e que solte fios **NÃO DEVE** ser usado na operação da mesa de tupa.
- Óculos de proteção para evitar ferimentos oculares causados por partículas arremessadas.

*Assegure-se de que todas as pessoas próximas à área de trabalho estejam usando o equipamento de proteção adequado. Mantenha os observadores a uma distância segura.*

 **AVISO:** Conecte **SEMPRE** o bocal de extração de pó, que fica na protetor de corte da tupa, a um sistema de aspiração de pó adequado. Certos tipos de madeira são tóxicos ou poderão provocar reações alérgicas em pessoas e animais, especialmente quando expostos a pó muito fino. Use SEMPRE a proteção respiratória adequada, além do sistema de extração de pó.

- Instale APENAS as tupias de imersão identificadas como compatíveis na "Especificação" da mesa de tupa. Instale apenas fresas de tupa adequadas à tupa em uso, que possuam hastes compatíveis com o mandril da tupa.**
- NUNCA toque no lado inferior da mesa de tupa, quando a tupa estiver ligada à tomada de energia elétrica.**
- Remova SEMPRE a mola e a placa de base plástica, antes de instalar a ferramenta na mesa de tupa. Isto permite uma troca mais fácil da fresa e o ajuste de altura do bobinador a partir do lado de cima da mesa.**
- Mantenha suas mãos longe da área de corte. NUNCA passe suas mãos diretamente sobre a, ou em frente da, fresa em movimento. Se uma de suas mãos se aproximar da fresa, mova-a para LONGE com um movimento de arco por cima da fresa em direção ao lado de saída da peça de trabalho. NUNCA esconda seus dedos atrás da peça de trabalho e não fique com as mãos em posições desajeitadas. Use extensores e blocos sempre que necessário.**
- Não tente realizar tarefas em peças de trabalho com comprimento menor do que 300 mm (12") sem utilizar estruturas ou jigas de fixação especiais. Recomenda-se fazer as peças de trabalho um pouco maiores e depois cortá-las até o tamanho acabado.**
- AVALIE os riscos, benefícios e alternativas, ANTES de usar extensores, blocos extensores e outros dispositivos de segurança. Em muitas aplicações o uso de tais dispositivos é útil e seguro, porém em outros casos pode ser perigoso. Os extensores podem ser arrancados da mão do operador quando entrarem em contato com a fresa em movimento, tendo o potencial de provocar ferimento.**
- Apoie SEMPRE as peças de trabalho grandes nos lados de entrada e saída da mesa roteadora e, quando necessário, também nas laterais. Use o extensor deslizante da Triton ou a Multi-bancada, sempre que possível.**
- Use SEMPRE proteções, guias, pentes de segurança verticais e horizontais, etc., para guiar a peça de trabalho e evitar contragolpes, especialmente quando estiver trabalhando com peças pequenas ou estreitas. Pentes de segurança presos à guia também ajudam a prevenir o levantamento não intencional da pela de trabalho.**
- Remova SEMPRE TODOS os objetos da mesa antes da operação. As vibrações poderão fazer com que objetos soltos se movam e entrem em contato com a ferramenta de corte.**
- NUNCA tente remover fragmentos de madeira ou serragem da ferramenta de corte com suas mãos, enquanto a fresa da tupa estiver girando. Desligue SEMPRE a tupa, desconecte-a da fonte de alimentação elétrica e aguarde até que a fresa pare de girar completamente. Use SEMPRE luvas à prova de corte quando for tocar a fresa, para evitar ferimentos.**
- Inspeccione SEMPRE a peça de trabalho em busca de pregos, grampos e outros objetos de metal ou corpos estranhos. Se a fresa atingir um prego escondido, poderá ser destruída, arremessar fragmentos em alta velocidade ou produzir contragolpes, todas situações que podem provocar ferimentos sérios.**
- SEMPRE que possível, use técnicas de "corte cego", onde a fresa da tupa não atravessa a peça de trabalho. Manter a ferramenta de corte na parte de baixo da peça de trabalho aumenta a segurança para o operador.**
- Exponha APENAS a menor parte possível da ferramenta de corte acima da superfície da mesa. Mantenha todas as partes não utilizadas da ferramenta de corte abaixo da superfície da mesa.**
- Teste SEMPRE todas as configurações e ajustes novos girando o fuso com a mão, com a máquina desconectada da fonte de alimentação elétrica. Assegure-se de que as distâncias entre a ferramenta de corte e a placa guia, a guia e a proteção estão corretas, antes de ligar a máquina**
- Use SEMPRE placas guia adequadas, que mantenham a folga ótima em torno da fresa de corte.**
- Use SEMPRE a proteção da ferramenta de corte da tupa LWAYS, e ajuste a proteção para cobrir a fresa o máximo possível, e para ficar o mais próxima possível da peça de trabalho. Isto não somente protege o operador da fresa giratória da máquina, mas também permite um extração eficaz do pó.**
- LIMITE a profundidade do corte; NUNCA remova material demais em um único passo. É mais seguro fazer vários passes com uma profundidade de corte menor, o que também produz um acabamento de superfície melhor na peça.**
- ASSEGURE-SE de ajustar a velocidade da ferramenta de corte de acordo com o diâmetro da mesma e com o material a ser cortado. Use o botão de seleção de velocidade que existe na tupa de imersão.**
- Alimente as peças de trabalho SEMPRE CONTRA o sentido de rotação da ferramenta de corte. Ambos, o sentido de alimentação e o sentido de rotação, são indicados por setas na superfície da mesa de tupa.**
- Use SEMPRE a guia, se for usar a ferramenta sem um rolete ou piloto. Apoie SEMPRE a peça de trabalho com firmeza contra a guia. NUNCA remova as proteções retráteis que existem na guia. Use SEMPRE uma ferramenta com rolete ou piloto, para fazer trabalhos à mão livre.**

## Informações de segurança adicionais.

- Use APENAS ferramentas de corte de tupa em perfeitas condições de uso, compatíveis com a especificação da mesa de tupa e que sejam adequadas à alimentação manual da peça de trabalho (marcada com "MAN", que indica operação manual, segundo a EN 847-1)
- A fresa ou broca não deve entrar na peça de trabalho no mesmo sentido em que a peça é alimentada na máquina, o que teria probabilidade de provocar o levantamento da peça e poderia provocar uma perda de controle durante a operação, fazendo com que a peça de trabalho fosse lançada para longe do operador de forma perigosa.
- Não tente reafiar ferramentas de corte a menos que esteja seguindo especificamente as instruções do fabricante e tenha o equipamento para fazer isso. A maioria das ferramentas de corte de tupias não podem ser afiadas e devem ser substituídas imediatamente caso fiquem cegas.
- Não crie "armadilhas" com guia provocadas por localização incorreta da guia. Essas armadilhas acontecem quando a guia é posicionada tão para trás que o lado dianteiro da peça fica atrás da ferramenta de corte. Isto é perigoso devido ao risco de levantamento da peça e à dificuldade de se manter a peça de trabalho encostada na guia.
- Assegure-se de que o anel de mesa correto está instalado, isto é aquele que possui o tamanho correto para o tamanho da ferramenta de corte instalada.
- Nunca use uma mesa de tupa antes de estar completamente montada e verifique sempre os parafusos após a reinstalação da máquina.
- Certifique-se de que a tupa não está conectada à alimentação elétrica durante a sua instalação na mesa, quando estiver fazendo ajustes ou trocando acessórios.

- **NÃO** conecte a tupa em uma tomada de parede padrão. Ela deve ser conectada à caixa de conexões da mesa de tupa, de modo que possa ser desligada em situações de emergência.
- A mesa de tupa deve ser instalada em uma superfície sólida e nivelada e deve ser presa de modo que a mesa não tombe. O uso de suportes auxiliares de alimentação e saída é necessário para peças compridas ou largas. Peças longas sem o apoio adequado podem causar o tombamento da mesa na direção do operador, provocando ferimentos.
- Tupias produzem muita vibração, fazendo com que os parafusos de fixação se soltem. Verifique os parafusos de fixação frequentemente e reaperte-os, se necessário.
- Nunca ligue a máquina com a ferramenta de corte já engatada na peça de trabalho. Isto poderá provocar perda de controle e ferimentos.
- A mesa de tupa foi concebida para cortar apenas materiais planos, retos e de ângulos retos. Não corte materiais embalados, irregulares, fracos ou feitos de material inconsistente. Se necessário, certifique-se de que o material foi preparado corretamente, antes de iniciar o corte. Materiais incorretos poderão poderá provocar perda de controle e ferimentos.



**AVISO:** Ferramentas com falta de manutenção podem provocar situações de perda de controle. Use APENAS ferramentas de corte de tupa que estejam afiadas e ajustadas corretamente e que tenham recebido a manutenção correta, de acordo com as instruções do fabricante.

**Nota:** Procure por treinamentos profissionais e assistência antes de tentar trabalhos que exijam procedimentos com os quais você não está familiarizado(a). PARE de usar a mesa de tupa, se, em algum momento durante a operação, encontrar dificuldades ou ficar em dúvida com relação ao procedimento seguro.

## Familiarização com o produto

- Fenda em T do pente de segurança horizontal
- Espaçador da face da guia
- Parafuso de nivelamento do módulo
- Ajuste micrométrico da guia
- Pente de segurança vertical
- Parafuso da proteção
- Conector de extração
- Guia paralela
- Parafuso da guia
- Régua da mesa
- Parafuso de nivelamento do módulo
- Orifício para os dedos
- Parafuso do ajustador do pente de segurança
- Face da guia
- Roletes e trilhos de instalação do módulo
- Fenda do bobinador de altura da ferramenta de corte
- Protetor
- Indicador de direção
- Pente de segurança horizontal
- Parafuso da fenda em T do pente de segurança
- Parafuso do ajustador do pente de segurança
- Parafuso bobina de nivelamento do módulo
- Parafuso de ajuste da face da guia
- Ajuste micrométrico
- Fenda da guia
- Parafuso de ajuste micrométrico da guia
- Indicador da régua da mesa

## Uso Pretendido

Uma mesa de tupa eficiente que permite o desbaste de bordas, corte de sulcos, corte cruzado de sulcos, aplainamento, perfilamento de bordas (com guia e à mão livre), acabamento por lixamento, usando uma guia modelo, e rebaxamentos. Para uso com o Centro de Trabalho Triton TWX7 e com as tupias Triton.

## Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente sua nova ferramenta. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

**IMPORTANTE:** Leia estas instruções juntamente com as instruções fornecidas com sua tupa Triton e com o Centro de Trabalho da Triton.

**Para ver um vídeo com instruções, acesse:www.tritontools.com**

## Antes do uso



**AVISO:** Garanta SEMPRE que a tupa está desligada e desconectada da fonte de alimentação elétrica antes de instalar ou remover qualquer acessório, instalar ou remover módulos ou realizar quaisquer ajustes.

### Instalação e remoção do módulo de tupa

Consulte "Instalação e remoção de módulos" no manual principal do Centro de Trabalho TWX7 para obter todas as orientações.

**AVISO:** Abaixe a ferramenta de corte da tupa até uma altura segura antes de instalar ou remover o módulo de mesa de tupa.

**AVISO:** Alguns módulos são pesados, especialmente com as ferramentas elétricas instaladas. Segure os módulos SEMPRE com ambas as mãos, mantenha os pés firmes, fique ereto e evite movimentos desastrados quando estiver instalando ou removendo módulos.

**IMPORTANTE:** Abaixe sempre os módulos com cuidado usando ambos os orifícios para dedos. O abaixamento descontrolado poderá danificar o Centro de Trabalho, módulo ou a ferramenta elétrica, bem como causar ferimentos no operador.



**AVISO:** Não coloque dedos e/ou partes de seu corpo entre o módulo e a estrutura do Centro de Trabalho. Veja a fig. L

**Para remover:** Gire as travas do módulo para a posição destravada (ver fig. M). Use ambos os orifícios para dedos (12) para inclinar o módulo a 45° e, então, deslize e levante

**Para inserir:** Localize os roletes de instalação do módulo nos trilhos de instalação do módulo (15) como um ponto articulação e, então, desça o módulo. Use os orifícios para dedos para abaixar até uma posição nivelada e, então, trave o módulo novamente.

**Nota:** Os módulos podem ser colocados na vertical ajustando-os em um ângulo de 120°. Esta posição pode ser usada, quando são necessários ajustes no lado inferior dos módulos, por ex. ajustes nas ferramentas elétricas instaladas, sem a necessidade de se remover o módulo.

### Instalação do módulo de mesa de tupa

- Use as figuras de A a K como auxílio na instalação do módulo de mesa de tupa. O passo B necessita das informações adicionais abaixo.

**Nota:** P1-6 na fig.A é o pino de início na operação à mão livre e só exige ajustes nas operações à mão livre.

### Instalação de uma tupa Triton na placa de instalação da tupa.

- A placa de instalação fica no lado inferior da mesa e foi concebido para instalação direta de qualquer uma das três tupias Triton (JOF001, MOF001 e TRAD01)

**AVISO:** Remova a mola de imersão para configurar a tupa para a operação em mesa. Consulte o manual original da tupa para obter este procedimento. Guarde a mola com cuidado pois será necessário reinstalá-la quando a tupa for removida do módulo da mesa de tupa.

- Remova a cobertura plástica da base da tupa removendo os parafusos de fixação. Os parafusos e a base plástica devem ser guardados em segurança para serem usados na reinstalação.
- Assegure-se de que a base da tupa está completamente limpa de modo que fique nivelada com a placa de montagem na instalação.
- Solte os dois parafusos de fixação da tupa até que fiquem aproximadamente 10mm acima da base da tupa, quando esta for empurrada para baixo.
- Empurre os parafusos para baixo até que suas cabeças estejam dentro dos buracos e, então, gire a tupa no sentido anti-horário até que os parafusos fiquem alinhados com os orifícios pequenos em forma de triângulo (fig. B).
- Aperte os parafusos de fixação firmemente.
- Assegure-se de que toda a alimentação elétrica está desligada e conecte o plugue de energia da ferramenta elétrica no soquete de energia de rede do Centro de Trabalho e não diretamente na tomada de parede.

**Nota:** Os modelos de tupa TRAD001 Triton anteriores não possuem um soquete de mesa.

Nivelamento da placa guia

- Nivele a placa guia na mesa de tupa com um esquadro e com a chave sextavada fornecida para ajustar os parafusos de nivelamento (ver fig. N).
  - Instale os três para fusos da placa guia (P6) para prende-la na posição.
  - Verifique se a placa guia está nivelada com a superfície da mesa.
- IMPORTANTE:** Assegure-se sempre de que está usando a placa guia adequada à fresa de tupa instalada.

Nivelamento do módulo de tupa

- Todos os módulos devem ser ajustados de modo que fiquem nivelados com a estrutura do Centro de Trabalho, de modo a se obterem resultados precisos e uma operação segura. Portanto, todos os módulos são equipados com sete parafusos de nivelamento de módulo (11).
- Encaixe o módulo na estrutura do Centro de Trabalho e acione ambas as travas do módulo (20).
  - Aperte os três parafusos bobina de nivelamento do módulo (11), até que não haja nenhum movimento entre o módulo e a estrutura do Centro de Trabalho.
  - Encoste uma borda reta que passe pelo canto e pelos parafusos de nivelamento e verifique se existem folgas.
  - Ajuste os parafusos de nivelamento do módulo com a chave sextavada fornecida, até que ambos os lados do cantos estejam completamente nivelados com a estrutura do Centro de Trabalho.
  - Repita o procedimento para os três cantos restantes e para o parafuso único de nivelamento que fica no meio da lateral comprimida do módulo.
  - Verifique se todos os lados do módulo estão completamente alinhados com a estrutura do Centro de Trabalho encostando uma borda tomada no módulo, perpendicular aos lados comprimido e curto, e diagonalmente sobre a mesa. Faça um ajuste fino e verifique novamente, onde necessário.


Coleta de pó

**AVISO:** Use SEMPRE um aspirador de pó ou sistema de extração de pó de oficina adequado.

**AVISO:** Alguns pós provenientes de madeira natural, de revestimentos de superfície e de materiais compostos contêm substâncias tóxicas. Descarte SEMPRE esses pós nocivos em conformidade com as leis e regulamentos aplicáveis.

- Embora a coleta de pó possa ser efetuada com qualquer aspirador de pó, os modelos domésticos (do tipo saco) podem ficar cheios muito rapidamente. Para uma capacidade maior, considere acoplar um Triton Dust Collector (DCA300) (Coletor de Pó da Triton) a seu aspirador de pó.
- A demanda elétrica combinada da tupa e do aspirador de pó poderá ultrapassar a capacidade de amperagem da extensão ou da tomada de parede utilizadas. Portanto, conecte sempre o aspirador e a tupa em tomadas elétricas diferentes e ligue cada aparelho separadamente.

Operação

 **AVISO:** Use SEMPRE proteção ocular, auricular e respiratória, bem como luvas apropriadas, quando trabalhar com esta ferramenta.

**IMPORTANTE:** A mesa de tupa tem uma marca que indica o sentido de alimentação. Este é o sentido correto e o mais seguro para movimentação da peça de trabalho quando se usa a tupa.

**AVISO:** Não desequilibre o centro de Trabalho usando peças muito grandes.

**Nota:** Consulte as instruções originais do Centro de Trabalho TWX7 para obter as informações e diagramas completos das peças do Centro de Trabalho.

Operação da caixa de conexões

**IMPORTANTE:** A caixa de conexões requer ser conectada à energia de rede para funcionar. Ela voltará automaticamente à posição OFF (Desligada) assim que a energia for desconectada e requer ser reposicionada em ON (Ligada), quando a energia for reestabelecida, para que se continuem as operações.

**Acionamento e desligamento**

**Nota:** Consulte o manual da tupa para obter mais informações.

- O interruptor ON/OFF (LIGA/DESLIGA) do Centro de Trabalho fica localizado na frente.
- Conecte o plugue de energia do Centro de Trabalho na tomada de energia e ligue o equipamento.
- Movimente o interruptor ON/OFF do Centro de Trabalho para a posição 'O' empurrando a borda de parada de emergência.
- Ligue a ferramenta elétrica pressionando o interruptor ON/OFF para a posição 'I'.
- Movimente o interruptor ON/OFF do Centro de Trabalho para a posição 'I' para fornecer energia para a ferramenta elétrica.

- Pressione a borda de parada de emergência para desligar.

Posição do usuário e direção de alimentação

- A posição principal do operador é definida pela localização do interruptor de parada de segurança.
- Permaneça SEMPRE posicionado próximo ao interruptor, de modo que a máquina possa ser desligada instantaneamente, no caso de uma emergência.
- Introduza as peças de trabalho na máquina a partir dessa posição, no sentido indicado pelas setas da superfície da mesa do respectivo módulo.

Instalação e remoção das fresas de tupa

**AVISO:** Não use ferramentas de corte que tenham mais de 50 mm de diâmetro quando estiver usando o módulo de mesa de tupa.

- Desligue a tupa com o interruptor da própria ferramenta.
- Instale o bobinador da mesa na mesa de tupa e gire-o para erguer a ferramenta de corte e o mandril.
- Use a chave de mandril da tupa para remover e trocar a fresa atualmente instalada.
- Gire o bobinador da mesa para trazer a fresa da tupa de volta a sua posição correta de trabalho.
- Assegurando-se de que o interruptor de energia está na posição 'Off' (desligado), retorne-o à posição 'On' (Ligado).

**IMPORTANTE:** Não use o bobinador de mesa enquanto a tupa estiver energizada.

**IMPORTANTE:** Consulte o manual da tupa para obter detalhes sobre os tipos e tamanhos de fresas de tupa compatíveis.

Uso do protetor

- Assegure-se de usar o protetor (17) sempre que possível e ajuste-o na altura correta para garantir a proteção máxima para as mãos do operador.

Uso dos ajustes micrométricos da guia

- Desaperte os parafusos manuais dos ajustes micrométricos da guia (4) para permitir um ajuste suficiente. Aperte os microajustadores em sua posição contra a parte traseira da guia e aperte os parafusos manuais para obter o desconto requerido. Uma volta completa corresponde a 1mm
- Destrave a guia, desloque-a de volta contra os microajustadores e trave-a novamente.

Uso da guia

- As faces da guia (14) devem ser sempre posicionadas o mais próximo possível da ferramenta de corte. Posicione-as movendo-as para a frente e para trás. Certifique-se de que estão tensionadas com a firmeza suficiente para resistir a movimentos indesejados.

Uso dos pentes de segurança

**IMPORTANTE:** Durante o uso, não deve ocorrer sobreposição entre os pentes horizontais e verticais. É exigida uma distância mínima de 10 mm entre eles. Veja a fig. O

Ambos, o pente de segurança vertical (5) e o pente de segurança horizontal (19), são usados para se aplicar uma pressão leve sobre a peça de trabalho de forma a prendê-la com maior segurança, à medida que é cortada.

- Cada protetor de segurança tem um pino plástico curto (fig O); isto indica a linha da peça de trabalho. Ajuste tanto o pente de segurança vertical como o horizontal, de modo que este pino curto toque a peça de trabalho e os pinos mais longos fiquem tensionados contra a peça de trabalho.
- A altura exposta da ferramenta de corte da tupa não deve ultrapassar a altura dos pentes de segurança horizontais instalados. Os pentes de segurança horizontais podem ser empilhados para permitir uma altura exposta maior da ferramenta de corte e o trabalho com peças de altura maior. Isto requer uma compra adicional TWX7FB.

Empilhados	1	2	3	4
Altura	9,5mm	15mm	44mm	50mm

Uso dos espaçadores da guia

Os cortes de aplainamento devem ser efetuados com a ferramenta de corte mais oculta atrás das faces da guia (14) (fig. R & S)

**AVISO:** NUNCA realize cortes de aplainamento com a peça de trabalho passando entre a ferramenta de corte e a guia à direita. A ferramenta de corte irá fletir para o lado, 'subir' sobre a peça de trabalho e arrancar a peça das suas mãos; ou ainda puxar sua mão contra ela.

Aplainamento na guia da tupa

- Cortes de aplainamento de 0,5; 1,0; 1,5 e 2,0 mm podem ser realizados usando-se os espaçadores da face da guia (2).

Método 1

- Assegure-se de que as faces da guia estão próximas à ferramenta de corte.
- Empurre a face esquerda da guia, que possui uma mola, para longe da guia e deslize os dois espaçadores da face da guia para dentro das fendas criadas na rotação necessária para a máxima profundidade de corte requerida, conforme marcado no espaçador.
- Use uma borda reta de madeira para alinhar a lâmina de corte apenas com a face esquerda da guia. Inicie o corte.

Método 2

- Assegure-se de que as faces da guia estão próximas à ferramenta de corte.
- Posicione os microajustadores (24) a meio curso, garantindo que as marcas estão alinhadas.
- Use uma borda reta de madeira para alinhar a lâmina de corte apenas com as faces da guia. Empurre os microajustadores contra a guia. Trave a guia nessa posição.
- Selecione a profundidade de corte desejada. Gire ambos os microajustadores no sentido horário até à profundidade desejada. Destrave a guia e empurre-a de volta contra os microajustadores.
- Empurre a face esquerda da guia, que possui uma mola, para longe da guia e deslize os dois espaçadores da face da guia para dentro das fendas criadas na rotação necessária para a máxima profundidade de corte requerida, conforme marcado no espaçador. Inicie o corte.

Instalação do pino de início

- Pode-se instalar um pino de início na mesa de tupa para auxiliar no roteamento à mão livre. Para operação à mão livre, configure a mesa de tupa conforme indicado na fig. P.
- Assegure-se de que o protetor está ajustado na altura correta para fornecer a máxima proteção para as mãos do operador (fig.T).
- Durante o uso, a peça de trabalho deve entrar em contato primeiro com o pino de início e ser inclinado a partir dessa posição em direção à ferramenta de corte para a realização do primeiro corte.

Acessórios

- Seu revendedor Triton oferece uma ampla gama de acessórios e consumíveis, além daqueles apresentados abaixo. Peças de reposição podem ser obtidas através do site: [www.toolsaresonline.com](http://www.toolsaresonline.com)

Código Triton	Descrição
TWX7P	Protractor
TWX7FB	Pacote de pente de proteção

Manutenção

 **AVISO:** SEMPRE desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção/limpeza.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de fixação estão apertados, se não existem peças com danos e se todas estão em boas condições. Não use a mesa de tupa até que todas as peças danificadas, defeituosas ou muito gastas tenham sido substituídas.
- Inspeccione o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Os reparos devem ser realizados por um Centro de Serviços Autorizado pela Triton. E isto também se aplica aos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia ou pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.
- Limpe a carcaça da máquina com um pano macio e úmido, utilizando um detergente suave. Não use álcool, gasolina ou agentes de limpeza fortes.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas.

Lubrificação

- Lubrifique ligeiramente todas as peças móveis com um lubrificante adequado, a intervalos regulares.

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seco e seguro, fora do alcance de crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.



# Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Nada funciona quando a energia é ligada	Não há energia	Verifique a fonte de alimentação elétrica
	O interruptor de energia da tupia está desligado	Reinicie o interruptor de energia
O módulo da mesa não está nivelado	Os parafusos de nivelamento não estão ajustados corretamente	Consulte a seção 'Nivelamento do Módulo de Tupia'
	Superfície irregular	Assegure-se de que o Centro de Trabalho está situado em uma superfície plana e firme Reposicione a mesa, caso o piso esteja irregular no local atual
Ruído mecânico desconhecido	Verifique se a fresa da tupia está instalada corretamente	Aperte o conjunto do mandril
	Outros acessórios estão soltos	Verifique os acessórios
	A tupia está funcionando solta desde sua instalação	Prenda a tupia corretamente e aperte a fixação dos acessórios
A operação gera muita serragem e pó, durante o uso	Verifique se o saco, ou cilindro, do sistema de coleta de pó não está cheio.	Troque o saco ou esvazie o cilindro.
	Verifique se a extração de pó está desligada	Ligue a extração de pó
	Verifique se a extração de pó está conectada corretamente	Certifique-se de que tudo está instalado corretamente em todo o conjunto de extração de pó e na mangueira.
Qualidade do trabalho muito ruim	Garanta que a lâmina de serra está afiada e em boa condição	Substitua se estiver cega ou gasta
	Verifique se a velocidade da tupia está correta	Ajuste a velocidade corretamente na unidade de tupia
	O corte por passe está muito profundo	Realize o trabalho em vários passes
Peça de trabalho difícil de controlar	Peça de trabalho posicionada incorretamente	Consulte a seção de segurança da mesa de tupia e consulte também o manual original da tupia, para obter informações de segurança adicionais.
	Guia de trabalho posicionada incorretamente	
	Sentido incorreto da peça de trabalho	
	Pentes de segurança usados incorretamente	

## Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

## Registro de compra

Data de compra:    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modelo:    TWX7RT001    Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que qualquer peça que apresentar defeito, devido a materiais defeituosos ou mão de obra, dentro de 3 ANOS a partir da data da compra original, será reparada, ou a critério exclusivo da Triton, substituída sem encargos para o comprador.

Esta garantia não se aplica a uso comercial e não se estende a desgaste normal, ou quebras e danos que resultem de acidentes, abusos ou mau uso.

\* Registre-se online dentro de 30 dias.

Termos e condições aplicáveis.


Isto não afeta seus direitos legais.

Wprowadzenie


Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zalecamy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

Opis symboli


Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.




Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kasku ochronnego




Należy nosić rękawice ochronne




Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi




Bądź świadomy odrzutu!




Ostrzeżenie: Ostre zęby/ostrze




Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach!




NIE WOLNO korzystać z urządzenia w przypadku deszczu lub wilgotnym środowisku!




OSTRZEŻENIE: Ruchome części mogą spowodować obrażenia ciała w postaci zwichnięć i ran ciętych




Uwaga!



Toksyczne opary lub gazy!



NIE DOTYKAĆ! NIE WOLNO próbować dostać się do osłony bez uprzedniego wyłączenia zasilania. Należy trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala od pracującego narzędzia. Dekoncentracja może spowodować utratę kontroli. Wszystkie osoby pojawiające się wokół miejsca prac powinny być bezpiecznie trzymane z dala od miejsca pracy.



Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego, podczas regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia, konserwacji oraz gdy nie jest w użytku!

Dane techniczne

Numer modelu:	TWX7RT001
Kompatybilne frezarki:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Wymiary Modułu :	660 x 410mm (26 x 16-1/4")
Wymiary stołu Workcentre:	904 x 708mm (35 3/16 x 27-7/16")
Wymiary wytłaczanej prowadnicy:	680 x 85mm (26 3/4 x 3-3/16")
Grubość wytłaczanej prowadnicy:	21,4mm
Wymiary powierzchni prowadnicy MDF (x 2):	340 x 75mm (13-3/8 x 3")
Maks. otwarcie prowadnicy MDF:	90mm (3-1/2")
Regulacja pozycji prowadnicy:	+25/-125mm (+1 / -5")
Mikroregulacja prowadnicy :	1 mm (jeden pełny obrót)
Ustawienia dla elem. dystansowych:	0.5, 1.0, 1.5, 2.0mm
Wysokość osłony:	0-76mm (0-3")
Wysokość grzebienia dociskowego:	1: 9.5mm (3/8"), 2: 15mm (5/16"), 3: 44mm (1 3/4"), 4: 50mm (2")
Maksymalna średnica gardła płytki na frez (Dmax):	Duża – 50 mm (2") Medium - 40mm (1 1/16") Small - 20mm (3/4")
Mocowanie przyłącza do ekstrakcji pyłu (Średnica):	31,75 mm (1-1/4") Wysokie ciśnienie/ 2-1/2" (62,5 mm) Niskie Ciśnienie
Waga netto:	9,9 kg (22lbs)

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze należy się stosować do podstawowych zasad korzystania z elektronarzędzi (w tym informacji na temat bezpieczeństwa ujętych w niniejszej instrukcji) podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała. Należy przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy oraz zachować ją na przyszłość.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia, jako zabawki.

**OSTRZEŻENIE:** Należy używać elektronarzędzia, akcesoriów oraz innych oprzyrządowań zgodnie z tą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy, który ma być wykonywany. Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

*Termin „elektonarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego siecią (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).*

**1 – Utrzymanie miejsca pracy w czystości** – Brak porządku sprzyja wypadkom

**2 - Przemysłiany obszar pracy**

- Nie wystawiać urządzeń na deszcz
- Nie korzystać z narzędzi w miejscach wilgotnych i mokrych
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone
- Nie używać narzędzi w obecności cieczy palnych lub gazów

**3 – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym** – Należy unikać kontaktu elementów uziemionych (jak np. grzejniki, kucharki, lodówki)

**4 – Ochrona osób postronnych** - Nie wolno pozwolić osobom postronnym zwłaszcza dzieciom, na korzystanie z narzędzia, dotykanie przedłużacza, ani zbliżanie się do miejsca pracy.

**5 – Przechowywanie nieużywanych urządzeń** - Podczas niekorzystania z narzędzi, należy je przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu z dala od dzieci

**6 – Nie przeciążanie urządzeń** – Zaleca się pracę w tempie dla lepszej eksploatacji i bezpieczeństwa pracy narzędzi.

**7 - Korzystanie z odpowiednich narzędzi** – Nie wolno używać drobnych narzędzi do dużych prac, ani używać narzędzi nieprzeznaczonych do danych celów, np. korzystania z piły tarczowej do cięcia gałęzi lub pni

**8 – Odpowiedni ubiór**

- Nie należy zakładać do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii
- Należy nosić odpowiednie obuwie podczas pracy na zewnątrz.
- Nosić osłonę ochronną na długie włosy

**9 – Korzystanie z środków ochrony**

- Należy nosić okulary ochronne
- Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych

**OSTRZEŻENIE:** Nie noszenie odpowiednich środków ochrony może spowodować uszkodzenie ciała bądź doprowadzić do urazu.

**10 – Podłączenie system ssącego** - Jeśli narzędzie jest wyposażone w króciec ssący do odsysania pyłu, należy się upewnić, że jest przyłączone i prawidłowo zamocowane do system ssącego

**11 - Nie wolno ciągnąć przewodu zasilającego** – Nigdy nie należy szarpać przewodu zasilającego, w celu odłączenia go od gniazda. Należy utrzymywać go z dala od ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Uszkodzony bądź splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**12 – Asekuracja** - Kiedy jest to możliwe należy użyć zacisków bądź imadła, zwiększa to komfort i bezpieczeństwo operatora.

**13 – Nie należy się wychylać** – Należy utrzymywać balans i równowagę ciała podczas pracy

**14 – Konserwacja narzędzi**

- Należy utrzymywać narzędzie w czystości i dobrze naostrzone. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować
- Postępowanie zgodne z instrukcjami smarowania i wymiany akcesoriów
- Należy systematycznie dokonywać kontroli przewodów zasilających w razie jakichkolwiek uszkodzeń należy je naprawić w autoryzowanym serwisie
- Należy systematycznie dokonywać kontroli przewodów przedłużających i wymienić w razie uszkodzenia
- Należy utrzymywać uchwyty w czystości

**OSTRZEŻENIE:** Wiele wypadków została spowodowana przez niewłaściwą ich konserwację.

**15 – Odcłaczać narzędzie z zasilania** - Podczas niekorzystania z elektronarzędzia, przed oddaniem do naprawy, podczas wymiany akcesoriów, ostrzy i innych oprzyrządzeń zawsze należy odcłaczyć elektronarzędzie od zasilania.

**OSTRZEŻENIE:** Korzystanie z akcesoriów i innego wyposażenia niezalecanego przez producenta może spowodować ryzyko powstania obrażeń

**16 – Usunięcie kluczy regulacyjnych** – Przed włączeniem zasilania zawsze należy się upewnić o usunięciu kluczy z urządzenia.

**17 – Unikanie przypadkowego włączenia** - Zawsze należy się upewnić, że przełącznik zasilania jest w pozycji "off" podczas podłączenia do gniazdka sieciowego lub włożeniu akumulatora, bądź podczas podnoszenia lub przenoszenia elektronarzędzia

**OSTRZEŻENIE:** Niezamierzony uruchomienie urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

**18 – Używanie przedłużaczy na zewnątrz tylko do tego przeznaczonych** - Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużaczy przeznaczonych specjalnie do stosowania na dworze, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem

**19 – Zachowanie czujności**

- Należy uważać na to się robi, nie wolno korzystać z elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym
- Nie wolno korzystać z urządzenia będąc pod wpływem środków odurzających bądź leków

**OSTRZEŻENIE:** Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

**20 – Sprawdzanie uszkodzonych części**

- Przed dalszym korzystaniem z urządzenia należy się upewnić o poprawności ich działania
- Należy sprawdzić ustawienie ruchomych części, ich oprawy, pęknięć montażu oraz wszelkich innych warunków, które mogą mieć wpływ na jego działanie
- Oslona lub inne części, które zostały uszkodzone powinny zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, chyba, że zaznaczono inaczej w niniejszej instrukcji
- Uszkodzone przełączniki należy wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przełącznik on/off nie działa prawidłowo. Przełącznik musi zostać naprawiony przed dalszym użyciem narzędzia.

**21 – Naprawa urządzenia przez wykwalifikowaną osobę** – Niniejsze elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi normami i zasadami bezpieczeństwa. Naprawa powinna mieć miejsce tylko u wykwalifikowanej osoby, w przeciwnym razie może to spowodować niebezpieczeństwo podczas użytkowania

**OSTRZEŻENIE:** Podczas serwisowania należy używać tylko identycznych części zamiennych.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

**22 – Dopasowane wtyczki zasilające do gniazda sieciowego** - Nigdy nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób, ani stosować żadnych przejściówek z uziemnieniem (uziemionych elektronarzędzi) . Oryginalne i pasujące wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

**23 – Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz należy korzystać z wyłącznika różnicoprądowego (RCD)** – Korzystaj z wyłącznika RCD co zmniejszy porażenie prądem


**UWAGA:** Określenie "wyłącznika RCD" może zostać zastąpione przez termin "obwód doziemny" (GFCI) lub wyłącznik różnicowy (ELCB)

**UWAGA:** W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 Ma

**OSTRZEŻENIA.** Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania (gniazda zasilania wyłącznika sieciowego, sieci itp.) należy upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do danego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.


***Wtyczki spolarzowane**(dotyczy wyłącznie Ameryki Północnej), aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, niniejsze urządzenie posiada spolarzowane wtyczki (jeden bolec jest szerszy od drugiego. Wtyczka będzie pasować do spolarzowanego gniazdka sieciowego, jeśli nie pasuje należy odwrócić wtyczkę, jeśli nadal nie pasuje należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalować odpowiednie gniazdko, gdyż nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób.*

## Bezpieczeństwo korzystania ze stołu do frezarki

 **OSTRZEŻENIE: ZAWSZE Należy stosować środki ochrony osobistej;**

- Ochrona słuchu zmniejsza ryzyko jego utraty
- Stosowanie masek przeciwpyłowych zmniejsza ryzyko wdychania szkodliwych substancji
- Odporne na przecięcia rękawice, zapobiegają możliwym obrażeniom, podczas obsługi frezu, ze względu na jego ostre krawędzie. Wszelkie rękawice, w których materiał może zostać poluzowany, nie mogą być używane podczas obsługi powyższego stołu do frezarki
- Okulary ochronne zapobiegają urazom oka spowodowanym przez odpryski wytwarzane podczas pracy

Upewnij się, że wszystkie osoby znajdujące się w sąsiedztwie obszaru pracy muszą nosić odpowiednie środki ochrony osobistej. Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość.


 **OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy podłączyć przyłącze odsysania pyłu do odpowiedniego system ekstrakcji. Pewne rodzaje drewna są toksyczne i mogą powodować reakcje alergiczne wśród ludzi i zwierząt, zwłaszcza, jeśli jest rozpylany w postaci mgiełki. Należy, zatem ZAWSZE nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową, jako dodatek do system do odsysania pyłu.**

- Należy podłączać WYŁĄCZNIE frezarki, które zostały wymienione, jako kompatybilne w 'Danych technicznych' powyższego urządzenia.** Montuj frezy, które są odpowiednie dla rodzaju zamontowanej frezarki z trzpieniem kompatybilnym tulei zaciskowej frezarki.
- NIGDY nie należy sięgać do spodu stołu do frezarki, kiedy urządzenie zostało podłączone do zasilania.**
- ZAWSZE należy usunąć sprężynę zanurzającą jak i plastikową płytkę podstawy, przed zamontowaniem frezarki do stołu. Umożliwi to wymianę frezu jak i regulację wysokości z nad stołu.**
- Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia. NIGDY nie należy przemieszczać rąk bezpośrednio nad i na przeciw obracającego się frezu. Jeśli ręka zbliży się do obszaru frezu, należy ją ODDALIĆ od elementu tnącego, w kształcie łuku nad frezem, do boku frezu. NIGDY nie prowadź rąk za obrabianym elementem, ani nie stosuj dziwnych pozycji rąk podczas pracy. Należy stosować popychacze i kostki w razie potrzeby.**
- Nie wolno przeprowadzać obróbki na materiał krótszym niż 300 mm (12")** bez odpowiedniego wyposażenia i przyrządów. Zaleca się obrabianie większego materiału, a następnie docięcie go przy wykończeniu.
- ZASTOSUJ OCENĘ ryzyka, korzyści i alternatywy PRZED skorzystaniem z popychaczy, bądź innych przyrządów bezpieczeństwa. Przy wielu zastosowaniach korzystanie z takich środków jest skuteczne i bezpieczne, jednakże w innych przypadkach może być także niebezpieczne. Popychacze mogą wylecieć z rąk operatora, kiedy zetkną się z obracającym frezem, potencjalnie powodując poważne obrażenia.**
- ZAWSZE stosuj wsporniki zabezpieczające duże elementy obróbki podczas wsuwania i wysuwania materiału, a także jeśli to konieczne po bokach. Korzystaj z podpory z rolką bądź stojaków koziółków, jeśli to tylko możliwe.**
- ZAWSZE należy korzystać z osłon, prowadnic, poziomych i pionowych grzebieni dociskowych itp., do prowadzenia przedmiotu obróbki, przeciwdziałania i uniknięcia odrzutu, zwłaszcza podczas frezowania drobnych i wąskich materiałów. Pionowe grzebienie dociskowe przymocowane do prowadnicy pomagają zapobiec niekontrolowanemu podniesieniu przedmiotu.**
- ZAWSZE należy zdjąć WSZYSTKIE luźne element ze stołu przed rozpoczęciem pracy. Wibracje mogą spowodować, że luźne elementy będą się przesuwają i dotknąć ostrza.**
- NIGDY nie należy wyjmować fragmentów drewna bądź pyłu z ostrza za pomocą rąk, kiedy frez nadal się obraca. ZAWSZE pamiętaj o wyłączeniu frezarki odłączeniu od zasilania i odcekania aż frez kompletnie się zatrzyma. Pamiętaj o zakładaniu rękawic odpornych na przecięcia podczas manipulowania frezem, w ten sposób unikniesz obrażeń.**
- ZAWSZE dokonaj przeglądu materiału obróbki pod względem ukrytych przedmiotów, takich jak: gwóźdź, zszywki, bądź inne metalowe elementy. Jeśli obracający frez zetknie się z ukrytym gwóździem, może dojść do uszkodzenia frezu, wysokiej prędkości wyrzelande elementy mogą doprowadzić do odrzutu, przez co może dojść do poważnych obrażeń.**
- JEŚLI TO TYLKO możliwe, zastosuj technikę ślepego cięcia, gdzie frez nie wystaje z pod spodu obrabianego przedmiotu. Utrzymanie frezu na spodniej części obrabianego elementu zapewni dodatkową ochronę dla operatora.**
- Należy pozwolić, aby niewielka część frezu wystawała z nad powierzchni stołu. Utrzymaj niewykorzystaną część frezu poniżej powierzchni stołu.**
- ZAWSZE należy przetestować nowe ustawienia poprzez obrócenie wrzeczona rękoma z maszyną odłączoną od zasilania. Upewnij się o zachowaniu odpowiedniego odstępu frezu do gardła płytki, prowadnicy oraz osłony, przed uruchomieniem maszyny.**

- ZAWSZE należy używać odpowiedniej płytki z gardłem, zapewniającą optymalny odstęp wokół frezu.**
- ZAWSZE korzystaj z osłony ostrza, dostosowując osłonę do pokrywy najdalej od frezu jak to tylko możliwe, zaś najbliższej przedmiotu obróbki. Uchroni to użytkownika przed dostępem do obracającego się ostrza, co także zapewnia efektywną ekstrakcję pyłu.**
- OGRANICZ głębokość cięcia: NIGDY nie należy usuwać zbyt dużej ilości materiału za jednym razem. Kilka cięć z ustawioną mniejszą głębokością cięcia, są bezpieczniejsze i wykonują lepsze wykończenie powierzchni.**
- UPEWNIJ się o dostosowaniu prędkości cięcia, zgodnie z średnicą frezu i ciętego materiału. Użyj pokrętki regulacji prędkości znajdującego się na frezarce.**
- ZAWSZE pamiętaj o wsuwaniu materiału przeciw obracającemu się ostrzu. Obydwa kierunki wsuwania materiału i obracania są wskazane poprzez strzałki umieszczone na module do frezowania.**
- ZAWSZE należy korzystać z prowadnicy, jeśli frez nie posiada łożyska pilotażowego. ZAWSZE pamiętaj o solidnym zabezpieczeniu obrabianego przedmiotu naprzeciw prowadnicy. NIGDY nie należy zdejmować wsuwanych osłon na prowadnicy. ZAWSZE korzystaj z frezu z łożyskiem pilotażowym do frezowania z wolnej ręki.**

## Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy używać WYŁĄCZNIE frezów w idealnym stanie, ponadto kompatybilnych z danymi technicznymi stołu do frezowania, z manualnym posuwem materiału obróbki (zaznaczone 'MAN' dla obsługi ręcznej zgodnie z EN 847-1)
- Bit nie może wchodzić w materiał w tym samym kierunku jak kierunek posuwania materiału, gdyż może to spowodować frezowanie współbieżne, a co za tym idzie utratę kontroli podczas obsługi z obrabianym przedmiotem wyrzucanym od operatora w niebezpieczny sposób.
- Nie próbuj naostrzać frezów, chyba, że postępujesz zgodnie z zaleceniami producenta i posiadasz sprzęt do takiej pracy. Większość frezów posiada ostrza, które nie nadają się do ponownego ostrzenia i muszą zostać natychmiast wymienione, w przypadku zużycia
- Należy uważać na pułapki spowodowane poprzez niepoprawne rozmieszczenie prowadnicy. Takie pułapki mają miejsce, kiedy prowadnica jest umieszczona daleko z tyłu, tak, że przedni bok materiału obróbki będzie się znajdował za frezem. Jest to niebezpieczne ze względu na ryzyko frezowania współbieżnego i trudność utrzymania materiału obróbki naprzeciw prowadnicy.
- Upewnij się o umieszczeniu prawidłowego pierścienia w stole, zwłaszcza jego poprawnym rozmiarze dla danego frezu
- Nigdy nie należy korzystać ze stołu do frezowania dopóki nie zostanie w całości złożony, a także sprawdzone mocowanie po rozłożeniu i przechowywaniu
- Upewnij się, że frezarka nie jest podłączona do zasilania podczas instalacji do stołu, bądź dokonywania regulacji, czy też zmiany akcesoriów.
- NIE WOLNO podłączać frezarki do gniazda znajdującego się w ścianie. Wtyczka frezarki musi zostać podłączona do gniazda znajdującego się w stole do frezowania, gdyż w razie niebezpiecznej sytuacji, urządzenie może zostać w każdej chwili odłączone
- Stół do frezarki musi zostać zamontowany na solidnej płaskiej powierzchni i zabezpieczony. Korzystaj z dodatkowych podpór posuwu i wysuwu materiału, jeśli to konieczne dla obrabiania długich i szerokich przedmiotów. Długie elementy bez odpowiedniego wsparcia, mogą sprawić przechylenie się stołu w kierunku operatora, powodując obrażenia.
- Frezarka emituje dużo wibracji, co może doprowadzić do poluzowania się elementów ze swojego montażu. Należy, zatem regularnie sprawdzać montaż elementów i dokręcić w razie potrzeby.
- Nigdy nie należy uruchamiać frezarki z frezem już umieszczonym w przedmiocie obrabiania. Może to doprowadzić do utraty kontroli i możliwości uzyskania obrażeń.
- Stół do frezowania jest przeznaczony do wykonywania cięć płaskich, prostych na kwadratowych materiałach wyłącznie. Nie należy ciąć materiałów, które są pogięte, nierówne, słabe, bądź wykonane z niespójnego materiału. W razie konieczności upewnij się, że materiał jest poprawnie przygotowany przed rozpoczęciem pracy. Nieodpowiedni materiał może spowodować utratę kontroli i możliwość uzyskania obrażeń.

 **OSTRZEŻENIE:** Narzędzie, które nie są poddawane konserwacji, mogą spowodować dojdzie do niekontrolowanej sytuacji. Należy używać WYŁĄCZNIE FREZÓW, które są odpowiednio naostrzone, konserwowane oraz regulowane zgodnie z instrukcjami producenta.

**Uwaga:** Należy skorzystać z profesjonalnego kursu, bądź pomocy, przed przystąpieniem do pracy, która wymaga znajomości obsługi, jeśli takowej nie posiadasz. Należy ZAPRZESTAĆ korzystania ze stołu do frezarki, jeśli w dowolnym momencie podczas pracy napotkasz trudności, bądź nie będziesz pewny, co do bezpiecznej obsługi.

## Przedstawienie produktu

- Gniazdo T na poziomy grzebień dociskowy
- Elementy dystansowe frontu prowadnicy
- Wkręt poziomujący moduł
- Mikro-pokrętło prowadnicy
- Pionowy grzebień dociskowy
- Pokrętło osłony
- Przyłącze odsysania pyłu
- Prowadnica
- Pokrętło prowadnicy
- Skala stołu
- Wkręt poziomujący moduł
- Otwór na palec
- Pokrętło regulujące grzebień dociskowy
- Front prowadnicy
- Rolki i tory montażowe modułu
- Gniazdo na pokrętło regulacji wysokości frezu
- Oslona
- Wskaźnik
- Poziomy grzebień dociskowy
- Gniazdo T na pokrętło do grzebienia dociskowego
- Pokrętło regulacji grzebienia dociskowego
- Szpula poziomująca moduł
- Pokrętło regulacji frontu prowadnicy
- Mikro pokrętło
- Gniazdo na prowadnicę
- Mikro pokrętło regulacji prowadnicy
- Wskaźnik skali stołu

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Efektywny moduł do frezarki przeznaczony do wręgowania krawędzi, rowków, frezowania poprzecznego, strugania, formowania krawędzi z prowadnicą oraz z wolnej ręki), a także żłobienia przy pomocy szablonu. Do zastosowania ze stołem Triton Workcentre TWX7 frezarkami Triton.

## Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się z wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

**WAŻNE** : Przeczytaj tą instrukcję w połączeniu z instrukcją frezarki Triton oraz stołem roboczym Workcentre.

**Instrukcja video dostępna na stronie [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Przygotowanie do eksploatacji



**OSTRZEŻENIE** : Upewnij się, że frezarka jest wyłączona i odłączona od zasilania przed podłączeniem i zmianą akcesoriów, zakładaniem bądź zdejmowaniem modułu, czy też dokonywaniem jakichkolwiek regulacji.

## Instalacja i zdejmowanie modułu do frezarki

Patrz rozdział 'Instalacja i zdejmowanie modułu' w głównej instrukcji Workcentre TWX7 w celu otrzymania wszystkich potrzebnych informacji.

**OSTRZEŻENIE** : Obniż frez frezarki na bezpieczną wysokość przed instalacją, bądź zdjęciem modułu do frezarki.

**OSTRZEŻENIE** : Niektóre moduły są bardzo ciężkie, zwłaszcza z zainstalowanym w nim elektronarzędziem. Należy ZATEM zawsze chwycić moduł obiema rękoma, upewniając się przed tym o prawidłowej postawie, unikając gwałtownych ruchów podczas montowania i wyjmowania modułu.

**WAŻNE** : Zawsze należy ostrożnie opuszczać moduł korzystając z dwóch otworów na palec. Niekontrolowane opuszczenie modułu może doprowadzić do uszkodzenia modułu, Workcentre jak i elektronarzędzia, a tym samym prawdopodobieństwa zranienia operatora.



**OSTRZEŻENIE** : Nie wolno umieszczać palców i/lub innych części ciała pomiędzy modulem, a stołem Workcentre. Patrz Rys.

**W CELU ZDJĘCIA MODUŁU**: Przelącz blokady modułu na odblokowana pozycję (patrz Rys. M) . Korzystając z obu otworów na palce (12), przechył moduł o 45° po czym przesuń i wyjmij

**W CELU ZAINSTALOWANIA MODUŁU**: Zlokalizuj rolki i tory montażowe modułu (15) jako punkt zawiasowy i obniż wprowadź moduł. Skorzystaj z otworów na palce, aby obniżyć i wypoziomować moduł, po czym zablokuj moduł przy użyciu blokad.

**UWAGA**: Moduły mogą zostać wyprostowane poprzez pochylenie ich na około 120°. Niniejsza pozycja, może być konieczna podczas dostosowywania spodu modułu, np. podczas ustawiania elektronarzędzi, dzięki, czemu nie ma potrzeby zdejmowania modułu.

## Montaż modułu do frezarki

- Skorzystaj z podanych rysunków: A-K, w celu zmontowania modułu do frezarki. Krok B wymaga kilku dodatkowych informacji, które znajdują się poniżej.

**Uwaga**: P1-6 na Rys. A są to kołki początkowe, które są przeznaczone do użycia podczas pracy z wolnej ręki i tylko wtedy wymagają zainstalowania.

## Instalacja frezarki górnoprzecionowej do płyty montażowej modułu

- Płyta montażowa znajduje się na spodniej części stołu i została zaprojektowana do bezpośredniego montażu jednej z trzech frezarek górnoprzecionowych Triton (JOF001, MOF001 and TRA001)

**OSTRZEŻENIE**: Wyjmij sprężynę zanurzającą, aby skonfigurować frezarkę do pracy na stole warsztatowym. Sprawdź oryginalną instrukcję frezarki w celu instrukcji. Przechowaj sprężynę w bezpiecznym miejscu, gdyż będzie musiała zostać ponownie zamontowana, kiedy frezarka zostanie zdjęta z modułu.

- Zdejmij plastikową osłonę z płyty bazowej frezarki, poprzez wykręcenie wkrętów zabezpieczających. Wkręty oraz plastikowa płyta bazowa powinny zostać bezpiecznie przechowane, gdyż będą musiały zostać ponownie zamontowane
- Upewnij się, że baza frezarki jest kompletnie czysta, dzięki czemu będzie odpowiednio wypoziomowana z płytą montażową po zamontowaniu urządzenia
- Połuzuj dwa pokręta montażowe na frezarce, dopóki nie będą wystawały około 10 mm znad bazy frezarki
- Wepchnij pokrętła montażowe, dopóki główki śrub nie zostaną poprawnie ułożowane w otworach, po czym obróć frezarkę w lewo dopóki pokrętła nie zostaną wyrównane z małymi trójkątnymi otworami (Rys. B)
- Przykręć solidnie pokrętła
- Upewnij się, że zasilanie główne zostało wyłączone, podłącz kabel zasilania do głównego włącznika w Workcentre, nie bezpośrednio do gniazda w stojanie, bądź innego gniazda zewnętrznego

**Uwaga**: Frezarka Triton o modelu TRA001 nie posiada gniazda do nawijarki wysokości stołu.

## Poziomowanie płytki gardłowej

- Wypoziomuj płytkę gardłową w stole do frezarki przy pomocy ekerki i dołączonego w komplecie klucza sześciokątnego, w celu dostosowania wkrętów poziomyjących (patrz Rys. N)
- Zamontuj trzy wkręty do płytki gardłowej (P8) w celu przy mocowania jej w miejscu
- Sprawdź czy płytka gardłowa jest wyrównana wraz z powierzchnią stołu

**WAŻNE**: Należy się wcześniej upewnić, że zamontowana płytka gardłowa jest odpowiednia dla zamontowanego frezu.

## Poziomowanie modułu frezarki

- Wszystkie moduły muszą być dostosowane, tak, więc są wypoziomowane do podwozia Workcentre, w celu osiągnięcia prawidłowych rezultatów i bezpiecznej pracy. Jednakże wszystkie moduły zostały wyposażone w siedem wkrętów poziomyjących (11) (Fig. E)

- Umieść moduł w podwoziu Workcentre i zablokuj obydwie blokady (20)
- Przykręć trzy wkręty szpulowe do poziomiowania modułu (11), do momentu, kiedy nie będzie możliwości poruszenia między modulem a podwoziem Workcenter
- Umieść prostą krawędź na rogu, w poprzek wkrętów poziomyjących i sprawdź obecność jakichkolwiek otworów
- Dostosuj wkręty poziomyjące moduł, korzystając z dołączonego klucza sześciokątnego, dopóki obydwie strony rogów nie zostaną wyrównane z podwoziem Workcentre
- Powtór czynność dla pozostałych trzech rogów oraz pojedynczego wkrętu poziomyjącego po środku długiego boku modułu.
- Sprawdź wszystkie boki modułu pod kątem wyrównania z Workcentre poprzez umieszczenie prostej krawędzi na module, prostopadłe do długich i krótkich boków, jak również po przekątnej stołu. Dokonaj precyzyjnej regulacji i ponownie sprawdź.

### Ekstrakcja pyłu

**OSTRZEŻENIE**: ZAWSZE używaj odpowiedniego odkurzacza, bądź systemu ekstrakcji pyłu z niniejszym urządzeniem.

**OSTRZEŻENIE**: Niektóry pył pochodzący z naturalnego drewna, powłok oraz materiałów kompozytowych może zawierać toksyczne substancje. Należy zutilizować powyższy pył zgodnie z prawem i obowiązującymi regulacjami.

- O ile odsysanie pyłu, zostanie osiągnięte już po skorzystaniu ze zwykłego odkurzacza, domowe urządzenia (na wymienne worki) zostają bardzo szybko wypełniane. Dla dłuższej pracy i większej pojemności, zalecamy rozważyć zamontowanie Pojemnika na pył i strużyny Triton (DCA300) do twojego odkurzacza

- Połączone obciążenie elektryczne frezarki i odkurzacza może przekroczyć znamionowy prąd w przedłużaczu lub gniazdku. Zawsze należy podłączyć odkurzacz i frezarkę do oddzielnych gniazd elektrycznych i włączyć oba urządzenia oddzielnie

### Obsługa

**OSTRZEŻENIE**: ZAWSZE należy nosić odpowiednie wyposażenie ochronne oczu, odpowiednią maskę przeciwpyłową, nauszniki przeciwhałasowe, jak również rękawice ochronne podczas obsługi powyższego narzędzia.

**WAŻNE**: Błat do frezowania posiada narysowane strzałki do kierunku wprowadzania materiału. Wskazują one poprawny kierunek wprowadzania przedmiotu podczas jego obróbki.

**OSTRZEŻENIE**: Nie należy przeważać stołu Workcentre, poprzez przycinanie zbyt dużych elementów.

**Uwaga**: Należy zasięgnąć oryginalnej instrukcji stołu i TWX7 Workcentre w celu otrzymania pełnej informacji i diagramów, które odnoszą się do poszczególnych elementów Workcentre.

## Obsługa włącznika Workcentre

**WAŻNE**: Włącznik Workcentre wymaga podłączenia do zasilania głównego, w celu uruchomienia urządzenia. Automatycznie zostanie wyłączony, jak tylko zasilanie zostanie odłączone i będzie wymagało ponownego przełączenia na ON po przywróceniu zasilania i kontynuowaniu pracy.

### Włączanie i wyłączanie

**Uwaga**: Odnies się do instrukcji obsługi frezarki w celu otrzymania dodatkowych informacji

- Włącznik Workcentre ON/OFF znajduje się z przodu
- Podłącz przewód główny do zasilania w gnieździe ściennym
- Przełącz włącznik Workcentre ON/OFF na pozycję 'O' poprzez naciśnięcie na awaryjną kłapę zatrzymania
- Włącz elektronarzędzie poprzez wciśnięcie przełącznika ON/OFF na pozycję 'I'
- Włącz Workcentre ON/OFF na pozycję 'I' aby uruchomić urządzenie

- Wciśnij awaryjną kłapę zatrzymania, aby wyłączyć urządzenie

## Pozycja użytkownika i kierunek wprowadzania materiału

- Pozycja użytkownika jest zdeteterminowana poprzez położenie awaryjnego wyłącznika bezpieczeństwa
- ZAWSZE należy pozostać w bliskiej odległości do tego włącznika, aby maszyna mogła zostać niezwłocznie wyłączona w razie wypadku
- Wprowadzaj materiał stosując w takim miejscu zgodnie z kierunkiem strzałek zaznaczonych na blacie indywidualnego modułu

## Montowanie i zdejmowanie frezu

**OSTRZEŻENIE**: Nie wolno używać frezów, których średnica przekracza 50mm z modulem do frezowania.

- Wyłącz frezarkę wyłącznikiem umieszczonym na elektronarzędziu
- Zamontuj pokrętło regulacji wysokości stołu, aby podnieść frez oraz tuleję zaciskową
- Użyj klucza do tulei zaciskowej, aby zdjąć i wymienić założony frez
- Przekręć pokrętło regulacji wysokości stołu, tak, aby frez znajdował się na poprawnej wysokości
- Upewnijając się, że włącznik Workcentre znajduje się na pozycji 'Off', powróć do frezarki i przesuń jej włącznik na pozycję on

**WAŻNE**: Nie wolno używać pokrętła regulacji wysokości stołu, kiedy frezarka jest podłączona do zasilana.

**WAŻNE**: Należy się odnieść do instrukcji obsługi frezarki górnoprzecionowej w celu otrzymania szczegółów dot. kompatybilnych frezów i ich rozmiarów.

### Uzycie osłony

- Upewnij się, że osłona (17) jest używana i ustawiona na odpowiedniej wysokości w celu zapewnienia maksimum bezpieczeństwa dla dłoni operatora

### Użycie mikro-pokrętła prowadnicy

- Odkręć mikro-pokrętła prowadnicy (4) aby zapewnić odpowiednią regulację
- Dokręć mikro-pokrętła na tyle prowadnicy, w celu uzyskania wymaganego wycięcia. Jeden obót to 1 mm
- Zwolnij blokade prowadnicy, przesuń z powrotem względem mikro-pokręteł i zablokuj ponownie

### Użycie prowadnicy

- Front prowadnicy (14) powinien być zawsze ustawiony jak najbliżej frezu jak to tylko możliwe. Ustaw go poprzez przesunięcie w tył i w przód. Upewnij się, że są na tyle naciągnięte, aby przetrwać niechciane ruchy

### Użycie grzebieni dociskowych

**WAŻNE**: Poziome i pionowe grzebienie dociskowe nie powinny się nakładać podczas użycia. Minimalny odstęp między nimi powinien wynosić 10 mm. Patrz Rys. Q

Zarówno pionowy grzebień dociskowy (5) jaki i poziomy grzebień dociskowy (19) są stosowane w celu zastosowania lekkiego nacisku na obrabiany materiał, w celu bezpiecznego utrzymania obrabianego elementu.

- Każdy grzebień dociskowy posiada jeden krótszy plastikowy listek (Fig. O): który wskazuje linię obrabianego elementu. Dostosuj oba grzebienie poziomy i pionowy, tak, aby ten krótszy listek tylko dotykał materiału, zaś wtedy dłuższe listki będą pod właściwym napięciem względem obrabianego przedmiotu
- Wysunięty frez nie powinien przekraczać wysokości poziomego grzebienia dociskowego. Poziome grzebienie dociskowe, mogą być ułożone tak, aby umożliwić większe wysunięcie frezu i obróbkę wyższego materiału obróbki. Po dokonaniu dodatkowego zakupu TWX7FB.

Ułożenie	1	2	3	4
Wysokość	9.5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

### Użycie elementów dystansowych prowadnicy

Cięcie frezowe powinno być wykonywane z frezem w większości schowanym za frontem prowadnicy (14) (Rys. R i S)

**OSTRZEŻENIE**: NIGDY nie wolno wykonywać cięć z elementem obróbki przechodzącym pomiędzy frezem i prowadnicą po prawej stronie. Frez wygnie się na bok, 'wspinając' na przedmiot obróbki, wyszarpując go z rak, a nawet próbując wciągnąć dłoń w kierunku frezu.

### Frezowanie na prowadnicy frezarki

- Frezowanie 0.5, 1.0, 1.5 oraz 2.0 mm może być wykonane dzięki wykorzystaniu elementów dystansowych prowadnicy (2)

#### Metoda 1

- Upewnij się, że front prowadnicy znajduje się blisko frezu
- Pchnij sprężynowy lewy front prowadnicy i przesuń dwa elementy dystansowe w otwory na wymaganą pozycję i obroty jak na nich zaznaczono
- Użyj drewnianej prostej krawędzi, aby wyrównać frez z lewym frontem prowadnicy wyłącznie i rozpocznij cięcie

#### Metoda 2

- Upewnij się, że front prowadnicy znajduje się blisko frezu
- Dostosuj mikro-pokrętło (24) po środku; upewnij się, że znaki są wyrównane
- Skorzystaj z drewnianej prostej krawędzi, aby wyrównać frez z powierzchnią frontu prowadnicy. Pchnij mikro-pokrętła aby zetknęło się z prowadnicą. Zablokuj prowadnicę
- Zdecyduj, na jaką głębokość ma być wykonany frez. Przekręć mikro-pokrętło regulacji w prawo na tę głębokość. Odblokuj prowadnicę i pchnij z powrotem, aby zetknęła się z mikro-pokrętem
- Pchnij sprężynowy lewy front prowadnicy i przesuń dwa elementy dystansowe w otwory na wymaganą pozycję i obroty jak na nich zaznaczono i rozpocznij cięcie

### Montaż kołka początkowego

- Kolek początkowy może zostać zainstalowany na blacie do frezowania, w celu asysty przy frezowaniu z wolnej ręki. FW celu wymiennej obsługi postępuj zgodnie z Rys. P

- Upewnij się, że osłona jest prawidłowo dostosowana na odpowiednią wysokość, aby zapewnić maksimum ochrony dla dłoni operatora (Rys. T)

- Podczas pracy, obrabiany materiał powinien dotykać kołka początkowego i być wygięty pod odpowiednim kątem do wykonania pierwszego przejścia



Akcesoria

- Ogromny zakres akcesoriów oraz kompatybilnych elektronarzędzi Triton, w jest dostępny w sprzedaży u dystrybutora Triton. Zakup części zamiennych jest dostępny na stronie internetowej toolsparsonline.com.

Kod Triton	Opis
TWX7P	Kątomierz
TWX7FB	Grzebień dociskowe

Konserwacja

**OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzeniem kontroli, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

Rutynowa kontrola

- Regularnie sprawdzaj wkrety mocujące są odpowiednio dokręcone i w dobrej pozycji. Nie używaj stołu do frezarki, dopóki uszkodzone, bądź zużyte elementy nie zostaną wymienione
- Sprawdź przewód zasilania narzędzia przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy Triton. Dotyczy to również przedłużaczy stosowanych przy urządzeniu.

Czyszczenie

- Utrzymuj narzędzie w czystości przez cały czas brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie wolno używać silnych środków żrących do czyszczenia plastikowych element

Smarowanie

- Należy regularnie smarować wszystkie ruchome części urządzenia niewielką ilością środka smarnego w sprayu.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji po podłączeniu zasilania	Brak zasilania	Sprawdź zasilanie
	Włącznik frezarki jest wyłączony	Zresetuj włącznik frezarki
Moduł stołu jest niewypoziomowany	Wkrety poziomujące blat zostały nieprawidłowo wyregulowane	Odwolaj się do rozdziału "Poziomowanie modułu do frezarki"
	Nierówna powierzchnia	Upewnij się, że Workcentre zostało umieszczone stabilnie na płaskiej powierzchni. W razie potrzeby należy przenieść stół na bardziej odpowiednie miejsce
Nieznany dźwięk mechaniczny	Sprawdź czy frez został prawidłowo założony	Przykręć tuleję zaciskową
	Inne elementy mocujące zostały poluzowane	Sprawdź inne elementy mocujące
	Frezarka luźno pracuje	Zabezpiecz prawidłowo frezarkę i dokręć element mocujące
Duża ilość wióru pyłu emitowana podczas pracy	Sprawdź system odsysania pyłu, w szczególności torbę bądź zbiornik pod względem zapełnienia	Wymień torbę bądź opróżnij zbiornik na pył
	Sprawdź czy system ekstrakcji został uruchomiony	Włącz system
	Sprawdź mocowanie system do ekstrakcji pyłu	Upewnij się, że wszystko zostało prawidłowo podłączone wokół przyłącza odsysania pyłu, łącznie z wężem
Kiepskie wykończenie	Sprawdź ostrze frezu pod względem naostrzenia i zużycia	Wymień frez, jeśli został całkowicie zużyty
	Sprawdź czy prędkość frezarki została prawidłowo ustawiona	Ustaw prawidłową prędkość na frezarce
	Cięcie jest zbyt głębokie na pojedyncze przejście	Wykonaj pracę w kilku przejściach
Przedmiot obróbki trudny do kontrolowania	Nieprawidłowe ustawienie materiału obróbki	Przeczytaj Bezpieczeństwo korzystania ze stołu do frezarki, a także zapoznaj się z oryginalną instrukcją frezarki
	Prowadnica nieprawidłowo pozycjonowana	
	Nieprawidłowy kierunek wprowadzania materiału	
	Nieprawidłowe użycie grzebieńa dociskowego	

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* i podaj odpowiednia dane. Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

Protokół zakupu

Data zakupu:    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
Model: TWX7RT001    Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

\* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Введение


Благодарим за выбор инструмента Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Убедитесь, что каждый пользователь инструмента ознакомился с руководством и понял его.

Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его эксплуатации.




Пользоваться средствами защиты органов слуха  
Пользоваться средствами защиты органов зрения  
Пользоваться средствами защиты органов дыхания  
Пользоваться средствами защиты головы




Пользоваться средствами защиты рук




Прочитайте руководство



Берегитесь отдачи!




Внимание! Острые ножи или зубья!



Использовать только в помещении!




БЕРЕЧЬ от дождя и влаги!



ВНИМАНИЕ! Движущиеся детали: опасность раздавливания и порезов.




Осторожно!



Ядовитые пары или газы!



НЕ прикасаться! НЕ снимать ограждения без отключения питания. Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление. Лица, не участвующие в работе, должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего участка.



Перед регулировкой, сменой оснастки, чисткой, обслуживанием и хранением прибора всегда отключайте его от сети питания.

Технические характеристики

<b>В</b>	Вольты
<b>~, AC</b>	Переменный ток
<b>A, mA</b>	Ампер, миллиампер
<b>п<sub>о</sub></b>	Частота вращения без нагрузки
<b>Ø</b>	Диаметр
<b>°</b>	Градусы
<b>λ</b>	Длина волны
<b>Гц</b>	Герц
<b>— — —, DC</b>	Постоянный ток
<b>Вт, кВт</b>	Ватт, киловатт
<b>/мин или мин<sup>-1</sup></b>	Число операций в минуту
<b>дБ(A)</b>	Уровень звука в децибелах (взвешенный по A)
<b>м/с²</b>	Метры в секунду в квадрате (значение вибрации)

Символы и обозначения

<b>Номер изделия:</b>	TWX7RT001
<b>Совместимые фрезеры:</b>	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
<b>Размер модуля фрезера:</b>	660 x 410 мм
<b>Размер стола обрабатывающего центра:</b>	904 x 708 мм
<b>Размер экструдированной направляющей:</b>	680 x 85 мм
<b>Толщина экструдированной направляющей:</b>	21,4 мм
<b>Размер лицевой части направляющей из ДВП:</b>	340 x 75 мм (x2)
<b>Максимальный размер отверстия в лицевой части направляющей из ДВП:</b>	90 мм
<b>Регулируемое положение направляющей:</b>	+25/-125 мм
<b>Средства точной регулировки направляющей:</b>	1 мм (один полный оборот)
<b>Настройки проставки:</b>	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 мм
<b>Высота ограждения:</b>	0-76 мм
<b>Высота гребенчатого прижима:</b>	1: 9,5 мм, 2: 15 мм, 3: 44 мм, 4: 50 мм
<b>Максимальный диаметр вставки режущего инструмента фрезера (D<sub>max</sub>):</b>	Крупная - 50 мм Средняя - 40 мм Малая - 20 мм
<b>Фитинг для присоединения к системе вытяжки пыли (диаметр):</b>	31,75 мм для высокого давления / 62,5 мм для низкого давления
<b>Масса нетто:</b>	9,9 кг

Общие правила техники безопасности

**ВНИМАНИЕ!** При работе с электроинструментами следует всегда соблюдать базовые меры предосторожности (включая приведенные ниже требования), чтобы уменьшить риск пожара, поражения электрическим током и других травм. Прочитайте все инструкции, прежде чем начинать эксплуатацию изделия, и сохраните инструкции на будущее.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, разрешается только при условии, что они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность или получат от него необходимые инструкции по работе с прибором. Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.

**ОСТОРОЖНО!** Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.

*В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.*

- Следите за чистотой на рабочем месте.** Загроможденные участок и верстак – источник травм!
  - Учитывайте условия окружающей среды.**
    - Не подвергайте инструменты воздействию дождя.
    - Не работайте с инструментами в условиях высокой влажности.
    - Следите за освещенностью рабочего места.
    - Не работайте с инструментами в присутствии воспламеняющихся жидкостей или газов.
  - Защита от поражения электрическим током.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями (например, трубопроводами, радиаторами, электроплитами, рефрижераторами).
  - Не пускайте посторонних в рабочую зону.** Не позволяйте посторонним лицам (особенно детям), не участвующим в производстве работы, касаться инструмента или шнура питания. Не пускайте их в рабочую зону.
  - Соблюдайте правила хранения неиспользуемых инструментов.** Когда инструмент не используется, он должен храниться в сухом закрытом месте, недоступном для детей.
  - Не допускайте перегрузки инструмента.** Он будет работать лучше и безопаснее в тех режимах, на которые он рассчитан.
  - Грамотно выбирайте инструмент.** Не выполняйте маленьким инструментом те операции, для которых нужен инструмент, предназначенный для тяжелой работы.  
Не допускайте нецелевого применения инструмента. Например, не следует отрезать ветки деревьев или выполнять раскряжевку циркулярной пилой.
  - Одевайтесь надлежащим образом.**
    - Не надевайте свободную одежду и украшения: они могут попасть в движущиеся детали.
    - Вне помещений рекомендуется работать в подходящей защитной обуви.
    - Длинные волосы следует прятать под защитным головным убором.
  - Используйте средства защиты.**
    - Используйте защитные очки.
    - Используйте респираторы или защитные маски, если во время выполнения операции производится пыль.
- ВНИМАНИЕ!** Отсутствие средств защиты и неподходящая одежда может привести к травме или усилить тяжесть травмы.
- Подключайте оборудование для вытяжки пыли.** Если инструмент оснащен соединением для оборудования для вытяжки и сбора пыли, обязательно подключите это оборудование и пользуйтесь им надлежащим образом.
- Не допускайте повреждения электрического кабеля.** Запрещается дергать за кабель, чтобы отключить его от розетки. Держите кабель подальше от источников тепла, масла и острых кромок. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- Фиксируйте заготовку.** По возможности фиксируйте заготовку струбцинами или тисками. Это гораздо безопаснее, чем держать ее в руках.
- Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости.** Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие.
- Обслуживайте инструмент.**
  - Следите за тем, чтобы режущий инструмент был чистым и острым. Таким инструментом легче управлять, и он менее подвержен защемлению в заготовке.
  - Выполняйте инструкции по смазке и замене оснастки.
  - Регулярно осматривайте кабель питания. Если он поврежден, сдайте инструмент в официальный центр обслуживания.
  - Периодически осматривайте удлинители. Поврежденные удлинители подлежат замене.
  - Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми. Наличие масла и консистентной смазки не допускается.



**ВНИМАНИЕ!** Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электроинструмента.

**15. Отключайте инструменты от сети.** По окончании работы, перед обслуживанием или заменой оснастки (ножей, насадок, резаков) отключайте инструмент от источника питания.

**ВНИМАНИЕ!** Использование оснастки или навесного оборудования, не рекомендованного производителем, может привести к травмам.

**16. Снимайте регулировочные и гаечные ключи.** Возьмите за привычку проверять, сняты ли регулировочные и гаечные ключи, прежде чем включать инструмент.

**17. Избегайте случайного пуска.** Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», прежде чем подключать кабель к сети, вставлять аккумулятор, поднимать или переносить инструмент.

**ВНИМАНИЕ!** Случайный пуск может повлечь за собой тяжелые травмы!

**18. Используйте удлинители, предназначенные для работы вне помещений.** Если вы работаете вне помещений, используйте только специально предназначенные для таких условий удлинители, имеющие соответствующую маркировку. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

**19. Будьте внимательны.**

- Следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если вы устали.

- Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.

**ВНИМАНИЕ!** Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.

**20. Осматривайте детали на предмет повреждений.**

- Перед началом работы с инструментом следует убедиться, что он работает нормально и в состоянии выполнять свои функции.

- Следите за тем, чтобы не было биения или заедания движущихся деталей, сломанных деталей или креплений и других неисправностей, способных повлиять на работу инструмента.

- Если ограждение или любая другая деталь повреждены, следует сдать инструмент в официальный сервисный центр на ремонт или замену детали (если иное не указано в этом руководстве).

- Неисправные выключатели должны менять только официальный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Не работайте с инструментом, если выключатель не включается или не выключается.

Продолжать эксплуатацию инструмента можно будет только после ремонта выключателя.

**21. Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированным специалистом.**

Этот электроинструмент соответствует применимым требованиям безопасности. Ремонт должен производить только квалифицированный специалист. В противном случае инструмент может стать источником серьезной опасности.

**ВНИМАНИЕ!** При обслуживании используйте только идентичные запчасти.

**ВНИМАНИЕ!**Если кабель питания поврежден, то его замену должен осуществлять только производитель или официальный сервисный центр.

**22. Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.

**23. При работе с электроинструментом вне помещений используйте устройства защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО позволит снизить риск поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Термин «устройство защитного отключения» (УЗО) можно заменить термином «выключатель короткого замыкания на землю» или «устройство защиты от токов утечки».

**ВНИМАНИЕ!** При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением инструмента к источнику питания (точке подключения, розетке и т.д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке инструмента. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение инструмента к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу инструмента из строя. Если имеются сомнения – не подключайте инструмент. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения инструмента, может привести к поломке электродвигателя.

Полярные вилки (только для Северной Америки). Чтобы снизить риск поражения электрическим током данное устройство оснащено полярной вилкой (один контакт шире второго). Такую вилку можно вставить в соответствующую розетку только в одном положении. Если вилка не вставляется до конца, переверните ее. Если она все равно не вставляется, обратитесь к квалифицированному электрику, и он установит подходящую розетку. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок.

## Правила техники безопасности при работе со столом для фрезера

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА используйте средства индивидуальной защиты:

- средствами защиты органов слуха, чтобы предотвратить ухудшение слуха;
- средствами защиты органов дыхания, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;
- стойкие к порезам перчатки (не имеющие износа), чтобы избежать травм при работе с режущими инструментами и твердыми заготовками с острыми кройками. Перчатки, тканевая основа которых может ослабить и оставить отдельные торчащие нити, ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для работы со столом для фрезера;
- защитные очки, чтобы предотвратить травмы глаз разлетающимися отходами.

Проследите за тем, чтобы все люди, находящиеся вблизи рабочей зоны, носили соответствующие средства защиты. Не позволяйте посторонним приближаться на опасное расстояние.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА подключайте соединитель для вытяжки пыли на ограждении режущего инструмента к соответствующей системе вытяжки. Некоторые сорта древесины являются **аллергенами** или **вызывают аллергические реакции** у людей и животных. Негативное воздействие проявляется особенно ярко, если пыль очень мелкая. ВСЕГДА используйте соответствующими средствами защиты органов дыхания в дополнение к системе вытяжки.

- 1) Устанавливайте на стол ТОЛЬКО погружные фрезеры, указанные как совместимые в разделе «Технические характеристики».** Применять только те режущие инструменты, которые совместимы с установленным погружным фрезером. Хвостовики должны соответствовать патрону.
- 2) ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть под нижнюю часть стола, если установленный на нем фрезер подключен к сети питания.**
- 3) ВСЕГДА демонтируйте пружину механизма вертикального перемещения и пластиковую подошву фрезера, прежде чем устанавливать его на стол.** Это позволит легко осуществлять смену режущего инструмента и пользоваться ручкой регулировки вертикального положения над столом.
- 4) Держите руки подальше от зоны резания. ЗАПРЕЩАЕТСЯ протягивать руки непосредственно над вращающимся режущим инструментом или перед ним.** Если рука приближается к режущему инструменту фрезера, ОТВЕДИТЕ ее по дуге над инструментом к стороне выхода заготовки (за инструментом). ЗАПРЕЩАЕТСЯ вести пальцы за заготовки. ИЗБЕГАЙТЕ неудобных положений руки. При необходимости пользуйтесь палочками или блоками для толкания.
- 5) Не пытайтесь обрабатывать заготовки длиной менее 300 мм (12") без специальных креплений или держателей.** Рекомендуется брать заготовки с запасом по размерам и впоследствии обрезать их до нужной длины.
- 6) ОЦЕНИТЕ риски, выгоды и альтернативы, ПРЕЖДЕ ЧЕМ использовать палочки или блоки для толкания, какие-либо держатели и устройства защиты. Во многих случаях использование таких приспособление полезно и безопасно.** Однако бывают ситуации, когда это может быть опасным: палочка может вылететь из руки оператора при контакте с вращающимся режущим инструментом фрезера и нанести серьезные травмы.
- 7) ВСЕГДА обеспечивайте опору крупногабаритным заготовкам на стороне подачи и выдачи и, при необходимости, с боков.** По возможности используйте дополнительную опору или многофункциональное установочное приспособление Titlop.
- 8) ВСЕГДА используйте ограждения, направляющие, горизонтальные и вертикальные гребенчатые прижимы, чтобы направлять заготовку, гасить и предотвращать отдачу (особенно при обработке небольших или узких заготовок).** Вертикальные гребенчатые прижимы, присоединенные к направляющей, помогают предотвратить неконтролируемый подъем заготовки.
- 9) ВСЕГДА удаляйте ВСЕ незакрепленные объекты со стола до начала работы. Вибрации могут привести к смещению незакрепленных объекта и контакту с режущим инструментом.**
- 10) НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь удалить фрагменты древесины или пыль с режущего инструмента**

**руками**, пока инструмент вращается. ВСЕГДА отключайте фрезер, отключайте его от сети питания и дождитесь полной остановки режущего инструмента. Касаться режущего инструмента разрешается ТОЛЬКО в стойких к порезам перчатках. В противном случае возможна травма.

- 11) ВСЕГДА осматривайте заготовки на предмет гвоздей, скоб и других металлических предметов и посторонних объектов.** Если режущий инструмент фрезера попадет на скрытый гвоздь, инструмент может разорваться, что может сопровождаться разлетом обломков на высокой скорости и отдачей. Такая ситуация чревата серьезной травмой.
- 12) ПО ВОЗМОЖНОСТИ используйте методы слепого резания, при которых режущий инструмент фрезера не выступает из-под заготовки.** Отсутствие выступления инструмента обеспечивает дополнительную защиту для оператора.
- 13) Инструмент должен выступать над поверхностью стола ТОЛЬКО на минимальную необходимую длину.** Неиспользуемая часть инструмента должна располагаться ниже поверхности стола.
- 14) ВСЕГДА проверяйте новую настройку,** проворачивая шпиндель от руки. При этом машина должна быть отключена от сети питания. Перед пуском машины проверьте зазор у вставки, направляющей и ограждения.
- 15) ВСЕГДА используйте подходящие вставки,** которые обеспечивают оптимальный зазор вокруг режущего инструмента фрезера.
- 16) ВСЕГДА пользуйтесь ограждением режущего инструмента фрезера и регулируйте его так, чтобы оно закрывало как можно большую часть инструмента и располагалось как можно ближе к заготовке. Это не только предотвращает контакт пользователя с вращающимся режущим инструментом, но и повышает эффективность вытяжки пыли.**
- 17) ОГРАНИЧИВАЙТЕ глубину резания.** ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать слишком много материала за один проход. Гораздо безопаснее и лучше с точки зрения качества поверхности выполнять несколько проходов с одинаковой глубиной резания.
- 18) СЛЕДИТЕ за тем,** чтобы скорость режущего инструмента фрезера соответствовала диаметру режущего инструмента и обрабатываемый материал. Пользуйтесь регулятором частоты вращения на погружном фрезером.
- 19) Направление подачи должно ВСЕГДА быть ПРОТИВОПОЛОЖНЫМ направлению вращения режущего инструмента.** Направление подачи и направление вращения указаны стрелками на поверхности стола фрезера.
- 20) При использовании режущего инструмента без подшипника или направляющего элемента ВСЕГДА используйте направляющую.** ВСЕГДА надежно опирайте заготовку к направляющей. ЗАПРЕЩАЕТСЯ демонтировать подвижное ограждение с направляющей. ВСЕГДА используйте режущий инструмент с подшипником или направляющим элементом при работе в ручном режиме.

## Дополнительная информация о безопасности

- Режущий инструмент должен находиться в идеальном рабочем состоянии, должен соответствовать характеристикам стола для фрезера и должен быть пригоден для работы в ручном режиме (иметь маркировку «MAN» – ручной режим – по стандарту EN 847-1).
- Режущий инструмент не должен входить в заготовку в направлении, не соответствующем направлению подачи. В противном случае возникнет подъем заготовки или потеря управления во время работы с опасным вылетом заготовки от оператора.
- Затачивать режущие инструменты фрезера допускается только в том случае, если будут соблюдены инструкции производителя и если имеется соответствующее оборудование. Режущие части большинства инструментов фрезеров не предусматривают переточку и требуют немедленной замены при износе.
- Не располагайте направляющую опасным образом. Опасное расположение направляющей – это настолько далеко, что передняя часть заготовки может остаться за режущим инструментом фрезера. Опасность заключается в риске подъема заготовки и сложности с поддержанием контакта заготовки с направляющей.
- Проследите за тем, что установлена подходящая вставка для стола (кольцо для стола), которая соответствует по размерам установленному режущему инструменту.
- Запрещается использовать стол для фрезера до тех пор, пока он не будет собран до конца, и всегда проверяйте крепеж после сборки после хранения.
- Проследите за тем, что фрезер не подключен к сети питания, прежде чем устанавливать его на стол, выполняйте настройки или менять оснастку.
- НЕ подключайте фрезер к стандартной настенной розетке. Его подключают к распределительной коробке стола для фрезера, чтобы инструмент можно было отключить в чрезвычайной ситуации.
- Стол для фрезера устанавливают на твердую ровную поверхность и крепят таким образом, чтобы он не перевернулся. Для длинных или широких заготовок следует использовать вспомогательные опоры на подаче и выдаче заготовки. Длинные заготовки, не имеющие надежной опоры, могут привести к опрокидыванию стола в сторону оператора и травмам.
- Фрезеры создают сильную вибрацию, и в процессе работы их крепеж может ослабеть. Регулярно проверяйте крепеж и, при необходимости, подтягивайте его.
- Запрещается запускать прибор, если режущий инструмент уже касается заготовки. Это может привести к потере управления и травме.
- Стол для фрезеров рассчитан на обработку плоских, прямых и прямоугольных заготовок. Запрещается обрабатывать коробленые, неровные, слабые заготовки или заготовки из неоднородного материала. При необходимости проследите за тем, чтобы заготовка была подготовлена перед использованием. Несоответствующая заготовка может привести к потере управления и травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Плохо обслуженные инструменты могут привести к возникновению неуправляемых ситуаций. Используйте ТОЛЬКО те инструменты, которые надлежащим образом заточены, обслужены и отрегулированы в соответствии с инструкциями производителей.

**Примечание.** Прежде чем пытаться выполнять процедуры, с которыми вы не знакомы, обратитесь за профессиональной помощью и обучением. ОСТАНОВИТЕ работу со столом для фрезера, если в какой-то момент столкнетесь со сложностями или не будете уверены в том, каким образом выполнить дальнейшие действия безопасно.

## Знакомство с изделием

1. Т-образный паз для горизонтального гребенчатого прижима
2. Проставка для лицевой части направляющей
3. Винт выравнивания модуля
4. Ручка точной регулировки направляющей
5. Вертикальный гребенчатый прижим
6. Ручка ограждения
7. Соединитель для вытяжки
8. Горизонтальная направляющая
9. Ручка направляющей
10. Индикатор стола
11. Винт выравнивания модуля
12. Отверстие под большой палец
13. Ручка регулировки гребенчатого прижима
14. Лицевая часть направляющей
15. Ролики и направляющие для монтажа модуля
16. Паз для ручки регулировки горизонтального положения режущего инструмента
17. Ограждение
18. Индикатор направления
19. Горизонтальный гребенчатый прижим
20. Ручка Т-образного паза под гребенчатый прижим
21. Ручка регулировки гребенчатого прижима
22. Винты бобины выравнивания модуля
23. Ручка регулировки лицевой части направляющей
24. Механизм точной регулировки
25. Паз направляющей
26. Ручка точной регулировки направляющей
27. Индикатор шкалы стола

## Назначение

Эффективный стол для фрезера, позволяющий прорезать пазы в краях, фрезеровать пазы и поперечные пазы, строгать, формировать кромки (с направляющей или от руки), делать поперечные разрезы, пользоваться направляющим шаблоном, выбирать гнезда под шипы. Предназначен для обрабатывающего центра Triton TWX7 и фрезеров Triton.


## Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите новый инструмент. Ознакомьтесь со всеми его характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

**ВАЖНО!** Эти инструкции следует читать вместе с инструкциями, поставляемыми с фрезером Triton и обрабатывающим центром Triton.

**Инструкции в формате видео смотрите на сайте [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Перед эксплуатацией

 **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем ставить или снимать оснастку, вставлять или вынимать модули, выполнять какие-либо настройки обязательно выключите фрезер и отсоедините его от сети питания.

### Установка и демонтаж модуля фрезера

Полное руководство смотрите в разделе «Установка и демонтаж модулей» основного руководства к обрабатывающему центру TWX7.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем устанавливать или демонтировать модуль стола для фрезера, опустите режущий инструмент на безопасную высоту.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторые модули отличаются значительной массой, особенно если установлены электроинструменты. ВСЕГДА удерживайте модули обеими руками, твердо стойте на ногах, не сгибайтесь, не допускайте неловких движений при демонтаже или установке модулей.

**ВАЖНО!** Всегда осторожно опускайте модули, используя об отверстия под большие пальцы. Неконтролируемое опускание может привести к повреждению обрабатывающего центра, модуля и электроинструмента, а также нанести травмы оператору.

**Демонтаж.** Переведите фиксаторы модуля в открытое положение (смотрите рисунок М). Пользуясь обеими отверстиями под большой палец (12), наклоните модуль на 45° и вытащите его.

**Установка.** Вставьте монтажные ролики модуля в направляющие (15) и, пользуясь ими как шарниром, опустите модуль. Пользуясь отверстиями под палец, опустите модуль в ровное положение и переведите фиксаторы модуля в закрытое положение.

**Примечание.** Модули можно наклонять на угол около 120° и располагать вертикально. Это положение полезно при регулировке с нижней стороны модуля: например, при наладке установленного электроинструмента. При этом не нужно демонтировать модуль.

### Сборка модуля стола для фрезера

- Руководствуясь рисунками А-К, соберите модуль для фрезера. Для шага В необходима дополнительная информация, приведенная ниже.

**Примечание.** Р1-6 на рисунке А является начальным штифтом. Его устанавливают только для работы в ручном режиме.

### Монтаж фрезера Triton на установочную пластину

- Установочная пластина располагается на нижней стороне стола. Она предназначена для непосредственного монтажа любого из трех фрезеров Triton (JOF001, MOF001 и TRA001).

**ВНИМАНИЕ!** Демонтируйте пружину механизма вертикального перемещения перед установкой фрезера на стол. Порядок выполнения смотрите в исходном руководстве к фрезеру. Не потеряйте пружину: ее нужно будет установить обратно при демонтаже фрезера с модуля стола.

- Снимите пластиковую крышку с пластиковой подошвы фрезера, выкрутив крепежные винты. Не потеряйте винты и крышку с подошвы: возможно, в будущем их нужно будет установить обратно.
- Проследите за тем, чтобы подошва фрезера было полностью чистым, чтобы она после установки была на одном уровне с установочной пластиной.
- Ослабьте две ручки крепления на фрезере так, чтобы они поднимались примерно на 10 мм над основанием фрезера при нажатии.
- Надавите на ручки крепления так, чтобы головки болтов вошли в пазы, и поверните ручки против часовой стрелки так, чтобы они совместились с небольшими треугольными отверстиями (рисунок В).
- Надежно затяните ручки крепления.
- Отключите питание и присоедините вилку шнура питания электроинструмента к розетке обрабатывающего центра (а не к настенной или какой-либо другой электрической розетке).

**Примечание.** В ранних исполнениях фрезеров Triton TRA001 отсутствует соединитель для рукоятки регулировки вертикального положения.

### Выравнивание вставки

- Выверните вставку в столе для фрезера с использованием угольника и комплектного шестигранного ключа, которым регулируют винты для выравнивания (смотрите рисунок N).
- Закрепите вставку тремя винтами для вставки (Р8).
- Убедитесь, что вставка выровнена относительно поверхности стола.

**ВАЖНО!** Всегда следите за тем, чтобы вставка соответствовала установленному режущему инструменту фрезера.

### Выравнивание модуля фрезера

- Для обеспечения точности и безопасности обработки необходимо отрегулировать положение всех модулей так, чтобы они располагались вровень с шасси обрабатывающего центра. Для этого все модули оснащены семью винтами выравнивания модуля (11)(рисунок Е).

- Установите модули в шасси обрабатывающего центра и зафиксируйте оба фиксатора модуля (20).
- Затяните три винта боины выравнивания модуля (11) таким образом, чтобы устранить перемещение модуля относительно шасси обрабатывающего центра.
- Приложите к углу угольник (по винтам для выравнивания) и проверьте зазоры.
- Отрегулируйте винты выравнивания модуля с помощью комплектного шестигранного ключа таким образом, чтобы оба угла располагались заподлицо с шасси обрабатывающего центра.
- Повторите операцию для оставшихся трех углов и одного винта выравнивания модуля, который располагается посередине длинной стороны модуля.
- Убедитесь, что все стороны модуля находятся заподлицо с шасси обрабатывающего центра. Для этого приложите угольник к модулю перпендикулярно длинной и короткой сторонам и по диагонали через стол. При необходимости выполните точную регулировку и повторную проверку.


### Вытяжка пыли

**ВНИМАНИЕ!** ВСЕГДА пользуйтесь подходящим пылесосом или цеховой системы вытяжки.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторые пыли природной древесины, поверхностные покрытия и композитные материалы содержат ядовитые вещества. ВСЕГДА утилизируйте опасную пыль в соответствии с нормами и правилами.

- Несмотря на то, что можно применять любые пылесосы, бытовые устройства (с мешочным пылеуловителем) заполняются очень быстро. Для повышения емкости рекомендуем использовать со своим пылесосом сборник для пыли Triton (DCA300).
- Общая электрическая нагрузка фрезера и пылесоса может превысить номинальный ток бытового удлинителя или сетевой розетки. Всегда подключайте пылесос и фрезер к разным розеткам и не включайте оба прибора одновременно.

## Эксплуатация

 **ВНИМАНИЕ!** При работе с этим инструментом ВСЕГДА пользуйтесь подходящими средствами защиты органов зрения, дыхания и слуха. Пользуйтесь подходящими перчатками.

**ВАЖНО!** На столе для фрезера имеется маркировка направления подачи: это правильное и безопасное направление движения заготовки при обработке.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте слишком крупные заготовки, которые могут перевесить обрабатывающий центр.

**Примечание.** Полную информацию и схемы, относящиеся к частям обрабатывающего центра, смотрите в исходных инструкциях к обрабатывающему центру TWX7.

### Эксплуатация распределительной коробки обрабатывающего центра

**ВАЖНО!** Для включения распределительной коробки необходимо подключение к сети питания, находящейся под напряжением. Если питание прекратится, коробка сразу же отключится, и для продолжения работы необходимо будет перевести выключатель во включенное положение после восстановления питания.

#### Включение и выключение

**Примечание.** Дополнительную информацию смотрите в руководстве к фрезеру.

- Выключатель обрабатывающего центра располагается в передней части.
  - Присоедините шнур обрабатывающего центра к настенной розетке и включите центр.
  - Переведите выключатель обрабатывающего центра в положение «О», нажав на переключатель аварийной остановки.
  - Включите электроинструмент, переведя выключатель в положение «I».
  - Переведите выключатель обрабатывающего центра в положение «I», чтобы подать питание к инструменту.
- Чтобы выключить питание, нажмите на переключатель аварийной остановки.

### Положение пользователя и направление подачи

- Основное положение пользователя определяется местоположением защитного выключателя.
- ВСЕГДА располагайтесь в непосредственной близости от выключателя, чтобы в чрезвычайной ситуации можно было мгновенно отключить машину.
- Поддавайте заготовки из этого положения в направлении, указанном стрелками на поверхности стола отдельного модуля.

### Установка и снятие режущих инструментов фрезера

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте режущие инструменты диаметром более 50 мм с модулем стола для фрезера.

- Отключите фрезер выключателем, имеющимся на самом инструменте.
- Установите рукоятку регулировки вертикального положения через стол для фрезера и, вращая ее, поднимите режущий инструмент и патрон.
- Пользуясь ключом для патрона, снимите и замените имеющийся режущий инструмент.
- Вращая рукоятку регулировки вертикального положения, переведите режущий инструмент фрезера в правильное положение по вертикали.
- Убедитесь, что выключатель питания обрабатывающего центра находится в положении «выключено», переведите выключатель фрезера в положение «включено».

**ВАЖНО!** Запрещается пользоваться рукояткой регулировки вертикального положения, не отключив питание фрезере.

**ВАЖНО!** Информацию о совместимых типах и размерах режущих инструментов смотрите в руководстве к фрезеру.

### Использование ограждения

- Используйте ограждение (17), когда это возможно, и правильно настраивайте его положение по высоте, чтобы обеспечить максимальную защиту рук оператора.

### Использование ручек точной регулировки направляющей

- Регулировка в достаточном диапазоне осуществляется вращением маховичков ручек точной регулировки направляющей (4). Затяните механизм точной регулировки до упора в заднюю часть направляющей и вкрутите ручки для получения требуемой величины возврата. Один полный оборот соответствует 1мм
- Освободите направляющую, сместите ее до механизмов точной регулировки и зафиксируйте.

### Использование направляющей

- Лицевые части направляющей (14) должны всегда располагаться как можно ближе к режущему инструменту. Для изменения положения их можно смещать вперед или назад. Проследите за тем, чтобы они были надлежащим образом натянуты, чтобы противостоять нежелательным перемещениям.

### Использование гребенчатых прижимов

**ВАЖНО!** Горизонтальный и вертикальный гребенчатые прижимы не должны пересекаться при эксплуатации. Минимальный зазор должен составлять не менее 10 мм. Смотрите рисунок Q.

Как вертикальный гребенчатый прижим (5), так и горизонтальный гребенчатый прижим (19) служат для прикладывания небольшого давления к заготовке и более надежного удержания ее во время обработки.

- Каждый гребенчатый прижим имеет короткий пластиковый штифт (рисунок O), который определяет линию заготовки. Отрегулируйте вертикальный и горизонтальный гребенчатые прижимы таким образом, чтобы этот короткий штифт слегка касался заготовки. При этом длинные штифты будут надлежащим образом давить на заготовку в процессе работы.
- Высота выступающей части режущего инструмента фрезера не должна превышать высоту установленных горизонтальных гребенчатых прижимов. Если нужно увеличить высоту заготовок и выступающей части инструмента, гребенчатые прижимы можно устанавливать друг на друга. Это опция TWX7FB.

Штабель	1	2	3	4
Высота	9,5 мм	15 мм	44 мм	50 мм

### Использование проставок направляющей

При строгании режущий инструмент практически скрыт за лицевыми частями направляющей (14) (рисунки R и S).

**ВНИМАНИЕ!** ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять строгание заготовки, проходящей между режущим инструментом и направляющей справа: инструмент изогнется, «поднимется» по заготовке и вывет заготовку из рук или даже стащит руку к режущей части.

### Строгание с упором в направляющую фрезера

- Проходы строгания по 0,5, 1,0, 1,5 и 2,0 мм можно выполнять с помощью проставок (2) торцевой части направляющей.

#### Метод 1

- Расположите лицевые части направляющей близко к режущему инструменту.
- Надавите подпружиненную левую лицевую часть, отведите ее от направляющей и вставьте две проставки в зазор, образовавшийся при соответствующем вращении. Проставки должны соответствовать требуемой максимальной глубине резания (смотрите маркировку на проставке).
- Пользуясь деревянным угольником, выровняйте кромку режущего инструмента относительно левой лицевой части направляющей. Начните обработку.

#### Метод 2

- Расположите лицевые части направляющей близко к режущему инструменту.
- Настройте ручки точной регулировки (24) на середину хода. Проследите за тем, чтобы метки совместились.
- Пользуясь деревянным угольником, выравнийте кромку режущего инструмента относительно лицевых частей направляющей. Надавите на ручки точной регулировки и доведите механизм до контакта с направляющей. Зафиксируйте направляющую в этом положении.
- Выберите глубину резания. Поверните обе ручки точной регулировки по часовой стрелки на эту глубину. Освободите направляющую и надавите ее до контакта с механизмом регулировки.
- Надавите подпружиненную левую лицевую часть, отведите ее от направляющей и вставьте две проставки в зазор, образовавшийся при соответствующем вращении. Проставки должны соответствовать требуемой максимальной глубине резания (смотрите маркировку на проставке). Начните обработку.

Установка начального штифта

- Начальный штифт устанавливают на стол для фрезера для того, чтобы удобнее выполнять обработку в ручном режиме. Для работы в ручном режиме стол для фрезера настраивают так, как показано на рисунке Р.
- Убедитесь, что ограждение надлежащим образом настроено по высоте для максимальной защиты рук оператора (рисунок Т).
- При эксплуатации заготовку сначала упирают в начальный штифт, а затем поворачивают к режущему инструменту для выполнения первого прохода.

Оснастка

- Местный дилер Triton предоставляет широкий выбор оснастки и расходных материалов (в дополнение к перечисленным ниже). Запчасти к можно заказывать на сайте [toolsparesonline.com](https://toolsparesonline.com).

Код Triton	Описание
TWX7P	Угломер
TWX7FB	Комплект гребенчатых зажимов

Техническое обслуживание

**ВНИМАНИЕ!** Осмотр, обслуживание или очистку разрешается начинать ТОЛЬКО после того, как инструмент будет отключен от источника питания.

Общий осмотр

- Регулярно проверяйте, чтобы все крепежные винты были надлежащим образом затянуты, и чтобы все детали находились в хорошем состоянии и не имели повреждений. Не используйте

стол для фрезера до тех пор, пока не будут заменены все отказавшие, поврежденные или сильно изношенные детали.

- Перед каждым использованием инструмента осматривайте шнур питания на предмет повреждений или износа. Ремонтные операции должны проводиться только официальным сервисным центром Triton. Эта рекомендация распространяется и на шнуры-удлинители, используемые с инструментом.

Очистка

- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы инструмента. Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку. По возможности рекомендуется продуть вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом.
- Очищайте корпус инструмента мягкой влажной тряпкой с мягким чистящим средством. Не используйте спирты, бензин и сильные чистящие средства.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей.

Смазка

- Регулярно смазывайте все движущиеся детали подходящей распыляемой смазкой.

Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Утилизация

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент или иной лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Инструмент не реагирует на включение питания.	Отсутствует питание.	Проверьте источник питания.
	Питание фрезера отключено.	Верните выключатель питания фрезера в исходное состояние.
Модуль стола располагается неровно.	Неправильная регулировка винтов для выравнивания.	Смотрите раздел «Выравнивание модуля фрезера».
	Неровная поверхность.	Проследите за тем, чтобы обрабатываемый центр располагался на устойчивой плоской поверхности. Перенесите стол на другое место, если грунт слишком неровный.
Непонятный механический шум.	Убедитесь, что режущий инструмент фрезера установлен надлежащим образом.	Затяните патрон.
	Разболтались другие фитинги.	Проверьте фитинги.
	Ослабло крепление фрезера.	Надежно закрепите фрезер и затяните фрезер.
Большое количество пыли и стружки при работе.	Убедитесь, что мешок или емкость системы вытяжки не заполнен.	Замените мешок или опустошите емкость.
	Убедитесь, что вытяжка включена.	Включите ее.
	Убедитесь, что вытяжка надлежащим образом присоединена.	Убедитесь, что все правильно собрано, включая систему вытяжки и шланг.
Низкое качество результатов.	Убедитесь, что режущий инструмент фрезера не затупился и находится в хорошем состоянии.	Замените затупившийся или изношенный инструмент.
	Проверьте частоту вращения фрезера.	Задайте правильную частоту вращения фрезера.
	Высокая глубина резания за проход.	Выполняйте работу за несколько проходов.
Сложность управления заготовкой	Заготовка неправильно позиционирована.	Дополнительную информацию о безопасности смотрите в разделе «Правила техники безопасности при работе со столом для фрезера» и исходное руководство к фрезеру.
	Неправильно позиционирована направляющая.	
	Неправильное направление подачи заготовки.	
	Неправильно используются гребенчатые прижимы.	

ГАРАНТИЯ

Чтобы зарегистрировать гарантию, зайдите на наш сайт [www.tritontools.com](https://www.tritontools.com) и введите свои данные.

Ваши данные будут включены в список рассылки (если вы от нее не откажетесь), и вы сможете получать информацию о наших будущих новинках. Указанные данные не передаются третьим сторонам.

ИНФОРМАЦИЯ О ПОКУПКЕ

Дата покупки: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Модель: TWX7RT001 Сохраните чек в качестве подтверждения покупки

Компания Triton Precision Power Tools гарантирует покупателю данного изделия, что при обнаружении дефектов материала или производственного брака в течение 3 ЛЕТ со дня первичного приобретения, компания Triton выполнит ремонт или замену (на свое усмотрение) дефектной детали бесплатно.

Гарантия не распространяется на случаи коммерческой эксплуатации изделия, нормальный износ или повреждение в результате несчастного случая, нарушения правил эксплуатации или нецелевого использования.

\* Зарегистрируйтесь онлайн в течение 30 дней.

Согласно условиям и положениям.


Данные условия не влияют на ваши законные права.

Bevezetés


Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedi tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri is a hasonló termékeket, mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket az utasításokat.

A szimbólumok leírása


A készülék adattábláján jelölések találhatók. Ezek fontos információkat tartalmaznak a termékről vagy annak használatáról.




Viseljen fűlvédőt.  
Viseljen védőszemüveget.  
Viseljen védőmaszkot.  
Viseljen fejdédőt.




Viseljen védőkesztyűt.




Olvassa el a kezelési útmutatót.




Ügyeljen a visszarúgásra!




Figyelem: Éles pengék vagy fogak




Kizárólag beltéri használatra!




Ne használja esőben vagy nedves környezetben!




FIGYELEM: A mozgó alkatrészek zúzódásos és vágott sérüléseket okozhatnak.




Figyelem!



Mérgező gőzök vagy gázok!



NE érintse meg! NE bontsa meg a védőelemet, míg nem feszültségmentesíti a szerszámot. A szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. A figyelemfelvonás miatt elvesztheti ellenőrzését a munka felett. A látogatókat biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.



Mindig válassza le a gépet a hálózati feszültségről, ha nem használja, vagy mielőtt bármilyen beállítási, tartozékcserelési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.

Műszaki adatok

Alkatrészszám:	TWX7RT001
Kompatibilis felsőmarók:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Felsőmaró-modul mérete:	660 x 410 mm
Munkaszal mérete:	904 x 708 mm
Sajtott vezetőlemez mérete:	680 x 85 mm
Sajtott vezetőlemez vastagsága:	21,4 mm
MDF vezetőlemez-homlok mérete:	340 x 75 mm (x2)
MDF vezetőlemez-homlok max. nyitása:	90 mm
Vezetőlemez állítható helyzete:	+25/-125 mm
Vezetőlemez finombeállító gombja:	1 mm (egy teljes fordulat)
Távtartó rúd beállításai:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Védőburkolat magassága:	0-76 mm
Betétlapok halmozási magassága:	1: 9,5 mm, 2: 15 mm, 3: 44 mm, 4: 50 mm
Felsőmaró fej vezetőgyűrű max. átmérője (D max.):	Nagy - 50 mm Közepes - 40 mm Kicsi - 20 mm
Porelvezető szerelvény (átm.):	31,75 mm magas nyomás / 62,5 mm alacsony nyomás
Nettó tömeg:	9,9 kg

Általános munkavédelmi tudnivalók

**FIGYELEM!** Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés vagy személyi sérülés elkerülésének érdekében tartsa be az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket. A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg a Használati útmutatót a jövőbeni használat céljából.

**FIGYELEM:** Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve ebbe a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretek nélkül rendelkező emberek, hacsak nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem követik annak utasításait. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.

**VIGYÁZAT:** A szerszámgépet, a tartozékokat, a marófejeket stb. ezen utasításoknak megfelelően, valamint a munkakörülmények és a végzendő munka figyelembe vételével használja. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

A figyelmeztetésekben említett „szerszámgép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetékes) szerszámgépre és az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) szerszámgépre is vonatkozik.

- 1 - **Tartsa rendben a munkaterületet** - Rendetlen területeken és munkapadokon nagyobb a sérülés kockázata.
- 2 - **Tartsa rendben/ügyeljen a munkaterület környezetére is.**
  - Ne tegye ki a szerszámot esőnek.
  - Ne használja a szerszámot nedves vagy nyirkos környezetben.
  - Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
  - Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében.
- 3 - **Áramütés megelőzése** - Kerülje a fizikai érintkezést földelt felületekkel (például csövezetékekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőberendezésekkel).
- 4 - **Tartsa távol az illetéktelen személyeket** - Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek megérintsék a gépet vagy az elektromos kábelit, és tartsa őket távol a munkaterülettől.
- 5 - **Rakja el a nem használt szerszámokat** - A használaton kívüli szerszámokat száraz, zárható helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- 6 - **Ne erőltesse a szerszámot** - A szerszám jobban és biztonságosabban működik azon a sebességen, melyre tervezték.
- 7 - **Használjon megfelelő szerszámot** - Ne használjon kis szerszámot olyan munkára, amelyet nagy géppel kellene elvégezni.  
Ne használjon szerszámokat rendeltetésüktől eltérő módon; például ne használjon körfűrész faágak vagy faronkok vágására.
- 8 - **Öltözzön megfelelően.**
  - Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
  - Kültérben való munkavégzéskor munkavédelmi lábbeli viselése javasolt.
  - A hosszú haj védelmére viseljen megfelelő fejdédőt.
- 9 - **Használjon védőfelszerelést.**
  - Viseljen védőszemüveget.
  - Viseljen arcvédő vagy porvédő maszkot, ha poros körülmények között dolgozik.

**FIGYELEM:** A védőfelszerelés vagy megfelelő ruházat viselésének elmulasztása személyi sérülést okozhat, illetve megnövelheti a súlyosabb sérülés kockázatát.

- 10 - **Csatlakoztassa porszívó berendezéshez** - Amennyiben a szerszámgéphez por elvezetésére és összegyűjtésére szolgáló berendezést lehet csatlakoztatni, bizonyosodjon meg róla, hogy ezeket csatlakoztatta, és hogy használatuk a megfelelő módon történik.
- 11 - **Ne használja helytelen módon a tápkábelt** - Soha ne mozgassa a készüléket és ne húzza ki a konnektorból a kábelnél fogva. A tápkábelt tartsa távol a hőforrásoktól, olajtól és az éles peremektől. A megrongálódott vagy összekuszálódott tápkábelek növelik az áramütés veszélyét.
- 12 - **Rögzítse a munkadarabot** - Lehetőség szerint használjon pillanatszorított vagy satut a munkadarab ögzítéséhez. Ez biztosabb rögzítést eredményez, mint a kézzel való megfogás.
- 13 - **Kerülje az abnormális testtartást** - Mindig biztonságosan állva és egyensúlyát megtartva dolgozzon.
- 14 - **Gondoskodjon szerszámai karbantartásáról.**
  - A tisztán tartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a munkadarabba való



beszorulás, és a szerszám irányítása is könnyebb.

- A tartozékok kenéséhez vagy cseréjéhez kövesse az utasításokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a szerszám tápvezetékeit, és ha károsodtak, bízza a javításukat a márkaszervizre.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és ha megsérültek, cserélje ki azokat.
- A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.

**FIGYELEM:** A nem megfelelően karbantartott szerszámgepek sok balesetet okoznak.

15 - **Kösse le a gépet az elektromos hálózatról** - Húzza ki a gépet az aljzatból, mielőtt javítást végezne rajta, vagy mielőtt kiegészítőt cserélné (pl. penge, bitfe).

**FIGYELEM:** A gyártó által nem javasolt kiegészítőket vagy tartozékok használata balesetet okozhat.

16 - **Távolítsa el az állítókulcsokat** - Tegye szokásává a szerszám bekapcsolása előtt a beállítókulcsok és tartozékok vételezését, valamint eltávolítását.

17 - **Kerülje a véletlen beindítást** - Az áramforráshoz való csatlakoztatás és/vagy az akkumulátor behelyezése előtt, illetve az eszköz felemelésekor vagy szállításakor.

**FIGYELEM:** A szerszám véletlen beindítása súlyos sérüléseket okozhat.

18 - **Használjon kültéri hosszabbító kábelt** - A szerszám kültéri használatakor használjon a kültéri használatra tervezett hosszabbítót. A kültéri kivitelű hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

19 - **Működjen nagyon óvatosan.**

- Ügyeljen arra, amit tesz, őrítze meg a józan ítélőképességét, és ne működtesse a szerszámgépet, ha fáradtnak érzi magát.
- A szerszámgépet ne használja, ha kábítószér, alkoholi vagy gyógyszer hatása alatt álll.

**FIGYELEM:** A szerszámgép működtetése során előforduló pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.

20 - **Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült alkatrészek.**

- A szerszám használatla előtt gondosan ellenőrizze a védőelemeket, hogy eldönthesse, vajon helyesen működnek-e és képesek-e rendeltetésszerűen üzemelni.
- Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését és szabad mozgását, az alkatrészek vagy szerelvények törését, illetve bármely olyan körülményt, amely hatással lehet a szerszám működésére.
- A sérült védőfelszerelést vagy alkatrészt hivatalos szervizközpontban megfelelő módon meg kell javíttatni vagy ki kell cserélni, hacsak a jelen használati utasítás másként nem rendelkezik.
- A hibás kapcsolókat cseréltesse ki hivatalos márkaszervizben.

**FIGYELEM:** Ne használja a szerszámgépet, ha a belüi kapcsolója nem működik. A kapcsolót a szerszám használatba vétele előtt meg kell javítani.

21 - **Képzett személlyel javíttassa meg a szerszámot** – Ez a szerszám megfelel a hatályos biztonsági előírásoknak. A szerszám javítását csak szakember végezheti, ellenkező esetben a j avítás nagy veszélyt jelenthet a felhasználóra.

**FIGYELEM:** Servizelésekor csak az eredetileg megegyező cserealkatrészeket használjon.

**FIGYELEM:** Amennyiben a készülék tápkábele megsérül, azt a gyártóval vagy hivatalos márkaszervizben kell kicseréltetni.

22 - **Az elektromos kiegészítés szám csatlakozódugaszának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz** - A csatlakozódugaszt soha ne módosítsa. Semmiféle csatlakozóadaptert ne használjon védővezetékekkel ellátott („földelt”) szerszámgéphez. A nem módosított és az aljzatba illeszkedő csatlakozódugók csökkentik az áramütés veszélyét.

23 - **Ha a szerszámgépet áramvédő kapcsoló (Fi-relé) biztosítása nélkül használja** – Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

**MEGJEGYZÉS:** Az „áramvédő kapcsoló (Fi-relé)” kifejezés helyettesíthető a „föld hibaáramkör-megszakító (GFCI)” vagy „földzárlat-megszakító (ELCB)” kifejezéssel is.

**FIGYELEM:** *Ausztráliában vagy Új-Zélandon való használatkor MINDIG 30 mA-es vagy annál alacsonyabb hibaáramra leadó áramvédő kapcsolóval (Fi-relével) rendelkezni tápfeszültség alkalmazása javasolt.*

**FIGYELEM:** Mielőtt a szerszámgépet tápfeszültséghez csatlakoztatja (főkapcsoló hálózati aljzata, falijzat stb.), győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség értéke megegyezik-e a szerszámgép adattábláján megadott értékkel. A kezelő súlyos sérülést, illetve a szerszámgép károsodását okozhatja, ha azt az előírtnál magasabb feszültséggel működteti. Készséges esetben ne csatlakoztassa a gépet a hálózathoz. Ha a szükségesnél alacsonyabb értékű tápfeszültséget használ, az árthat a gépnek.

**Polarizált dugvillák** (kizárólag Észak-Amerika számára) Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a készülék polarizált dugvillával van felszerelve (az egyik villaszár szélesebb a másiknál). Ez a dugvilla kizárólag egy módon illeszthető a dugaljba. Ha a dugvilla nem illeszkedik teljesen az aljzatba, fordítsa meg a dugvillát. Ha a dugvilla továbbra sem illeszkedik az aljzatba, akkor egy képzett villanyszerelővel a megfelelő típusú aljzatot kell felszereltetni. Ne módosítsa semmilyen módon a dugvillát.

## A felsőmaróasztalra vonatkozó munkavédelmi tudni-valók

**FIGYELEM:** MINDIG használjon személyi védőfelszerelést;

- A halláscsökkenés elkerülése érdekében használjon fülvédőt.
- A káros porok belélegzésének elkerülése érdekében használjon porvédő maszkot.
- A felsőmarók vágófejeinek és a nyersanyagoknak az éles részei miatt azok kezelésekor viseljen vágásálló, nem rojtoldozó munkavédelmi kesztyűt, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket. A felsőmaróasztal működtetésekor TILOS az olyan kesztyűk használata, melyeknek szövete kirojtoldózhat.
- Viseljen munkavédelmi szemüveget, hogy elkerülje a kirepülő részecskék által okozott zsemésérülést.

Ügyeljen arra, hogy a munkaterület közelében tartózkodó többi személy is megfelelő személyi védőfelszereléssel legyen ellátva. A közelben levő személyeket tartsa biztonságos távolságban.

**FIGYELEM:** A felsőmaró védőelemén levő porelvezető nyíláshoz MINDIG csatlakoztasson elszívó rendszert. Bizonyos fajtájú mérgezőek, illetve allergiás reakciókat válthatnak ki az emberekben és állatokban, különösen akkor, ha nagyon finom pornak vannak kitéve. A porelvezetés mellett MINDIG viseljen megfelelő porvédő maszkot.

- KIZÁRÓLAG a Műszaki adatok között kompatibilisként felsorolt felsőmarót csatlakoztasson a felsőmaróasztalhoz.** Kizárólag a felszerelt felsőmaróhoz való marófejeket használjon, melyeknek szára megfelel a felszerelt befogópatronhoz.
- NE nyúljon a felsőmaróasztal alá, ha a felsőmaró csatlakoztatva van a tápfeszültséghez.**
- Mielőtt a szerszámot a felsőmaróasztal szereli, MINDIG távolítsa el a mélyésgártató rugót és a műanyag talplemezt.** Ez lehetővé teszi a felsőmaró fej egyszerű cseréjét és az asztal feletti magasság könnyű beállítását.
- Ne nyúljon kézzel a vágási terület közelébe.** NE nyúljon kézzel közvetlenül a forgó vágófej fölé vagy elé. Ha a keze megközelíti a marófejet, húzza azt el a vágófejtől egy ivs pályán, a marófej felett, a kimeneti oldal felé, a vágófejen túli területre. SOHA ne tartsa ujjait a munkadarab mögött, és NE tartsa kezét kellemetlen/veszélyes pozícióban. Szükség esetén használjon nyomópálcat és nyomótömböt.
- Speciális rögzítőelemek nélkül ne végezzen munkát 300 mm (12”) hosszúságnál rövidebb munkadarabokon.** Javasoljuk, hogy túlméretezett munkadarabokat munkáljon meg, melyeket a befejezés után vágjon a végső hosszúságra.
- MÉRJE FEL a kockázatokat, előnyöket és alternatívákat, MIELŐTT nyomópalcát, nyomótömböt, tartókeretet és egyéb biztonsági eszközt alkalmaz.** Számos helyzetben az ilyen eszközök használata hasznos és biztonságos, azonban mások veszélyesek lehetnek. A nyomópálca kirepülhet a kezelő kezéből, amikor hozzáér a forgó marófejhez, és súlyos sérülést okozhat.

g) **A nagyobb munkadarabokat a felsőmaró asztal be- és kiadagoló oldalánál MINDIG támassza alá, valamint szükség szerint az oldalaknál is.** Ahol lehetséges, használjon Triton csúszóalótalrat vagy többletneti állványt.

h) **MINDIG használjon védőelemeket, vezetőlemezeket, vízszintes és függőleges csapos leszorítólemezeket stb.** a munkadarab vezetéséhez, ellentartásához, és kerülje a visszarúgást, különösen akkor, ha kisméretű vagy keskeny munkadarabokon végez felsőmarást. A vezetőlemezhez csatlakoztatott függőleges csapos leszorítólemezek szintén segítenek a munkadarab ellenőrzhetetlen megemelkedésének megakadályozásában.

i) **A használat megkezdése előtt MINDIG távolítsa el az ÖSSZES laza tárgyat az asztalról.** A rezgésektől a laza tárgyak elmozdulhatnak, és hozzáérhetnek a marófejhez.

j) **SOHA ne próbálja meg a marófejt forgása közben kézzel eltávolítani a vágási területről a fadarabokat vagy port.** MINDIG kapcsolja ki a felsőmarót, válassza le a gépet a tápfeszültségről, és várja meg,hogy a marófej/ vágóelem teljesen leálljon. A sérülés elkerülése érdekében a vágóéks megérintésekor MINDIG viseljen vágásálló védőkesztyűt.

k) **MINDIG ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szegyet, tűzőkapcsot, fém tárgyat és egyéb idegen anyagot.** Ha a felsőmaró egy rejtett szegbe ütközik, a marófej megsérülhet, és nagy sebességgel kirepülő részecskék jöhetnek létre, valamint visszarúgás léphet fel, melyek mindegyike súlyos sérülést okozhat.

l) **AHOL lehetséges, alkalmazza a vakon vágási módszereket, ahol a marófej nem nyúlik ki a munkadarab alá.** A kezelő számára további védelmet nyújt, ha a vágófejet a munkadarab alsó oldalánál tartja.

m) **A vágófejek CSAK a lehető legkisebb része legyen látható az asztalfeület felett.** A vágófej nem használt részét tartsa az asztalfeület alatt.

n) **MINDIG ellenőrizze az összes új beállítást az orsó kézzel történő megforgatásával.** Ekkor a készülék legyen leválasztva a tápfeszültségről. A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a vágófej távolsága a vezetőgyűrűtől, vezetőstíntól és védőelemtől megfelelő-e.

o) **MINDIG megfelelő csapos vezetőgyűrűt használjon, mely optimális távolságot biztosít a marófej körül.**

p) **MINDIG használja a felsőmaró vágófejének védőelemét, és azt úgy állítsa be, hogy a lehető leg többet takarja a marófejtől, és a lehető legközelebb helyezkedjen el a munkadarabhoz.** Ez nem csak megóvja a kezelőt attól, hogy hozzáérhessen a forgó marófejhez, hanem hatékony porelvezetést is eredményez.

q) **KORLÁTOZZA a vágás mélységét; egy menetben SOHA ne távolítson sok anyagot.** A több, kisebb fogásmélységgel végzett vágás biztonságosabb, és jobb feületmegmunkálást nyújt.

r) **A marófej fordulatszámát a marófej átmérőjének és a megmunkálandó munkadarab anyagának megfelelően ÁLLÍTSA BE.** Ehhez forgassa el a felsőmarón található tárcsát a fordulatszám kiválasztásához.

s) **Az előtölás MINDIG a marófej forgásának ELLENÉBEN történjen.** Az előtolás és a forgás irányát a felsőmaróasztal feületén található nyílak jelzik.

t) **MINDIG alkalmazzon vezetőlemezt, ha a vágófejet vezetőgörgő vagy vezetőelem nélkül használja.** A munkadarabot MINDIG szilárdan támassza a vezetőlemezhez. SOHA ne távolítsa el a vezetőlemez visszahúzóható védőborítást. Szabadkézi munkához MINDIG használjon vezetőgörgővel vagy vezetőelemmel rendelkező vágófejet.

## Kiegészítő munkavédelmi információik

- KIZÁRÓLAG tökéletes állapotú felsőmarót használjon, mely a felsőmaróasztal műszaki adatainak és szabadkézi működtetéshez is megfelel (az EN 847-1 szabvány szerint „MAN” jelzésű).
- A marófej nem érintkezhet a munkadarabbal az előtolási iránnyal megegyező irányból, mely nagy valószínűséggel a munkadarab egyirányú marását okozhatja, és az irányítás elvesztéséhez vezethet azzal, hogy a munkadarabot a gép veszélyes módon húzza el a kezelőtől.
- Ne próbálja meg újraélezni a marófejeket, hacsak nem tartja be pontosan a gyártó utasításait és nem rendelkezik az ehhez szükséges berendezéssel. A marófejek többsége olyan élekek rendelkezik, melyeket nem lehet újraélezeni, és megkopás esetén azonnal ki kell cserélni.
- A vezetőlemez helytelen elhelyezésével ne hozzon létre akadályt a vezetőlemezből. A vezetőlemezek ilyen jellegű akadályképzésekor a vezetőlemez annyira hátra van helyezve, hogy a munkadarab elülső oldala a felsőmaró vágófeje mögé kerül. Ezek veszélyes helyzetek az egyirányú marás és amiatt, hogy nehézséget okoz a munkadarabot a vezetőlemez ellen tartani.
- Ügyeljen arra, hogy a marófej méretéhez megfelelő méretű asztalbetét (vezetőgyűrű) legyen felszerelve.
- Teljes összeszerelés előtt soha ne használja a felsőmaróasztalt, és tárolás utáni összeszereléskor mindig ellenőrizze újra a rögzítőelemeket.
- Az asztalra felszereléskor, beállítás elvégzésekor vagy tartozékok cseréjekor ügyeljen arra, hogy a felsőmaró ne legyen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.
- A felsőmarót NE csatlakoztassa szabványos hálózati falij aljzatba. A felsőmarót a felsőmaróasztal kapcsolódobozához csatlakoztassa úgy, hogy veszélyezet esetén áramtalanítani lehessen.
- A felsőmaróasztalt szilárd, vízszintes, sík feületre telepítse, és úgy rögzítse, hogy ne billegjen. A hosszú vagy széles munkadaraboknál ki- és beadagoló támasztékok használata szükséges. A hosszú munkadarabok megfelelő megtámasztás nélkül az asztalt a kezelő felé billenthetik, és sérülést okozhatnak.
- A felsőmarók erős rezgést keltenek, és rögzítésükből fellazulhatnak. A rögzítést rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén ismét szorítsa meg.
- Soha ne indítsa el a felsőmarót, ha a marófej már érintkezik a munkadarabbal. Ez az irányítás elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.
- A felsőmaróasztalt kizárólag lapos, egyenes és derékszögű anyag vágásához tervezték. Görbült, egyenetlen, gyenge vagy inhomogén összetételű nyersanyagot ne vágjon. Szükség esetén győződjön meg róla, hogy megmunkálás előtt a nyersanyag megfelelően elő lett készítve. A nem megfelelő nyersanyag az irányítás elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.

**FIGYELEM:** A nem karbantartott szerszámok váratlan helyzeteket eredményezhetnek. KIZÁRÓLAG a gyártó utasításainak megfelelően élezeit, karbantartott és beállított marófejeket használjon.

**Megjegyzés:** Mielőtt ismeretlen műveleteket igénylő munkát próbálna elvégezni, vegyen részt szakmai képzésen és kérjen tanácsot. HAGYJA ABBA a felsőmaróasztal használatát, ha az üzemeltetés közben bármikor probléma merül fel, vagy ha nem biztos abban, miként folytassa biztonságosan a munkát.

## A termék ismertetése

- Vízszintes csapos leszorítólemez T alakú nyílása
- Vezetőlemez homlokfeületének távtartója
- Modulszintező csavar
- Vezetőlemez finombeállító gombja
- Függőleges csapos leszorítólemez
- Védőburkolat gombja
- Elvezető csatlakozó
- Vezetőlemez
- Vezetőlemez gombja
- Asztali skála
- Modulszintező csavar
- Lyuk a hüvelykujjnak
- Csapos leszorítólemez állítógombja
- Vezetőlemez homlokfeülete
- Modultartó görgők és sínek
- Vágófejmagasság-állító hajtókar nyílása
- Védőburkolat
- Irányjelző nyíl
- Vízszintes csapos leszorítólemez
- Csapos leszorítólemez T alakú nyílásának gombja
- Csapos leszorítólemez állítógombja
- Modulszintező Bobbin csavar
- Vezetőlemez homlokfeületének állítógombja
- Finombeállító gomb
- Vezetőlemez nyílása
- Vezetőlemez finombeállító gombja
- Asztali skála jelzése

## Rendeltetésszerű használat

A sokrétűen használható felsőmaróasztal használható élek ferdévágásához, horonymarához, keresztirányú horonymarához, gyaluláshoz, élformázáshoz (vezetőlemezrel és szabadkézzel), fejeléshez másolóhüvellyel, valamint párhuzamvonáshoz. A Triton Workcentre TWX7 és a Triton felsőmarókkal való használatához.

## A szerszám kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és funkcióval.
  - Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.
- FONTOS:** Olvassa el ezeket az utasításokat a Triton felsőmaróhoz és a Triton Workcentre munkaalátomáshoz mellékelt használati útmutatókkal együtt.
- Az oktató videó megtekintéséhez lépjen a [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) weboldalra.**

## Használat előtt



**FIGYELEM:** Bármely tartozék felszerelése vagy cseréje, bármely modul behelyezése vagy eltávolítása, valamint beállítások elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a felsőmarót, és tápcsatlakozóját húzza ki a hálózati aljzatból.

### A felsőmaró-modul fel- és leszerelése

Részletes útmutatásért olvassa el a TWX7 munkaállomás fő használati útmutatójának Modulok fel- és leszerelése című szakaszát.

**FIGYELEM:** A felsőmaróasztal moduljának fel- és leszerelése előtt süllyesse a marófejet biztonságos magasságba.

**FIGYELEM:** Egyes modulok nehezek, különösen akkor, ha szerszám van azokra szerelve. A modulokat MINDIG két kézzel fogja, vegyen fel stabil álló helyzetet, álljon egyenesen, és kerülje el a hirtelen mozdulatokat a modulok eltávolításakor és felszerelésekor.

**FONTOS:** A modulokat mindig óvatosan, a hüvelykujjaid számára kialakított két nyílás segítségével engedje le. Az irányítatlan leengedés a Workcentre, a modul és az elektromos kéziszerszám megrongálódását és a kezelő sérülését okozhatja.

**Eltávolítás:** A modulrögzítő reteszeket állítsa nyitott helyzetbe (lásd: M ábra). A hüvelykujjaid számára kialakított mindkét nyílás (12) segítségével billentse a modult 45°-ba, majd csúsztassa el, és emelje ki.

**Beszerelés:** Keresse meg az elforgási pontként funkcionáló modultartó görgőket a modultartó sínekben (15), majd süllyessze le a modult. A hüvelykujjaid számára kialakított nyílások segítségével süllyessze a modult vízszintes helyzetbe, majd zárja vissza a modulrögzítő reteszeket.

**Megjegyzés:** A modulok függőlegesen is felállíthatók, ha körülbelül 120°-ba állítja azokat. Ez a pozíció használható, ha a modulok alsó oldalán történő állítást, pl. a felszerelt elektromos szerszámok állítását kell elvégezni, miközben a modul eltávolítása nem szükséges.

### A felsőmaróasztal moduljának összeszerelése

- A felsőmaróasztal moduljának összeszereléséhez kövesse az A-K ábrákat. A B lépéshez a további tájékoztatást lásd alább.

**Megjegyzés:** Az A ábrán található P1-6 alkatrész a szabadkézi működtetés indítócsapja, és kizárólag ekkor kell felszerelni.

### A Triton felsőmaró felszerelése a felsőmaró-vezetőlemezre

- A vezetőlemez az asztal alsó felületén található, és feladata, hogy a három Triton felsőmaró (JOF001, MOF001 és TRA001) bármelyikét fel lehessen rá szerelni.

**FIGYELEM!** Távolítsa el a mélységártó rugót, hogy a felsőmarót asztalra szerelt helyzetben használhassa. Az eljárást olvassa el a felsőmaróhoz mellékelt használati utasításban. Körültekintően rakja el a rugót, mivel azt vissza kell szerelni, ha a felsőmarót eltávolítja a felsőmaróasztal moduljáról.

- A rögzítőcsavarok eltávolításával szerelje le a felsőmaró talplemezének műanyag burkolatát. A csavarokat és a műanyag talplemezt biztonságosan kell eltávolíni, hogy szükség esetén vissza lehessen azokat szerelni.
- Ügyeljen arra, hogy a felsőmaró talpa teljesen tiszta legyen, hogy felszereléskor felfeküdjön a szerelőlapra.
- Addig lazítsa a két rögzítőcsavart a felsőmarón, hogy azok körülbelül 10 mm-re kiálljanak a felsőmaró talpából lenyomáskor.
- Addig nyomja le a rögzítőgombokat, míg a csavarfejek a kulcsnyílásokba nem jutnak, majd forgassa el a felsőmarót az óramutató járásával ellentétben irányban addig, hogy a gombok egybeeszenek a kicsi, háromszög alakú nyílásokkal (B ábra).
- Húzza meg szorosan a rögzítőgombokat.
- Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló le van kapcsolva, majd csatlakoztassa az elektromos kéziszerszám tápkábelének dugaszát a Workcentre hálózati aljzatához, és ne közvetlenül egy fali aljzathoz vagy egyéb hálózati dugaljhoz.

**Megjegyzés:** A korai Triton TRA001 felsőmarók nem rendelkeznek asztali csatlakozóval.

### A vezetőgyűrű szintezése

- Szintezze a vezetőgyűrűt a felsőmaróasztalban a szintezőcsavarok beállításával (lásd az N ábrát). Ehhez használjon egy derékszöget és a mellékelt imbuszkulcsot.
- A vezetőgyűrű rögzítéséhez csavarja be a vezetőgyűrű három csavarját (P8).
- Ellenőrizze, hogy a vezetőgyűrű egy szintben van-e az asztal felületével.

**FONTOS:** Mindig ügyeljen arra, hogy a megfelelő vezetőgyűrűt használja a felszerelt marófejhez.

### A felsőmaró modul szintezése

- Minden modult úgy kell beállítani, hogy szintben legyenek a Workcentre munkaállomás vázával a pontos eredmények és a biztonságos működés érdekében. Ezért minden modul hét darab modulszintező csavarral (11) rendelkezik.

- Illessze a modult a munkaállomás vázába, és zárja mindkét modulrögzítő reteszt.
- Húzza meg a három darab modulszintező Bobbin csavart, míg meg nem szűnik a holtjáték a modul és a Workcentre munkaállomás váza között.
- Helyezzen egy egyenes vonalzórt a sarokra, a szintező csavarokon keresztül, és ellenőrizze, hogy észlelhetők-e rések.
- A mellékelt imbuszkulcs segítségével addig állítsa a modulszintező csavarokat, míg a sarok mindkét oldala egy szintbe nem kerül a Workcentre munkaállomás vázával.
- Ismétlje meg a műveletet a másik három saroknál és a modul hosszanti oldalának közepén levő, önmagában álló csavarnál is.
- A modulra helyezett egyenes vonalzóval ellenőrizze, hogy a modul minden oldala egy szintben van-e a munkaállomás vázával. Ehhez helyezze a vonalzórt merőlegesen a hosszabb és rövidebb oldalakra, valamint átlósan is az asztal felületére. Ahol szükséges, végezzen finombeállítást és újraellenőrzést.

## Porelvezetés

**FIGYELEM:** MINDIG használjon megfelelő porszívót vagy üzemi porelszívó rendszert.

**FIGYELEM:** Egyes természetes faanyagok, felületkezelő anyagok és kompozit anyagok porai mérgező hatásúak lehetnek. A káros por ártalmatlanításakor MINDIG kövesse a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat.

- Miközben a porelvezetés bármilyen porszívóval megoldható, a háztartási (porzsákos) készülékek nagyon gyorsan megbelhetnek. A jóval nagyobb befogadóképesség érdekében vegye figyelembe a Triton porgyűjtő (DCA300) csatlakoztatását a porszívóhoz.
- A felsőmaró és a porszívó együttes elektromos terhelése túllépheti a háztartási fali konnektorának vagy hosszabbító kábelének névleges áramerősségét. A porszívót és a felsőmarót mindig csatlakoztassa különálló elektromos aljzatokhoz, és külön kapcsolja be a két készüléket.

## Használat



**FIGYELEM:** MINDIG viseljen védőszemüveget, megfelelő pormaszkot, fülvédőt és munkavédelmi kesztyűt, amikor a géppel dolgozik.

**FONTOS:** A felsőmaróasztalon nyíl jelzi az adagolás irányát. Ez a munkadarab vágásának helyes és legbiztonságosabb irányát jelzi.

**FIGYELEM:** Ne tegye labilissá a munkapadot túlzottan nagy munkadarabokkal.

**Megjegyzés:** A Workcentre munkaállomás alkatrészeivel kapcsolatos, részletes tájékoztatásért és ábrákért olvassa el a TWX7 Workcentre munkaállomás eredeti használati útmutatóját.

## A Workcentre munkaállomás kapcsolódobozának használata

**FONTOS:** A kapcsolódoboz bekapcsolásához egy élő elektromos hálózati kapcsolat megléte szükséges. A kapcsolódoboz KI helyzetbe kapcsol, ha a tápfeszültség megszakad, és a munka folytatásához visszaállítást igényel BE állapotba, ha a tápfeszültség ismét megjelenik.

### Be- és kikapcsolás

**Megjegyzés:** Nézze meg a felsőmaró használati útmutatóját a további tudnivalókkal kapcsolatban.

- A Workcentre munkaállomás ON/OFF (be/ki) kapcsolója elől található.
- Csatlakoztassa a Workcentre hálózati kábelét egy fali csatlakozóba, és kapcsolja be a munkaállomást.
- A Workcentre munkaállomás ON/OFF (Be-/KI) kapcsolóját állítsa az „O” pozícióba a vészkapcsoló fedelének megnyomásával.

- Az elektromos kéziszerszámot a BE/KI kapcsoló „I” helyzetbe állításával kapcsolja be.
- A használáandó elektromos kéziszerszámhoz a tápfeszültséget a Workcentre munkaállomás BE/KI kapcsolójának „I” helyzetbe állításával kapcsolja be.
- Kikapcsoláshoz nyomja le a vészleállító kapcsoló fedelét.

### A kezelő pozíciója és az adagolás iránya

- A kezelő fő pozícióját a vészleállító kapcsoló helyzete határozza meg.
- MINDIG maradjon a kapcsoló közelében, hogy azonnal kikapcsolhassa a gépet vészhelyzet esetén.
- A munkadarabokat ebből a pozícióból adagolja a modul asztalfelületén található nyilakkal jelzett irányba.

## A marófejek fel- és leszerelése

**FIGYELEM:** Ne használjon a felsőmaróasztal moduljával olyan marófejeket, melyek átmérője meghaladja az 50 mm-t.

- A felsőmarót a rajta levő BE/KI kapcsolóval kapcsolja ki.
- Vezesse az asztali hajtókart a felsőmaróasztalon keresztül, és forgassa meg a marófeje, valamint a befogópatron emeléséhez.
- A marófeje eltávolításához és cseréjéhez használja a befogópatron kulcsát.
- Addig forgassa az asztal hajtókarját, míg a marófeje a megfelelő magasságba nem kerül.
- Miután meggyőződött, hogy a Workcentre Be/KI kapcsolója Off (KI) állásban van, állítsa vissza a felsőmaró Be/KI kapcsolóját On (Be) helyzetbe.

**FONTOS:** Ne használja az asztali hajtókart, amikor a felsőmaró feszültség alatt áll.

**FONTOS:** A Használható fejtípusokkal és -mérétekkel kapcsolatban olvassa el a felsőmaró útmutatóját.

### A védőelem használata

- Amikor lehetséges, használja a védőelemet (17), és állítsa be a megfelelő magasságot, hogy maximális védelmet biztosítson a kezelő kezei számára.

### A vezetőlemez finombeállító gombjainak használata

- Csavarozza a görgetőkerekeket a vezetőlemez finombeállító gombjaira (4), hogy megfelelő beállíthatóságot biztosítson. A megfelelő helyzetben szorítsa meg a finombeállító gombokat a vezetőlemez hátuljának ellenében, és csavarozza be a görgetőkerekeket, hogy a megfelelő gyalulási anyagválasztást érje el. Egy teljes fordulat 1 mm-t jelent.
- Oldja a vezetőlemez rögzítését, majd mozgítsa hátrafele a finombeállító gombok felé, majd rögzítse le ismét.

### A vezetőlemez használata

- A vezetőlemez homlokfelületeit (14) mindig a lehető legközelebb állítsa a vágóelemhez. Ezeket előre- vagy hátra csúsztatással állítsa be. Kellően erősen szorítsa meg ezeket, hogy ne mozdulhassanak el.

### A csapos leszorítólemezek használata

**FONTOS:** Használat közben a **vízszintes és függőleges leszorítólemezek nem fedhetik át egymást. Minimum 10 mm hézag javasolt. (Lásd: Q ábra).**

A függőleges (5) és vízszintes (19) csapos leszorítólemezek egyaránt arra szolgálnak, hogy enyhe nyomást fejtsenek ki a munkadarabra, hogy biztonságosan tartsák azt vágás közben.

- Mindegyik csapos leszorítólemez egy rövid műanyag csappal rendelkezik (O ábra): Ez jelzi a munkadarab vonalát. A függőleges és vízszintes csapos leszorítólemezt egyaránt állítsa úgy, hogy ez a rövidebb csap hozzáérjen a munkadarabhoz, így a hosszabb csapok megfelelően nekifeszüljenek a munkadarabnak használat közben.
- A felsőmaró vágófejeknek kilátású magassága nem haladhatja meg a felszerelt csapos leszorítólemezek magasságát. A vízszintes csapos leszorítólemezek egymásra halmozhatók, hogy magasabb kilátású vágófejek és magasab munkadarabok is használhatóak legyenek. Ezek TWX7FB megnevezéssel külön rendelhetők.

Halmazott	1	2	3	4
Magasság	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

#### A vezetőlemez-távtartók használata

A gyalulást úgy kell elvégezni, hogy a gyalukés nagyobb része a vezetőlemez homloklapjai (14) (R és S ábra) mögött legyen.

**FIGYELEM:** SOHA ne végezzen úgy gyalulást, hogy a munkadarab a jobb oldalon, a gyalukés és a vezetőlemez között haladjon át. A gyalukés oldalra fog hajolni, „felmászik” a munkadarabra, és kitépi a munkadarabot a kezei közül, vagy akár be is ránthatja a kezét a gyalukés.

### Gyalulás a felsőmaró vezetőlemezén

- A vezetőlemez homlokklapi távtartói (2) segítségével 0,5, 1,0, 1,5 és 2,0 mm-es gyalulás végezhető.

#### 1. módszer

- Ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez homloklapjai közel helyezkedjenek el a gyalukéshez.
- Tolja el a rugóterhelésű bal oldali vezetőlemez-homloklapot a vezetőlemeztől, majd csúsztassa a vezetőlemez-homloklap két távtartóját a létrejött résekbe a megfelelő forgásirányba, hogy a maximális vágási mélységet érje el, mely a távtartón jelölve van.
- A gyalukés és csak a bal oldali vezetőlemez-homloklap egy egyenesbe állításához használjon fából készült egyenes vonalzórt. Kezdje meg a vágást.

#### 2. módszer

- Ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez homloklapjai közel helyezkedjenek el a gyalukéshez.
- Állítsa a finombeállító gombokat (24) a középső helyzetbe, és ügyeljen arra, hogy a jelzések egy egyenesbe essenek.
- A gyalukés és a vezetőlemez-homloklapok egy egyenesbe állításához használjon fából készült egyenes vonalzórt. Nyomja meg a finombeállító gombokat, hogy érintkezzenek a vezetőlemezzel. Rögzítse a vezetőlemezt ebben a helyzetben.
- Határozza meg a szükséges gyalulási mélységet. Mindkét finombeállító gombot forgassa el az óra mutató járásával egyező irányba ehhez a mélységhez. Oldja a vezetőlemez rögzítését, majd nyomja vissza, hogy érintkezzen a finombeállító gombokkal.
- Tolja el a rugóterhelésű bal oldali vezetőlemez-homloklapot a vezetőlemeztől, majd csúsztassa a vezetőlemez-homloklap két távtartóját a létrejött résekbe a megfelelő forgásirányba, hogy a maximális vágási mélységet érje el, mely a távtartón jelölve van. Kezdje meg a vágást.

### Az indítócsap felszerelése

- A szabadkézi felsőmarásban való segítségként egy indítócsap szerelhető a felsőmaróasztalra. Szabadkézi használathoz a felsőmaróasztalt a P ábra szerint állítsa be.
- Ügyeljen arra, hogy a védőelem megfelelően legyen beállítva a kívánt magassághoz, hogy maximális védelmet nyújtson a kezelő kezei számára (T ábra).
- Használat közben a munkadarabnak először az indítócsappal kell érintkeznie, és ebből a helyzetből kell a gyalukéshez a megfelelő szögbe állítani az első vágáshoz.

## Tartozékok

- A Triton fogalmazóknál az alábbi listán szerelő tételek mellett a tartozékok és fogyoészközők teljes választéka megtalálható. Az alkatrészek a toolsparesonline.com weboldalon találhatóak meg.

Triton kód	Leírás
TWX7P	Szögmérő
TWX7FB	Csapos leszorítólemez csomag

## Karbantartás



**FIGYELEM:** MINDIG válassza le a gépet a hálózati feszültségről, mielőtt bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végez.



Általános átvizsgálás

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar és alkatrész kellően meg van-e húzva, valamint nincsenek-e megsérülve, és állapotuk megfelelő-e. A felsőmaróasztalt addig ne használja, míg a hibás, sérült vagy erősen kopott alkatrészeket ki nem cserélte.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült vagy kopott-e. A javítást egy hivatalos Triton szervizben kell elvégeztetni. Ez a tanács a szerszámmal használt hosszabbító kábelekre is érvényes.

Tisztítás

- Tartsa a szerszámgépet mindig tisztán. Szennyeződés és por hatására a belső alkatrészek kopása gyorsabb lesz, és lerövidül a gép élettartama. Tisztítsa meg a gép testét egy puha kefével vagy száraz ronggyal. Ha lehetséges, használjon tiszta, száraz, sürtített levegőt a szellőzőnyílások átfúvatásához.
- A szerszám burkolatát enyhe tisztítószerrel és nedves ruhával törölje tisztára. Ne használjon alkoholt, benzint vagy erős tisztítószert.

- A műanyag részek tisztításához soha ne használjon maró anyagot.

Kenés

- Megfelelő kenő aeroszollal rendszeres időközönként finoman kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

Tárolás

- Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

Leselejtezés

A már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be nemzeti előírásokat.

- Ne dobja ki a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon az elektromos szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.

Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs funkció a tápfeszültség bekapcsolása után.	Nincs tápfeszültség.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	A felsőmaró egység be/ki kapcsolója ki állásban van.	Állítsa vissza a felsőmaró be/ki kapcsolóját.
Az asztalmodul nem vízszintes.	A színtezőcsavarok beállítása helytelen.	Lásd a felsőmaró modul színtezése című szakaszt.
	Egyenetlen felület.	Ügyeljen arra, hogy a Workcentre munkaállomás szilárd, sík felületen legyen felállítva. Helyezze át az asztalt, ha a talajt túl egyenetlennek ítéli.
Zajos a szerszám.	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró feje megfelelően van-e felszerelve.	Húzza meg a befogópatront.
	Más szerelvény lazult fel.	Ellenőrizze a szerelvényeket.
	A felsőmaró lelazult a rögzítési helyéről.	Megfelelően rögzítse a felsőmarót, és húzza meg a szerelvényeket.
Használat közben nagy mennyiségű forgács és por képződik.	Ellenőrizze, hogy a porszívó rendszer zsákja vagy porgyűjtő edénye nincs-e tele.	Cserélje ki a porzsákot vagy ürítse a porgyűjtő edényt.
	Ellenőrizze, hogy a porelszívás be van-e kapcsolva.	Kapcsolja be.
	Ellenőrizze, hogy a porelszívás megfelelően van-e csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e összeszerelve a teljes porelszívó rendszeren és a gégecsövön.
Gyenge minőségű végeredmény.	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró éles és jó állapotban van-e.	Cserélje ki, ha sérült vagy elhasználódott.
	Ellenőrizze, hogy a felsőmaró fordulatszáma megfelelő-e.	Állítsa be megfelelően a felsőmaró fordulatszámát.
	A vágás túl mély menetenként.	A munkát több menetben végezze el.
A munkadarab irányítása nehéz.	A munkadarab helyzete nem megfelelő.	Nézzze meg a felsőmaróasztal munkavédelmi szakaszát és a felsőmaró eredeti használati útmutatóját a további biztonsági tudnivalókkal kapcsolatban.
	A vezetőlemez helyzete nem megfelelő.	
	A munkadarab helyzete nem megfelelő.	
	A csapos leszorítólemezeket nem megfelelően használja.	

Jótállás

A jótállás regisztrálásához látogassa meg [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)  
\* weboldalunkat, és adja meg adatait.  
Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másképpen kéri), és tájékoztatjuk a legfrissebb újdonságainkról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

Vásárlási nyilvántartás

Vásárlás dátuma:    \_\_/ \_\_/ \_\_  
Típus:    TWX7RT001    Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

A Triton Precision Power Tools jótállást vállal a jelen termék bármely alkatrészének azon hibáiért, melyek anyaghibára vagy gyártási hibára vezethetőek vissza. A jótállás az eredeti vásárlás dátumától 3 ÉVIG érvényes, és a Triton vállalja, hogy díjmentesen, mérlegelése szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészt.

A jelen jótállás nem vonatkozik az iparszerű használatra, és nem terjed ki a természetes elhasználódásra, a balesetből bekövetkező sérülésre, a rongálásra és a helytelen használatra.

\* Online regisztráció 30 napon belül.

A szerződési feltételek szerint.

Ez nem befolyásolja törvény által biztosított jogait.

Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

Použitě symboly

Typový štítek na vašem nářadí může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu  
Používejte ochranné brýle  
Používejte respirátory  
Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranné rukavice



Přečtěte si návod



Pozor na zpětný ráz!



Varování: Ostré ostří nebo zuby!



Pouze pro použití vevnitř!



Nepoužívejte při dešti nebo ve vlhkém prostředí!



VAROVÁNÍ: Pohybující se části mohou způsobit rozdrčení nebo řezné poranění!



Pozor!



Nebezpečné výpary nebo plyny!



Nedotýkejte se! Neotevírejte ochranný kryt bez odpojení napájení. Při práci s elektrickým nářadím musí děti a přístojící stát mimo dosah nářadí. Při rozptýlení může dojít ke ztrátě kontroly. Všichni přístojící by měli stát v bezpečné vzdálenosti od pracovní plochy.



Nářadí vždy vypojte z elektrické sítě, pokud provádíte úpravy, měníte příslušenství, čistíte, provádíte údržbu a když nářadí nepoužíváte!

Tabulka technických zkratek

V	volty
~, AC	střídavý proud
A, mA	ampér, miliampér
n <sub>o</sub>	otáčky naprázdno
Ø	průměr
°	stupně
λ	vlnová délka
Hz	hertz
---, DC	stejnoseměrný proud
W, kW	watt, kilowatt
/min nebo min <sup>-1</sup>	operace za minutu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibelech (vážená)
m/s <sup>2</sup>	metry za sekundu2 (velikost vibrací)

Technická data

Model:	TWX7RT001
Kompatibilní horní frézy:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Velikost frézovacího nástavce:	660 x 410 mm
Velikost stolu Pracovního centra:	904 x 708 mm
Velikost extrudované vodící lišty:	680 x 85 mm
Šířka extrudované vodící lišty:	21.4mm
Velikost MDF vodící lišty:	340 x 75 mm (2x)
Maximální rozevření MDF vodící lišty:	90 mm
Nastavitelná pozice vodící lišty:	+25/-125 mm
Mikro posuvy vodící lišty:	1 mm (jedna celá otáčka)
Nastavení vymezovačů:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Výška krytu:	0-76 mm
Výška přítlačných pružin:	1 (9,5 mm) , 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Maximální průměr stopkové frézy podle použité desky (Dmax):	Velká - 50 mm Střední - 40 mm Malá - 20 mm
Velikost portu pro odsávání prachu (průměr):	75 mm vysokotlaký / 62,5 mm nízkotlaký
Hmotnost:	9,9 kg

Bezpečnostní opatření

- UPOZORNĚNÍ!** Když používáte elektronářadí, měli byste vždy uposlechnout bezpečnostních varování, abyste minimalizovali riziko požáru, úraz elektrickým proudem a/nebo vážné poranění. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.
- UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámené s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát.
- POZOR:** Elektronářadí a příslušenství používejte dle tohoto návodu; berte přitom v úvahu podmínky na pracovišti a práci, kterou vykonáváte. Použití elektronářadí pro práce odlišné od těch, ke kterým je elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.
- Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) anebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).*
- **Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené** - nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům
  - **Zvažte, kde nářadí použijete**
    - Nevystavujte nářadí dešti
    - Nepoužívejte nářadí ve vlhkém prostředí
    - Pracovní plochu mějte dobře osvětlenou
    - Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny nebo plyny
  - **Chraňte se před úrazem elektrickým proudem** - vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky
  - **Ostatní osoby by se měly nacházet v dostatečné vzdálenosti** – nenechtejте přihlížející osoby, zvláště děti, dotýkat se kabelů a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa
  - **Nepotřebné nářadí uklíďte** – pokud nářadí nepoužíváte, mělo by být skladováno na suchém a uzamčeném místě, mimo dosah dětí
  - **Na nářadí netlačte** – práci zvládne lépe a bezpečněji v rychlosti, která je doporučena
  - **Používejte správné nářadí** – nepoužívejte malé nářadí na práci, kterou lépe zvládne výkonnější nářadí. Nářadí nepoužívejte na práci, pro kterou není určeno; např. nepoužívejte okružní pilu na řezání větví nebo polen
  - **Používejte vhodný oděv**
    - Nenoste žádný volný oděv nebo šperky, které mohou být zachyceny pohyblivými cími se dily
    - Pokud pracujete venku, noste vhodnou bezpečnostní obuv
    - Noste pokrývku hlavy, která schová dlouhé vlasy
  - **Používejte ochranné pomůcky**
    - Používejte ochranné brýle
    - Používejte respirátor nebo masku proti prachu, pokud pracujete v prašném prostředí
- VAROVÁNÍ:** Nenošení ochranných pracovních pomůcek nebo vhodného oblečení může způsobit poranění nebo zvýšit pravděpodobnost úrazu
- **Připojte odsávací vybavení** – pokud je nářadí vybaveno připojením odsávacího systému nebo sběrným vybavením, ujistěte se, že je správně připojeno a používáno
  - **Dběte na účel kabelu** - nepoužívejte jej k vytážení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem
  - **Bezpečná práce** – kdykoliv je to možné, používejte svěrky nebo svěrák pro držení materiálu. Je to bezpečnější, než materiál držet rukou
  - **Nenaklánejte se příliš** – stůjte ve správné poloze a vždy držte rovnováhu
  - **S nářadím zacházejte se svědomitě**
    - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté - pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a snadněji se vedou
    - Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství
    - Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, a pokud je poškozený, nechte ho opravit v autorizovaném servisním centru
    - Prodlužovací kabely pravidelně kontrolujte, a pokud jsou poškozené, vyměňte je
    - Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje nebo mastnoty
- VAROVÁNÍ:** Mnoho úrazů je způsobeno nářadím, se kterým není svědomitě zacházeno
- **Nářadí odpojte ze sítě** – pokud nářadí nepoužíváte, při úpravách nebo výměně příslušenství jako jsou nože, bity a kotočce, nářadí vždy vypněte ze sítě

**VAROVÁNÍ:** Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit riziko poranění osob

- 16 - **Odstraňte seřizovací klíče** – vytvořte si zvyk, že před spuštěním nářadí vždy zkontrolujete, že jsou všechny seřizovací klíče a jiné nářadí z nářadí odstraněny
- 17 - **Zabraňte neúmyslnému spuštění** – ujistěte se, že spínač je v poloze vypnuto, když nářadí zapínáte do sítě nebo vkládáte baterie, když nářadí zvedáte nebo ho odnášíte

**VAROVÁNÍ:** Nezamyšlené spuštění nářadí může způsobit vážná poranění

- 18 - **Používejte prodlužovací kabely určené pro použití venku** – pokud nářadí používáte v exteriéru, používejte pouze prodlužovací kabely určené a označené pro venkovní použití. Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- 19 - **Buďte pozorní**
- Dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně
  - Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků

**VAROVÁNÍ:** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním

20 - **Kontrolujte poškozené díly**

- Před použitím nářadí byste ho měli důkladně prohlédnout, abyste se ujistili, že nářadí funguje správně a zvládne zamýšlený úkol
- Zkontrolujte vyrovnání pohyblivých částí, zachytávání pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů, upevnění a všechny další podmínky, které mohou ovlivnit provoz nářadí
- Ochranný kryt nebo jiné části, které jsou poškozeny, by měly být řádně opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku, pokud není uvedeno jinak v tomto návodu k obsluze
- Vadné spínače nechejte vyměnit v autorizovaném servisním středisku

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte nářadí, pokud spínač nářadí nevypne a nezapne. Spínač musí být opraven, než nářadí budete používat

21 - **Nechte vaše elektronářadí opravit pouze certifikovaným odborným personálem** - tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována. Opravy by měl provádět pouze odborník, jinak může dojít k ohrožení pracovníka

**VAROVÁNÍ:** Pokud se nářadí opravuje, používejte pouze originální náhradní díly

**VAROVÁNÍ:** Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem

22 - **Připojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce** - zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem

23 - **Pokud nářadí používáte v exteriéru, používejte proudový chránič (RCD)** – použití proudového chráničce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem

**Poznámka:** Termín „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen termínem „proudová pojistka (GFCI) nebo „vypínač zemních unikajících proudů (ELCB)“


**VAROVÁNÍ:** Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.

**VAROVÁNÍ:** Před připojením nářadí k napájení (síťová zásuvka, průmyslová zásuvka atd.) se ujistěte, že napájecí napětí je stejné, jako je uvedeno na typovém štítku nářadí. Napájecí zdroj s vyšším napětím, než je uvedeno na nářadí, může vést k vážnému poranění uživatele a poškození nářadí. Máte-li pochybnosti, nepřipojujte nářadí. Použití napájecího zdroje s napětím nižším než je uvedeno na štítku, poškozuje motor.

## Bezpečnostní opatření pro frézovací stůl

 **VAROVÁNÍ:** VŽDY noste osobní ochranné pomůcky:


- Chrániče sluchu, abyste snížili riziko ztráty nebo poškození sluchu
- Respirátor, abyste snížili riziko vdechnutí škodlivého prachu
- Proti-profézové a netřepivé rukavice, které zabrání možnému poranění při práci se stopkovými frézami a při manipulaci s hrubým materiálem s ostrými rohy. Všechny rukavice, které jsou vyrobeny z textilního materiálu, se NESMÍ používat, pokud pracujete s frézovacím stolem
- Ochranné brýle, abyste předešli poranění oka v důsledku odlétávajících částíček
- Zajistěte, aby všichni lidé v okolí pracovní plochy používali vhodné ochranné pomůcky. Udržujte osoby v bezpečné vzdálenosti od nářadí.

 **VAROVÁNÍ: VŽDY připojte vhodný odsávací systém ke krytu horní frézy. Některé druhy dřeva jsou toxické nebo mohou způsobit alergickou reakci lidem i zvířatům, zvláště pokud jsou vystaveny velmi jemnému prachu. Kromě použití odsávacího systému VŽDY používejte vhodnou ochrannou respiraci.**

- a) **K frézovacímu stolu připojujte POUZE horní frézy, které jsou uvedeny jako kompatibilní v „technických datech“ návodu k frézovacímu stolu.** Používejte POUZE stopkové frézy, které jsou vhodné pro horní frézy vhodné pro tento stůl, se stopkami vhodnými pro používání kleštiny.
- b) **NIKDY nesahejte na spodní stranu horní frézy, když je horní fréza připojena do elektrické sítě.**
- c) **Před upevněním horní frézy do frézovacího stolu VŽDY odstraňte pružinu a vodící desku.** To umožní snadnou výměnu stopkové frézy a nastavení hloubky frézování ze strany stolu.
- d) **Obě ruce držte mimo oblast frézování.** NIKDY nedávejte ruce přímo nad nebo před rotující stopkovou frézu. Jednou rukou se pohybujte směrem ke stopkové fréze, tuto ruku oddalujte směrem PRYČ od stopkové frézy – oblokovým pohybem nad touto frézou směrem k výstupu materiálu za stopkovou frézou. NIKDY netlačte prsty směrem ke stopkové fréze a nepoužívejte neobvyklé pozice rukou. Používejte pomůcky pro posouvání materiálu nebo špalík dřeva, pokud je to třeba.
- e) **Nepokoušejte se pracovat s materiály kratšími než 300 mm (12") bez použití speciálních nástavců nebo pomůcek k přidržení.** Doporučuje se vytvářet větší výrobky a potom je zkrátit na požadovanou délku.
- f) **Vyhodnoťte rizika, výhody a alternativy PŘEDTÍM, než začnete používat pomůcky pro posun materiálu anebo jiné nástavce a bezpečnostní pomůcky.** Při mnoha úkolech mohou být vhodné a bezpečné, ale v jiných může být jejich použití nebezpečné. Pomůcky pro posun materiálu mohou vyletět z rukou obsluhy stroje, když se dostanou do kontaktu s rotující stopkovou frézou. Pak mohou způsobit závažná poranění.
- g) **Velké kusy materiálu VŽDY podepírejte na obou stranách stolu – na stranách pro vstup i výstup materiálu.** Pokud je třeba, podepírete materiál i po bocích. Použijte válečkovou podpěru nebo pachole, kdykoliv je to možné.
- h) **VŽDY používejte vodítka, dorazy, horizontální i vertikální přítláčné lišty apod., abyste zabránili zpětnému rázu, zvláště pokud frézujete malé nebo úzké materiály.** Vertikální přítláčné lišty také pomáhají zabránit nekontrolovanému zvednutí materiálu.
- i) **VŽDY odstraňte ze stolu VŠECHNY volné předměty, než začnete pracovat.** Vibrace mohou způsobit, že se volné předměty začnou pohybovat a mohou se zachytit o rotující stopkovou frézu.
- j) **NIKDY se nepokoušejte odstranit zbytky dřeva nebo prachu ze stopkové frézy rukou, zatímco se fréza otáčí.** VŽDY frézu vypněte, odpojte z elektrické sítě a počkejte, dokud se fréza kompletně nezastaví. VŽDY používejte proti-profézové rukavice, když se dotýkáte stopkové frézy, abyste předešli možnému poranění.
- k) **VŽDY zkontrolujte, zda materiál neobsahuje hřebíky, sponky a jiné kovové materiály a cizí tělesa.** Pokud stopková fréza narazí na skrytý hřebík, může dojít ke zničení stopkové frézy, částčky materiálu mohou vysokou rychlostí odlétat směrem pryč od materiálu, může dojít ke zpětnému rázu – toto vše může vést k vážným poraněním.
- l) **KDYKOLIV je to možné, používejte frézovací techniku „naslepo“ – stopková fréza nevytvívá zpod materiálu.** Fréza, která pracuje pouze na spodní straně materiálu, poskytuje další ochranu pro pracovníka.
- m) **Vystavujte CO NEJMENŠÍ část stopkové frézy na povrchu materiálu.** Stopkovou frézu mějte co nejnižše je to možné.
- n) **Nové nastavení VŽDY otestujte otáčením vřetene rukou, s nářadím vypojeným z elektrické sítě.** Stopkové fréze zajistěte dostatečnou vzdálenost od materiálu, dorazu i vodítka, když nářadí spouštíte.
- o) **VŽDY použijte vhodné podložky, které poskytnou dostatek prostoru okolo stopkové frézy.**
- p) **VŽDY používejte kryt a kryt nastavte tak, aby pokrýval tolik stopkové frézy, kolik je možné, co nejbližše k opracovávanému materiálu.** To chrání nejenom uživatele před rotující stopkovou frézou, ale poskytuje také efektivní odsávání prachu.
- q) **OMEZTE hloubku řezu; NIKDY neodstraňujte příliš mnoho materiálu na jeden průchod frézy.** Více menších průchodů s menší frézovací hloubkou jsou bezpečnější a vypadají lépe.
- r) **UJISTĚTE SE, že jste nastavili vhodnou rychlost frézování vzhledem k průměru stopkové frézy a materiálu, se kterým pracujete.** Použijte volbu rychlosti na horní fréze.
- s) **Materiál posouvajte VŽDY PROTI rotaci stopkové frézy.** Jak směr rotace, tak směr podávání materiálu je naznačen šipkami na povrchu frézovacího stolu.
- t) **VŽDY používejte vodící lištu, pokud používáte stopkové frézy bez ložisek.** VŽDY tlačte materiál pevně proti vodící liště. NIKDY neodstraňujte přítláčné podpěry na vodící liště. Při ručním vedení použijte vždy stopkovou frézu s ložiskem.

## Dodatečné bezpečnostní informace

- Používejte POUZE stopkové frézy ve výborném stavu a kompatibilní s frézovacím stolem; je nutné, aby byly určené pro ruční vedení (označené „MAN“ pro ruční provoz dle EN 847-1)
- Stopková fréza nesmí frézovat materiál ve stejném směru, jako se podává materiál – může totiž dojít ke zvednutí materiálu (nesousledné frézování) a to může vést ke ztrátě kontroly nad materiálem, materiál bude nebezpečně tažen směrem od pracovníka
- Nepokoušejte se ostřit stopkové frézy, pokud nepostupujete přesně dle pokynů výrobce a nemáte správné vybavení pro jejich ostření. Většina řezných nástrojů není určena k opakovanému ostření, a jakmile dojde ke ztupění, je třeba je vyměnit za nové
- Neumísťujte frézovaný materiál tak, aby byl umístěn mezi stopkovou frézou a vodící lištou. Pokud je vodící lišta příliš vzdálena od stopkové frézy, vytvoříte tak jakousi „past“. Toto je nebezpečné - může dojít ke zvednutí materiálu a je obtížné udržet materiál proti vodící liště
- Ujistěte se, že používáte vhodnou velikost distančních vložek pro používanou stopkovou frézu
- Nikdy nepoužívejte frézovací stůl, pokud není plně sestaven a vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby správně utaženy po delším skladování
- Ujistěte se, že horní fréza není připojena do elektrické sítě, když ji instalujete do stolu nebo pokud provádíte úpravy nastavení anebo měníte příslušenství
- **NEZAPOJUJTE** frézu do standardní síťové zásuvky. Fréza může být zapojena pouze do zásuvky, kterou lze snadno vypnout v případě mimořádné situace
- Frézovací stůl musí být umístěn na pevný a rovný povrch a zajištěn tak, aby se nepřevrátil. Pokud pracujete s dlouhými nebo širokými materiály, je třeba použít vhodné podpěry pro vstup i výstup materiálu. Dlouhé materiály mohou způsobit, že dojde k převrácení frézovacího stolu na pracovníka a tím může dojít k závažným poraněním
- Horní frézy hodně vibrují a mohou způsobit, že se vibracemi uvolní z uchycení. Pravidelně jejich uchycení kontrolujte a utáhněte, je-li potřeba
- Nikdy nezapínejte horní frézu, pokud je stopková fréza v materiálu. Může dojít ke ztrátě kontroly a možnému zranění
- Frézovací stůl je určen pro frézování plochých, rovných a hranatých materiálů. Na frézovacím stole nefrézujete materiál, který je zvlněný, nerovný, slabý nebo nekonzistentní. Pokud je to třeba, materiál před prací nejdříve upravte. Nevhodný materiál může způsobit ztrátu kontroly a možné poranění

 **VAROVÁNÍ:** Neudržované nástroje mohou vést k nepředvídaným situacím. Používejte POUZE stopkové frézy, které jsou správně nabroušené, udržované a upravené v souladu s pokyny výrobce.

**Poznámka:** Nejdříve absolvujte profesionální zaškolení a doporučení, než začnete s nářadím pracovat způsobem, který neznáte. PŘESTANTE používat frézovací stůl kdykoliv máte pocit, že se objevily potíže anebo si nejste jisti, jak bezpečně pokračovat dále.

## Popis dílů

1. T-drážka pro vodorovný přítláčný hřebec
2. Podložka čelní strany vodící lišty
3. Šroub pro nastavení polohy nástavce
4. Mikro-nastavení vodící lišty
5. Svislý přítláčný hřebec
6. Kolečko krytu
7. Port pro odsávání třísek
8. Vodící lišta
9. Kolečko vodící lišty
10. Měřítko
11. Šroub pro nastavení polohy nástavce
12. Otvor pro palec
13. Kolečko pro nastavení přítláčného hřebene
14. Čelní strana vodící lišty
15. Kolečka a drážky pro uchycení nástavce
16. Bod připojení klíčky nastavení hloubky frézování
17. Kryt
18. Ukazatel směru
19. Vodorovný přítláčný hřebec
20. Knoflík pro T-drážku přítláčného hřebene
21. Kolečko pro nastavení přítláčného hřebene
22. Vřetenový šroub pro vyrovnání nástavce
23. Kolečko pro nastavení čelní strany vodící lišty
24. Mikro-nastavení
25. Drážka vodící lišty
26. Kolečko pro mikro-nastavení vodící lišty
27. Ukazatel měřítka

## Doporučené použití

Výkonný frézovací stůl, se kterým můžete provádět frézování hran, drážkovat, hoblovat, tvarovat hrany (s vodící lištou nebo při volném vedení), dokončování hran, používat kopírovací kroužky a dělat zářezy. Pro použití s Triton Pracovním centrem TWX7 a horními frézami Triton.


## Vybalení vašeho nářadí

1. Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi
2. Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat

**DŮLEŽITÉ:** Nezapomeňte si přečíst také návod k Pracovnímu centru Triton a horní fréze Triton.

**Pro instruktážní video přejděte na [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Před použitím

 **VAROVÁNÍ:** Nářadí vždy vypněte a vypojte z elektrické sítě, pokud měníte nebo připevňujete příslušenství, vkládáte nebo odstraňujete nástavce anebo provádíte úpravy.


## Instalace a odstranění frézovacího nástavce

Kompletní návod viz. „Instalace a odstranění nástavců“ v návodu pro Triton Pracovní centrum

**VAROVÁNÍ:** Předtím, než budete instalovat nebo odstraňovat frézovací nástavec, snižte pozici stopkové frézy tak, aby byla dostatečně nízká.

**VAROVÁNÍ:** Některé nástavce jsou těžké, zvláště pokud je na nich připevněno elektrické nářadí. Pokud bude odstraňovat nebo instalovat nástavec, VŽDY uchopte nástavec oběma rukama a ujistěte se, že máte bezpečný postoj, stojte vzpřímeně a vyvarujte se nepřijemným pohybům.

**DŮLEŽITÉ:** Vždy pokládejte nástavec pomocí obou otvorů pro palce. Nekontrolované pokládání nástavce může nástavec, Pracovní centrum i nářadí poníčit anebo způsobit zranění osobám, které s nářadím pracují.

 **VAROVÁNÍ:** Mezi modul a rám Pracovního centra nikdy nevkládejte prsty nebo jiné části těla - viz. obr. L

**Odstranění:** Přepněte zámký nástavce do odemčené pozice (viz. obr. M). Použijte oba otvory pro palce (12) pro naklonění nástavce na 45° a poté nástavec vyjměte

**Instalace:** Umístěte kolečka do drážek pro uchycení nástavce (15) jako opěrný bod a spusťte nástavec dolů. Použijte otvory pro palce pro snížení nástavce do vodorovné polohy a poté uzamkněte zámký nástavec

**Poznámka:** Nástavce mohou být umístěny svisle nakloněním o cca 120°. Tuto pozici můžete použít, když potřebujete provádět úpravy nastavení na spodní straně nástavce, např. úpravy připevněného elektrického nářadí. Není tedy třeba nástavec odstraňovat.

## Sestavení frézovacího nástavce

- Použijte přiložené obrázky A – K pro sestavení frézovacího nástavce. Pro krok B potřebujete informace, které jsou uvedeny níže

**Poznámka:** P1-6 na obr. A je startovací čep pro použití při ručním vedení. Tento čep musí být připevněn, pouze pokud budete používat frézovací nástavec při ručním vedení

## Montáž horní frézy Triton k frézovacímu nástavci

- Deska pro montáž horní frézy je umístěna na spodní straně nástavce a je vyvinuta pro přichycení všech tří horních fréz Triton (JOF001, MOF001 a TRA001)

**VAROVÁNÍ:** abyste mohli nastavit horní frézu pro upnutí do stolu, je třeba odstranit pružinu frézy. Informace, jak pružinu odstranit, najdete v originálním návodu k horní fréze. Pružinu uschovejte – bude ji třeba nasadit zpět, až horní frézu z frézovacího nástavce odstraníte.

- Odstraňte plastový kryt vodící desky horní frézy odšroubování bezpečnostních šroubů. Vodicí desku a šrouby uschovejte – později bude třeba je nasadit zpět
- Ujistěte se, že základna frézy je čistá, aby plně přiléhala k desce, jakmile bude přichycená
- Uvolněte bajonety na horní fréze, aby byly cca 10 mm (3/8") nad základnou frézy, když na ně zatlačíte
- Zatlačte na bajonety a vsuňte je do otvorů v desce pro montáž horní frézy. Pak otočte frézou proti směru hodinových ručiček, aby se bajonety zajistily v malých trojúhelníkových otvorech (obr. B)
- Pevně oba bajonety utáhněte
- Ujistěte se, že Pracovní centrum není připojeno do sítě; horní frézu zapojte do zásuvky na Pracovním centru. Horní frézu nezapojte do zásuvky, která je umístěna ve zdi nebo do jiné zásuvky než je na Pracovním centru.

**Poznámka:** Dřívější modely horní frézy Triton TRA001 nemají klikku pro nastavení hloubky frézování.

## Vyrovnáni desky

- Vyrovnejte desku ve frézovacím stole pomocí pravítka a šestihranného klíče (součástí balení) tím, že upravíte polohu vyrovňovacích šroubů (viz. obr. N)
- Našroubujte do desky šrouby (P8), abyste desku zajistili ve správné pozici
- Zkontrolujte, zda je deska v rovině s povrchem nástavce

**DŮLEŽITÉ:** Vždy se ujistěte, že používáte správnou velikost desky pro stopkovou frézu, kterou používáte

## Vyrovnáni frézovacího nástavce

- Všechny nástavce musí být v rovině s rámem Pracovního centra. Jen tak dosáhnete přesných výsledků a je to důležité pro bezpečné použití. Proto je každý nástavec vybaven sedmi šrouby pro nastavení polohy nástavce (11)

- Vložte nástavec do rámu Pracovního centra a zamkněte oba zámky nástavce
- Utáhněte tři vřetenové šrouby pro vyrovnáni nástavce tak, aby mezi nástavcem a rámem Pracovního centra nebyla žádná vůle
- Přes jeden roh se šrouby pro nastavení polohy nástavce umístěte pravítko a zkontrolujte, zda mezi plochou a pravítkem nejsou mezery
- Upravte nastavení šroubů pomocí přiloženého šestihranného klíče, dokud obě strany nejsou v jedné rovině s rámem Pracovního centra
- U zbývajících tří rohů a samostatného šroubu ve středu delší strany zopakujte ten samý postup
- Zkontrolujte, že všechny strany nástavce jsou v jedné rovině s rámem Pracovního centra – použijte dlouhé pravítko, kolmo k dlouhé i krátké straně a také do úhlopříčky. Jemně upravte a znovu zkontrolujte rovinu, je-li třeba

## Odsávání prachu

**VAROVÁNÍ:** VŽDY používejte vhodný vysavač nebo dilenský systém pro odsávání prachu.

**VAROVÁNÍ:** Prach z některých druhů dřeva, náterů a umělých materiálů obsahuje nebezpečné části. Škodlivý prach VŽDY likvidujte v souladu s právními předpisy.

- I když můžete prach odsávat domácím vysavačem, typy pro domácnost (které používají pytlíky) se mohou velmi rychle zaplnit. Zvažte použití Triton nádoby na prach (DCA300), kterou můžete připojit ke svému vysavači a zvýšíte tak objem odsávaného prachu
- Kumulovaný elektrický příkon horní frézy a vysavače může přesáhnout kapacitu prodlužovacího kabelu. Vždy zapojte vysavač a horní frézu do oddělených zásuvek a nezapínejte je zaráz

# Pokyny k použití

**VAROVÁNÍ:** VŽDY noste vhodné ochranné brýle, chrániče sluchu, respirátory i ochranné rukavice, když pracujete s tímto nářadím.

**DŮLEŽITÉ:** Na frézovacím stole je naznačen směr vstupu materiálu. Tento směr je správný a nejbezpečnější, pokud budete do materiálu řezat.

**VAROVÁNÍ:** Pracovní centrum nepřevažujte – nepoužívejte příliš velké materiály.

**Poznámka:** Pro detailní popis dílů, schéma složení a diagramy Pracovního centra TWX7 použijte návod pro Pracovní centrum.

## Použití spínače Pracovního centra

**DŮLEŽITÉ:** Spínač musí být zapojen do elektrické sítě, aby bylo možné nářadí zapnout. Pokud dojde k přerušení přívodu elektrické energie, spínač se přenastaví do polohy vypnuto. Abyste mohli pokračovat v práci, je třeba spínač přenastavit do polohy zapnuto.

### Zapnutí a vypnutí

**Poznámka:** Pro detailní popis použijte návod k horní fréze

- Spínač Pracovního centra se nachází na přední straně
- Zasuňte elektrickou zástrčku Pracovního centra do zásuvky a Pracovní centrum zapněte
- Přepněte spínač Pracovního centra do polohy „O“ tím, že zatlačíte na nouzové stop tlačítko
- Spínač nářadí přepněte do polohy „I“
- Spínač Pracovního centra přepněte do polohy „I“; tím zapnete elektrické nářadí
- Pro vypnutí stlačte nouzové tlačítko

## Postavení uživatele a směr podávání

- Základní postavení uživatele je dáno polohou bezpečnostního stop tlačítka
- VŽDY zůstaňte v těsné blízkosti tlačítka pro snadné vypnutí nářadí v případě nouze
- Materiál podávejte z této pozice ve směru šipek na povrchu jednotlivých nástavců

## Výměna stopkových fréz

**VAROVÁNÍ:** V tomto frézovacím nástavci nepoužívejte stopkové frézy s průměrem větším než 50 mm.

- Vypněte horní frézu spínačem horní frézy
- Nasaďte klikku nastavení hloubky frézování a otáčejte ji, abyste zvedli stopkovou frézu i upínací kleštinu
- Pomocí klíče povolte upínací kleštinu; stopkovou frézu vyjměte a nahraďte jinou stopkovou frézou
- Otáčejte klikkou nastavení hloubky, dokud stopková fréza není ve správné výšce
- Ujistěte se, že je spínač Pracovního centra v poloze „O“, spínač na horní fréze vraťte do polohy zapnuto

**DŮLEŽITÉ:** Použijte návod k horní fréze, abyste zjistili, jaké typy a velikosti stopkových fréz jsou vhodné pro vaši horní frézu

## Použití krytu

- Kryt (17) použijte, kdykoliv je to možné. Mějte ho nastaven ve správné výšce, aby vašim rukám poskytoval maximální možnou ochranu

## Použití mikro-nastavení vodící lišty

- Vyšroubujte kolečka na mikro-nastavení vodící lišty (4), abyste měli dostatek vůle pro provádění úprav
- Utáhněte mikro-nastavení v poloze proti zadní části vodící lišty a kolečka znovu zašroubujte, abyste nastavili dostatečný úběr materiálu. Jedna kompletní otáčka je 1 mm
- Odemkněte vodící lištu, posuňte ji zpět proti mikro-nastavení a znovu uzamkněte

## Použití vodící lišty

- Čelní strany (14) vodící lišty by měly být vždy umístěny co nejlíže ke stopkové fréze. Umístěte je posunutím dopředu nebo dozadu. Ujistěte se, že jsou pevně, aby nedocházelo k nežádoucím pohybů

## Použití přítlačných hřebenů

**DŮLEŽITÉ:** Svislé a vodorovné přítlačné hřebeny by se při použití neměly překrývat. Je třeba, aby mezi nimi byla mezera alespoň 10 mm, viz. obr. Q.

Jak svislý (5), tak vodorovný přítlačný hřeben (19) vyvíjejí mírný tlak na opracovávaný materiál – ten je tak bezpečněji přidržován, když ho frézujete.

- Každý přítlačný hřeben má krátký plastový kolík (obr. O) – ten značí hranu materiálu. Nastavte polohu jak svislého, tak vodorovného přítlačného hřebene tak, aby se tento krátký kolík dotýkal materiálu; delší kolíky budou správně napnuté proti materiálu při používání
- Výška vyčnívající stopkové frézy nesmí převyšít výšku připevněného vodorovného přítlačného hřebene. Vodorovné přítlačné hřebeny je možné stohovat, abyste mohli využít větší výšku stopkové frézy a opracovávat vyšší materiály. Zakoupíte je jako volitelné příslušenství TWX7FB.

Počet kusů na sobě	1	2	3	4
Výška	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Použití podložek vodící lišty

Hoblovací řezy by měly být prováděny se stopkovou frézou téměř skrytou za čelními stranami vodící lišty (14) – viz, obr. R a S

**VAROVÁNÍ:** NIKDY neprovádějte hoblovací řezy s materiálem, který prochází mezi stopkovou frézou a vodící lištou na pravé straně. Stopková fréza se ohne do boku, „vyšplhá“ na materiál a vytrhne vám materiál z rukou. Dokonce může dojít k tomu, že vám ruce vtáhne do frézy

## Hoblování s vodící lištou

- Pomocí podložek čelní strany vodící lišty (2) můžete provádět hoblovací řezy 0,5, 1,0, 1,5 a 2,0 mm

### Způsob č. 1

- Ujistěte se, že podložky jsou v blízkosti stopkové frézy
- Zatlačte levou čelní stranu vodící lišty směrem od vodící lišty a nasuňte dvě podložky do vytvořeným mezer – podložky natočte dle požadované maximální hloubky řezu, jak je na nich vyznačeno
- Použijte dřevěné pravítko, abyste měli ostří stopkové frézy v rovině s levou čelní stranou vodící lišty. Začněte řezat

### Způsob č. 2

- Ujistěte se, že podložky jsou v blízkosti stopkové frézy
- Nastavte mikro-nastavení (24) na polovinu; ujistěte se, že sedí se značkami
- Použijte dřevěné pravítko, abyste měli ostří stopkové frézy v rovině s čelními stranami vodící lišty. Posuňte mikro-nastavení, aby se dotkla vodící lišty. V této pozici vodící lištu uzamkněte
- Určete, jakou hloubku chcete hoblovat. Otočte mikro-nastavením do této hloubky. Povolte vodící lištu a zatlačte ji zpět, aby se dotkla mikro-nastavení
- Zatlačte levou čelní stranu vodící lišty směrem od vodící lišty a nasuňte dvě podložky do vytvořeným mezer – podložky natočte dle požadované maximální hloubky řezu, jak je na nich vyznačeno. Začněte řezat

## Připevnění startovacího čepu

- K frézovacímu stolu můžete připevnit startovací čep pro pomoc při ručním vedení. Pokud budete stůl používat ro ruční vedení, upravte stůl dle obr. P
- Ujistěte se, že kryt je správně přichycen, aby poskytoval rukám maximální ochranu (obr. T)
- Materiál by se měl nejprve dotknout startovacího čepu a z této pozice je našikmo veden směrem k stopkové fréze pro první řez

# Příslušenství

- Plný sortiment příslušenství a spotřebního materiálu, kromě těch, co jsou uvedeny níže, najdete u vašeho prodejce Triton. Náhradní díly si můžete objednat na [toolsparesonline.com](#)

Triton kód	Popis
TWX7P	Úhломěr
TWX7FB	Balení přítlačných hřebenů

# Údržba

**VAROVÁNÍ:** Než začnete nářadí čistit, měnit příslušenství nebo kontrolovat, VŽDY ho nejprve odpojte ze sítě

## Obecná kontrola

- Pravidelně kontrolujte, že všechny šrouby jsou utažené a všechny části jsou nepoškozené a v dobrém stavu. Frézovací stůl nepoužívejte, pokud je stůl jakkoliv poškozen nebo dokud nevyměníte opotřebované části
- Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozen nebo zničen. Opravy by mělo provádět certifikované servisní středisko Triton. Toto doporučení se týká také prodlužovacích kabelů, které s tímto nářadím používáte

### Čištění

- Nářadí udržujte vždy čisté. Špína a prach způsobí, že se vnitřní součástky rychle opotřebují a zkrátí se tak životnost nářadí
- Tělo nářadí čistěte jemným kartáčem nebo suchým hadříkem. Pokud máte k dispozici čistý a suchý stlačený vzduch, profoukněte jím ventilační otvory
- Nářadí očistěte navlhčeným hadříkem s jemným saponátem. Nikdy nepoužívejte alkohol, benzin nebo silné čisticí prostředky
- Nepoužívejte leptavé látky pro očištění plastových povrchů

## Promazávání

- Všechny pohyblivé části pravidelně promazávejte vhodným lubrikačním sprejem

# Skladování

- Toto nářadí uchovávejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí

# Likvidace

Vždy dbejte místních zákonů, pokud potřebujete přístroj zlikvidovat, protože již nefunguje a není možné ho opravit.

- Nevyhazujte elektronářadí nebo jiný elektroodpad (WEEE) do domovního odpadu
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad pro bližší informace o likvidaci elektrozařízení

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí po zapnutí nefunguje	Bez přívodu elektrické energie	Zkontrolujte dodávku elektrické energie
	Spínač horní frézy je vypnutý	Zapněte spínač horní frézy
Nástavec není rovný	Vyrovnávací šrouby nejsou správně nastaveny	Viz. část „Vyrovnání frézovacího nástavce“
	Hrubý povrch	Ujistěte se, že Pracovní centrum stojí na rovném povrchu. Pokud zjistíte, že podlaha vykazuje nerovnosti, najděte jiné místo pro Pracovní centrum
Neobvyklý mechanický zvuk	Zkontrolujte, zda je stopková fréza správně přichycena	Utáhněte upínací kleštinu
	Došlo k uvolnění šroubů	Zkontrolujte utažení šroubů
	Horní fréza se uvolnila z přichycení ke stolu	Bezpečně horní frézu přichyťte ke stolu, utáhněte šrouby
Při používání vzniká velké množství třísek a prachu	Zkontrolujte odsávání, zda není nádoba/pytlík plný	Vysypte nádobu/vyměňte pytlík
	Zkontrolujte, zda je zapnuté odsávání třísek	Zapněte odsávání třísek
	Zkontrolujte, zda je odsávání správně připojené	Ujistěte se, že vše je správně spojeno – samotné odsávání i hadice
Špatné výsledky frézování	Zkontrolujte, zda je stopková fréza ostrá a nepoškozená	Vyměňte stopkovou frézu, je-li opotřebovaná
	Zkontrolujte otáčky	Nastavte správné otáčky
	Řez je příliš hluboký na jedno frézování	Dokončete práci ve více řezech
S materiálem se obtížně manipuluje	Materiál je nesprávně umístěn	Přečtěte si bezpečnostní opatření pro frézovací stůl a také si vyhledejte bezpečnostní opatření v původním návodu pro vaši Triton horní frézu
	Vodící lišta je nesprávně umístěna	
	Nesprávný směr materiálu	
	Nesprávné použití přitlačných hřebců	

Záruka

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadejte informace o výrobku. Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zasílány novinky. Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

Záznam o nákupu

Datum nákupu:    /    /      
Model:   TWX7RT001      Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku.

Pokud se během 3 LET ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

\* Registrovat se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.




Úvod


Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

Použité symboly


Typový štítok na vašom náradí môže obsahovať symboly. Tie predstavujú dôležité informácie o výrobku alebo pokyny na jeho použitie.




Používajte chrániče sluchu  
Používajte ochranné okuliare  
Používajte respirátory  
Používajte ochranu hlavy




Používajte ochranné rukavice




Prečítajte si návod




Pozor na spätný ráz!




Varovanie: Ostré ostrie alebo zuby!




Výhradne na vnútorné použitie!




Nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkom prostredí!




VAROVANIE: Pohyblivé časti môžu spôsobiť rozdrveniu alebo rezné poranenia!




Pozor!



Nebezpečné výpary alebo plyny!



Nedotýkajte sa! Neotvárajte ochranný kryt bez odpojenia napájania. Pri práci s elektrickým náradím musia deti a okolostojaci stáť mimo dosahu náradia. Pri rozptýlení môže dôjsť k strate kontroly. Všetci okolostojaci by mali stáť v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej plochy.



Náradie vždy vypojte z elektrickej siete, ak vykonávate úpravy, meníte príslušenstvo, čistíte, vykonávate údržbu a keď náradie nepoužívate!

Tabuľka technických skratiek

V	volty
~, AC	striedavý prúd
A, mA	ampér, miliampér
n	otáčky naprázdno
Ø	priemer
°	stupne
λ	vlnová dĺžka
Hz	hertz
---, DC	jednosmerný prúd
W, kW	watt, kilowatt
/min alebo min <sup>-1</sup>	operácie za minútu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibeloch (vážená)
m/s²	metre za sekundu2 (veľkosť vibrácií)

Technické informácie

Model:	TWX7RT001
Kompatibilné horné frézy:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Veľkosť frézovacieho nadstavca:	660 x 410 mm
Veľkosť stola Pracovného centra:	904 x 708 mm
Veľkosť extrudovanej vodiacej lišty:	680 x 85 mm
Šírka extrudovanej vodiacej lišty:	21,4 mm
Veľkosť MDF vodiacej lišty:	340 x 75 mm (2x)
Maximálne roztvorenie MDF vodiacej lišty:	90 mm
Nastaviteľná pozícia vodiacej lišty:	+25/-125 mm
Mikro posuvy vodiacej lišty:	1 mm (jedna celá otáčka)
Nastavenie vymedzovačou:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Výška krytu:	0-76 mm
Výška priľacných pružín:	1 (9,5 mm) , 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Maximálny priemer stopkové frézy podľa použitej dosky (Dmax):	Veľká - 50 mm Stredná - 40 mm Malá - 20 mm
Veľkosť portu pre odsávanie prachu (priemer):	31,75 mm vysokotlakový / 62,5 mm nízkotlakový
Hmotnosť:	9,9 kg

Bezpečnostné opatrenia

**UPOZORNENIE!** Keď používate elektronáradie, mali by ste vždy poslúchnuť bezpečnostná varovania, aby ste minimalizovali riziko požiaru, úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne poranenie. Prečítajte si všetky bezpečnostná varovania a inštrukcie.

**UPOZORNENIE:** Tento prístroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím. Ďalej ho nesmú používať osoby, ktoré majú nedostatok skúsenosti a znalostí, pokiaľ na ne nedohliada osoba zodpovedná za bezpečnosť alebo pokiaľ im neboli odovzdané inštrukcie na obsluhovanie zariadenia. Deti musia byť oboznámené s faktom, že sa s týmto prístrojom nesmú hrať.

**POZOR:** Elektronáradie a príslušenstvo používajte podľa tohto návodu; berte pritom do úvahy podmienky na pracovisku a prácu, ktorú vykonávate. Použitie elektronáradia pre práce odlišné od tých, ku ktorým je elektronáradie určené, môže spôsobiť nebezpečné situácie.

Pod výrazom „elektronáradie“ používaným v bezpečnostných opatreniach sa rozumie zariadenie zapojené do elektrickej siete (sieťovým káblom) alebo zariadenie, ktoré využíva batériový pohon (bez sieťového kábla).

- **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené** - neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom
- **Zvážte, kde náradie použijete**
  - Nevystavujte náradie dažďu
  - Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí
  - Pracovnú plochu majte dobre osvetlenú
  - Nepoužívajte elektronáradie v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny alebo plyny
- **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom** - vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako je potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky
- **Ostatné osoby by sa mali nachádzať v dostatočnej vzdialenosti** - nenechajte prízerajúci osoby, najmä deti, dotýkať sa káblov a udržiavajte ich v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta
- **Nepotrebné náradie uprite** - pokiaľ náradie nepoužívate, malo by byť skladované na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
- **Na náradie netlačte** - prácu zvládne lepšie a bezpečnejšie v rýchlosti, ktorá je odporúčaná
- **Používajte správne náradie** - nepoužívajte malé náradie na prácu, ktorú lepšie zvládne výkonnejšie náradie. Náradie nepoužívajte na prácu, pre ktorú nie je určené; napr. nepoužívajte okružnú pilu na rezanie konárov alebo polien
- **Používajte vhodný odev**
  - Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky, ktoré môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi
  - Ak pracujete vonku, noste vhodnú bezpečnostnú obuv
  - Noste pokrývku hlavy, ktorá schová dlhé vlasy
- **Používajte ochranné pomôcky**
  - Používajte ochranné okuliare
  - Používajte respirátor alebo masku proti prachu, ak pracujete v prašnom prostredí

**VAROVANIE:** nenosení ochranných pracovných pomôcok alebo vhodného oblečenia môže spôsobiť poranenie alebo zvýšiť pravdepodobnosť úrazu

- **Pripojte odsávacie vybavenie** - ak je náradie vybavené pripojením odsávacieho systému alebo zberným vybavením, uistite sa, že je správne pripojené a používané
- **Dbajte na úcel káblu** - nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom
- **Bezpečná práca** - kedykoľvek je to možné, používajte svorky alebo zverák pre držanie materiálu. Je to bezpečnejšie, než materiál držať rukami
- **Nenakláňajte sa príliš** - stojte v správnej polohe a vždy držte rovnováhu
- **S náradím zaobchádzajte svedomito**
  - Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté - starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa vedú
  - Dodržiavajte pokyny týkajúce sa mazania a výmeny príslušenstva
  - Pravidelne kontrolujte prívodný kábel, a ak je poškodený, nechať ho opraviť v autorizovanom servisnom centre
  - Predizovacie káble pravidelne kontrolujte, a ak sú poškodené, vymeňte ich
  - Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez stôp oleja alebo masťoty



**VAROVANIE:** Veľa úrazov je spôsobené náradím, s ktorým nie je svedomito zaobchádzané

15 - **Náradie odpájajte zo siete** - pokiaľ náradie nepoužívate, pri úpravách alebo výmene príslušenstva ako sú nože, bity a kotúče, náradie vždy vypnite zo siete

**VAROVANIE:** Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť riziko poranenia osôb

16 - **Odstráňte nastavovacie kľúče** - vytvorte si zvyk, že pred spustením náradia vždy skontrolujete, že sú všetky nastavovacie kľúče a iné náradie z náradia odstránené

17 - **Zabráňte neúmyselnému spusteniu** - uistite sa, že spínač je v polohe vypnuto, keď náradie zapínate do siete alebo vkladáte batérie, keď náradie zdvíhate alebo ho odnášate

**VAROVANIE:** Nezamýšľané spustenie náradia môže spôsobiť vážne poranenie

18 - **Používajte predživovacie káble určené na použitie vonku** - pokiaľ náradie používate v exteriéri, používajte len predživovacie káble určené a označené pre vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom

19 - **Buďte pozorní**

- Dávajte pozor na to, čo robíte, a pristupujte k práci s elektrickým rozumne

- Nepoužívajte žiadne ručné elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov

**VAROVANIE:** Moment nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam

20 - **Kontrolujte poškodené diely**

- Pred použitím náradia by ste ho mali dôkladne prezrieť, aby ste sa uistili, že náradie funguje správne a zvládne zamýšľanú úlohu
- Skontrolujte vyrovnanie pohyblivých častí, zachytávanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov, upevnenie a všetky ďalšie podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia
- Ochranný kryt alebo iné časti, ktoré sú poškodené, by mali byť riadne opravené alebo vymenené v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je uvedené inak v tomto návode na obsluhu
- Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku

**VAROVANIE:** Nepoužívajte náradie, ak sa spínač náradia nevypne a nezapne. Spínač musí byť opravený, než náradie budete používať

21 - **Nechajte vaše elektronáradia opraviť iba certifikovaným odborným personálom - tým bude zabezpečené, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.** Opravy by mal vykonávať iba odborník, inak môže dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti

**VAROVANIE:** Ak sa náradie opravuje, používajte iba originálne náhradné diely

**VAROVANIE:** Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo autorizovaným servisným strediskom

22 - **Pripojovacia zástrčka elektronáradia musí zodpovedať zásuvke** - zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Spoločne s elektronáradím s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadne adaptéry. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom

23 - **Ak náradie používate v exteriéri, používajte prúdový chránič (RCD)** - použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom

**Poznámka:** Termín "prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený termínom "prúdová poisťka (GFCI) alebo" vypínač zemných unikajúcich prúdov (ELCB) "

**VAROVANIE:** Pre použitie v Austrálii a na Novom Zélande odporúčame, aby bol tento výrobok VŽDY dodávaný spoločne s prúdovým chráničom so zvyškovým prúdom 30mA alebo menej.


**VAROVANIE:** Pred pripojením náradia k napájaniu (sieťová zásuvka, priemyselná zásuvka atď.) sa uistite, že napájacie napätie je rovnaké, ako je uvedené na typovom štítku náradia. Napájací zdroj s vyšším napätím, ako je uvedené na náradie, môže viesť k vážnemu poraneniu užívateľa a poškodenie náradia. Ak máte pochybnosti, nepripájajte náradie. Použitie napájacieho zdroja s napätím nižším ako je uvedené na štítku, poškodzuje motor.

## Bezpečnostné opatrenia pre frézovací stôl

 **VAROVANIE:** VŽDY noste osobné ochranné pomôcky:

- Chrániče sluchu, aby ste znížili riziko straty alebo poškodenia sluchu
- Respirátor, aby ste znížili riziko vdýchnutia škodlivého prachu
- Proti-prorozové a nestrupkavé rukavice, ktoré zabránia možnému poraneniu pri práci sa stopkovými frézami a pri manipulácii s hrubým materiálom s ostrými rohmi. Všetky rukavice, ktoré sú vyrobené z textilného materiálu, sa NESMÚ používať, ak pracujete s frézovacím stolom
- Ochranné okuliare, aby ste predišli poraneniu oka v dôsledku odlietajúcim časticiek


Zaistíte, aby všetci ľudia v okolí pracovnej plochy používali vhodné ochranné pomôcky. Udržujte osoby v bezpečnej vzdialenosti od náradí.

 **VAROVANIE:** VŽDY pripojte vhodný odsávací systém ku krytu hornej frézy. Niektoré druhy dreva sú toxické alebo môžu spôsobiť alergickú reakciu ľuďom i zvieratám, najmä ak sú vystavení veľmi jemnému prachu. Okrem použitia odsávacieho systému VŽDY používajte vhodnú ochranu dýchania.

- K frézovaciemu stolu pripájajte iba horné frézy, ktoré sú uvedené ako kompatibilné v "Technických informáciach"** v návodu k frézovaciemu stolu. Používajte LEN stopkové frézy, ktoré sú vhodné pre horné frézy vhodné pre tento stôl, so stopkami vhodnými pre používanie klieštiny.
- NIKDY nesiahajte na spodnú stranu hornej frézy, keď je horná fréza pripojená do elektrickej siete.**
- Pred upevnením hornej frézy do frézovacieho stolu VŽDY odstráňte pružinu a vodiacu dosku.** To umožní jednoduchú výmenu stopkovej frézy a nastavenie hlčky frézovania zo strany stolu.
- Obe ruky držte mimo oblasť frézovania. NIKDY nedávajte ruky priamo nad alebo pred rotujúcu stopkovú frézu.** Jednou rukou pohybujte smerom ku stopkovej fréze, túto ruku odďaľujte smerom PREČ od stopkovej frézy - obľubovým pohybom nad touto frézou smerom k výstupu materiálu za stopkovou frézou. NIKDY netlačte prstami smerom ku stopkovej fréze - a nepoužívajte nezvyčajné pozície rúk. Používajte pomôcky pre posúvanie materiálu alebo kúsok dreva, pokiaľ je to potrebné.
- Nepokúšajte sa pracovať s materiálmi kratšími ako 300 mm (12") bez použitia špeciálnych nástavcov alebo pomôcok na pridržanie.** Odporúča sa vytvárať väčšie výrobky a potom ich skrátiť na požadovanú dĺžku.
- Vyhodnoťte riziká, výhody a alternatívy PREDTÝM, ako začnete používať pomôcky pre posun materiálu alebo iné nadstavce a bezpečnostné pomôcky.** Pri mnohých úlohách môžu byť vhodné a bezpečné, ale v iných môže byť ich použitie nebezpečné. Pomôcky pre posun materiálu môžu vyletieť z rúk obsluhy stroja, keď sa dostanú do kontaktu s rotujúcou stopkovou frézou. Potom môžu spôsobiť závažné poranenia.
- Veľké kusy materiálu VŽDY podpierajte na oboch stranách stolu - na stranách pre vstup aj výstup materiálu.** Ak je treba, podprite materiál aj po bokoch. Použite valčekovú podporu, kedykoľvek je to možné.
- VŽDY používajte vodiťka, dorazy, horizontálne aj vertikálne prítlačné lišty apod., aby ste zabránili spätnému rázu, najmä k frézuje malé alebo úzke materiály.** Vertikálne prítlačné lišty tiež pomáhajú zabrániť nekontrolovanému zdvihnutiu materiálu.
- VŽDY odstráňte zo stolu VŠETKY voľné predmety, ako začnete pracovať.** Vibrácie môžu spôsobiť, že sa voľné predmety začnú pohybovať a môžu sa zachytiť o rotujúcu stopkovú frézu.
- NIKDY sa nepokúšajte odstrániť zvyšky dreva alebo prachu zo stopkovej frézy rukou, zatiaľ čo sa fréza otáča.** VŽDY frézu vypnite, odpojte z elektrickej siete a počkajte, kým sa fréza kompletne nezastaví. VŽDY používajte proti-prorozové rukavice, keď sa dotýkate stopkovej frézy, aby ste predišli možnému poraneniu.
- VŽDY skontrolujte, či materiál neobsahuje klince, sponky a iné kovové materiály a cudzie telesá.** Ak stopková fréza narázi na skrytý kliniec, môže dôjsť k zničeniu stopkovej frézy, častíčky materiálu môžu vysokou rýchlosťou odlietať smerom preč od materiálu, môže dôjsť k spätnému rázu - toto všetko môže viesť k vážnym poraneniam.
- KEDYKOLVEK je to možné, používajte frézovacie techniku "naslepo" - stopková fréza nevychyňa spod materiálu.** Fréza, ktorá pracuje len na spodnej strane materiálu, poskytuje ďalšiu ochranu pre pracovníka.
- Vystavujte CO NAJMENŠÍCH častí stopkovej frézy na povrchu materiálu.** Stopkovú frézu majte čo najnižšie je to možné.
- Nové nastavenie VŽDY otestujte otáčaním vretena rukou, s náradím vypojeným z elektrickej siete.** Stopkové frézy zaistíte dostatočnú vzdialenosť od materiálu, dorazu aj vodiťka, keď náradí spúšťate.
- VŽDY použite vhodné podložky, ktoré poskytnú dostatok priestoru okolo stopkovej frézy.**
- VŽDY používajte kryt a kryt nastavte tak, aby pokrýval toľko stopkové frézy, koľko je možné, čo najbližšie k opracovávanému materiálu.** To chráni nielen užívateľa pred rotujúci stopkovou frézou, ale poskytuje tiež efektívne odsávanie prachu.
- OBMEDZTE hĺbku rezu; NIKDY neodstraňujte príliš veľa materiálu na jeden priechod frézy.** Viac menších priechodov s menšou frézovací hĺbkou sú bezpečnejšie a vyzerajú lepšie.
- Uistite sa, že ste nastavili vhodnú rýchlosť frézovania vzhľadom k priemeru stopkovej frézy a materiálu, s ktorým pracujete.** Použite voľbu rýchlosti na hornej fréze.
- Materiál posúvajte VŽDY PROTI rotácii stopkovej frézy.** Ak smer rotácie, tak smer podávania materiálu je naznačený šípkami na povrchu frézovacieho stola.
- VŽDY používajte vodiacu lištu, ak používate stopkové frézy bez ložísk.** VŽDY tlačte materiál pevne proti vodiacej lište. NIKDY neodstraňujte prítlačné podpory na vodiacej lište. Pri ručnom vedení použite vždy stopkovou frézu s ložiskom.

## Dodatočné bezpečnostné informácie

- Používajte LEN stopkové frézy vo výbornom stave a kompatibilné s frézovacím stolom; je nutné, aby boli určené pre ručné vedenie (označené "MAN" pre ručnú prevádzku podľa EN 847-1)
- Stopková fréza nesmie frézovať materiál v rovnakom smere, ako sa podáva materiál - môže totiž dôjsť k zdvihnutiu materiálu (nesúladné frézovanie) a to môže viesť k strate kontroly nad materiálom, materiál bude nebezpečne ťahaný smerom od pracovníka
- Nepokúšajte sa ostríť stopkové frézy, ak nepostupujete presne podľa pokynov výrobcu a nemáte správne vybavenie pre ich ostrenie. Väčšina rezných nástrojov nie je určená na opakované ostrenie, a akonáhle dôjde ku oteupeniu, je potrebné ich vymeniť za nové
- Neumiestňujte frézovany materiál tak, aby bol umiestnený medzi stopkovou frézou a vodiacou lištou. Ak je vodiaca lišta príliš vzdialená od stopkovej frézy, vytvoríte tak akúsi "pascu". Toto je nebezpečné - môže dôjsť k zdvihnutiu materiálu a je ťažké udržať materiál proti vodiacej lište
- Uistite sa, že používate vhodnú veľkosť dištančných voľziek pre používanú stopkovou frézou
- Nikdy nepoužívajte frézovací stôl, pokiaľ nie je plne zostavený a vždy skontrolujte, či sú všetky skrutky správne utiahnuté po dlhšom skladovaní
- Uistite sa, že horná fréza nie je pripojená do elektrickej siete, keď ju inštalujete do stola alebo ak vykonávate úpravy nastavení alebo meníte príslušenstvo
- NEPRIPÁJAJTE frézu do štandardnej sieťovej zásuvky. Fréza môže byť zapojená iba do zásuvky, ktorú možno ľahko vypnúť v prípade mimoriadnej situácie
- Frézovací stôl musí byť umiestnený na pevný a rovný povrch a zaistený tak, aby sa neprevrátil. Ak pracujete s dlhými alebo širokými materiálmi, je potrebné použiť vhodné podpery pre vstup aj výstup materiálu. Dlhé materiály môžu spôsobiť, že dôjde k prevráteniu frézovacieho stola na pracovníka a tým môže dôjsť k závažným poraneniam
- Horné frézy veľa vibrujú a môžu spôsobiť, že sa vibráciami uvoľní z uchytenia. Pravidelne ich uchytenie kontrolujte a utiahnite, je-li potreba
- Nikdy nezapínajte hornú frézu, ak je stopková fréza v materiáli. Môže dôjsť k strate kontroly a možnému zraneniu
- Frézovací stôl je určený pre frézovanie plochých, rovných a hranatých materiálov. Na frézovacom stole nefrézujete materiál, ktorý je zvltný, nerovný, slabý alebo nekonzistentný. Ak je to potrebné, materiál pred prácou najskôr upravte. Nevhodný materiál môže spôsobiť stratu kontroly a možné poranenie

 **VAROVANIE:** Neudržované nástroje môžu viesť k nepredvídaným situáciám. Používajte LEN stopkové frézy, ktoré sú správne nabrúsené, udržiavané a upravené v súlade s pokynmi výrobcu.

**Poznámka:** Najskôr absolvujte profesionálne zaškolenie a odporúčania, ako začnete s náradím pracovať spôsobom, ktorý nepoškodí. PRESTAŇTE používať frézovací stôl kedykoľvek máte pocit, že sa objavili ťažkosti alebo si nie ste istí, ako bezpečne pokračovať ďalej.

## Popis dielov

1. T-drážka pre vodorovný prítlačný hrebeň
2. Podložka čelnej strany vodiacej lišty
3. Skrutka pre nastavenie polohy nadstavca
4. Mikro-nastavenie vodiacej lišty
5. Vertikálny prítlačný hrebeň
6. Kolesko krytu
7. Port pre odsávanie triesok
8. Vodiaca lišta
9. Kolesko vodiacej lišty
10. Mierka
11. Skrutka pre nastavenie polohy nadstavca
12. Otvor pre palec
13. Kolesko pre nastavenie prítlačného hrebeňa
14. Čelná strana vodiacej lišty
15. Koleska a drážky pre uchytenie nadstavca
16. Bod pripojenia kľučky nastavenia hĺbky frézovania
17. Kryt
18. Ukazovateľ smeru
19. Vodorovný prítlačný hrebeň
20. Gombik pre T-drážku prítlačného hrebeňa
21. Kolesko pre nastavenie prítlačného hrebeňa
22. Vretenový skrutka pre vyrovnanie nadstavca
23. Kolesko pre nastavenie čelnej strany vodiacej lišty
24. Mikro-nastavenie
25. Drážka vodiacej lišty
26. Kolesko pre mikro-nastavenie vodiacej lišty
27. Ukazovateľ mierky

## Odporúčané použitie

Výkonný frézovací stôl, s ktorým môžete vykonávať frézovanie hrán, drážkovať, hoblňovať, tvarovať hrany (s vodiacou lištou alebo pri voľnom vedení), dokončovanie hrán, používať kopirovacie krúžky a robiť zárezy. Pre používate Triton Pracovným centrom TWX7 a hornými frézami Triton.

## Vybalenie vášho náradia

- Náradie opatrne vybaľte a skontrolujte. Oboznámte sa so všetkými jeho vlastnosťami a funkciami.
- Uistite sa, že v balení boli všetky diely a že sú v poriadku. Pokiaľ by niektorý diel chýbal alebo bol poškodený, nechajte si tento diel vymeniť pred tým, než s náradím začnete pracovať.

**DÔLEŽITÉ:** Nezabudnite si prečítať aj návod k Pracovnému centru Triton a hornej fréze Triton.

**Pre inštruktážne video prejdite na [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)**

## Pred použitím

 **VAROVANIE:** Náradie vždy vypnite a vypojte z elektrickej siete, pokiaľ meníte alebo pripevňujete príslušenstvo, vkladáte alebo odstraňujete nadstavce alebo vykonávate úpravy.


### Instalácia a odstránenie frézovacieho nadstavca

Kompletný návod viď. "Instalácia a odstránenie nadstavcov" v návode pre Triton Pracovné centrum

**VAROVANIE:** Predtým, než budete inštalovať alebo odstraňovať frézovací nadstavec, znížte pozíciu stopkovej frézy tak, aby bola dostatočne nízko.

**VAROVANIE:** Niektoré nadstavce sú ťažké, najmä ak je na nich pripevnené elektrické náradie. Pokiaľ bude odstraňovať alebo inštalovať nadstavec, VŽDY uchopte nadstavec oboma rukami a uistite sa, že máte bezpečný postoj, stojíte vzpriamene a vyvarujte sa nepríjemným pohybom.

**DÔLEŽITÉ:** Vždy kladte nadstavec pomocou oboch otvorov pre palce. Nekontrolované pokladanie nadstavca môže nastavec, Pracovné centrum i náradie ponížiť alebo poraniť osoby, ktoré s náradím pracujú.

 **VAROVANIE:** Medzi modul a rám Pracovného centrú nikdy nekladajte prsty alebo iné časti tela - viď. obr. L

**Odstránenie:** Prepnite zámký nadstavce do odomknutej pozície (viď. Obr. M). Použite oba otvory pre palce (12 ) pre naklonenie nadstavce na 45° a potom nadstavec vyberte

**Inštalácia:** Umiestnite koleska do drážok pre uchytenie nadstavce (15) ako oporný bod a spustíte nadstavec dolu. Použite otvory pre palce pre zniženie nadstavca do vodorovnej polohy a potom uzamknite zámký nadstavce

**Poznámka:** Nadstavce môžu byť umiestnené zvisle naklonením o cca 120°. Túto pozíciu môžete použiť, keď potrebujete vykonať úpravy nastavenie na spodnej strane nadstavce, napr. úpravy pripevneného elektrického náradia. Nie je teda potrebné nadstavec odstraňovať.

### Zostavenie frézovacieho nadstavce

- Použite priložené obrázky A - K pre zostavenie frézovacieho nadstavce. Pre krok B potrebujete informácie, ktoré sú uvedené nižšie

**Poznámka:** P1-6 na obr. A je štartovací čap pre použitie pri ručnom vedení. Tento čap musí byť pripevnený, len ak

budete používať frézovací nadstavec pri ručnom vedení

## Montáž hornej frézy Triton k frézovaciemu nadstavci

- Doska pre montáž hornej frézy je umiestnená na spodnej strane nadstavce a je vyvinutá pre prichytenie všetkých troch horných fréz Triton (JOF001, MOF001 a TRA001)

**VAROVANIE:** Aby ste mohli nastaviť hornú frézu pre upnutie do stolu, je potrebné odstrániť pružinu frézy. Informácie, ako pružinu odstrániť, nájdete v originálnom návode k hornej fréze. Pružinu uschovajte - bude ju treba nasadiť späť, až hornú frézu z frézovacieho nadstavce odstránite.

- Odstráňte plastový kryt vodiaci dosky horné frézy odkrutkovaním bezpečnostných skrutiek. Vodiacu dosku a skrutky uschovajte - neskôr bude potrebné ich nasadiť späť
- Uistite sa, že základňa frézy je čistá, aby plne priliehala k doske, akonáhle bude prichytená
- Uvoľnite bajonetu na hornej fréze, aby boli cca 10 mm nad základňou frézy, keď na ne zatlačíte
- Zatlačte na bajonetu a vsuňte ich do otvorov v doske pre montáž hornej frézy. Potom otočte frézou proti smeru hodinových ručičiek, aby sa bajonety zabezpečili v malých trojuholníkových otvoroch (obr. B)
- Pevne obaja bajonety utiahnite
- Uistite sa, že Pracovné centrum nie je pripojené do siete; hornú frézu zapojte do zásuvky na Pracovnom centru. Hornú frézu nezapájajte do zásuvky, ktorá je umiestnená v stene alebo do inej zásuvky než je na Pracovnom centre.

**Poznámka:** Skoršie modely horné frézy Triton TRA001 nemajú kľučku pre nastavenie hĺbky frézovania.

## Vyrovnanie dosky

- Zarovnanie dosku vo frézovacom stole pomocou pravítka a šesťhranného kľúča (súčasťou balenia) tým, že upravíte polohu vyrovnávacích skrutiek (viď. Obr. N)
- Naskrutkujte do dosky skrutky (P8), aby ste dosku zaistili v správnej pozícii
- Skontrolujte, či je doska v rovine s povrchom nadstavce

**DÔLEŽITÉ:** Vždy sa uistite, že používate správnu veľkosť dosky pre stopkovou frézu, ktorú používate

## Vyrovnanie frézovacieho nadstavca

- Všetky nadstavce musí byť v rovine s rámom Pracovného centra. Len tak dosiahnete presných výsledkov a je to dôležité pre bezpečné použitie. Preto je každý nadstavec vybavený siedmimi skrutkami pre nastavenie polohy nadstavca (11)

- Vložte nadstavec do rámu Pracovného centra a zamknite oba zámký nadstavca
- Uťahnite tri vretenové skrutky pre vyrovnanie nadstavca tak, aby medzi nadstavcom a rámom Pracovného centra nebola žiadna vôľa
- Cez jeden roh so skrutkami pre nastavenie polohy nadstavca umiestnite pravítko a skontrolujte, či medzi plochou a pravítkom nie sú medzery
- Upravte nastavenie skrutiek pomocou priloženého šesťhranného kľúča, kým obe strany nie sú v jednej rovine s rámom Pracovného centra
- Pri zvyšných troch rohov a samostatných skrutky v strede dlhšej strany zopakujte ten istý postup
- Skontrolujte, že všetky strany nadstavce sú v jednej rovine s rámom Pracovného centra - použite dlhé pravítko, kolmo k dlhjej aj kratšej strane a tiež do uhlopriečky. Jemne upravte a znovu skontrolujte rovinu, ak je potrebné

## Odsávanie prachu

**VAROVANIE:** VŽDY používajte vhodný vysávač alebo dielenský systém pre odsávanie prachu.

**VAROVANIE:** Prach z niektorých druhov dreva, náterov a umelých materiálov obsahuje nebezpečné časti. Škodlivý prach VŽDY likvidujte v súlade s právnymi predpismi.

- Aj keď môžete prach odsávať domácim vysávačom, typy pre domácnosť (ktoré používajú vrecúška) sa môžu veľmi rýchlo zaplniť. Zvážte použitie Triton nádoby na prach (DCA300), ktorú môžete pripojiť k svojmu vysávaču a zvýšite tak objem odsávaného prachu
- Kumulovaný elektrický príkon horné frézy a vysávače môže presiahnuť kapacitu kábla. Vždy zapojte vysávač a hornú frézu do oddelených zásuviek a nezapínajte je naraz

# Pokyny na použitie

**VAROVANIE:** VŽDY noste vhodné ochranné okuliare, chrániče sluchu, respirátory aj ochranné rukavice, keď pracujete s týmto náradím.

**DÔLEŽITÉ:** Na frézovacím stole je naznačený smer vstupu materiálu. Tento smer je správny a najbezpečnejší, ak budete do materiálu rezať.

**VAROVANIE:** Pracovné centrum neprevažujte - nepoužívajte príliš veľké materiály.

**Poznámka:** Pre detailný popis dielov, schéma zloženia a diagramy Pracovného centrá TWX7 použite návod pre Pracovné centrum.

# Použitie spínača Pracovného centra

**DÔLEŽITÉ:** Spínač musí byť zapojený do elektrickej siete, aby bolo možné náradie zapnúť. Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie, spínač sa nastaví do vypnutej polohy. Aby ste mohli pokračovať v práci, je potrebné spínač preinastaviť do zapnutej polohy.

**Zapnutie a vypnutie**

**Poznámka:** Pre detailný popis použite návod k hornej fréze

- Spínač Pracovného centra sa nachádza na prednej strane
  - Zasuňte elektrickú zástrčku Pracovného centra do zásuvky a Pracovné centrum zapnite
  - Prepnite spínač Pracovného centra do polohy "O" tým, že zatlačíte na núdzové stop tlačidlo
  - Spínač náradia prepnete do polohy "I"
  - Spínač Pracovného centra prepnete do polohy "I"; tým zapnete elektrické náradie
- Pre vypnutie stlačte núdzové tlačidlo

## Postavenie užívateľa a smer podávania

- Základné postavenie užívateľa je definované polohou stop tlačidla ovládaného kolenom (11)
- VŽDY zostaňte v tesnej blízkosti tlačidla pre jednoduché vypnutie náradia v prípade núdze
- Materiál podávajte z tejto pozície v smere šípkov na povrchu jednotlivých nadstavcov

## Výmena stopkových fréz

**VAROVANIE:** V tomto frézovacím nadstavci nepoužívajte stopkové frézy s priemerom väčším ako 50 mm.

- Vypnite hornú frézu spínačom hornej frézy
- Nasaďte kľučku nastavenie hĺbky frézovania a otáčajte ju, aby ste zdvihli stopkovou frézu aj upináciu klieštinu
- Pomocou kľúča povoľte upináciu klieštinu; stopkovou frézu vyberte a nahraďte inou stopkovou frézou
- Otáčajte kľučkou nastavenie hĺbky, kým stopková fréza nie je v správnej výške
- Uistite sa, že je spínač Pracovného centra v polohe "O", spínač na hornej fréze vráťte do zapnutej polohy

**DÔLEŽITÉ:** Použite návod k hornej fréze, aby ste zistili, aké typy a veľkosti stopkových fréz sú vhodné pre vašu hornú frézu

## Použitie krytu

- Kryt (17) používajte, kedykoľvek je to možné. Majte ho nastavený v správnej výške, aby vašim rukám poskytoval maximálnu možnú ochranu

## Použitie mikro-nastavenia vodiacej lišty

- Vyskrutkujte kolieska na mikro-nastaveníu vodiacej lišty (4), aby ste mali dostatok vôle pre vykonávanie úprav
- Uťahnite mikro-nastavenie v polohe proti zadnej časti vodiace lišty a kolieska znovu zaskrutkujte, ak chcete nastaviť dostatočný úber materiálu. Jedna kompletná otáčka je 1 mm
- Odomknite vodiacu lištu, posuňte ju späť proti mikro-nastaveniu a znova uzamknite

## Použitie vodiacej lišty

- Čelné strany (14) vodiacej lišty by mali byť vždy umiestnené čo najbližšie ku stopkovej fréze. Umiestnite ich posunutím dopredu alebo dozadu. Uistite sa, že sú pevné, aby nedochádzalo k nežiaducemu pohybu

## Použitie prítlačných hrebeňov

**DÔLEŽITÉ:** Zvislé a vodorovné prítlačné hrebene by sa pri použití nemali prekryvať. Je potrebné, aby medzi nimi bola medzera aspoň 10 mm, viď. obr. Q.

- Aj zvislý (5), aj vodorovný prítlačný hrebeň (19) vyvíjajú mierny tlak na opracovávaný materiál - ten je tak bezpečnejšie pridržavaný, keď ho frézuje.
- Každý prítlačný hrebeň má krátky plastový kolík (obr. O) - ten značí hranu materiálu. Nastavte polohu ak zvislého, tak vodorovného prítlačného hrebeňa tak, aby sa tento krátky kolík dotýkal materiálu; dlhší kolíky budú správne napnuté proti materiálu pri používaní
- Výška vyčnievajúce stopkové frézy nesmie prevýšiť výšku pripevneného vodorovného prítlačného hrebeňa. Vodorovné prítlačné hrebene je možné stohovať, aby ste mohli využiť väčšiu výšku stopkové frézy a opracovávať vyššie materiály. Zakúpte je ako voľiteľné príslušenstvo TWX7FB.

Počet kusov na sebe	1	2	3	4
Výška	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Použitie podložiek vodiacej lišty

Hobľovacie rezy by mali byť vykonávané so stopkovou frézou takmer skrytú za čelnými stranami vodiacej lišty (14) - pozri, obr. R a S

**VAROVANIE:** NIKDY nevykonávajte hobľovacie rezy s materiálom, ktorý prechádza medzi stopkovou frézou a vodiacou lištou na pravej strane. Stopková fréza sa ohne do boku, "vyšplhá" na materiál a vytrhne vám materiál z rúk. Dokonca môže dôjsť k tomu, že vám ruky vtiahne do frézy

## Hobľovanie s vodiacou lištou

Pomocou podložiek čelnej strany vodiacej lišty (2) môžete vykonávať hobľovacie rezy 0,5, 1,0,1,5 a 2,0 mm

**Spôsob č. 1**

- Uistite sa, že podložky sú v blízkosti stopkové frézy
- Zatlačte ľavú čelnú stranu vodiacej lišty smerom od vodiacej lišty a nasuňte dve podložky do vytvoreným medzier - podložky natočte podľa požadovanej maximálnej hĺbky rezu, ako je na nich vyznačené
- Použite drevené pravítko, aby ste mali ostrie stopkové frézy v rovine s ľavou čelnou stranou vodiacej lišty. Začnite rezať

**Spôsob č. 2**

- Uistite sa, že podložky sú v blízkosti stopkové frézy
- Nastavte mikro-nastavenie (24) na polovicu; uistite sa, že sedí so značkami
- Použite drevené pravítko, aby ste mali ostrie stopkové frézy v rovine s čelnými stranami vodiacej lišty. Posuňte mikro-nastavenie, aby sa dotklo vodiace lišty. V tejto pozícii vodiacu lištu uzamknite
- Určte, akú hĺbku chcete hobľovať. Otočte mikro-nastavením do tejto hĺbky. Povoľte vodiacu lištu a zatlačte ju späť, aby sa dotkla mikro-nastavenia
- Zatlačte ľavú čelnú stranu vodiacej lišty smerom od vodiace lišty a nasuňte dve podložky do vytvoreným medzier - podložky natočte podľa požadovanej maximálnej hĺbky rezu, ako je na nich vyznačené. Začnite rezať

## Pripevnenie štartovacieho čapu

- K frézovaciemu stolu môžete pripevniť štartovací čap pre pomoc pri ručnom vedení. Ak budete stôl používať pre ručné vedenie, upravte stôl podľa obr. P
- Uistite sa, že kryt je správne prichytený, aby poskytoval rukám maximálnu ochranu (obr. T)
- Materiál by sa mal najskôr dotknúť štartovacieho čapu a z tejto pozície je našikmo vedený smerom k stopkovej fréze pre prvý rez

# Príslušenstvo

- Plný sortiment príslušenstva a spotrebného materiálu, okrem tých, čo sú uvedené nižšie, nájdete u vášho predajcu Triton. Náhradné diely si môžete objednať na [toolsparesonline.com](#)

Triton kód	Popis
TWX7P	Uhlomer
TWX7FB	Balenie prítlačných hrebeňov

# Údržba

**VAROVANIE:** Skôr než začnete náradie čistiť, meniť príslušenstvo alebo kontrolovať, VŽDY ho najskôr odpojte zo siete

## Obecná kontrola

- Pravidelne kontrolujte, že všetky skrutky sú utiahnuté. Pôsobením vibrácií sa môžu uvoľniť
- Pred každým použitím skontrolujte prívodný kábel, či nie je poškodený alebo zničený. Opravy by malo vykonávať certifikované servisné stredisko Triton. Toto odporúčanie sa týka aj predlžovacích káblov, ktoré s týmto náradím používate, rovnako ako prívodných káblov elektrického náradia, ktoré s Pracovnom centrom používate

## Čistenie

- Náradie udržiavajte vždy čisté. Špina a prach spôsobí, že sa vnútorné súčiastky rýchlo opotrebnujú a skráti sa tak životnosť náradia
- Telo náradia čistite jemnou kefou alebo suchou handričkou. Pokiaľ máte k dispozícii čistý a suchý stlačený vzduch, prefúknite ním ventilačné otvory
- Náradie očistite navlhčenou handričkou s jemným saponátom. Nikdy nepoužívajte alkohol, benzín alebo silné čistiace prostriedky
- Nepoužívajte leptavé látky pre očistenie plastových povrchov

## Premazávanie

- Všetky pohyblivé časti pravidelne premazávajte vhodným lubrikačným sprejom

# Skladovanie

- Toto elektronáradie skladujte na zabezpečenom suchom mieste mimo dosah detí.

# Likvidácia

Elektronáradie, ktoré už nefunguje a nie je možné ho opraviť, zlikvidujte v súlade s legislatívou danej krajiny.

- Nevyhadzujte elektronáradie a elektroodpad do domového odpadu.
- V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad.

# Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Náradie po zapnutí nefunguje	Bez prívodu elektrickej energie	Skontrolujte dodávku elektrickej energie
	Spínač hornej frézy je vypnutý	Zapnite spínač hornej frézy
Nadstavec nie je rovný	Levelling screws are not correctly adjusted	Refer to 'Levelling the router module' section
	Rough surface	Ensure the Workcentre is situated on a secure flat surface. Relocate the table if the ground is found to be rough
Nezvyčajný mechanický zvuk	Skontrolujte, či je stopková fréza správne prichytená	Uťahnete upínaci klieštinu
	Došlo k uvoľneniu skrutiek	Skontrolujte utiahnutie skrutiek
	Horná fréza sa uvoľnila z prichytenia k stolu	Bezpečne hornú frézu prichyťte k stolu, utiahnite skrutky
Pri používaní vzniká veľké množstvo triesok a prachu	Skontrolujte odsávanie, či nie je nádoba vrecúško plný	Vysypte nádobu/vymeňte vrecúško
	Skontrolujte, či je zapnuté odsávanie triesok	Zapnite odsávanie triesok
	Skontrolujte, či je odsávanie správne pripojené	Uistite sa, že všetko je správne spojené - samotné odsávanie aj hadice
Zlé výsledky frézovania	Skontrolujte, či je stopková fréza ostrá a nepoškodená	Vymeňte stopkovou frézu, ak je opotrebovaná
	Skontrolujte otáčky	Nastavte správne otáčky
	Rez je príliš hlboký na jedno frézovanie	Dokončite prácu vo viacerých rezoch
S materiálom sa ťažko manipuluje	Materiál je nesprávne umiestnený	Prečítajte si bezpečnostné opatrenia pre frézovací stôl a tiež si vyhľadajte bezpečnostné opatrenia v pôvodnom návode pre vašu Triton hornú frézu
	Vodiaca lišta je nesprávne umiestnená	
	Nesprávny smer materiálu	
	Nesprávne použitie prítlačných hrebeňov	

## Záruka

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

## Záznam o nákupe

Dátum obstarania:    \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Model:    TWX7RT001      Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

Pokiaľ sa během 3 ROKOV odo dňa nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

\* Registrujte sa během 30 dní od nákupu.

Zmena podmienok vyhradená.

Týmito podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva.


## Orijinal talimatların çevirisi

### Giriş


Bu TRITON el aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu el kitabında bu ürünü güvenli ve yararlı şekilde kullanmak için gereken bilgiler bulunmaktadır. Bu ürünün kendine özgü özellikleri vardır ve benzer ürünleri yakından tanıyor olmanız bile talimatları tamamen anlayabilmeniz için bu el kitabını dikkatle okumanız gerekir. Bu el aletini kullanan herkesin bu el kitabını okuyup iyice öğrenmesini sağlarız.


### Sembollerin açıklaması


El aletinizdeki künyede semboller bulunabilir. Bunlarda ürün hakkındaki önemli bilgileri veya kullanımı ile ilgili talimatları temsil eder.


 Kulak koruyucu kullanın  
Göz koruyucu kullanın  
Solunum koruyucu kullanın  
Kafa koruyucu kullanın


 El koruyucu kullanın


 Talimat el kitabını okuyun

 Geri tepmeye dikkat edin!


 Uyarı: Keskin bıçaklar veya dişler!


 Yalnız iç mekân kullanımı!

 Yağmurda veya nemli ortamlarda KULLANMAYIN!

 DİKKAT: Hareketli kısımlar ezilmeye ve kesik yaralarına yol açabilir.

 Dikkat!

 Zehirli dumanlar veya gazlar!

 DOKUNMAYIN! Elektrik kesmeden muhafazaya DOKUNMAYIN. Elektrikli bir el aleti kullanırken çocukları ve izleyicileri uzak tutun. Dikkati dağıtan şeyler kontrolü yitirmenize yol açabilir. Tüm ziyaretçiler çalışma alanından güvenli bir uzaklıkta tutulmalıdır.

 Ayar yaparken, aksesuar değiştirirken, temizlerken, bakım yaparken veya kullanımda olmadığı zaman daima güç kaynağından ayırın!

### Teknik Kısaltmaların Açıklaması

V	Volt
~, AC	Alternatif Akım
A, mA	Amper, milli-Amp
n <sub>0</sub>	Yüksüz hız
Ø	Çap
°	Derece
λ	Dalga boyu
Hz	Hertz
---, DC	Doğru akım
W, kW	Wat, kilowat
/dak veya dak <sup>-1</sup>	Dakikada işlem sayısı
dB(A)	Desibel ses düzeyi (A ağırlıklı)
m/s <sup>2</sup>	Metre bölü saniye kare (Titreşimin büyüklüğü)

### Spesifikasyon

Parça no:	TWX7RT001
Uygun frezeler:	Triton TRA001 Triton MOF001 Triton JOF001
Freze modülü boyutu:	660 x 410 mm
İş merkezi tablası boyutu:	904 x 708 mm
Çekme perde boyutu:	680 x 85 mm
Çekme perde kalınlığı:	21,4 mm
MDF perde yüzeyi boyutu:	340 x 75 mm (x2)
Maks. MDF perde yüzeyi açıklığı:	90 mm
Perdenin ayarlanabilir konumu:	+25/-125 mm
Perde mikro ayarları:	1 mm (tam bir tur)
Mesafe çubuğu ayarları:	0,5, 1,0, 1,5, 2,0 mm
Muhafaza yüksekliği:	0-76 mm
Baskı tahtası istif yüksekliği:	1 (9,5 mm), 2 (15 mm), 3 (44 mm), 4 (50 mm)
Maksimum kılavuz plaka freze ucu çapı (D <sub>max</sub> ):	Büyük - 50 mm Orta - 40 mm Küçük - 20 mm
Toz Emiş bağlantısı (Çap):	31,75 mm Yüksek Basınç / 62,5 mm Alçak Basınç
Net ağırlık:	9,9 kg

### Genel Güvenlik

**UYARI:** Elektrikli el aletlerini kullanırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik bilgileri dâhil olmak üzere temel güvenlik kuralları daima izlenmelidir. Bu ürünü çalıştırmadan önce bu talimatların hepsini okuyun talimatları ilerde kullanmak üzere saklayın.

**UYARI:** Fiziksel veya akılsal yetenek eksikliği bulunan (çocuklar dâhil) veya yeterli deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler, kendilerinin güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı için gözetim ve bilgi sağlanmadığı sürece bu cihazı kullanmamalıdır. Çocukların bu cihaz ile oynamasına dikkat edilmelidir.

**DİKKAT:** Elektrikli el aletini, aksesuarları ve kesici uçları, vb. çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara göre kullanın. Elektrikli el aletinin amaçlanan dışında işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara ortaya çıkabilir.

*Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi elektik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.*

1 - **Çalışma alanını temiz tutun.** Dağınık yerler veya işi tezgâhları yaralanmaları davet eder

2 - **Çalışma alanı ortamına dikkat edin**

- El aletlerini yağmura maruz bırakmayın
- Nemli veya ıslak yerlerde elektrikli el aletleri kullanmayın
- Çalışma alanını iyice aydınlatın
- Yanıcı sıvılar veya gazlar bulunan yerlerde elektrikli el aletleri kullanmayın

3 - **Elektrik çarpmasına karşı koruma** - Topraklı veya topraklanmış yüzeyler ile vücut temasından sakının (örneğin borular, radyatörler, fırınlar, soğutucular)

4 - **Başka kişileri uzakta tutun** - İş ile ilgisi olmayan kişilerin ve özellikle çocukların el aletine ve uzatma kablosuna dokunmasına izin vermeyin ev onları çalışma alanından uzak tutun

5 - **Kullanılmayan el aletlerini saklayın** - El aletleri kullanılmadığı zaman çocukların ulaşamayacağı şekilde kuru ve kilitli bir yerde saklanmalıdır

6 - **El aletini zorlamayın.** El aleti bir işi daha iyi ve daha güvenli şekilde ve gerçekleştirmek için tasarlandığı hızda yapar

7 - **Doğru el aletini kullanın** - Bir ağır hizmet aletinin işini yapmak için küçük el aletlerini zorlamayın El aletlerini amaçlanmadıkları işler için kullanmayın; örneğin ağaç dallarını veya kütükleri kesmek için daire testere kullanmayın

8 - **Uygun giysi giyin**

- Hareketli parçalara yakalanabilecek gevşek giysiler veya takı kullanmayın
- Dış mekânda çalışırken uygun güvenlik pabucu tavsiye edilir.
- Uzun saç toplamak için koruyucu örtü kullanın

9 - **Koruyucu ekipman kullanın**

- Güvenlik gözlüğü kullanın
- Çalışma koşulları toz ürettiği takdirde yüz koruyucu veya toz maskesi kullanın

**UYARI:** Koruyucu ekipman veya uygun giysi kullanılmaması yaralanmaya yol açabilir veya bir yaralanmanın ağırlığını artırabilir.

10 - **Toz emiş ekipmanını bağlayın** - El aletinde toz emme ve toplama için bir bağlantı bulunuyorsa bunları bağlanmasına ve doğru şekilde kullanılmasına dikkat edin

11 - **Elektrik kablosunu yanlış kullanmayın** - Elektrik kablosunu prizden çıkarmak için asla kablodan asılmayın. Elektrik kablosunu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır

12 - **İş parçasını sabitleyin** - Olanaklı olduğu takdirde kelepçeler veya bir mengene kullanarak iş parçasını sabit tutun. Elinizi kullanmaktan daha güvenlidir

13 - **Çok fazla ileriye uzanmayın.** Desteğinizi ve dengeyi daima uygun şekilde koruyun

14 - **El aletlerine dikkatle bakım yapın**

- Kesici aletleri keskin ve temiz bulundurun. El aletinin daha kolay kontrol edilmesini sağlar ve iş parçası içinde sıkışma olasılığını azaltır
- Yağlama ve aksesuar değiştirme talimatlarını izleyin
- El aletinin elektrik kablolarını periyodik olarak muayene edin ve hasar gördüğü zaman yetkili bir servis tesisinde bunları tamir ettirin
- Uzatma kablolarını periyodik olarak muayene edin ve hasar gördüğü zaman değiştirin
- Sapları kuru, temiz durumda tutun ve yağı ve gresi temizleyin

**UYARI:** Kazaların birçoğuna iyi bakım yapılmayan el aletleri neden olmaktadır.



15 - **El aletlerini elektrikten ayırın** - El aleti kullanılmadığı zaman, servisten önce ve bıçak, delme ucu ve kesme ucu gibi aksesuarları değiştirirken güç kaynağından ayırın

**UYARI:** Üretici tarafından tavsiye edilmiş olmayan aksesuarların veya ek parçaların kullanılması kişilerin yaralanması riskine yol açabilir.

16 - **Ayarlama anahtarlarını ve kollarını çıkarın** - El aletini çalıştırmadan önce kolların ve ayar anahtarlarının çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol etme alışkanlığı geliştirin

17 - **İstenmeden çalıştırılmasını önleyin** - Güç kaynağına bağlanmadan veya batarya paketini takmadan önce veya el aletini topplayıp taşımadan önce düğmenin kapalı olduğunu kontrol edin

**UYARI:** Bir el aletinin istenmeden çalışması ağır yaralanmalara yol açabilir.

18 - **Dış mekân uzatma kabloları kullanın** - El aleti dış mekânda kullanıldığı zaman yalnızca dış mekân kullanımı için amaçlanmış ve bu şekilde işaretlenmiş uzatma kabloları kullanın. Dış mekânda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır

19 - **Tetikte olun**

- Yaptığınız şeye dikkat edin, sağduyunuzu kullanın ve yorgun olduğunuz zaman el aletini kullanmayın

- İlaçların, alkolün veya bir tedavinin etkisinde olduğunuz zaman elektrikli alet kullanmayın

**UYARI:** Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik ağır yaralanmaya yol açabilir.

20 - **Hasarlı parçaları kontrol edin**

- El aletini kullanmaya devam etmeden önce el aleti dikkatle kontrol edilerek düzgün çalışacağı ve işlerini yerine getireceği anlaşılmalıdır

- Hareketli parçaların hizasını, hareketli parçalarda sıkışma ve parçalarda kırılma olup olmadığını, montaj şeklini ve el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm koşulları kontrol edin

- Hasarlı bir güvenlik muhafazası ve diğer parçalar bu talimat kılavuzunda aksi belirtilmediği sürece yetkili bir servis merkezi tarafından gereken şekilde tamir edilmeli veya değiştirilmelidir

- Arızalı düğmelerin yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın

**UYARI:** Açma/kapatma düğmesi el aletini açıp kapatmadığı takdirde el aletini kullanmayın. El aleti kullanılmadan önce düğme tamir edilmelidir.

21 - **El aletinin ehliyetli bir kişi tarafından tamir edilmesini sağlayın** – Bu elektronik el aleti ilgili güvenlik kurallarına uygundur. Tamir işleri yalnızca ehliyetli kişiler tarafından yapılmalıdır aksi takdirde kullanıcı için önemli bir tehlike ortaya çıkabilir

**UYARI:** Servis yaparken yalnızca tamamen aynı yedek parçaları kullanın.

**UYARI:** Elektrik kablosu hasar gördüğü takdirde üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.


22 - **Elektrikli el aleti şebeke fişi şebeke prizine uymalıdır** – Fişi hiç bir şekilde değişikliğe uğratmayın. Topraklı (topraklanmış) elektrikli ele aletleri ile hiç bir adaptör kullanmayın. Tadil edilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır

23 - **Elektrikli bir el aletini dış mekânda kullanırken bir kaçak akım cihazı (RCD) kullanın.** RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır


**NOT:** “Kaçak akım cihazı (RCD)” teriminin yerine “topraklama arızası devre kesici (GFCI)” terimi veya “toprak kaçığı devre kesici (ELCB)” terimi kullanılabilir.

**UYARI:** Avustralya’da veya Yeni Zelanda’da kullanıldığı zaman bu el aletine DAİMA 30 mA veya daha az nominal kaçak akım değerine sahip bir Kaçak Akım Cihazı (RCD) takılması tavsiye edilir.

## Freze Tablası Güvenliği

 **UYARI:** DAİMA kişisel koruyucu ekipman kullanın;


- İndüklenmiş işitme kaybı riskini azaltmak için işitme koruması
- Zararlı toz soluma kaybı riskini azaltmak için soluma koruması
- Frezenin kesme uçlarını ve kaba malzemeyi kullanırken keskin kenarlar yüzünden yaralanma ihtimalinden sakınmak için kesilmeye dayanıklı yıpranmaz eldiven, Freze tablasını kullanırken, dokuma malzemenin gevşeyerek dokuma şeritleri haline gelebileceği hiç bir eldiven KULLANILMAMALIDIR
- Fırlayan parçacıkların yol açacağı yaralanmadan sakınmak için güvenlik gözlüğü
- Çalışma alanı yakınında bulunan herkesin uygun şekilde koruyucu kullanmasına dikkat edin. İzleyicileri güvenli bir uzaklıkta tutun.

 **UYARI:** Freze ucu muhafazasındaki toz emiş deliğini DAİMA uygun bir vakum toz emiş sisteme bağlayın. Bazı ahşap türleri zehirlidir veya insanlarda ve hayvanlarda özellikle çok ince toza maruz kaldığı zaman alerjik reaksiyonlara yol açabilir. Vakumlu toz emişinin yanı sıra DAİMA uygun bir soluma koruyucu kullanın.

- YALNIZCA Freze Tablası ‘Spesifikasyonunda’ uygun olduğu belirtilen dalma frezeleri takın.** *Yalnızca takılmış dalma frezeye uygun olan ve talimisi kovana uygun gövdesi bulunan freze uçları takın.*
- Freze güç kaynağına bağlı iken freze tablasının alt tarafına ASLA uzanmayın.**
- El aletini freze tablasına takmadan önce freze dalma yayını ve plastik taban plakasını DAİMA sökün.** *Böylece freze ucunun değiştirilmesi ve yükseklik ayar kolu ayarının yapılması tablanın üst tarafından kolayca gerçekleştirilebilir.*
- Ellerinizi kesme bölgelerinden uzak tutun. Ellerinizi ASLA dönen kesme ucunun doğrudan üzerinden veya önünden geçirmeyin. Ellerden bir tanesi freze ucuna yaklaştıkça bu eli freze ucunun tepesinden bir yay hareketi ile kesme ucunun ötesine dışarı besleme tarafına doğru kesme ucundan UZAKLAŞTIRIN.** *ASLA iş parçasının arkasından parmaklarınız ile izleme yapmayın ve uygunsuz el pozisyonları KULLANMAYIN.* *Gerektiği zaman itme çubukları ve blokları kullanın.*
- Uzunluğu 300 mm’den (12”) kısa olan iş parçaları üzerinde özel fikstürler veya masterlar kullanmadan iş yapmaya çalışmayın.** *Parçaların önce gereğinden büyük tutulurak sonradan son boyutta kesilmesi tavsiye edilir.*
- İtme çubukları, itme blokları veya başka masterlar ve güvenlik aygıtları kullanmadan önce riskleri, faydaları ve alternatifleri DEĞERLENDİRİN.** *Bu tür düzeneklerin kullanılması birçok uygulamada yararlı ve güvenlidir ama başka durumlarda tehlikeli olabilir. İtme çubukları dönen kesme ucuna temas ettiği zaman operatörün elinden fırlayabilir ve ağır yaralanma tehlikesine yol açar.*
- Büyük iş parçalarını freze tablasının içeri besleme ve dışarı besleme tarafında ve gerekli olduğu zaman yan taraflarda DAİMA destekleyin.** *Olanaklı olduğu zaman Triton Kayar Uzatma veya Multi-stand üç ayak sehpa kullanın.*
- Özellikle küçük veya dar iş parçalarını yönlendirirken iş parçasına yol göstermek, geri tepmeye karşı koruma ve sakınmak için DAİMA muhafazalar, perdeler, yatay ve dikey baskı tahtalarını, vb. kullanın.** *Perdeye takılan dikey baskı tahtaları da iş parçasının kontrolsüz şekilde yukarıya kalkmasını engeller.*
- Çalışmaya başlamadan önce tabladaki sabitlenmemiş tüm nesneleri DAİMA kaldırın.** *Titreşimler sabitlenmemiş nesnelerin hareket ederek kesme ucuna temas etmesine yol açabilir.*
- Frezenin kesme ucu dönerken kesme ucundaki ahşap parçalarını ve tozu ASLA elinize temizlemeye çalışmayın.** *DAİMA frezeyi kapatın, makineyi güç kaynağından ayırın ve kesme ucunun tamamen durmasını bekleyin. Kesme ucuna dokunurken yaralanmamak için DAİMA kesilmeye dayanıklı eldiven giyin.*
- İş parçasında çiviler, zımba telleri ve başka metal nesneler ve yabancı cisimler olup olmadığını daima kontrol edin.** *Freze gizli kalmış bir çiviye çarptığı takdirde uç çarabilir, yüksek hızla parçalar fırlayabilir, ger tepme olabilir ve bunların hepsi ağır yaralanmaya yol açabilir.*
- OLANAKLI olduğu zaman kör kesme teknikleri kullanın, yani frezenin kesme ucu iş parçasının alt tarafına çıkmadan çalsın.** *Kesme ucunun iş parçasının altında tutulması ilave operatör koruması sağlar.*
- Kesme ucunun yalnızca olanaklı olduğunca küçük bir bölümü tabla yüzeyinin üzerinde açıkta olmalıdır.** *Kesme ucunun kullanılmayan kısmını tabla yüzeyinden aşağıda tutun.*
- Yeni bir düzenek kurdunuz zaman makine güç kaynağından ayrılması olacak şekilde mili el ile döndürerek DAİMA kontrol edin.** *Makineyi çalıştırmadan önce kesme ucunun kılavuz plaka, perde ve muhafaza ile arasında uygun bir açıklık bulunmasını sağlayın.*
- DAİMA uygun kılavuz levhaları kullanın; bunlar freze ucunun çevresinde optimum bir açıklık sağlamalıdır.**
- Freze kesme ucu muhafazasını DAİMA kullanın ve muhafazayı freze kesme ucunu olanaklı olduğunca fazla örtmek ve iş parçasına olanaklı olduğunca yakın olacak şekilde ayarlayın.** *Böyle ayarlamak kullanıcının dönen freze ucuna dokunmasını önleyeceği gibi etkili bir toz emişi sağlar.*
- Kesme derinliğini SINIRLANDIRIN; Tek geçişte ASLA çok fazla talaş almayın.** *Küçük kesme derinliği ile bir kaç kez geçiş yapmak daha güvenlidir ve daha iyi bir yüzey bitirme sağlar.*
- Freze kesme ucu hızlı freze kesme ucu çapına ve kesilen malzemeye göre ayarlamaya dikkat edin.** *Daldırma frezedeki hız seçme kadranını kullanın.*
- DAİMA kesme ucunun dönmeye yönüne karşı besleyin.** *Hem besleme yönü hem dönme yönü freze tablası yüzeyindeki oklar ile gösterilmektedir.*
- Dayanak veya pilot olmayan bir kesme ucu kullanırken DAİMA perdeyi kullanın.** *İş parçasını DAİMA perdeye sağlam şekilde yaslayın. Perdedeki geri çekilebilir muhafazaları ASLA sökmeyin. Serbest el ile çalışmak için daima dayanak veya pilot bulunan bir kesme ucu kullanın.*

## İlave güvenlik bilgileri

- YALNIZCA mükemmelen çalışacak durumda olan ve freze tablası spesifikasyonlarına uygun ve el ile besleyerek çalışmaya elverişli freze kesme uçları kullanın (EN 847-1’e göre manüel çalışma için ‘MAN’ şeklinde işaretlenmiştir)
- Kesme ucu iş parçasına besleme yönü ile aynı yönde girmemelidir. Böyle olduğu takdirde iş parçası yukarıya tırmanabilir (keserken tırmanma) ve çalışırken kontrolün kaybedilmesine yol açarak iş parçası tehlikeli şekilde operatörden uzağa çekilebilir
- Üretici talimatlarını kesin şekilde izlemeden ve gerekli ekipmana sahip olmadan freze uçlarını bilemeye çalışmayın. Freze uçlarının çoğunluğu tekrar bilenenmeyen ve koreldiği zaman hemen değiştirilmesi gereken bıçaklara sahiptir
- Perdenin yanlış yerleştirilmesi ile oluşan perde kapanan ortaya çıkarmayın. Perde, iş parçasının ön tarafı freze kesme ucunun arkasına kalacak kadar geriye yerleştirildiği zaman perde kapanan ortaya çıkar. Keserken tırmanma riski ve iş parçasını perdeye yaslanmış şekilde tutma güçlüğü nedeni ile bunlar tehlikelidir
- Takılan freze ucu için doğru boyutta olan doğru tabla geçme parçasını (tabla halkası) takmaya dikkat edin
- Freze tablasını tamamen monte etmeden asla kullanmayın ve depolama sonrasında tekrar monte ettikten sonra tespit elemanlarını tekrar kontrol edin
- Frezeyi tablaya takarken veya ayar yaparken veya aksesuar değiştirirken freze fişinin prize takılı olmasına dikkat edin
- Frezeyi standart bir şebeke duvar prizine BAĞLAMAYIN. Acil durumlarda kapatılabilmesi için freze tablasının şalter kutusuna bağlanması gerekir
- Freze tablası sağlam ve yatay bir yüzeye kurulmalı tabla devrilmeyecek şekilde sağlamlaştırılmalıdır. Uzun veya geniş iş parçaları için yardımcı besleme ve dışarı besleme destekleri kullanılması gerekir. Uygun şekilde desteklenmeyen uzun iş parçaları tablanın operatöre doğru devrilerek yaralanmaya neden olmasına yol açabilir
- Frezeler çok fazla titreşim yaratır ve montaj yerlerinin gevşemesine yol açabilir. Montaj yerlerini sık sık kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın
- Kesme ucu iş parçasına geçmiş şekilde frezeyi asla çalıştırmaya başlamayın. Bu kontrolün yitilmesine ve muhtemelen yaralanmaya neden olabilir
- Freze tablası yalnızca yassı, düz ve dörtgen şeklindeki malzemeyi kesmek için tasarlanmıştır. Bükülmüş, düzgün olmayan, zayıf veya tutsuz malzemeden yapıma malzemeleri kesmeyin. Gerekirse kullanmadan önce malzemenin doğru hazırlanmış olduğunu kontrol edin. Yanlış malzeme kontrolün yitilmesine ve muhtemelen yaralanmaya neden olabilir

 **UYARI:** Bakım yapılmayan el aletleri kontrol dışı durumlara yol açabilir. YALNIZCA üretici talimatlarına göre doğru bilensmiş, bakımı yapılmış ve ayarlanmış freze uçları kullanın.

**Not:** Bilmediğiniz yöntemler gerektiren bir iş yapmaya başlamadan önce profesyonel eğitim ve yardım almayı çalışın. Çalışırken herhangi bir anda güçlüklerle karşılaştığınız veya güvenli şekilde nasıl devam edeceğinizi emin olmadığınız takdirde freze tablasını kullanmayı BIRAKIN.

## Ürünün Tanıtılması

1. Yatay Baskı Tahtası T-Yarıklı
2. Perde Yüzeyi Mesafe Parçası
3. Modül Teraziye Alma Topuzu
4. Perde Mikro Ayarlayıcı
5. Dikey Baskı Tahtası
6. Muhafaza Topuzu
7. Emiş Bağlantı Parçası
8. Perde
9. Perde Topuzu
10. Tabla Ölçeği
11. Modül Teraziye Alma Vidası
12. Parmak Deliği
13. Baskı Tahtası Ayar Topuzu
14. Perde Yüzeyi
15. Modül Montaj Makaraları ve Rayları
16. Kesme Ucu Yükseklik Ayar Kolu Yanğı
17. Muhafaza
18. Yön Göstergesi
19. Yatay Baskı Tahtası
20. Baskı Tahtası T-Yarik Topuzu
21. Baskı Tahtası Ayar Topuzu
22. Modül Teraziye Alma Bobin Vidası
23. Perde Yüzeyi Ayar Topuzu
24. Mikro Ayarlayıcı
25. Perde Yanğı
26. Perde Mikro Ayarlayıcı Topuzu
27. Tabla Ölçeği Göstergesi

## Kullanım Amacı

Kenar yivi açma, kanal açma, çapraz kanal açma, planya, kenar çıtalama (perde ve serbest el ile), şablon kılavuz kullanarak alın damar işi ve zivana açma yapabilen etkin bir freze tablasıdır. Triton İş Merkezi TWX7 ve Triton Frezeler ile kullanmak içindir.


## El Aletinizin Ambalajının Açılması

- Yeni el aletinizin ambalajını dikkatle açın ve muayene edin. Tüm özelliklerini ve fonksiyonlarını iyice öğrenin
- El aletinin tüm parçalarını mevcut olduğunu ve iyi durumda bulunduklarını kontrol edin. Eksik veya hasarlı parçalar olduğu takdirde bu aleti kullanmaya başlamadan önce bunların değiştirilmesini sağlayın

**ÖNEMLİDİR:** Bu talimatları Triton frezeniz ve Triton İş Merkeziniz ile verilen talimatlar ile birlikte okuyun.

**Kullanım videoları için lütfen [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com) adresini ziyaret edin**

## Kullanmadan Önce

 **UYARI:** Aksesuarları takmadan veya değiştirmeden, modülleri takmadan veya sökmeden veya herhangi bir ayar yapmadan önce frezenin kapalı olmasına güç kaynağından ayrılmasına dikkat edin.


### Freze modülünün takılması ve sökülmesi

Tam bir kılavuz için İş Merkezi TWX7 el kitabındaki ‘Modüllerin takılması ve sökülmesi’ bölümüne bakınız.

**UYARI:** Freze tablası modülünü takmadan veya sökmeden önce freze kesme ucunu güvenli bir yüksekliğe alçaltın.

**UYARI:** Bazı modüller özellikle elektrikli el aletleri takılı olduğu zaman ağırdır. Modülleri sökerken ve takarken DAİMA her iki eli ile kavrayın, yere sağlam basın, dik durun ve uygunsuz hareketler yapmaktan kaçının

**ÖNEMLİDİR:** Modülleri daima tedarik edilmiş her iki Parmak Deliğini kullanarak dikkatle alçaltın. Kontrolsüz şekilde alçaltılmak İş Merkeziine, modüle ve elektrikli el aletine zarar verebileceği gibi operatörü de yaralayabilir.

 **UYARI:** Modüle ile İş Merkezi şasisi arasına parmakları ve/veya vücut kısımlarını sokmayın. Bakınız: Şekil L **Sökmek için:** Modül Kilitlerini açık duruma getirin (bakınız: Şekil g. M). Her iki Parmak Deliğini (12) kullanarak modülü 45° yatırın ve sonra kaydırıp kaldırarak çıkarın

**Takmak için:** Menteşe noktası olarak Modül Montaj Raylarındaki Modül Montaj Makaralarını (15) bulun ve modülü aşağı alçaltın. Parmak Deliklerini kullanarak düz bir konuma alçaltın ve sonra Modül Kilitlerini tekrar kilitleyin

**Not:** Modüller yaklaşık 120° açı verilerek dik tutulabilir. Takılmış elektrikli el aletlerini ayarlamak gibi modüllerin alt tarafında ayarlar yapmak gerektiği zaman bu konum kullanılabilir ve modülü sökmeye gerek olmaz.

### Freze tablası modülünün monte edilmesi

- Freze tablası modülünü monte etmek için verilmiş olan A-K Şekillerini kullanın. Adım B için aşağıdaki ilave bilgiler gerekir.

**Not:** Şekil A’daki P1-6 serbest el ile çalışmak için Başlama Pimidir ve yalnızca serbest el ile çalışma için takılması gerekir.

## Bir Triton frezenin freze montaj plakasına takılması

- Montaj plakası tablanın alt tarafındadır ve üç Triton Frezeden (JOF001, MOF001 ve TRA001) herhangi birisinin doğrudan monte edileceği şekilde tasarlanmıştır

**UYARI:** Frezeyi tablaya monte edilerek uygulanan işlemler için yapılandırılmak üzere dalma yayını sökün. Yöntem için orijinal freze kılavuzuna bakın. Freze, freze tablası modülünden söküldükten sonra yayı tekrar takmak gerekeceği için yayı dikkatle saklayın.

- Sabitleme vidalarını sökerek freze taban plakasının plastik kapakını çıkarın. Vidaların ve plastik taban plakasının ileride tekrar takılması gerekebileceği için bunlar dikkatle saklanmalıdır
- Freze tabanı takıldığı zaman montaj plakası ile aynı hizada olması gerektiği için freze tabanının tamamen temiz olmasına dikkat edin
- Frezedeki iki montaj topuzu, aşağıya itildiği zaman tabandan yaklaşık 10 mm yukarıda kalıncaya kadar bunları gevşetin
- Cıvata başları kama deliklerine geçinceye kadar montaj topuzlarını aşağıya bastırın ve topuzlar küçük üçgen delikler ile aynı hizaya gelinceye kadar frezeyi saate ters yönde döndürün (Şekil B)
- Montaj topuzlarını iyice sıkın
- Şebeke elektrığının kapalı olduğunu kontrol edin, elektrikli el aletinin elektrik kablosu fişinin doğrudan bir duvar prizine veya başka bir şebeke çıkışına değil İş Merkezinin şebeke prizine bağlayın

**Not:** Eski Triton TRA001 frezelerde yükseklik ayar kolu bağlantısı bulunmaz.

## Kılavuz plakanın teraziye alınması

- Bir gönye ve teraziye alma vidalarını ayarlamak için tedarik edilmiş olan altıgen anahtarı kullanarak freze tablasındaki kılavuz plakayı teraziye alın (bakınız Şekil N)
- Üç adet Kılavuz Plaka Vidasını (P8) takarak kılavuz plakayı yerine sabitleyin
- Kılavuz plakanın tabla yüzeyi ile aynı hizada olduğunu kontrol edin

**ÖNEMLİDİR:** Takılan freze ucu için doğru kılavuz plakanın kullanılmasına daima dikkat edin.

## Freze modülünün teraziye alınması

- Kusursuz sonuç almak ve güvenli çalışmak için tüm modüller İş Merkezi şasisi ile aynı hizada olacak şekilde ayarlanmalıdır. Bu nedenle tüm modüllerde yedi tane Modül Teraziye Alma Vidası bulunur (11)
- Modülü İş Merkezi şasisine takın ve her iki Modül Kilidini kilitleyin
  - Modül ile İş Merkezi şasisi arasında hiç bir hareket kalmayınca kadar üç adet Modül Teraziye Alma Bobin Vidasını sıkın
  - Teraziye alma vidaları boyunca köşeye düz kenarlı master koyarak boşluklar olup olmadığını kontrol edin
  - Tedarik edilmiş olan altıgen anahtarı kullanarak, köşenin her iki kenarı İş Merkezi şasisi ile aynı hizada oluncaya kadar Modül Teraziye Alma Vidalarını ayarlayın
  - Diğer üç köşe için ve modülün uzun kenarının ortasındaki bir adet Modül Teraziye Alma Vidası için tekrarlayın.
  - Modül boyunca uzun ve kısa kenarlara dik yönde ve ayrıca tabla üzerinde köşegen yönünde düz kenarlı bir master koyarak modülün tüm kenarlarının İş Merkezi şasisi ile aynı hizada olup olmadığını kontrol edin. Gerekten yerlerde hassas ayar yapın ve tekrar kontrol edin

## Tozun emilmesi

**UYARI:** DAİMA uygun bir vakumlu temizleyici veya atölye toz emme sistemi kullanın.

**UYARI:** Doğal ahşaptan, yüzey kaplamalarından ve kompoze malzemelerden gelen bazı tozlar zehirli maddeler içerir. Zararlı tozları DAİMA yasalara ve yönetmeliklere uygun şekilde uzaklaştırın.

- Toz emişinin herhangi bir vakumlu temizleyici kullanılarak yapılabilmesi rağmen ev türü (torbali tip) cihazlar çok çabuk dolabilir. Çok daha büyük bir kapasite için vakumlu temizleyicinize Triton Toz Toplayıcı (DCA300) takmayı değerlendirin
- Freze ile vakumlu temizleyicinin birleşik elektrik yükü meskendeki uzatma kablosunun veya prizin nominal amper değerini geçebilir. Vakumlu temizleyiciyi ve frezeyi daima ayrı elektrik prizlerine bağlayın ve iki cihazı ayrı ayrı çalıştırmaya başlayın

# Kullanılması

**UYARI:** Bu el aleti el çalışırken uygun eldivenini yanı sıra DAİMA göz koruyucu, uygun solunum ve işitme koruması kullanın.

**ÖNEMLİDİR:** Besleme yönü freze tablasında işaretlenmiştir. Bu işaret, kesme işi sırasında iş parçası için doğru en güvenli yönü gösterir.

**UYARI:** Çok büyük iş parçaları kullanarak İş Merkezinin dengesini bozmayın.

**Not:** İş Merkezinin parçaları ile ilgili eksiksiz bilgi ve şekiller için orijinal TWX7 İş Merkezi talimatlarına bakın.

## İş Merkezi şalter kutusunun kullanılması

**ÖNEMLİDİR:** Şalter kutusunun AÇIK duruma gelebilmesi için faal elektrik bulunan bir şebeke bağlantısı olması gerekir. Elektrik kesildiği anda KAPALI duruma döner ve elektrik geldiği zaman işleme devam edebilmek için tekrar AÇIK duruma getirilmesi gerekir.

### Açılması ve kapatılması

**Not:** Daha fazla bilgi için freze kılavuzuna bakınız

- İş Merkezinin AÇMA/KAPATMA Düğmesi ön taraftadır
- İş Merkezinin şebeke elektrik kablosunu bir duvar prizine bağlayın ve düğmeden açın
- Acil durum durdurma anahtarını iterek İş Merkezinin AÇMA/KAPATMA Düğmesini 'O' konumuna getirin
- AÇMA/KAPATMA Düğmesini 'I' konumuna bastırarak elektrikli el aletini açın
- Ş Merkezinin AÇMA/KAPATMA Düğmesini 'I' konumuna getirerek elektrikli el aletini kullanmak elektrığını açın
- Kapatmak için acil durum durdurma anahtarını aşağıya bastırın

## Kullanıcının yeri ve besleme yönü

- Kullanıcının durması gereken esas yer güvenlik kapatma düğmesinin bulunduğu yer tarafından belirlenir
- Acil bir durumda makinenin hemen kapatılabilmesi için DAİMA bu düğmenin yakınında bir yerde durun
- İş parçalarını bu konumda durarak, her modülün tabla yüzeyindeki oklar tarafından gösterilen yönde besleyin

## Freze uçlarının takılması ve çıkarılması

**UYARI:** Çapı 50 mm'yi geçen Freze Kesme Uçlarını freze tablası modülü ile kullanmayın.

- El aletinin kendi üzerinde bulunan elektrik düğmesini kullanarak frezeyi kapatın
- Tabla ayar kolunu freze tablasına takın ve freze kesme ucunu ve kovani yükseltmek için döndürün
- Freze kovani anahtarını kullanarak mevcut freze ucunu çıkarıp değiştirin
- Freze ucu doğru yüksekliğe gelecek şekilde tabla ayar kolunu döndürün
- İş Merkezi elektrik düğmesinin "Kapalı" konumda olduğunu kontrol edin, frezenin açma/kapatma düğmesini tekrar açık duruma getirin

**ÖNEMLİDİR:** Frezede elektrik olduğu zaman tabla ayar kolunu kullanmayın.

**ÖNEMLİDİR:** Uygun freze ucu tipleri ve boyutları hakkında bilgi için freze el kitabına bakın.

## Muhafazanın kullanılması

- Olanaklı olduğu zaman Muhafazanın (17) yerinde olmasına dikkat edin ve operatörün elleri için maksimum koruma sağlamak için doğru yüksekliğe ayarlayın

## Perde mikro ayarlayıcıların kullanılması

- Yeterli bir ayar sağlamak için Perde Mikro Ayarlayıcılar (4) üzerindeki trtırılı vidaları dışarıya çıkacak şekilde döndürün. Yeterli yiv miktarının elde edebilmek için mikro ayarlayıcıları perdenin arka tarafına yaslayarak yerlerine sıkıştırın ve trtırılı vidaları içeriye doğru vidalayın Bir tam tur 1 mm'dir
- Perdenin kilidini açın, mikro ayarlayıcılara yaslanacak şekilde geriye doğru hareket ettirin ve tekrar kilitleyin

## Perdenin kullanılması

- Perdenin Yüzeyleri (14) kesme ucuna daima olanaklı olduğunca yakın yerleştirilmelidir. Bunları ileri veya geri kaydırarak yerleştirin. İstenmeyen hareketler olmayacak kadar iyi sıkımaya dikkat edin

## Baskı tahtalarının kullanılması

**ÖNEMLİDİR:** Yatay ve dikey baskı tahtaları kullanılırken birbirinin üzerine binememelidir. En az 10 mm boşluk gerekir Bakınız Şekil Q

Hem Dikey Baskı Tahtası (5) hem Yatay Baskı Tahtası (19) iş parçasını keserken onu daha sağlam şekilde tutmak için iş parçasına hafif bir basınç uygulamak için kullanılır.

- Her baskı tahtasında kısa bir plastik pim bulunur (Şekil O): bu, iş parçası hattını gösterir. Uzun pimlerin kullanım sırasında iş parçasına doğru şekilde yaslanabilmesi için hem Dikey Baskı Tahtasını hem Yatay Baskı Tahtasını bu kısa pim iş parçasına ancak dokunacak şekilde ayarlayın
- Freze kesme ucunun açığta kalan yüksekliği, takılmış durumdaki yatay baskı tahtalarının yüksekliğini geçmemelidir. Açıkta kalan kesme ucu yüksekliğinin ve iş parçası yüksekliğinin daha fazla olabilmesi için yatay baskı tahtaları istif edilebilir. Bu, ayrıca satın alınan TWX7FB'dir.

İstif edilmiş	1	2	3	4
Yükseklik	9,5 mm	15 mm	44 mm	50 mm

## Mesafe parçalarının kullanılması

Planya işlemleri kesme ucu Perde Yüzeylerinin (14) arkasına iyice gizlenecek şekilde yapılmalıdır (Şekil R ve S)

**UYARI:** Planya işlerini ASLA iş parçasının kesme ucu ile sağ taraftaki perde arasından geçeceği şekilde yapmayın. Bu durumda kesme ucu yan tarafa doğru esner, iş parçasının üzerinde 'yukarıya tırmanır' ve iş parçasını elinizden alir - hatta elinizi kesme ucunun içine çeker

## Perde yüzeyi üzerinde planya yapılması

- Perde Yüzeyi Mesafe Parçaları (2) kullanılarak 0,5, 1,0, 1,5 ve 2,0 mm'lik planya işleri yapılabilir

### Yöntem 1

- Perde Yüzeylerinin kesme ucuna yakın olmasına dikkat edin
- Yay yüklü sol Perde Yüzeyini perdeden uzağa itin ve iki adet Perde Yüzeyi Mesafe Parçasını, mesafe parçası üzerinde işaretlendiği gibi maksimum kesme derinliği için gereken dönüş ile oluşan boşluklara kaydırın
- Ahşap bir düz kenarlı master kullanarak kesme ucu bıçağını yalnız sol Perde Yüzeyi ile hizalayın. Kesmeye başlayın

### Yöntem 2

- Perde Yüzeylerinin kesme ucuna yakın olmasına dikkat edin
- Mikro Ayarlayıcıları (24) yarı yola ayarlayın; işaretlerin hizada olmasına dikkat edin
- Ahşap bir düz kenarlı master kullanarak kesme ucu bıçağını Perde Yüzeyleri ile hizalayın. Mikro Ayarlayıcıları Perde ile temas edecek şekilde itin. Perdeyi yerine kilitleyin
- Gerekten kesme derinliğine karar verin. Her iki Mikro Ayarlayıcıyı bu derinliğe göre saat yönünde döndürün. Perdenin kilidini açın ve Mikro Ayarlayıcılar ile temas edecek şekilde geri itin
- Yay yüklü sol Perde Yüzeyini Perdeden uzağa itin ve iki adet Perde Yüzeyi Mesafe Parçasını, mesafe parçası üzerinde işaretlendiği gibi maksimum kesme derinliği için gereken dönüş ile oluşan boşluklara kaydırın. Kesmeye başlayın

## Başlama piminin takılması

- Serbest el ile freze yapmaya yardımcı olması için freze tablasına bir Başlama Pimi takılabilir. Serbest el ile çalışmak için freze tablasını Şekil P'de gösterilen şekilde yapılandırın
- Operatörün ellerine maksimum koruma sağlamak için muhafazanın doğru yüksekliğe gereken şekilde ayarlanmasına dikkat edin (Şekil T)
- Kullanırken, iş parçası önce başlama pimine temas etmeli ve ilk kesme için bu konumdan başlayarak kesme ucuna göre açı verilmelidir

# Aksesuarlar

- Aşağıda belirtilenler dâhil olmak üzere Triton satıcınızda çok çeşitli aksesuarlar ve sarf malzemeleri bulunmaktadır. Yedek parçalar toolsparesonline.com adresinden temin edilebilir

Triton kodu	Açıklama
TWX7P	İletki
TWX7FB	Baskı Tahtası Paketi

# Bakım

**UYARI:** Herhangi bir muayene, bakım veya temizlik yapmadan önce DAİMA güç kaynağından ayırın.

## Genel muayene

- Tüm sabitleme vidalarının sıkılı olduğunu ve tüm parçaların hasarsız ve iyi durumda bulunduğunu düzenli şekilde kontrol edin. Anzalı, hasarlı veya çok aşınmış tüm parçalar değiştirilinceye kadar freze tablasını kullanmayın
- El aletinin elektrik kablosunda hasar veya aşınma olup olmadığını her kullanımdan önce muayene edin. Tarnir işleri yetkili bir Triton servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Bu tavsiye bu el aleti ile kullanılan uzatma kabloları için de geçerlidir

## Temizleme

- El aletinizi daima temiz tutun. Kir ve toz iş parçalarının hızla aşınmasına yol açar ve makinenin hizmet ömrünü kısaltır. Makinenizin gövdesini yumuşak bir fırça veya kuru bez ile temizleyin. Var ise temiz ve kuru basınçlı hava kullanarak havalandırma deliklerini üfleyin
- El aletinin gövdesini yumuşak bir deterjan kullanarak yumuşak nemli bir bez ile temizleyin. Alkol, petrol veya güçlü temizlik maddeleri kullanmayın
- Plastik kısımları temizlemek için asla kostik maddeler kullanmayın

## Yağlama

- Uygun bir sprey yağlayıcı kullanarak hareketli parçaların hepsini düzenli aralıklarla ile hafifçe yağlayın

# Saklama

- Bu aleti çocukların erişemeyeceği şekilde, güvenli, kuru bir yerde dikkatle saklayın

# Atılması

Artık çalışmayan ve tamir edilmesi bir işe yaramayacak olan el aletlerini atarken daima ulusal yönetmelikleri izleyin.

- Elektrikli el aletlerini, pilleri ve diğer elektrikli ve elektronik atık donanımı (WEEE) evsel atıklar ile birlikte atmayın
- Elektrikli el aletlerini atmanın doğru yolu hakkında bilgi almak için bölgenizdeki yerel atık bertaraf makamına danışın



## Sorun Giderme

Sorun	Muhtemel nedeni	Çözümü
Elektrik açıldığı zaman çalışmıyor	Elektik yoktur	Güç kaynağını kontrol edin
	Freze ünitesinin açma/kapatma düğmesi kapalıdır	Freze ünitesinin açma/kapatma düğmesini sıfırlayın
Tabla modülü terazide değil	Teraziye alma vidaları doğru ayarlanmamıştır	'Freze modülünün teraziye alınması' bölümüne bakın
	Yüzey kabadır	İş Merkezinin sağlam, yatay bir düzlemde olmasına dikkat edin. Zemin kaba ise tablanın yerini değiştirin
Bilinmeyen mekanik gürültü	Freze kesme ucunun doğru takıldığını kontrol edin	Kovan grubunu sıkın
	Diğer bağlantılar çalışırken gevşemiştir	Bağlantıları kontrol edin
	Freze, frezenin montaj yerlerinde gevşemiştir	Frezeyi doğru şekilde bağlayın ve bağlantı yerlerini sıkın
Kullanırken çok miktarda yonga ve toz	Vakum sistemi torbasının veya silindirin dolu olmadığını kontrol edin	Torbayı değiştirin veya silindiri boşaltın
	Toz emişinin çalıştırılmış olduğunu kontrol edin	Çalıştırın
	Toz emişinin doğru bağlanmış olduğunu kontrol edin	Tüm toz emiş grubu ve hortumu boyunca her şeyin doğru monte edildiğini kontrol edin
Sonuçların kalitesi kötü	Freze kesme ucunun keskin ve iyi durumda olduğunu kontrol edin	Körelmiş veya aşınmış ise değiştirin
	Freze hızının doğru olduğunu kontrol edin	Freze ünitesinin hızını doğru şekilde ayarlayın
	Her geçişteki kesme derinliği çok fazladır	İşi birden çok geçiş ile gerçekleştirin
İş parçası zor kontrol ediliyor	İş parçası doğru yerleştirilmemiştir	İlave güvenlik bilgileri için Freze Tablası Güvenliği bölümünü okuyun ve ayrıca orijinal Freze El Kitabınıza bakın
	Perde yanlış yerleştirilmiştir	
	İş parçasının yönü yanlıştır	
	Baskı tahtaları doğru kullanılmamaktadır	

## Garanti

Garantinizi tescil ettirmek için [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* adresindeki web sitemizi ziyaret ederek bilgilerinizi giriniz. Size ait bilgiler ilerideki yayınlar hakkında bilgi vermek üzere posta listemize dâhil edilecektir (aksi belirtilmediği takdirde). Verilen bilgiler hiç bir üçüncü tarafa iletilmeyecektir.

## Satın alma kayıtları

Satın Alma Tarihi: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Model: TWX7RT001 Makbuzunuzu satın alma kanıtı olarak saklayınız

Triton Precision Power Tools, ilk satın alma tarihinden itibaren 3 YIL süre içinde hatalı

malzemeler veya işçilik yüzünden herhangi bir parçanın kusurlu çıkması durumunda Triton'un hatalı parçayı ücretsiz olarak tamir edeceğini veya kendi takdirine göre değiştireceğini bu ürünü satın alan kişiye garanti eder.

Bu garanti ticari kullanım için geçerli olmadığı gibi normal aşınmayı ve yıpranmayı veya kaza, kötüye kullanma veya yanlış kullanma yüzünden oluşan hasarı içermez.

\* 30 gün içinde çevirim içi olarak tescil ettirin.

Kurallar ve koşullar geçerlidir.

Bunlar sizin yasal haklarınızı etkilemez

**Notes:**

[illegible]

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

